

## Nieuwsblad van de Kust



REDACTIE en BEHEER :  
Vindictivelaan, 22, Oostende  
Tel. : 72.523 R.C.R. 41.89.87

Verantw. Drukker-Uitgeverster :  
S'onne BOLLINNE,  
Vindictivelaan, 22, Oostende

VERSCHEIJNT ELKE VRIJDAG

PRIJS : 3 Frank

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
3 Maanden : 40 Fr.

HOLLAND (1 jaar) : 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jaar) : 200 fr.  
24 bladzijden

7e JAAR Nr 35 - VRIJD. 29 August. 1952

### EEN BELANGRIJKE VRAAG :

## Heeft Oostende opnieuw Palace-Hotels nodig ? VERDEELDE MENINGEN

Het was dhr Boon, algemeen secretaris van de Nationale Federatie van de Hotelhouders, Restauratiehouders en Herbergiers, die ons de vraag stelde :

— Wat is uw indruk nopens het afgelopen seizoen?  
En we hebben enkel kunnen herhalen, wat we in de laatste dagen zoveel gehoord hebben vanwege Oostendse hoteliers :

— Had men even goed kunnen werken in Augustus zoals zulks het geval was in Juli, dan zou het seizoen 1952 een meevaller geweest zijn... Maar het slechte weder heeft alle drukte van de kust weggeveegd. Slechts nog een goede opkomst wordt vastgesteld tijdens de laatste week-ends van Augustus, maar het verlies kan niet meer ingelopen worden...

En toen we spraken over de hotelnijverheid te Oostende zelf, werd die zeer belangrijke vraag gesteld : Heeft Oostende opnieuw palace-hotels nodig ?

Het dient gezegd dat de meningen hieromtrent onmiddellijk verdeeld waren.

### WAT HOTELIERS VERTELLEN

Het is maar tijdens een onderhoud met enkele ervaren hoteliers, dat men tot het besef komt met welke talrijke omstandigheden en moeilijkheden de hotelnijverheid af te rekenen heeft.

— Het staat vast, aldus onze zegsman, dat de kleine hotels en kleine eethuizen goed gewerkt hebben.

Maar in de grote hotels heeft men vaak «zwarte dagen» gekend. Welke zijn hiervan de redenen ?

De algemene indruk is dat het geldgebrek bij de mensen zich nog scherper heeft laten gevoelen.

Maar niet iedereen is het eens met dit argument. Beweerd wordt dat er nog steeds «goede klanten» bestaan, die bereid zijn grote uitgaven te doen voor voorwaarde echter, dat ze werkelijk over alle confort beschikken, en dat ze in hun «eigen klas» leven.

Aldus vertelde men hoe een directeur van een grote bankinstelling te Brussel deze week naar Oostende kwam, waar hij in een voornaam hotel van de Langestraat verbleef, samen met zijn echtgenote. Maar in datzelfde hotel zag hij een bediende van zijn bank, met zijn vriendin. Conclusie van de hotelier : de prijzen zouden dienen verhoogd om het grote clientele van het ander af te scheiden... Een doorslaand argument ? Wij denken het niet !

### DE BUITENLANDSE TOERISTEN

Natuurlijk speelt het gebrek aan voldoende deviezen bij de buitenlandse toeristen eveneens een grote rol.

Er zijn weliswaar talrijke Britse toeristen geweest, maar men heeft er slechts zeer weinig gezien in grote hotels.

Maar een Oostendse hotelier weet volgende bijzonderheid te vertellen :

Een Britse toerist besloot enkele dagen te verblijven in een zeer voornaam hotel van de stad, toen een Belgische verloofde, in hetzelfde hotel, vaststelde dat de Brit slechts de helft betaalde van hetgeen hij voor dezelfde bediening moest betalen... Meer dan één Belg heeft hierover zijn ontevredenheid uitgedrukt, en zulks is zeer begrijpelijk.

Deze week beleefde men nog een andere historie : verscheidene afgevaardigden, die deelnemen aan het «Cours Hippique» waren naar Oostende gekomen, waar men hen verscheidene hotelkamers had voorbehouden in bepaalde hotels, die heel zeker niet van de goedkoopste waren.

En wat gebeurde er ? Bedoelde personen weigerden in een tweede klas hotel te verblijven, en eisten dat zij in een palace-hotel zouden geplaatst worden. Zij beschikten over de middelen en wil-

### den dus ook volgens die middelen logeren...

### MODERNISATIE NOODZAKELIJK

Terecht vraagt men zich in bepaalde middelen af, waar men de honderden Rotariërs zou plaatsen, in geval het Rotary Congres in 1953 te Oostende zou plaats hebben.

### BRIEVEN MOETEN ONDERTEKEND ZIJN

We kunnen deze brief niet publiceren, daar alle brieven, die ongetekend op de redactie komen, zonder verwijf de scheurmand ingaan. Bovendien raden we onze anonyme correspondent aan, zich te wenden tot de gerechtelijke overheid voor dergelijke aangelegenheden.

### Geen ontvoeringspoging Een kwajongensstreek met verwickelingen

Enkele dagen geleden speelden verscheidene kinderen, waaronder Ignace Proot, zontje van de bakker Proot, langs het tennisveld van de Koningin-nelaan. De kinderen beschadigden tijdens hun spel enkele boompjes, wat opmerkingen uitlokte van de 15-jarige Robert De Blauwe en de 14-jarige Bonnet.

Laatstgenoemde jongens wilden klaarblijkelijk eens «groot» doen en zeiden tegen het groepje kinderen: Allez, gaat eens mee met ons, wij zijn van de politie... En de vijf kinderen mochten in rij stappen. Gekomen aan de ijzeren brug, zeiden de twee «politieagenten»: Trekt er maar van door, en ziet dat ge geen bomen meer uit-trekt...

Nopens dit geval werden natuurlijk allerhande geruchten verspreid en de echte politie kwam er ten slotte bij te pas, in de persoon van commissaris Dumon.

De kinderen bekenden dat zij boompjes beschadigd hadden, terwijl de twee grotere jongens toegaven dat zij eens «politie» hebben willen spelen. Alles samengenomen : een kwajongensstreek met een reeks verwickelingen, die echter geenszins verband houden met een «ontvoeringspoging»...

Volgens bepaalde inlichtingen zouden ongeveer 2.000 personen bedoeld congres bijwonen.

Te Oostende alleen zouden enkel 600 tot 700 personen in luxe-hotels kunnen ondergebracht worden, terwijl de andere congressisten een verblijf buiten de stad zouden moeten hebben. Maar te Brugge is er geen enkel Palace-hotel, en te Knokke (met Blankenberge) is het verblijf in luxe-hotels eveneens zeer beperkt...

Alles wijst er dus op dat men aan de kust en voornamelijk te Oostende enkele grote Palace-hotels nodig heeft, maar dan rijst onmiddellijk de vraag : Wie is bereid om dergelijke grote kapitalen te riskeren in dergelijke onzekere tijden ?

Ook modernisatie in tal van bestaande hotels te Oostende is noodzakelijk, maar ook hier ontbreekt vaak het nodige kapitaal.

Het staat dus vast dat de hotelnijverheid een buitengewoon zware crisistijd doormaakt en dat vele hoteliers tevreden zijn, wanneer zij juist kunnen rondkomen.

En dat alles, omdat de internationale toestand gespannen blijft; omdat de militaire verdediging van West-Europa fabelachtige sommen opsloort, waardoor het economisch leven op het vasteland in groot onevenwicht is gebracht.

John HERMANS.

## Het Nationaal Congres van de Hotelhouders te Oostende EEN GROTE OPKOMST VERWACHT

Tijdens een persconferentie in de Thermae heeft dhr Degraux, voorzitter van de plaatselijke afdeling van de Federatie van de Hotelhouders, Herbergiers en Restauranthouders, verscheidene inlichtingen verstrekt nopens het Nationaal Congres, dat door de Nationale Federatie te Oostende wordt ingericht op 16, 17 en 18 September 1952. Algemeen wordt verwacht dat ruim 800 tot 1000 hotelhouders het congres zullen bijwonen, zodat men zich aan een bepaald grote drukte mag verwachten, in de stad.

Het staat reeds vast dat de ministers Vanhoutte en Segers op het congres zullen aanwezig zijn, evenals Sir Christopher Warner, ambassadeur van Groot-Brittannië te Brussel.

Verder rekent men op de aanwezigheid van 40 afgevaardigden van beroepsverenigingen uit Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Zwitserland, Italië, Spanje en Luxemburg.

nale Federatie van de Hotelhouders te Brussel hebben spontaan hun medewerking verleend bij het aanbieden van de lijsten te Oostende.

De eerste hotelhouder, die dhr Boon, algemeen secretaris te Oostende ontmoette, stortte onmiddellijk een bedrag van 25.000 fr.

Ook de stad Oostende heeft een som van 14.000 fr. gestort.

### DE WERKZAAMHEDEN VAN HET CONGRES

Tijdens het aanstaande congres zullen talrijke belangrijke besprekingen gehouden worden, en wel over volgende aangelegenheden :

Het pensioen van de zelfstandige arbeiders, door dhr Bailly, secretaris van de beroepsvereniging te Verviers.

De ongewone concurrentie ten overstaan van de hotels, restaurants en herbergen, door P. Vereecke, voorzitter van de afdeling Antwerpen.

Het krediet aan de herbergiers, door M. Vercurysse, juridisch raadgever.

De boekhouding van de herbergiers, door E. De Roover, voorzitter van de afdeling Leuven.

Het krediet aan het hotelwezen, door Max Gmur, voorzitter van de hotelcommissies van de Confederatie.

Het hotelstatuut, door F. De Smidt, voorzitter van de afdeling Knokke.

Het beroepsontwikkelen in de hotelnijverheid, door W. Bastin, secretaris van de afdeling Oostende.

Het handelsseizoen, door J. Schmitz, voorzitter van de afdeling Brussel.

De toeristische propaganda, door Michélet, voorzitter van de afdeling Namen. (Zie vervolg blz. 14)

### DE HULP AAN LYNMOUTH

Dhr Degraux stipte aan dat de Oostendse afdeling een bijzondere inspanning zal doen om de geteisterde hotelhouders van de Britse badplaats Lynmouth te hulp te komen.

Van heden af worden te Oostende 10 lijsten in omloop gebracht. Acht meisjes van Oostende zullen zich thans bij alle handelaars aanbieden om hun giften in geld of natura in te tekenen. De giften in natura zullen door een kleine vrachtwagen afgehaald worden, en vervolgens overgemaakt aan de Britse ambassadeur te Brussel. Twee meisjes van het algemeen secretariaat van de Natio-

KNOKKE
HET ZOUTE
ALBERT PLAGE

DE BADPLAATSEN BIJ UITSTEK  
GEMEENTELIJK CASINO

ZATERDAG  
30 AUGUSTUS
De Grote Nacht van het Zoute
ZATERDAG  
30 AUGUSTUS

## "UNE NUIT A TRIANON"

met de tien mooiste mannequins uit Parijs in 18-eeuwse kostumes, speciaal ontworpen door het huis GRANIER van Parijs in een decor van LOUIS GOVAERTS

met

HAZEL SCOTT
DOLORES GRAY

de verbazingwekkende negerpianiste

de onvergetelijke schepster van  
«Annie, get your gun»

EXCLUSIVITEIT VOOR BELGIE

met

COLETTE MARS
ROSANE RICHARDS

LES AVILA STARLETS

EN EEN SENSATIONEEL MUSIC-HALL PROGRAMMA

DRIE ORKESTEN :

ANDRE COUCKE

en zijn SKYLINERS  
met BABE BROKE

SYLVAIN DAVID

en zijn Zuid-Amerikaanse formatie  
met CONCHITA DE SAN FERNANDO

MAURICE TOUBAS

en zijn snarenorkest

**VUURREGEN**

door het huis RICARD, hofleverancier

Avondkledij verplicht

Ten voordele van  
«La Sauvègarde de Versailles»

COUVERT : 600 fr.  
Plaatsen strikt beperkt

(1827)



# OOSTENDE



## Doktersdienst

31-8 : Dr. Deckers, Bloemenlaan, 12, Bredene. Tel. 72364.

## Apotheekdienst

31-8 : Dhren Beuselinck, Nieuwpoortsestweg, 2; Lodroor, Wapenplaats.  
Nachtdienst van 30-8 tot 6-9 : Dhr Beuselinck, Nieuwpoortstwg, 2.

## Onderscheiding

Bij koninklijk besluit werd het Kruis van Ridder in de Kroonorde toegekend aan dhr Dugnolle, voorzitter van de «Société des Courses d'Ostende», ter vervanging van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II dat hem toegekend werd op 14 Juli 1951.

## Wijziging in het bouwreglement

In het bouwreglement werd een wijziging aangebracht waarbij de eigenaars van gebouwen voortaan gehouden zijn, zonder vergoeding, toestellen voor openbare dienst te laten vasthechten aan hun voorgevels, zoals : straatnaamborden, aanduidingsborden voor waterleidingsmonden, brandsignalen, signalisatieborden en andere verkeers tekens, lantaarns en andere toebehooren voor openbare verlichting, openbare uurwerken, postbussen, draden van telefoon en van elektrische leidingen.  
Dit reglement was reeds van kracht doch werd aangevuld vooral met betrekking op de signalisatie en andere verkeerstekens.

## Giften

Het Stadsbestuur heeft het genoegen de bevolking te laten weten dat een gift van 2.800 fr. gestort werd door de verklede groep «Ali-Baba en de 40 Rovers» ten voordele van de weeskinderen van het Carolinenhof, als opbrengst van de tombola ingericht ter gelegenheid van het 5e verjaarsfeest dezer groep op 10 Augustus jl.  
Door de grote magazijnen A l'Innovation, werd een som van 1.524 fr. geschonken voor de liefdadige werken der stad als opbrengst van hun robotolifant tijdens zijn wandelingen langs de Albert I Promenade.

## Concert van de Zeemacht

Op Donderdag 4 September 1952 te 21 uur op de Wapenplaats, door het muziekcorps van de Zeemacht onder leiding van O.-Luit. Kapelmeester Jos. Hanniken.  
Programma :  
Mars van het 3e Linie Regiment, Ruy-Blas, openingstuk, v. Mendelssohn, bew. Carlier.  
Oostende Koningin der Badsteden, mars v. Ch. Deturck.  
Egyptisch Ballet v. A. Luigini, bew. Grognaat.  
Mars van het Vliegwezen v. Mestrez.  
Czardas v. Grossemann, bew. Bouwman.  
Mars van de Veteranen van Koning Albert I v. J. Hanniken.  
La Bohème, fantasie, v. Puccini, bew. Bouchel.  
Mars van de Zeemacht v. L. Gasia.

## De nieuwe uurregeling in het slachthuis

Ingevolge het verzoek van de cliënteel van het slachthuis, stelde de Directeur-Veearts voor de openings- en sluitingsuren als volgt aan te passen :  
Maandag van 7-12 u. en van 13-19 u.  
Dinsdag van 6-12 u. en van 13-18 u.  
Woensdag van 6-12 u. en van 13-18 u.  
Donderdag van 6-12 u. en van 14-17 u.  
Vrijdag van 8-12 u. ('s namiddags gesloten).  
Zaterdag van 8-12 u. ('s namiddags gesloten).

## Taxi zonder standplaats op de weg

Aan dhr Ch. Ramoudt, Kaaistr. 40, werd toelating verleend een taxi uit te baten zonder vaste standplaats langs de openbare weg, dit mits betaling van 1000 fr. voor macthinging en 500 fr. voor toezicht. De macthinging is geldig voor 10 jaar. Eenzelfde macthinging wordt toegestaan aan Mevr. Lermytte Martha, wonende Witte Nonnenstr. 30.

## Confectie-leergangen

Het comité van de Rijkstechnische avondschool voor meisjes, heeft de eer en het genoegen aan de Oostendse bevolking ter kennis te brengen dat de avondcursus, voor volwassenen, in knippen en confectie, ondergebracht in de lokalen van de Meisjesberoepsschool, Stockholmstr. 6, zal hernemen op Maandag 8 September om 18.30 u.  
Inschrijvingen en inschrijvingen op Woensdag 3 en Vrijdag 5 September van 18 u. tot 20 u.

## Verkoop van stadsgoed

Het huis nr 14 in de Rogierslaan, toebehorende aan de stad, werd thans definitief toegezegd aan het Fonds der Schoolgebouwen van 's Rijks Middelbaar Onderwijs voor een bedrag van 623.000 fr.

## Die wrede wereld...

René Bourgeois, Cirkelstr. 8, kwam zich beklagen dat hij slagen gekregen had van Jean Roos, Visserskaai, 25, die ook al kennis moest maken met de amigoo...

## Bouwvergunningen

Devisscher A., Koningstr. : bouwen huis Hofstede.  
Mevr. R. Verbiest, Kaaistr. 19: heropb. eigendom Kerkstr. 13.  
S.A. belge du Froid Industriel, H. Baelskaai, 13: bouw. nijverheidsinstellingen Fortstr. - Victorialaan.  
Vanhercke C., A. Pietersl. 50: verb. werk. A. Pietersl. 57.  
Vanhoucke J., Nieuwpoortstwg, 274: heropb. huis Nieuwpoortstwg, 45.  
Berten A., Timmermanstr. 58: bouw. handelsh. Timmermanstr. 64-66.  
Dr. Deleroix, namens A.S.B.L., L'Hydro, 250, Zeedijk: bouw. voorlopige bergplaats naast Inst. Helio Marin L'Hydro.  
Vanhevel E., Steenbakkersstr. 51 : verb. werk. Steenbakkersstr. 51.  
Herrebout E., Torhoutstwg, 211: verb. werk. Torhoutstwg, 211.  
Mevr. wed. Van Holme, Veurne: bouwen huis Duinhelmstr.  
Grimmelprez F., Nieuwpoortstwg 245: verb. werk. Oosterbalkstr. 13.  
Berard G., Ed. Cavellstr. 4: verbouw. werk. Edith Cavellstr. 4.  
S.E.O., Gentsstr. : heropb. instellingen Romestr.

## Wijkermis Mariakerke

Het College van Burgemeester en Schepenen der Stad Oostende brengt ter kennis van de houders van inrichtingen van verbruik en gemaklijkheden van de wijk Mariakerke dat het, ter gelegenheid van de kermis aldaar, van 6 tot en met 15 September as. toegelaten is muziek te spelen en te laten dansen telkens tot 2 u. van de volgende morgen.

Voor voormelde dagen worden de belanghebbenden ontslagen van de stedelijke taxes op het stuk.  
Zij zijn er evenwel toe gehouden zich aan te bieden ten Stadhuis, Bureau van Financiën (winketten der taxe op de vertoningen en gemaklijkheden) voor het onderschrijven van de aangiften in de provinciale belasting op de danspartijen.

## De Vrouw in de Kunst

De tienduizendste bezoeker meldde zich Dinsdag aan op de tentoonstelling «De Vrouw in de Kunst», gehouden in de Kursaal te Oostende.  
Tegemoetkomend aan de wens welke van verschillende zijden geuit werd, heeft het Comité besloten de tentoonstelling een viertal dagen te verlengen, nl. tot en met 4 September 1952. Zij blijft toegankelijk iedere dag van 10 tot 22 uur.

## Eerlijke vinder

Zaterdag laatst werd, op de rijweg van de verkoophall der vismijn, door de genaamde Vannieuwenhuysse Benjamin, werkmán bij de Frigorifères du Littoral, wonende Elisabethlaan, 43, te Oostende een som van 1200 fr. gevonden. Hij overhandigde onmiddellijk zijn vondst aan de Hallef-Commissaris der vismijn. Naderhand bleek het verloren toe te behoren aan de vishandelaar David Charles, wonende St. Francisustr. 43. Deze werd dan ook terug in het bezit gesteld van zijn geld.

## Bij de Commissie van Openbare Onderstand

De jaarbalans van de Commissie van Openbare Onderstand van Oostende, voor het jaar 1951, ziet er als volgt uit :  
Gewone ontvangsten 11.313.302,67 fr.  
Gewone uitgaven : 10.862.024,35 fr.  
Buitengewone ontvangsten : 1.858.813 fr. 74.  
Buitengewone uitgaven : 1.260.800 fr. 58.  
Ontvangsten en uitgaven voor orde : 290.495,40 fr.  
Aldus is er een algemeen saldo van 1.229.291,48 fr.  
De stedelijke tussenkomst bedroeg voor de gewone uitgaven 3.449.999 fr. en voor de buitengewone uitgaven : 195.188 fr.

## In de Meisjesberoepsschool

Door het Bestuurend Comité van de Stedelijke Meisjesberoepsschool werd een voorstel ingediend tot stichting van een 5e leerjaar aan de daghuishoudafdeling dezer onderwijsinstelling.  
In het verantwoordend verslag van de directrice wordt betoogd dat de bedoelde stichting dient om de tak van onderricht in huishoudkunde te volledigen, en overigens gerechtvaardigd is door het aantal leerlingen.

## Motorrijder doet zware val

Op de E. Moreauxlaan gleeed de motorrijder Laurent Thomas, uit Mingplots uit en kwam zwaar tegen de grond terecht. Hij werd met zware verwondingen opgenomen en moest bij hoogdringendheid naar het ziekenhuis overgebracht worden.

## Vandalenwerk

Albertine Eysse, Louisastr. 8, diende klacht in 'ten laste van Rogier Van Masenhove, Bonenstr., 1, die een ruit van het windscherm van haar inrichting stuk geslagen.  
Ook op de Visserskade sloeg Maurice Deprince ruiten stuk van de windschermen van de inrichtingen nr 42 en 41. Daar hij in dronken toestand verkeerde werd hij ter ontuchtering opgesloten.

## Klachten wegens verlies

Roger Dugardijn, Warschaustraaf, 23, kwam klacht indienen wegens het verlies van een brievenentas op de zeedijk, inhoudende geld en papieren. Naderhand kwam Philippe Lottgier, uit Tourcoing, bedoelde 'brievenentas' binnenbrengen.  
Christine Patterson, uit Harrold (Engeland) meldde het verlies van een armbandwerk.  
Verder deelde Oswald Maes, uit Lichtervelde, het verlies mede van een brievenentas met geldsom.  
Ten slotte was het de beurt aan Jean Coignon, uit Anderlecht, om het verlies te melden van zijn brievenentas.

## Ruzie op het strand

Een leuke twistpartij speelde zich af tussen de dames Clemence Van Duffel, uit Etterbeek en Missiaen, Plakkerstr. 6.

# Burgerlijke Stand

## GEBORTEN

14-8 : Nicole Declercq v. Henri en Maria Vandeputte, Varsenare.  
15-8 : Sonja Vermeulen v. Marcel en Helena Soete, St. Antoniusstr. 28; Marie-Jeanne Moerman v. Jerom en Leontine Corteel, Lombartsijde.  
16-8 : Ronny Vanbillemont v. August en Marie Droogenbroot, Vingerlingstr. 24; Maria Wancket v. Eduard en Zoë Pottelancie, Kairostr. 24; Christiane Germonprez v. Michel en Marie Deboysere, Stene; Diane Gryson v. Gerard en Maria Schoukens, Musearstr. 8; Luc Verlonje v. Wilfried en Hubertine Wolfs, Oost Helling Kursaal, 5.  
17-8 : Freddy Dehaes v. Willy en Fernanda Decoo, Kairostr. 3; Freddy Vandierendonck v. Georges en Georgette Dupon, Nieuwlandstr. 52; Guido Decoster v. Henri en Godielieve Proef, Leffing; Benedicte Van Nieuwenhuysse v. André en Colette Valcke, Brugge.  
18-8 : Hugo Van Acker v. Maurits en Irma Marlein, Stene; Maria Suwier v. Marcel en Yvonne Guylinck, Metselaarsstr. 56; Ivan Van Moortel v. André en Georgette Maene, Bekegem.  
19-8 : Martine Verenoque v. Fernand en Cecilia Hintjens, H. Harl. 10; Yvette Demeyer v. Albrecht en Erna Devriendt, Leffing; Jean-Pierre Vanderfacillie v. Lodewijk en Betty Meny, H. Serruysl. 68.  
20-8 : Gwendoline Labbeke v. Robert en Elza Ponjaert, Stuiverstr. 17; Michel Debeer v. Daniel en Simonne Tolpe, Eernegem.  
21-8 : Anita Kerekenaere v. Remi en Cecile Rommel, Bredene; Noël Spillier v. Gerard en Agnès Vandewalle, Eernegem; Yvette Vanden Berghé v. Florent en Angèle Franco, Vlissegem; Freddy Defour v. Henri en Alice Vermink, Platformstr. 1; Rita Plysler v. Henri en Eleonore Corveleyn, Leffingstr. 53.

## OVERLIJDENS

16-8 : Anne-Marie De Boodt, 3 j., Blauwkasteelstr. 83; Marthe Délorde, 63 j., echtg. v. Raoul François, Vorst.  
17-8 : Michel Velle, 17 dg., Eernegem; Michel Rommel, 69 j., ongeh., Langestr. 11; Ludovic Van Lerbeirthe, 61 j., wdr. v. Maria Goormachtig, Steenbakkersstr. 113; Maria Savels, 73 j., wed. v. Camille Bevts, Lissewege.  
18-8 : Prosper Millemam, 59 j., echtg. v. Prudence Daël, echtg. v. Sidonie Dewulf, Gistel; Emma Plaevoet, 69 j., echtg. v. Benjamin Rathé, Adinkerke.  
19-8 : Juliana Vandewiele, 68 j., echtg. v. Arsene Van Yper, Torhoutstwg, 210; Julienne Vande Woestyne, 53 j., echtg. v. Emiel Labie, Dorpsstr. 107; Petrus Borret, 81 j., wdr. v. Helena Vanloo, Stuiverstr. 169; Theophile van Lanon, 63 j., echtg. v. Jeanne Michel, St. Jans-Molenbeek.  
20-8 : Bertha De Wulf, 52 j., echtg. v. Maurits Huys, Nieuwpoortstwg, 69; Etienne Martlé, 9 mnd., Middelkerke; Marcel Decommer, 48 j., echtg. v. Julia Vanbesien, Plantenstr. 5; Henri Haevermaet, 85 j., wdr. v. Maria Elsmoortel, Bredene.  
22-8 : Henri Willaert, 73 j., echtg.

v. Paulina Blomme, Ed. Hammanstr. 23-8 : ; Amelia Deschrijver, 80 j., echtgen. v. Carlos Callewaert, Steenbakkersstr. 36.

## HUWELIJKEN

19-8 : Pierre Moerman, adj.-gewestbeh. en Simonne Van Dyeke, z.b.  
23-8 : Laurent Brissineck, motorist en Margareta Vandenbrouhede, z.b.; Joseph Germonpre, visser en Louisa Harisfeger, werkster; Achiel Goethals, beroepsmit. en Judith Beijaert, bediende; Theophil Lestabel, loodgieter en Gilberte Lusyné, z.b.; Rudolf Vandamme, machinist en Suzanne Verleye, pelsenwerkster.

## FEESTELIJKHEDEN

Huurt een pick-up met fonoplaten, per dag, per week of per maand. Radio MARLEIN, Christinastraat, 85, Oostende. Tel. 71.725.

## HUWELIJKSAFKONDIGINGEN

24-8 : Dewulf Alfons, beroepsmit. l'air, Brussel en Barbe Raymonde, bediende, Ad. Buylstr. 52; Reynaert Georges, vakleraar, Leffing en Sanders Jacqueline, z.b.; Pietersl. 66; Lesaffre Roger, loodgieter, Bredene en Hoste Maria, z.b.; Voorhavenl. 65; Reynaert Jérôme, gep. Pr. J. Vercouilliestr. 10, wdr. v. Jérémie Sobry, en; Reizen Emma, z.b.; Duienhokstr. 24, wed. v. Michel Looztiens; Lefevre Pierre, bediende, Gerststr. 69 en Vandemoortel Liliane, verkoopster, Dr. Verhaeghestr. 112; Kint Roger, beroepsmit., Tervuren en Ardaen Monique, typiste, Zuidstr. 6; Thielemans Maurice, meubelmaker, wdr. v. Petronille de Kreyger, St. Jans Molenbeek en Geernaert Louise, z.b., Torhoutstwg, 344; Goekint Julien, drukker, Bredene en Sleuyster Georgette, z.b., Dr. Verhaeghestr. 117; Ballieul André, beroepsmit. Koksijde en Hagers Martha, naaister, Verenigingstr. 132; Batsleer Arthur, meubelmaker, Sijsele en Mostaert Marcella, verkoopster, Toekomststr. 15; Hubesch Georges, officier, Jette en Stragier Monique, z.b., Leffingstr. 261; Vyneck Adolf, milit., Vredestr. 27, vrh. Koksijde en Declercq Amandine, z.b., E. Laponstr. 12; Verenoque Oscar, visser, Torhoutstwg, 99 en Vandewaetere Lucienne, z.b., Vissersplein, 1.

## ANDERE GEMEENTEN

Laforce Georges, beroepsmit., Oostende en Sanders Marguerite, naaister, Stene; Gondesone André, aannemersl'air, Oostende en Denoo Rachel, z.b., Stene; De Caluwe René, beroepsmit., Oostende en Lefebvre Georgette, naaister, Brugge; Vanparys Albert, bakker, Oostende en Matthys Elza, z.b., te Brugge; Oudermans Jozef, beroepsmit., Oostende en Flerackers Josepha, z.b., St. Lenaarts; Dewitte Henri, officier, Oostende en Lybaert Monique, z.b., te Gent; Elbo Raymond, pasteibakker, te Schaarbeek, vrh. Oostende en Hendryckx Denise, bediende, Schaarbeek; Pauwels Joseph, beroepsmit., Oostende en Capieau Hilda, z.b., Aalst.



Het spiegeltje van Tijd

## Meester Vandenbroele en... de wijze koe

Een van die gelukkige instellingen om de orde te handhaven in de maatschappij en om aan de journalisten amusante kopij te bezorgen is zeker wel de nooit genoeg geprezen politierechtbank, wier stuur dapper in handen gehouden wordt door dhr Lacour.

Deze week kwamen er natuurlijk weer tal van verkeersongevalletjes voor en menige beklagde kwam niet dennis of met zijn instinct tot zelfverdediging zijn geval blootleggen voor de rechter...

Maar de hoofdvogel van plezier werd zeker afgeschoten in de zaak, waarbij de meesters Vandenbroele en Ollivier in het strijdperk traden.

Ziehier de feiten :  
Een autobus, toebehorende aan de maatschappij van buurtspoorwegen, en rijdende tussen Oostende en Diksmuide, reed 's nachts plots op een losgebrosen koe... Drama.

De vrouwelijke keeltjes gilden terwijl de mannen eens diep ademden... Maar enfin, de koe was dood en de autobus lichtjes beschadigd. De reis kon trouwens voortgezet worden.

De maatschappij vorderde tegenover boer Van Damme, te Leffing, een schadevergoeding en zelfs chomage voor de autobus, die moest hersteld worden. Er werd echter geen overeenkomst bereikt en het gans geval werd meteen voor de vierschaar gebracht.

Meester Ollivier pleitte voor de maatschappij en handhaafde zijn eisen. Maar dan kwam meester Vandenbroele voor de pinnen :

— Mijn achtbare confrater, zei pleiter, veranderde reeds van gedacht en ik vrees dat hij nogmaals van gedacht zal mogen veranderen... Spijtig genoeg is het voorwerp, dat de autobus beschadigde, namelijk de koe hier niet meer, maar in elk geval was het een wijze koe... omdat het dier zich op de openbare weg bevond zonder geleider. Or, de wet — artikel zoveel en zoveel — pleit zeker niet voor de stelling van mijn tegenstrever. Mijn wijze koe had 3.280 fr. weggelegd om de schade te betalen, maar de maatschappij wilde deze niet aanvaarden en vorderde zelfs nog chomage, die ik geenszins gerechtvaardigd vind. Is de maatschappij soms vergeten dat zij ten alle tijde moet beschikken over reservewagens? De betaling van de chomage is dus 'een ongegronde eis, die zeker niet ten laste kan vallen van de wijze, overleden koe... Reporter T.H.

Meester Ollivier wilde hierop een tegenaanval uitvoeren en riep :  
— Ja maar, daar de auto moest hersteld worden, betekende zulks toch een verlies van inkomsten tijdens de duur van de herstelling?

— Een meester Vandenbroele school te rug :  
— Heel wel, maar uw reservewagen reed en terwijl deze reed, versleet de andere niet...

Inmiddels heeft de rechter het vonnis nopens de wijze koe in beraad gehouden.

En het zou ons geenszins verwonderen moest de rechter ten slotte de partij van de slimme koe in het gelijk stellen...

— 0—  
Een ander geval, dat onze aandacht gaande hield, was dit van «schriftelijke smaad» onder de vorm van naamloze brieven en wel tussen vader en zoon.

Het fijne van de historie werd nu precies niet op het tijt gebrecht maar in elk geval had vader Gekiere in zijn bus een naamloze brief gevonden, waar in tal van lieve woordjes naar zijn hoofd geslingerd werden. De man die de een klacht in bij de commissaris en eiste dat de dader zou gevonden worden...

En naarmate het onderzoek vorderde, hoe meer men vermoedde dat iemand van de familie moest zijn, dat dat briefje gepend had.

Het Openbaar Ministerie stelde zelf professor Besmans aan als expert en die kenner van krullen en punten, kwam tot het besluit dat het één van de zonen van vader Gekiere moest zijn. Or, zeker ogenblik werd zelfs langs de kant van de schoon-familie gezocht maar daar bleef het onderzoek volledig negatief.

Meester Boudolf stak hier een magneet pleidoof af en vorderde de nietigheid van het deskundig verslag. Wan zei hij, de commissaris had 'het recht niet om op eigen houtje een expert aan te stellen, en aanzien hij zich gewaagd heeft waar hij niet mocht, het daarom des te meer nodig dat het verslag van de professor verbannd worden... En weer kwamen artikel zoveel, en artikel zoveel, 'te pas. Hier in de rechter zijn laatste woordje plaats op 17 September. En aldus zal de zaak van de anonieme brieven eindigen met een grote brief, die wel twee handtekeningen zal dragen : die van de voorzitter en die van de griffier...



## Er zat electriciteit in de lucht

# Oostendse gemeenteraad "zwoegde" drie uren en komt deze week nogmaals bijeen

## Een programma met wolfijzers en schietgeweren

### DHR PORTA IN HET BUITENLAND

Vrijdag jl. kwam de gemeenteraad, met 25 minuten vertraging op het voorziene uur, in openbare vergadering bijeen.

Op de dagorde van de openbare en de geheime zitting waren zo maar eventjes 75 punten aangekondigd, en de journalisten hadden reeds hun boterhammen medegebracht, want naar de omvang van het «programma» mocht men er zich aan verwachten, dat het een «latertje» zou worden...

Helaas, de tijd van de nachtzittingen is voorbij... De moderne tijd stelt onverbiddelijk zijn uren en het is nu eenmaal de gewoonte van alle raadsleden geworden om omstreeks zeven uur «adieu» te zeggen.

Waar is de tijd, toen men in het oud stadhuis, die bewogen zittingen kende, waarvoor iedereen een grote belangstelling koesterde? Waar is de tijd van de vinnige debatten, toen een Jules Peurquet alles durfde in rep en roer zetten, tegenover zijn niet minder vurige collega's of raadsleden?

We geloven dat zulks alles onherroepelijk voorbij is... De tegenwoordige zittingen van de gemeenteraad zijn zeker niet meer al te interessant, want als we willen spreken van «opgemaakt spel», dan is zulks wel het geval met de gemeenteraad.

Men komt op voorhand overeen, wat er omtrent zal gezegd worden. Het publiek zou immers tijdens een onverwachte tussenkomst, te veel kunnen te weten komen...

Wat er ook van zij, de afwezigheid van dhr PORTA, die in het buitenland vertoefde, laat zich telkens voelen. Objectief bezien, is dhr PORTA nog één van die oude vertegenwoordigers van die typisch Oostendse mentaliteit.

Verder was dhr BOUDOLF afwezig, terwijl de heer CHRISTIAENS, na maandenlange afwezigheid op zee, zijn verschijning deed. Naar verluidt zal hij bij de volgende verkiezingen zijn candidatuur niet meer stellen.

EEN MOEDIGE REDDER — SCHEPEN EDEBAU EN DE IJZERBEDEVAART — DE LUNAPARKEN HOREN HUN DOODSVONNIS — SCHEPEN VROOME HOUDT NIET VAN PURITEITEN — BELANGSTELLING VOOR DE... MASSEURS — WORDT DE TRINKHALL EEN DANCING EN EEN DIERENTUIN? — DE TRAM NAAR DE VISMIJN NOG STEEDS OP EEN... SLECHT SPOOR — ER IS AL GENOEG BENZINE OP HET DERDE DOK — DE «ELEKTRIEK» KOST MINDER — MIJNHEER VANHOOREN EN DE SLUISKNECHTEN — VELE STADSAMBTENAREN KRIJGEN VERHOOGING, MAAR OOK VELEN ZIJN NOOIT TEREDEN — EN TENSLOTTE WILDE MEN NOG BIJEENKOMEN IN... GEHEIME ZITTING...

dienstdoende burgemeester. Ik heb dan ook dezelfde maatregel getroffen als thans, maar gezien alles rustig bleef, heb ik alsdan tegen de hoofdecommissaris gezegd: laat de autobussen maar stoppen te Oostende, doch van zodra er ruiser is, moet het verbod onverwijld toegepast worden.

Dhr VANDENDRIESSCHE: Ik heb eveneens dergelijke richtlijnen gegeven aan de hoofdecommissaris.

Dhr EDEBAU: Ik verklaar mij ook akkoord. Maar met die Yzerbedevaart is dat wat anders. 't Zijn nog altijd dezelfde extremisten.

Dhr GOETGHEBEUR: Dat is nu precies niet waar. Er werden grondige wijzigingen ingevoerd. Ge moet maar eens zien naar de samenstelling van het comité...

Dhr EDEBAU: Allez, allez, ik zeg dat het nog altijd hetzelfde boeltje is...

### DISCUSSIE ROND EEN MASSEUR

Wanneer het punt ter sprake komt betreffende de benoeming van een hulp-masseur tot masseur, ontstaat er enige discussie:

Dhr GOETGHEBEUR: Masseur, masseur, dat is allemaal goed, maar zijn er geen moeilijkheden te voorzien, wanneer de uitbetalingen door de mutualiteiten zullen te berde komen? Het is maar billijk dat een persoon, die tot masseur benoemd wordt, in het bezit is van een diploma, waardoor hij bewijst dat hij werkelijk bekwaam is... Men moet, dunkt me, eerst en vooral slagen in een officieel examen...

Dhr VROOME: Die hulp-masseur is zeer bekwaam. Hij masseert al 25 jaar en we willen hem een kans geven voor verhoging...

Er wordt zoveel gesproken over masseur, dat de ganse raad stilaan aan het lachen gaat.

Dhr VANDENDRIESSCHE: Laat ons maar beter zeggen: masseuse...

Dhr GOETGHEBEUR: Ja, hé, masseur klinkt voor sommigen nogal te... clericaal. Maar nu, wie zou het officieel examen afnemen?

Een STEM: Het schepencollege, natuurlijk. (Nogmaals dreunend gelach).

Er wordt ook gesproken van het masseren van de mutualiteiten, doch ten slotte is iedereen akkoord met die benoeming, aangezien het hier een persoon betreft in het Thermaal Instituut, aan wie men naderhand een zekere weddeverhoging wil toekennen...

ZIE VERVOLG BLZ. 4

### MOEDIGE POLITIEAGENT ONDSCHIEDEN

Bij de aanvang van de zitting, nam burgemeester VANDENDRIESSCHE het woord om hulde te brengen aan de moed van politieagent Rigobert KLAUSING, Dwarsstraat, thans tegenschrijver in de vismijn.

Deze stadsgenoot aarzde niet zijn leven in gevaar te brengen om dat van een medemens van een gewisse dood te redden.

Het heeft Z.M. de Koning behaagd om bij besluit van 12 Juli 1952 de Burgerlijke Medaille 2e klasse voor Moed en Zelfopoffering toe te kennen aan Rigobert KLAUSING, welke op 3 Augustus 1951, terwijl hij als politieagent op dienst zijnde op het staketsel, gans gekleed te water sprong en een meisje redde dat in het water gegleden en de verdrinkingsdood nabij was.

De Bestuurscommissie van het Carnegie Hero Fund heeft eveneens zijn dankbaarheid willen betuigen en heeft belanghebbende de Bronzen Plaqueette en het Diploma van deze stichting verleend.

### ZAL OOSTENDE DE BRITSE BADPLAATS LYNMOUTH AANNEMEN?

Schepen VROOME vroeg hierop het woord bij ordemotie, om te herinneren aan de ramp, veroorzaakt door het noodweer, in de monding van het Bristolkanaal te Lynmouth.

De hoteliers en de herbergiersfederatie van Oostende heeft reeds dergelijk initiatief genomen en een steunlijst geopend om hun Britse collega's ter hulp te komen. Ik stel voor dat de stad een eerste storting van 100 pond sterling zou doen.

Dhr PIERS: Ik was van plan juist hetzelfde te vragen aan het stadsbestuur. Maar ik wil tevens nog een andere vraag stellen, namelijk: kan Oostende de badplaats Lynmouth niet adopteren? Dat ware ongetwijfeld een mooie geste ten overstaan van onze Britse vrienden.

Dhr VANDENDRIESSCHE: Dat zou zeker indruk maken in Engeland, maar we moeten toch eens eerst de voorwaarden onderzoeken. Indien het mogelijk is, zullen we niet nalaten bedoeld voorstel ten uitvoer te brengen.

### HERRIE ROND DE IJZERBEDEVAART

Vervolgens kwam de bespreking voor betreffende de verkeersregeling op Zondag, 24 Augustus, in verband met de Yzerbedevaart.

Betoogd werd, dat geen enkele autobus met bedevaarders te Oostende mocht stil staan.

Dhr GOETGHEBEUR: Ik moet toch zeggen dat bedoeld reglement een beetje hard is opgesteld. Een zekere verzachting ware zeker wenselijk, aangezien er geen enkele autobus uit Diksmuide te Oostende mag stoppen... Men zou toch tenminste het individueel bezoek moeten toelaten... Dat brengt voor de stad alle baat bij.

Dhr VROOME: In grote lijnen ben ik met u akkoord, mijnheer Goetghebeur. In 1951 was ik rond die tijd

## De magazijnen VANDAELE

Ad. Buylstraat, 36

geven aan haar achtbaar klienteel

10 % KORTING op alle

chemiserie en corset artikelen

van 1 tot 6 September 1952

(1831)

### DE OORLOG WORDT VERKLAARD AAN DE LUNAPARKEN. DE GANSE GEMEENTERAAD BESTEMPELT ZE ALS MIDDENS VAN JEUGDBEDERF

Eén van de meest besproken punten tijdens de laatste zitting was ongetwijfeld de wijziging van het politiereglement betreffende de toegang van minderjarigen tot danszalen en lunaparken.

Men is akkoord gekomen dat de minderjarigen deze instelling nog mogen bezoeken, doch niet later dan tot 19 uur.

Wat het bezoek aan speelzalen en lunaparken betreft, heeft de gemeenteraad beslist dat de personen onder de zestien jaar geen toegang hebben, indien ze niet vergezeld zijn van hun ouders.

Ziedaar dus, de beslissing van de gemeenteraad. We laten thans de volledige discussies volgen nopens deze aangelegenheid, onmiddellijk nadat burgemeester Vandendriessche kennis had gegeven van de voorgenomen wijziging in het politiereglement.

Dhr VROOME: Ik denk dat de voorgenomen wijziging nog verder moet ingestudeerd worden. Er zijn inderdaad twee verscheidene zaken te onderzoeken: de danszalen en de lunaparken.

Wat de lunaparken betreft, is het inderdaad spijtig dat we moeten vaststellen dat er bij de jeugd een grote drang ontstaat is naar het spel. Doch tussen het volledig verbod en een grenzeloze vrijheid, is er een groot verschil. We moeten de gulden middenweg zoeken... Want er zijn zalen, waar de geld-zucht werkelijk aangekweekt wordt, maar er zijn ook zalen waar en onschuldige spelletjes zijn, zoals die voetbaltafels of... ganzeborden (Er wordt gemunkeld).

Wat het verbod voor de danszalen betreft, denk ik dat zulks voor een stad als Oostende wel gevaarlijk zou kunnen zijn. De toegang totaal verbieden aan personen onder de zestien jaar, is niet aan te raden. Ik ben wel te vinden voor een zekere beteugeling, maar niet voor een volledig verbod. Moesten we inderdaad met het volledig verbod instemmen, dan zou de gemeenteraad in feite afstand doen van zijn macht, om deze helemaal in handen te geven van de politie...

We mogen ook niet vergeten, dat de kersaal toekomend jaar helemaal open is en dat er aldaar ook thé-dansants of bals zullen gegeven worden... En zal men er de toegang moeten verbieden voor meisjes en jongens onder de zestien jaar?

Een STEM in de zaal: Ja maar, een kersaal is geen ordinaire dancing...

Dhr VROOME: Laat ons gematigd zijn. Laat de jongeren eens binnengaan in de danszalen, maar laten we een tijdsgrens stellen.

Dhr DE KINDER: Voor de lunaparken kunnen we niet streng genoeg zijn. Ze zijn werkelijk een midden van jeugdverderf geworden. De jeugd doet er heden groot verteer en het is geen zeldzaamheid dat men er jongens en meisjes ziet spelen met geld, waarvan de herkomst zeer twijfelachtig is... We zouden een zeer zware taks moeten stemmen voor de uitbating van dergelijke lunaparken...

Wat de toegang tot de danszalen betreft, ben ik akkoord met dhr Vroome in zake het bepalen van een tijdsgrens...

Dhr FELIX: Laat ons eerlijk zijn. We hebben een fout begaan wanneer we vorig jaar een tamelijk lichte taks hebben gestemd ten overstaan van de lu-

naparken. Die fout moeten we nu herstellen. Want het is zeker geen uitzondering, wanneer in bepaalde gezinnen geklaagd wordt, dat sommige kinderen geld hebben gestolen van hun ouders om in de lunaparken te kunnen spelen...

Dhr DIVQY: Ware het in deze voorwaarden niet beter de lunaparken kordaat af te schaffen? Voor de toegang tot de danszalen, ben ik het eens met dhr VROOME en DE KINDER.

Dhr GOETGHEBEUR: We kunnen in elk geval eens proberen, met de jeugd te laten dansen tot zeven uur's avonds, maar niet later...

Dhr EDEBAU: Ik heb al jonge meisjes gezien in de lunaparken, die nauwelijks 12 of 13 jaar oud waren. Ik heb daar ook toevallig dingen zien gebeuren, die zich heel zeker niet hadden voorgedaan hadden de ouders aanwezig geweest... Inderdaad, we zijn veel te braaf geweest, wat die taks betreft. Ik zag er jongens die nog geen tien jaar oud waren... Zij speelden en speelden maar en we vragen ons terecht af: vanwaar blijven zij al dat geld halen? Ik ben radicaal tegen die lunaparken en zij moeten verdwijnen. In plaats van 15.000 fr. per apparaat taks te vragen zouden we veel beter doen 100.000 fr. te vragen. Dan is de uitbating onmogelijk en zal de stad van dergelijke middens van jeugdbederf verlost zijn...

Dhr VROOME: Ja, we zitten op een gevaarlijk terrein.

Dhr PIERS: Ja, ja, van eigen...

Dhr VROOME: We mogen ook geen te grote puriteinen zijn, hé... God spare er ons van... (Men schudt van het lachen). Kijk maar eens wat er gebeurt te Blankenberghe en te Knokke: er zijn daar ook een hele reeks lunaparken. (Nota v.d. Redactie: Inderdaad, en zij zijn op gebied van jeugdverderf al even slecht als Oostende).

Dhr VROOME: Al de kinderen, die lunaparken bezoeken, zijn daarom niet slecht. Misschien zijn er enkele die mispeuteren, maar dat wil niet zeggen dat we al die kinderen met een kwaad oog moeten bezien...

Dhr EDEBAU: Moesten we een referendum houden nopens die lunaparken, ge zoudt wat zien. Iedereen is er tegen...

Dhr VANHOORNE: En vraag maar eens de mening van de schoolhoofden.

Dhr VANDENDRIESSCHE: Zij zijn er honderd procent tegen.

Dhr VROOME: Ja maar, in sommige scholen worden de kinderen dan lid van een of andere bond en de kinderen zijn dan ook als «krijgsgevangenen»... Wat er ook van zij, we mogen niet te veel macht geven aan de gerechtelijke politie. De gemeenteraad moet ook zijn macht behouden... Ik vraag geen strikte toepassing van het verbod, maar een brede opvatting van het reglement.

Dhr VAN CAILLIE: Voor de bals, mogen we een brede opvatting hebben, maar voor de lunaparken moeten we veel strenger zijn...

Dhr VANDENDRIESSCHE: Laat ons dus zeggen dat de jeugd onder de zestien jaar tot zeven uur's avonds, en niet later, in de danszalen en lunaparken mag blijven. We kunnen eens de resultaten afwachten.

En hiërmede is iedereen akkoord, maar de zaak der lunaparken niet opgelost.



# In de Oostendse gemeenteraad

(Vervolg van blz.3)

## DE BESTEMMING VAN DE TRINKHALL BLIJFT NOG STEEDS ONBESLIST

**VERDERE ONDERHANDELINGEN ZULLEN PLAATS HEBBEN**  
De drukste besprekingen tijdens de laatste zitting van de gemeenteraad werden ongetwijfeld gehouden naar aanleiding van de bestemming van de Trinkhall in het Leopoldpark.

Er werden twee voorstellen ingediend, namelijk door dhren Fernand Vandecasteele, huidige uitbater van «Chez Pan» en Robert Lannoye.

Dhr Fernand Vandecasteele stelde een duur van huur voor van 25 jaar. Hij zou de Trinkhall omvormen in een mooie dancing, en thé-dansant; dhr Lannoye zou niet alleen het gebouw uitbaten, doch in de omgeving verscheidene aantrekkelijkheden aanbrengen.

De voorstellen van dhr Lannoye komen op het volgende neer :

### EEN TWEELIEDIG VOORSTEL

#### a. Wat betreft het gebouw :

- een thé-dansant met terras, omvormingswerken ten laste van belanghebbende,
- duur van de concessie : 12 jaar,
- vergunningsprijs aangeboden door dhr Lannoye :

eerste 3 jaar : 10.000 fr.

volgende 3 jaar : 25.000 fr.

laatste 6 jaar : 40.000 fr.

#### b. wat betreft de omgeving gelegen in het gedeelte van het Leopoldpark achter het bloemenuurwerk :

- omvorming in een soort diertuin door aanbrengen van pinguïns, rose flamingo's, honden, kleine geiten, poney's, ezeltjes, papegaaien, een keus van vogels, enz... met uitsluiting echter van wilde dieren,
- het bassin van de fontein achter het bloemenuurwerk zou in orde gebracht worden door de eventuele vergunninghouder; het in werking stellen van de fontein zelf — met verlichting 's avonds — zou dienen uitgevoerd door de zorgen van de Stad,
- uitbatingsvoorwaarden aangeboden door belanghebbende : intree-recht van 10 fr. voor de kinderen en 15 fr. voor de andere personen, vergunningsgeld aan de Stad te betalen prorata van de gecontroleerde intree-tickets op volgende basis :

5 th. voor de eerste 3 jaar.

7,5 th. voor de volgende 3 jaar.

10 th. voor de laatste 6 jaar.

met een minimum van 15.000 fr. per jaar.

### TUSSENKOMSTEN NOPENS DE TRINKHALL

Onmiddellijk na voorlezing van deze voorstellen, werd het woord verleend aan de gemeenteraadsleden :

Dhr VAN CAILLIE : Ik ben in feite voorstander van de rust in het Leopoldspark en bovendien is het Park reeds klein genoeg. Als er echter toch een dancing zou komen, dan zou ik aandrigen opdat het huidige gebouw volledig zou gesloopt worden en vervangen door een gebouw van lichtere bouw.

Wat de huurprijs betreft, die dhr Lannoye voorstelt, ben ik niet akkoord. Een «petattenkraam» betaalt reeds 80.000 fr. per jaar. Derhalve is de aangeboden prijs voor de uitbating van de Trinkhall niet voldoende.

Dhr FELIX : Ik deel deze mening. In elk geval moeten we degelijke voorstellen hebben en dan kunnen op vaste basis discussiëren.

Dhr DIVOY : Wanneer de eventuele uitbater hoge kosten zou doen voor veranderingen, zouden we hem enige tegemoetkoming mogen toekennen voor de pacht en de duur.

Dhr VROOME : Dhr Vandecasteele is de eerste geweest, die heeft voorgesteld om de Trinkhall te huren, doch ik zou ook vragen dat we, bij wijze van compensatie aan dhr Vandecasteele zouden toelaten verder «Chez Pan» te mogen uitbaten.

Dhr DE KINDER : Ik heb hertegen geen bezwaar. Dhr Vandecasteele mag in «Chez Pan» blijven. Thans moeten we echter een principiële keus doen en ik acht het voorstel van dhr Lannoye zeer gelukkig. We zouden hem een grote pachtduur en een billijke huurprijs kunnen vragen, want de uitbouw die door dhr Lannoye voorgesteld wordt, is een aantrekkelijkheid te meer voor de stad. Men moet immers weten dat de veranderingen ruim 1.500.000 fr zouden kosten...

Dhr VANDENDRIESSCHE : Laat ons concrete besluiten nemen. Ten eerste, dhr Vandecasteele mag in «Chez Pan» blijven. Ten tweede, we zullen verder onderhandelen met dhr Lannoye.

Dhr VAN CAILLIE : Ja, maar de huidige voorstellen kunnen we niet aanvaarden...

Dhr GOETGHEBEUR : Laat ons eerst de bestemming bepalen van de Trinkhall en dan vervolgens een openbare aanbesteding uitschrijven.

Dhr EDEBAU : En waar blijft gij dan met het privaat initiatief?

Mej. TRATSAERT : Privaat initiatief nemen, goed, maar het moet serieus zijn.

Dhr SIX : Als we een keuze moeten bepalen, dat het dan niet te lang dure, want toekomstig jaar zou men reeds van wal moeten kunnen steken...

Dhr GOETGHEBEUR : Verdedig nogmaals het stelsel van de openbare aanbesteding.

Dhr VROOME : Ik vraag, dat we ver-

dhr D'HOEDT : Wat de verkeerslichten betreft op het kruispunt van Petit Paris, de lichten gaan al uit als het 9 uur 's avonds... Dat is tijdens de zomer veel te vroeg. Zij zouden moeten blijven branden tot 11 u.

Hiermede is de raad het volledig eens.

### DE UITWIJKELINGEN NAAR ENGELAND

Kwam volgend punt ter bespreking : bezoldigingsregeling voor het stadspersoneel dat wegens wettige met de oorlog verband houdende redenen zijn functie heeft onderbroken. (?)

Dhr REYNAERT : Ik maak van de gelegenheid gebruik om te wijzen op het feit dat de personen, die naar Duitsland gedeporteerd werden, nog niets ontvangen hebben en dat er voor hen nog niets gedaan werd... Diegenen die in Engeland waren, werden betaald, alhoewel zij er ook geld hebben verdiend... In Antwerpen nochtans zou men reeds vergoedingen toegekend hebben aan personen, die naar Duitsland weggevoerd werden...

Dhr VROOME : Uw tussenkomst is heel juist en gegrond, mijnheer Reynaert maar het is onze schuld niet wanneer bedoelde personen niet vergoed werden...

Dhr VANDENDRIESSCHE : We zullen ons met het stadsbestuur van Antwerpen in verbinding stellen om nadere inlichtingen te bekomen...

### REEDS GENOEG BENZINE OP HET DERDE DOK

Nadat de raad besloten had punt 33 betreffende herziening van de weddeschalen van het stadspersoneel naar het laatste van de zitting te verschuiven, werd de vraag behandeld in zake het plaatsen van een tweede benzinstation op het derde dok.

Dhr DE KINDER : Zoals het verslag opgesteld is, begrijp ik niet goed wat we moeten doen... Neen of ja stemmen? Ik ben niet te vinden voor een tweede station...

Dhr DAEMS : We hebben hier deze namiddag horen spreken van initiatief. Maar dat belet niet dat we ons kunnen afvragen of de oprichting van een benzinstation wel veel duft vraagt, gezien de bijzondere ligging van het derde dok...

En hierop begint dhr Daems een briefje voor te lezen.  
Dhr VAN CAILLIE : Deze aangelegenheid zou, volgens mij, beter gesplitst worden, in twee vragen : A. Is een tweede station wenselijk? B. Kan zulks gebeurlijk geschieden met een openbare aanbesteding?

Persoonlijk ben ik geen voorstander van een tweede station. De grond van het derde dok heeft een vaste bestemming, aangezien het stadhuis er zal opgericht worden.

En op die gronden zal men later een mooie beplanting nodig hebben. Het ware spijt dat de bomen, die er thans staan, zouden moeten verdwijnen voor een bezindepomp. Men stampet zo maar geen beplanting uit de grond...

Er wordt ten slotte gestemd en met 14 neen en 9 ja, wordt de vraag voor de oprichting van de benzinepomp verworpen.

### DE ELECTRICITEIT IN HET TEKEN VAN DE VERKIEZINGEN

Wanneer er sprake is van de toepassing van een vermindering van tarief voor elektriciteitsgebruik voor de «Frigorifères du Littoral», ontstaan er nogmaals discussies.

Dhr DECEUNINCK : Ik zou ook willen vragen dat er nabij de pakhuizen van de vismijn voor een betere verlichting zou gezorgd worden.

Dhr DE KINDER : Op vraag van de handelaars zelf, werd het dak veel hoger geplaatst dan aanvankelijk voorzien. Men beweerde immers dat een vrije hoogte van 3 m. 80 niet voldoende was, maar dat deze diende gebracht te worden op 4 m. 50... Het is dus geenszins de fout van de ontwerper of van het stadsbestuur wanneer de klaarte in de pakhuizen voor elektriciteitsgebruik te wensen laat...

Dhr VANHOORNE : Ik heb de prijzen nagegaan voor elektriciteitsgebruik en ik zou willen aandrigen, dat ook een vermindering zou toegepast worden voor het huishoudelijk gebruik.

Dhr DAEMS : Ik wilde dat ook juist vragen... Hierop leest mijnheer Daems zijn zoveelste epistel voor, waarbij hij besluit dat de begroting 1951 hem de overtuiging heeft gegeven dat een vermindering mogelijk is, aangezien een grote winst werd verwezenlijkt. Er is zelfs sprake van 18.000.000 fr...

Dhr VROOME : Mijnheer Daems, ik heb al lang uw vraag voorzien. En ik moet zeggen dat het schepencollege u reeds vóór is geweest. We hebben inderdaad beslist de prijs van de electriciteit te brengen van 4 fr. 91 op 4 fr. 75 voor de maanden Juli, Augustus en September...

En wat die grote winst betreft, mijnheer Daems, denkt ge werkelijk dat zulks allemaal zuivere winst is? Kijk maar eens wat we gedaan hebben in zake openbare verlichting...

Dhr VANHOORNE : Gij brengt een vermindering in op het tarief tot September, dus juist tot de verkiezingen. Wat zal er dan gebeuren in October?

Dhr VROOME : Ge zijt lelijk mis, mijnheer Vanhoorne, want elke prijsvermindering wordt steeds per trimester beslist...

Dhr VANHOORNE : Goed dat ik het weet...

Dhr VROOME : En we doen het ook wel, omdat de mensen ons een beetje gaarne zouden zien...

Dhr VANHOORNE : Ge zijt tenminste nog rechtzinnig...

Dhr EDEBAU : Mijnheer Vanhoorne sprak daareven van de verkiezingen. Spijt dat de soldaten niet mogen stemmen, hé; dank zij uw regering zullen ze maar later thuis komen...

Dhr GOETGHEBEUR : Het is een gewoonte geworden dat de gemeenteraad de zitting heft tegen zeven uur. En het is bijna zeven uur. We zijn nog maar in de helft van al de te bespreken punten. Willen we toekomstige week nog eens bijeenkomen?

Dhr VROOME : Laat ons nog in alle rapte de barema's van het stadspersoneel goedkeuren.

### DAAR ZIJN WEER DE SLUISKNECHTEN

Dhr VROOME geeft lezing van de nieuwe barema's.

Dhr VANHOORNE : Ik sprak reeds verscheidene malen over het geval van de sluisnechten. Eerst waren ze in het kader van de brandweer, vervolgens behoorden ze tot de categorie van de geschoolde werklieden en nu zijn ze in het kader van de havendienst... Een sluisnecht werkt 57 uren per week tegenover 48 uren voor een geschoolde werkmans... De sluisnechten genieten bovendien niet van het stelsel van de wettelijke feestdagen. Er kan hen zeker een vast en betere vergoeding toegekend worden, dan deze, die ze nu ontvangen... Als men de huidige bijzondere vergoeding onderzoekt, krijgt een sluisnecht 7,20 fr. per uur overwerk.

En hierop haalt dhr Vanhoorne enkele cijfers aan.

Dhr EDEBAU : Mijnheer Vanhoorne heeft de zaak heel verkeerd voorgesteld. De juiste weddecijfers voor de sluisnechten schommelen tussen 62.000 en 82.000 fr., met een jaarlijkse bijkomende vergoeding van 3.000 fr. Er is dus geen reden tot klagen... Trouwens, de sluisnechten hebben destijds zelf

de wens uitgedrukt dat hun diensten zouden werken, zoals ze voorgesteld hadden...

### DHR REYNAERT AAN HET WOORD

Vervolgens komen nog verscheidene raadsleden tussen.

Dhr VANHOUTTE neemt het op voor de electriciteitsbedienden.

Dhr REYNAERT : Wat het barema van de eerste aanwezende ingenieur

## We hebben weer enkele millioentjes nodig De stad deed nieuwe leningen voor talrijke werken

De stedelijke overheid heeft haar goedkeuring verleend aan het aangaan van enkele nieuwe leningen, met het oog op het uitvoeren van enkele dringende en belangrijke werken, alsmede voor het uitbetalen van enkele erelonen.  
We geven hieronder de lijst van de werken, waaronder enkele onze bijzondere aandacht verdienen, zoals de volledige overgang van gelijkstroom naar wisselstroom.

— Bij de Bank van het Gemeentekrediet van België, wordt een lening aangegaan, lopende over tien jaar, van 1.300.000 fr., voor de aankoop van twee nieuwe autovrachtwagens voor de reinigingsdienst.

— Bij dezelfde bank wordt een lening, over 20 jaar, aangegaan van een bedrag van 1.500.000 fr. voor het uitvoeren van wegenwerken door te werk gestelde werkloden.

— Bij de bank van het gemeentekrediet zal een nieuwe lening, lopende over 30 jaar, aangegaan worden van 13.346.600 fr. Bedoeld bedrag zal voor volgende werken gebezigd worden :  
Hernieuwen van daken van de stedelijke schouwburg : 375.000 fr.  
Aanplantingen : op gronden van vroeger Palace Hotel : 200.000 fr.; op Pr. Mac Leopoldplein : 413.000 fr.; langs Voorhavenlaan : 20.000 fr.

Volledige overgang van gelijkstroom naar wisselstroom : 7.500.000 fr.

Modernisering van de openbare verlichting in het toeristisch centrum van de stad : 1.500.000 fr.

Verbeteringswerken aan de stedelijke werklodden : 1.000.000 fr.

op de Albert I Wandeling en in aanpalende straten : 75.000 fr.

Bestratingswerken in Biekorf-, Bloe-

men- en Vlasstraten : 446.000 fr.  
Bestratingswerken in de Stenenstraat : 306.500 fr.  
Bestratingswerken in de Haverstraat : 176.500 fr.

— Onteigeningskosten voor gronden voor bouwen van rioolgemalen in het Westerkwartier (saldo) : 581.300 fr.

— Erelonen voor ontwerper van plannen inzake het bouwen van de nieuwe stedelijke vismijn : 1.000.000 fr.  
— Erelonen voor ontwerper van plannen inzake bouwwerken aan het houtdok : 125.000 fr.

— Tevens werden enkele wijzigingen aangebracht aan vroeger aangegane leningen, waarvan sommige bedragen voor andere doeleinden zullen gebruikt worden.

Aldus zal er 81.000 fr. besteed worden aan de droogmaking van de nieuwe kuraal.

— Voor aankoop van machines voor de vakschool zal men 7.000 fr. uitgeven, alsmede 13.000 fr. voor de aankoop van gereedschap voor de uitbating van de Thermenbron.

— Daar nog een bedrag van 70.000 fr. beschikbaar blijft, zal deze som besteed worden aan de onteigeningskosten voor de nieuwe school op de wijk Meiboom.

Dhr REYNAERT : Vermits we nu gedacht hebben aan de bedienden en de werklieden, stel ik aan mijn collega's voor ook eens te denken aan de verhoging van de wedden van de burgemeester en schepenen...

Dhr VANDENDRIESSCHE : Willen we seffens in geheime zitting bijeenkomen voor deze aangelegenheid?

Dhr QUAGHEBEUR : Is die verhoging wel... noodzakelijk?  
— Een schepen roept : Héla, Maurice, zult ge nu in onze rug schieten?

De raadsleden besluiten deze verhoging toekomende week te stemmen en hiermede is de zitting afgelopen. De feuilleton wordt toekomende week, Vrijdag, voortgezet op het stadhuis, om 4 uur.

### LAATSTE INTERMEZZO

Dhr REYNAERT : Vermits we nu gedacht hebben aan de bedienden en de werklieden, stel ik aan mijn collega's voor ook eens te denken aan de verhoging van de wedden van de burgemeester en schepenen...

Dhr VANDENDRIESSCHE : Willen we seffens in geheime zitting bijeenkomen voor deze aangelegenheid?

Dhr QUAGHEBEUR : Is die verhoging wel... noodzakelijk?  
— Een schepen roept : Héla, Maurice, zult ge nu in onze rug schieten?

De raadsleden besluiten deze verhoging toekomende week te stemmen en hiermede is de zitting afgelopen. De feuilleton wordt toekomende week, Vrijdag, voortgezet op het stadhuis, om 4 uur.



# KUST SPORT

## SPORTMANNEN!

Een abonnement op ons blad maakt van U meteen de man die over het sportleven aan de kust kan meepraten  
Onze postrekening : 41.89.87.

## A.S.O. in licht stijgende lijn...

### Maar F.C. Mechelen bleef beneden de verwachtingen

A.S.O.'s tweede oefenwedstrijd kan geen aanleiding geven tot een voorwaardelijk gejubel en toch is er beslist reden tot tevredenheid in tegenstelling met de eerste wedstrijd tegen Dendermonde. Want er is vooruitgang en zo de Oostendse voorwaartsen het gebruik hadden gemaakt van de geboden kansen, zou Mechelen niet met een overwinning van de kust hebben afscheid genomen.

We moeten evenwel alle gewichtjes in de weegschaal werpen en van Mechelse zijde aanvaarden dat het verdwijnen van Lemberechts, 't weinig begeesterend debuut van Ceunen en het na de rust flink door elkaar halen van de voorhoede zeker niet gunstig inwerken op de verrichtingen van de Manblussers. En die factoren hebben ook hun invloed gehad op het verloop van de wedstrijd. Zo komen we tot ons objectief besluit van hierboven, nml. dat A.S.O. weliswaar blijk heeft gegeven van vooruitgang, doch dat deze vooruitgang wel in de hand werd gewerkt door het beneden peil blijven van de hooggekwooteerde bezoekers, die er bepaald nog niet in waren.

#### PENALTYREEKS SLECHT INGEZET

Er was — spijs het prachtige weder — toch nog wat belangstelling rond het A.S.O.-terrein. De volksplaatsen waren goed bezet. In totaal schatten we het aantal aanwezigen op 2.000.

De lokalen starten niet slecht. Aan de 1e minuut reeds dwingen ze een hoekschip af en even later volgt een tweede. Mechelen geraakt moeilijk ingespeeld en acteert zeer traag. En aantal van Staf Kyndt-Geuns leidt opnieuw tot een hoekschip, die door Remi Kyndt met kopstoot wordt besloten.

#### PLOEGEN

A.S.O. : Gernaey; Sabbe en Jer. Deschacht; Fré Deschacht, Legon en Hollemoesch; De Cuman, Vandierendouck, Geuns, Remi en Staf Kyndt.

F.C. MECHELEN : Goyvaerts; Andries en Voets; Van Haezendonck, Laureyns en Coppens; Lemberechts, Corbeel, Ceunen, Weyns, Decléyn.

#### DOELPUNTEN

18e min. : Ceunen herneemt shot van Corbeel op de paal (0-1).

59e min. : Goyvaerts lost een shot van Geuns en Remi Kyndt schiet binnen (1-1).

82e min. : Weemaes schiet van dichtbij binnen.

#### LEIDING

Dhr Bauwens leidde op «z'n zomers» en had trouwens ook weinig last.

doch niet raak treft. Op voorzet van Van Haezendonck beproeft Corbeel het van zeer ver, zijn shot vliegt op de paal te pletter en de toesnellende Ceunen kan Gernaey het nakijken geven (0-1).

Aan de 21e minuut plaatst Geuns een mooi trekschot, dat nipt naast gaat.

Mechelen gaat toch het hoge woord voeren, doch aan de 29e minuut wordt Lemberechts door krampen geplaagd en vervangen door Geets. Even later plaatst Staf Kyndt van op zijn vleugel een gevaarlijk scherp schot naar doel, doch Goyvaerts staat gelukkig op de goede plaats.

Aan de 38e minuut komt Geuns op 6 meter van Goyvaerts, doch treuzelt te lang zodat Laureys kans ziet hem langs achter aan te vallen. Dat brengt een strafschop met zich mede, doch René schiet laag en hard juist naast de paal.

Zo zette Geuns de reeks penalty's voor dit seizoen slecht in. We hopen dat de volgende strafschoppen voltrefers zullen zijn!

#### A.S.O. KOMT TERUG

Na de rust ziet de Mechelse voorhoede er uit als volgt : Ceunen, Weemaes, Decléyn, Corbeel en Weyns.

A.S.O. maakt van de onsamenhangendheid van de Mechelse aanvalslijn gebruik om de kansen in evenwicht te brengen en achteraf zelfs licht te gaan domineren. Aan de 59e minuut brengt Geuns de bezoekende verdediging in het nauw, zijn shot wordt door Goyvaerts gelost en Remi Kyndt is er

als de kippen bij om de bordjes gelijk te stellen.

Dat brengt nog wat meer geestdrift in het Oostendse kamp. Op hoekschip langs Staf Kyndt plaatst Geuns een mooie kopbal. Een aanval Geuns-Staf Kyndt-Vandierendouck wordt door deze laatste besloten in Goyvaerts' handen en kort daarop stopt Goyvaerts een vrijschip, door Geuns gegeven.

Mechelen komt naar het einde weer gevaarlijk opzetten. Legon moet in hoekschip redden, maar aan de 82e minuut kan Weemaes van dichtbij zijn ploeg terug aan de leiding brengen (1-2).

Gernaey moet nog gepast tussenkomen op shot van Weyns, doch drie minuten voor het einde zorgt De Cuman voor een spijtige ontgoocheling door een open kans te missen.

Einde komt met een verdiende Mechelse zege.

#### TWEE ZOEKENDE PLOEGEN

Zowel bij Mechelen als bij A.S.O. mag men nog het kaartje «en rodage» op de rug van de meeste spelers hangen.

De ex-kampioenen beschikken wel over enkele vedetten. Deze hebben weliswaar een klinkende naam, wat niet betekent dat hun prestaties even klinkend zijn.

Lemberechts was goed en Jer. Deschacht had meer dan zijn handen vol met de Mechelse internationaal. Decléyn liet zich slechts af en toe zien, terwijl Coppens ons nogal loom toescheen. Corbeel was een knap element en Ceunen, de jongste aanwinst, heeft nu bepaald niet geschitterd. In haar geheel dus een ploeg, die nog zoekt naar de goede conditie en waarvan men zich afvraagt of die conditie er wel bij tijds zal zijn. Bij A.S.O. zijn zeker evenmin de zorgen uit de lucht. Het volledig door elkaar gooien van de voorhoede omwille van de vervanging van één speler is niet gelukkig gebleken. Te meer daar men steeds terugkeert tot experimenten, die destijds reeds geen (Zie vervolg blz. 6)

## Schitterend tennifestijn te Oostende

Ditmaal is — gelukkig — de massa niet onverschillig gebleven voor de inspanningen van de Oostendse inrichters en de drie tennishoogdagen hebben dan ook grote belangstelling gewekt rond het Oostendse center-court. De wedstrijden met de aangekondigde wereldvedetten werden meer dan een sympathieke demonstratie van snelheid, kunde, techniek, want soms werd er vinnig gestreden om de sets. Het moet dus wel zijn dat de hoge gasten zich te Oostende «thuis» hebben gevoeld, zoals ze vol overgave speelden.



Gonzales : te Oostende de beste!

Nu, de toeschouwers hebben hun toejuichingen ook niet gespaard en men kon uit het enthousiasme afleiden dat deze drie dagen voor de Oostendse tennissport ware propagandadagen zijn geweest.

Na alles wat we daar te zien kregen, weten we niet wat we best terug aan de oppervlakte zouden brengen. De kranigheid van de oude Budge, die de jaren voel wegen, het dynamisme van Paris, de improvisatie van Gonzales, het talent van Segura of de securiteit van de twee tennisprofessoren Romano-ni en Curti?

Het was alles één grote ruiker, waaruit men liefst geen bloemknoppen plukt omdat anders de harmonie en de vreugde om die prachtige met-zon-overgoten-namiddagen zou verbroken worden.

Voor onze Oostendse tennisspelende jeugd zijn het dagen geweest, tijdens dewelke ze meer hebben geleerd dan tijdens zes maanden training. Hoe schijnbaar eenvoudig evolueerden die vedetten aan weerszijden van het net! Het was soms als een ballade die ze uitvoerden, zo kalm en zo precies werd er heen en weer geslagen. Eens te meer werd bewezen dat de fysieke kracht moet beheerst worden door technische onderlegheid en gedoseerd door nauw-

## De Nationale zwemkampioenschappen

### Oostende's kleuren tanen verder...

De Nationale Zwemkampioenschappen te St Niklaas hebben de huidige positie van de Oostendse zwemmers en zwemsters andermaal scherp onderlijnd. Onze vertegenwoordigers zagen zich een klein bijrolletje toegewezen en, al deden ze ook hun best om dit naar behoren te vertolken, in het ganse bilan van deze kampioenschappen zijn ze niet terug te vinden. Net als spelden in een hooiopper!

Het ware evenwel onrechtvaardig die jongens en meisjes voor deze verdere teleurgang aansprakelijk te stellen. En het ligt ook niet in onze bedoeling hen te ontmoedigen. Integendeel, indien er wel iemand is waarop we rekenen om onze zwemsport eenmaal terug op 'e voeren tot waar ze in een badstad als Oostende zou dienen te staan, dan zijn zij het wel en weinige anderen.

Het was te voorzien dat, bij het heengaan van het trio Caroen—Vandekerckhove—Everaert, onze zwemsport een flinke denk zou krijgen. Het is evenwel spijtig dat de heren, die toen het roer in handen genomen hebben, de zwemsport alhier niet op peil hebben kunnen houden.

Ja, het was tenslotte een publiek geheim dat het bij Ostend Swimming Club niet erg meer boterde. Dit had o. m. het gevolg dat een der grote beloften, op wie gebouwd werd, de rangen verliet, nml. Piet Van Vooren, die thans actief is bij Sport Nautique.

Het zal dus wel zo geweest zijn dat de Oostendse Zwemsport ook lijdt aan een innerlijke crisis en we twijfelen er wel aan of deze crisis met holle woorden en veel gezwans in bepaalde pers zal worden opgelost.

De resultaten van het jongste kampioenschap zijn er ook om onze zienswijze bij te treden.

#### ER IS WERK OP DSE PLANK

Het is spijtig dat niets in het werk wordt gesteld om een Caroen, een Vandekerckhove en zelfs een Mon Everaert terug in het bestuur van onze Oostendse zwemclub of de opleiding van onze zwemmers te betrekken. Het is ook spijtig dat er zo weinig propaganda wordt gevoerd voor de zwemsport en dat het nooit tot een grote werfcampagne komt. Waar blijven de schooltoernooien, die zouden kunnen ingezet worden? De zwemsport zou tijdens de zomer een der voornaamste ontspanningsmiddelen moeten zijn van de Oostendse jeugd. Doch dit alles vergt organisatie, veel goede wil, ruime medewerking. Ons inziens kunnen de openbare instanties en onderwijsinstellingen nochtans gemakkelijk warm gemaakt worden voor een dergelijke zwemcampagne, omdat ze volledig zou passen in het kader van onze stad én omdat ze tevens een reactie zou zijn op de verregaande verwildering van onze school-

jeugd, die nog enkel zweert bij de «Four Aces» en wenst begraven te worden op de tonen van «Tell me why»

#### IN DE WERKELIJKHEID

Het is een feit dat er veel te doen valt, wil men de zwemsport weer enkele trappen hoger brengen. Een eerste vereiste is echter dat men met beide benen in de werkelijkheid ga staan en zichzelf dus geen bloemetjes wijsmaakt. Daarom hebben we de toestand

#### Tegenover een sterke tegenstander

## S.K.V.O. heeft bijna de kadans

De uitstap naar Brabant is voor groenwit op een nederlaag geëindigd. Geen wonder want C.S. Halle speelt ten eerste een klasje hoger en ten tweede, de lokalen hadden een viertal nieuwe aanwinsten in lijn gebracht, die werkelijk «aanwinsten» bleken.

In haar geheel was de lokale ploeg ook veel forsiger, zodat de kustjongens — ver van compleet! — logischerwijze de nederlaag niet konden ontlopen.

#### TWEE OVERROMPELINGEN BRACHTEN VIER DOELPUNTEN OP

Maar vanwaar die toch hoge verliescijfers? Die vraag mag inderdaad gesteld, want 0-6 geeft noch min noch meer de indruk van een fameuse ramming.

Die hoge cijfers zijn te wijten aan twee daverende offensieven, waarvan de eerste in de eerste time in één minuut tijd twee doelpunten opleverde en de tweede na de rust rond het half uur weer twee puntjes op het scorebord bracht. Dat maakt samen vier eerder verrassende treffers, die de moedige groenwitte zeker niet verdedig hadden. De partij was verdeeld ingezet. S.K.V.O. won de toss.

In het begin vielen beide ploegen om beurten aan, met de lokalen evenwel doordrijvender en vooral besluitvaardiger, want de vijf voorwaartsen schoten van uit iedere positie naar doel, ook al stonden ze op 30 meter van het doel.

voorgesteld, zoals hij is en het zal niemand ontgaan, dat we van de hoogste hoogten in duizelingwekkende snelheid naar beneden zijn geschoven

Hieronder geven we dan de technische uitslagen van die jongens of meisjes, die zich in het kampioenschap behoorlijk verdedigden en de enigen zijn, waarop Oostende nog kan hopen om uit het slop te geraken.

We hopen dat ze op de ingeslagen weg zullen voortgaan. Het is een lange weg. Vraag het aan die voorafgingen. Maar de beloning zal onbetaalbaar zijn. Tijdens de eerste dag wist zich Romain Maes te klasseren voor de eindstrijd. Ook de Waternikker-boy Devriendt Marcel slaagde daarin. In de

(Zie vervolg blz. 6)

(Zie vervolg blz. 6)



Budge en Segura : tot volgend jaar! (Foto's Everaert)

#### PLOEGEN

C.S. HALLE : Van Rymenant; Vander Scheuren M., Poppe; Vander Scheuren R., Mertens, Spilliers; Merckx, Walraevens, Mossoels, Florein, Hulsman.

S.K.V.O. : Camiel Rotsaert; Praet en Ryckewaert; Decraemer, Serru, Marteel; Osterwindt, Van Steeger Louis, Duysburg, Louis Rotsaert en Cuypers.

Dit was op zijn minst overdreven. De kustjongens herstelden onmiddellijk het evenwicht, zonder evenwel eni-

#### MARTEEL EN DUYSBURG DE BESTEN

We zullen niet uitweiden over de lokale ploeg die, gevoelig versterkt, een (Zie vervolg blz. 6)



# A.S.O. = F.C. Mechelen

(Vervolg van blz. 5)

volvoering gaven en die nu zeker wel definitief zullen opgegeven worden. Vandierendouck is dus geen inside en ieder verdere poging om hem op die plaats sporen te laten verdienen is beter aan de galg. De Cuman heeft het niet beter gedaan dan vorige Zondag en miste in laatste instantie een reuzenkans, wat zeker bij velen het vertrouwen heeft geschokt. Na deze wedstrijd durven we dan ook niet meer onvoorwaardelijk op Robert tippen als kandidaat voor de linkervleugelplaats. Maar in 14 dagen kan er nog heel wat verbeteren. We houden het bij de dynamische Middelkerkenaar, die steeds met volle overgave speelt, maar wiens zelfvertrouwen nog niet op zenith staat.

## GEUNS MEER ACHTERUITGETROKKEN OPSTELLEN

Deze wedstrijd heeft ook uitgemaakt dat Geuns' snelheid bepaald geslonken is. René zocht daarbij ook tal van nutteloze duels met Laureyns, die geen aarde aan de dijk brachten. Het is wellicht het ogenblik om Geuns meer als teruggetrokken midvoor te beproeven met naast hem twee inside's in vooruitgeschoven positie. Trainer Baert, die zich aanmeldde als de man van de systemen, heeft tot op heden met zijn systemerij niet uitgekapt. Het wordt nochtans hoog tijd de roodgroenen met een of ander systeem vertrouwd te maken. Geuns zou beter renderen indien hij zich meer aan de bewaking van zijn stopper kan onttrekken. Vandaar ook dat we voornoemd experiment als aangewezen noemen. De vleugel Remi-Staf heeft niet vol-

ledig ontgoocheld. Eerlijk gezegd: we zagen zelfs af en toe dingen langs de linkerzijde, die we langs de rechter nooit zagen tijdens deze wedstrijd. Maar het is waar dat Staf Kyndt het leder veel te lang in zijn bezit hield en dat Remi de zaken niet snel genoeg aanpakte. Beiden misten een goede methode en lagen aldus vaak aan de basis van een verbodde aanval.

## VERDEDIGING «MARCHEERT» GOED

De verdediging wordt stilaan weer «de oude». Gernaey was goed en kon niets tegen de aantekende doelpunten. Zijn uittrappen kon beter. Sabbe en Jer. Deschacht misten nog een tikje betere dekking, terwijl Legon in 1952 wel de Legon van 1951 zal blijven en dus vertrouwen schenkt.

Bij de halves was Fré de beste, want Hollemeesch onderscheidde zich enerzijds door het vele werk dat hij aflegde, doch tevens door het groot aantal onjuiste passen, die van zijn voeten vertrokken.

Een zuivere pas heeft goudwaarde en bij Hollemeesch mag het wel eens herhaald dat, zo hij zijn energie beter kon doseren en verdelen en meer aandacht wilde besteden aan de afwerking van zijn tussenkomsten. Hollemeesch weer 100 t.h. in waarde zou stijgen.

## EEN SYSTEEM IS EEN OPLOSSING, GEEN VRAAGSTUK

(Vervolg van blz. 5)

# F.C. Heist 4 - Kuurne Sp. 1

## De bezoekers weerstonden slechts 15 minuten

Eerlijk gezegd moesten wij Zondag zelf verplicht geweest zijn om de schoes aan te trekken, wij zouden er werkelijk geen zin in gehad hebben, om ons lichaam, onder een echte zomerzon, in het zweet te jagen. Daarom vooruit vooral een woord van lof, voor onze elf acteurs, die dat wel deden en dan dan nog met alle clubliefde en alle respect voor de betalende toeschouwers. Want de supporters van Groen en Wit, die zich niet lieten storen aan de bloemencorso van Blankenberge of Knokke, mochten heel tevreden naar huis gaan. Ze hadden iets gezien voor hun geld.

Bij de aanvang van de wedstrijd bleek het verre van waarschijnlijk, dat Heist een zo afgetekende overwinning zou behalen. Immers Kuurne startte zeer verrassend en reeds aan de 2e minuut kreeg Karel Hilderson het nakijken. Dit bracht bij de thuisploeg de gewenste «verfrissing» en meteen ook het bewijs, dat Kuurne Sport gekomen was om er iets van terecht te brengen.

Maar nog voor Heist volledig het evenwicht kon herstellen, werd reeds de gelijkmaker genot. Bij het ontzetten van hun kamp, kwam de bal bij Romain Debrabandere, welke doorzette en na een korte soloren, met grond-

scherdend shot in het doel besloot. De aanvallen werden nu meer afwisselend, waarbij het ons ook opviel dat Groen en Wit niet altijd voldoende de «dekking» verzorgde, maar dat het bij Kuurne eigenlijk nog slechter gesteld was. Meer dan eens kreeg onze voorhoede te gemakkelijk gelegenheid om op doel te schieten, maar ongelukkig werd moeilijk de juiste richting gevonden. Het was slechts Herrebout, die aan de 26e minuut er in slaagde de zich echter ook niet onbetuigd en voortzich op 2-1 te brengen. Kuurne liet al van rechts kwam meer dan gewent gevaar opdagen.

Intussen begon het bij de thuisploeg beter te vlotten en werden afwisselend de hoekspelers aan het werk gezet. De stand zou echter tot aan de rust niet meer veranderen.

Onmiddellijk na de rust, werd Coudeville gekwetst en moest het terrein verlaten. Hij was zopas terug op het terrein verschenen, toen ook Herrebout aan de enkel getroffen werd en tijdelijk buiten strijd werd gesteld. Niettegenstaande deze handiaep, bleef Heist de toestand meester om gaandeweg een overwegende meerderheid aan de dag te leggen.

Neiryck, en daarna Herrebout, zouden de stand opvoeren en de uitslag vastleggen, die werkelijk verdiend werd. Tien minuten na de hervatting, was alle tegenstand van Kuurne gebroken. Alleen in de laatste vijf minuten deden de bezoekers nog een uiterme poging om de achterstand te verminderen, maar achteraan liep alles op een emuus.

Zonder — voor wat betreft het goede — in overdrijving te moeten gaan, hebben we toch kunnen vaststellen, dat er opnieuw vooruitgang was waar te nemen, vergeleken met de match tegen

Drogen. We zagen bev: een Vanhoede die opnieuw zijn autoriteit bij het koppen had teruggekregen en de game match zeer actief was. We hadden de Tavernier, die bevestigde, en een Neiryck, die een goede indruk liet van zijn eerste oefenmatch.

Een Herrebout, die sneed als een mes, en een moedige Coudeville, die nooit afgeeft. Van Coppens, Hilderson, Debrabandere Raoul, Rotsaert en Van Crombrugge kregen we wat te verwachten, met dit verspreid echter dat het inzenden van laatste noemde nog te wensen overlaet, was schijnlijk door gemis aan training. Het is ook datgene, wat Romain Debrabandere ontbreekt, waardoor hij Zondag veel te traag acteerde, om deze moeilijke plaats met succes te bekleden.

Zondag, laatste galop, vóór de aanvang van de competitie. Meulebeke komt op bezoek en we mogen ons zeker aan een open strijd verwachten. Beide elftallen zullen te bewijzen hebben, in hoeverre zij gereed zijn voor de strijd om de punten. Hopen we voor Heist althans, dat zij bevestiging geven, van een conditie, die alle vertrouwen doet wettigen.

Volgende elftallen werden opgesteld: F. C. HEIST: Hilderson; Coppens; Coudeville; Rotsaert, Vanhoede, Debrabandere; Van Crombrugge, Tavernier, Debrabandere Rom., Neiryck en Herrebout. KUURNE SPORT: Houhoofd; P. tyn en Viaene; Sabbe, Seynaeve, Vandenberghe; Vandewalle, Decoster, Mingels, Van Yzere en Wittoucke.

De doelpunten: 2e min.: Mingels (0-1) 10e min.: Debrabandere (1-1) 26e min.: Herrebout (2-1) 69e min.: Neiryck (3-1) 76e min.: Herrebout (4-1)

## S.K.V.O.

## C.S. Halle

(Vervolg van blz. 5)

klas sterker was, dank zij haar stoere lichaamsbouw, haar doordrijvendheid en schotvaardigheid. Wat evenwel het spelgehalte betrof, was het verschil eerder miniem want de groenwitten gaven goed tegenpartij. Vandaar ook dat na deze wedstrijd in het Oostendse kamp tevredenheid was. Marteel speelde vooral een schitterende partij en meldt zich aan als de vedette van het voorseizoen. Naast hem was ook Duysburg zeer bedrijvig. De ex-V.G.O.-jongen stond tegenover een stopper, die nog een kopje groter was dan hijzelf en hij zag zich zo verplicht in teruggetrokken positie te gaan spelen. Hij werd tot slot nog gekwetst aan de neus.

Het zwakste ploegdeel was de rechtervleugel met een eeuwig bange Osterwindt en een Louis Van Steeger in een doorslechte dag. Links zat er wat meer gang in en voor Cuyper geldt daarbij de verontschuldiging, dat hij gekwetst werd.

Doelman Rotsaert C. liet zich af en toe gunstig opmerken en mag herzien. Wat niet wil zeggen, dat hij reeds Maes kan doen vergeten.

Praet kweet zich ook goed van zijn taak. Serru was nog niet «de» Serru, die we gewoon zijn, terwijl Ryckwaert moet opletten bij zijn tackling. Men mag aannemen dat S.K.V.O. na de laatste oefenwedstrijd tegen Waasmunster Zondag e.k. en met alle beste krachten in de rangen dit jaar paraat zal zijn voor de competitie. Met Maes, Van Halme, Dedulle, Janssens en andere Rob. Van Steegers in de rangen zal S.K.V.O. van meet af aan zich doen gelden. We wensen de groenwitten het beste tegen het sterke Waasmunster.

## Daring Blankenberge nam eveneens zijn aanloop

Na Sport, die verleden week uitkwam tegen de jongens van het 41ste Artillerie Bon, heeft Daring verleden Zaterdag eveneens zijn eerste oefenwedstrijd gespeeld. Het werd een wedstrijd bij kunstlicht tegen een zeer sterke reserveopstelling van Cercle Brugge. We menen dat we de Brugse ploeg bezwaarlijk een reserveploeg mogen noemen, wanneer we gezien hebben dat bij de groen-zwarten niet minder dan vijf spelers opgesteld waren, die tijdens het verlopen seizoen regelmatig in de eerste ploeg van Cercle optraden. We vernoemen: Degrande en Vandenberghe, Lowyck, Vanderhoeven en Verlé, terwijl verder doelman Strubbe verleden seizoen de Cerclekoel verdiende en dit jaar zeker en vast met nog enkele andere, zoals Dhoore, Ballegeer en Herremans hun kans zullen krijgen in de eerste opstelling der groen-zwarten.

We konden vaststellen dat de Bredelzonen reeds verder ingespeeld zijn, zodat zij op gebied van passenspel, ploegverband en doordrijvendheid reeds ver gevorderd zijn. Bij Daring hebben we ook enkele bemoedigende vaststellingen gedaan, nml. Lauwereyns heeft de indruk gegeven als back veel diensten te zullen bewijzen aan de wit-zwarten, terwijl anderzijds Daring in de gebroeders Schotte flinke elementen zal hebben, om, mits de voorbereiding verder door te voeren, binnen korte tijd paraat te staan voor de competitie, terwijl Georges bewezen heeft scherp naar doel te kunnen boten.

Het was midvoor Dhoore, die voor Cercle de stand kon openen aan de 13e minuut na mooi naar links te zijn uitgeweken en doelman Van Houtte te hebben verrast. Dit doelpunt had een weerslag op stopper Soens, die geruime tijd zijn zelfvertrouwen kwijtspelde bij zoverre dat voor de rust de Brugelingen tot 0-4 konden uitlopen. De knappe vleugelspeler Herremans, die bij het tweede doelpunt een mooi staaije van doorzicht en was er als de kippen bij, toen Wille op zijn doelman terugspelde, om voor de handen van de Daringdoelman binnen te leggen. Midvoor Dhoore nam de twee overige doelpunten voor de rust. Nadat na de rust Dhoore de score tot 0-5 opdroeg, Daring meer aandacht aan zijn passenspel schenken, waardoor er meer stookkracht uitging van hun aanvallen. Aan de 12e minuut kon Georges Schotte de achterstand milderen. Een minuut tijdens de rust over het veld werden komen hangen, verdikte zo erg, de behoorlijk voetballen onmogelijk werden en scheidsrechter Mees verplicht was het spel te staken.

## S.V. Blankenberge 2

## Ex St. Niklaas 3

De tweede oefenwedstrijd van de wit-roden bracht hen in lijn tegen de Waaslandse ploeg van Excelsior Sint Niklaas, die tenslotte met nipte doch verdiende cijfers het pleit won. De oorzaak van deze nederlaag der Sportjongens ligt hoofdzakelijk te zoeken in het te persoonlijk spel van enkele spelers van de aanvallslijn, die hun eigen kans wilden lopen, daar waar soms een maat totaal vrijgespeeld stond en aldus werd voor de rust meer dan een gelegenheid verkeken. Toen aan de zevende minuut Albert Dewulf de score kon openen, verdiende de wit-roden deze voorsprong. Hoewel Sport doorgaans in de aanval bleef, waren het de bezoekers die op ontsnapping langs Demeyer de bordjes in evenwicht konden brengen. Tot aan de rust zouden de Sportjongens nog enkele kansen verknoeien, terwijl anderzijds een kanonbal van Teerlinck op de doelhaat te pletter ging, terwijl Albert Dewulf enkele malen nipt naast zond. Op voorzet van Demuulenaere zou Jansseune eindelijk de leiding aan de kustjongens geven.

Na de herneming kwam Sport met een gewijzigde opstelling op, wat geenszins het ploegverband ten goede kwam. Sint Niklaas wist hiervan handig gebruik te maken om de teugels

over te nemen en wist tenslotte aan de 51e minuut langs Goossens Frans de ploegen gelijk te stellen. Sport reageerde met enkele gevaarlijke uitvalen, waarbij we konden vaststellen dat de wit-rode aanvallers, mist meer aandacht aan hun ploegverband te schenken, gevaarlijk kunnen aandringen. Midvoor Joos zou aan de 57e minuut voorsprong aan de bezoekers geven en hoezeer de Sportjongens tegen einde alles in het werk stelden om gelijk te stellen, het einde kwam met een gewijzigde stand.

## TECHNIEK IS DE KELDER, TAKTIEK IS DE ZOLDER. BOUW NOOIT KELDERS IN DE LUCHT

## De Nationale Zwembkampioenschappen

(Vervolg van blz. 5)

finale moesten ze zich tevreden stellen met de 6e en 7e plaats. In streekzweammen meisjes won Declercq Fernande (Watnikkers) haar reeks om de finale als 4e te beëindigen, wat bestlist niet kwaad is.

In de 400 m. borstcrawl heren plaatste zich Busschaert 4de op 34 sec. van kampioen Reynders Kamiel.

De tweede dag startte hoopvol met een zege van Bossier Roland in zijn reeks streekzweammen pupillen. Maar in de finale werd het een nieuwe ontgoocheling, want Roland werd 4de. Zijn stijl was echter opvallend goed. Rugzweammen knapen bracht ons weer een goede verrichting van de Watnikkers, die met hun Monfrans François een 4e plaats behaalden.

In de 1500 m. borstcrawl heren schoof Busschaert nog een plaatsje op en werd 5de na Bogaert Jan.

## FLINK WERK VAN DE WATNIKKERS

Wanneer we deze uitslagen objectief bekijken, moeten we zelfs toegeven dat de resultaten van de jonge Watnikkers boven deze van Ostend Swimming Club oprijzen, want we kunnen de prestaties van een Monfrans, een Devriendt, maar vooral dan van een Declercq Fernande, beslist als zeer bevoorrecht betitelen. Mocht Declercq de sporen drukken van die andere Fernande, waarover we het hierboven reeds hadden!

Zo zien we hoe Watnikkers en Ostend Swimming Club stilaan op gelijke hoogte zijn gaan liggen. Ook van een gezonde rivaliteit tussen beide clubs mag men veel goeds verwachten.

## TECHNISCHE UITSLAGEN

### EERSTE DAG

#### Ziftingen:

100 m. crawl jongens: Derde reeks: 1. DE BELDER JAN (ZSA) 1'12"8; 2. Maes Romain (OSC) 1'13"2; 3. De Vriendt Marcel (WNB) 1'13"4.

100 meter streekzweammen meisjes: Eerste reeks: 1. DECLERCQ FERNANDE (WNB) 1'36"8; 2. Voet Anne-Marie (ZSA) 1'37"5; 3. Eykens Letty (TZV) 1'39"5.

Finales: 100 m. borstcrawl knapen: 1. VERLINDEN (AZC) 1'08"1; 2. Henri Robert (NSC) 1'09"7; 3. Debelder (ZSA) 1'09"4; 4. Seghers (AZC) 1'11"7; 5. Kesselmans (AZC) 1'12"6; 6. Maes (OSC) 1'12"8; 7. De Vriendt (WNB) 1'15"9.

100 m. streekzweammen meisjes: 1. DELPORTE Marie-Thérèse (DM) 1'31"8; 2. Van Der Kerven Angèle (OSC) 1'31"7; 3. De Vadder Jacqueline (BZK) 1'33"2; 4. Declercq Fernande (WNB) 1'36"7; 5. Voet Anne-Marie (ZSA) 1'37"5; 6. Eykens Léhy (TZV) 1'39"5.

400 m. borstcrawl heren: 1. REYNDERS KAMIEL (ZC) 5'16"6;

2. De Lombaert Willy (GZV) 5'21"2; 3. Anthoon Marcel (AZC) 5'31"6; 4. Busschaert André (OSC) 5'50"4; 5. Mathtys Willy (GZV) 5'52"6.

### TWEDE DAG

200 m. streekzweammen pupillen: Eerste reeks: 1. BOSSIER ROLAND (OSC) 3'6"7; 2. Pellis Eddy (AZC) 3'16"7; 3. Vandergucht André (DM) 3'17"7; 4. Verstocken Gerard (ZND) 3'17"8.

#### Finales:

100 m. rugzweammen, knapen: 1. KESSELMANS Paul (AZC) 1'24"2; 2. Liebaut Clement (ZNA) 1'26"1; 3. Theys Jos (TZV) 1'30"1; 4. Monfrans Frans (WNB) 1'32"5; 5. Gouverneur Yves (DM) 1'34"6.

200 m. streekzweammen pupillen: 1. DEFUIT Henri (TN) 2'52"8; 2. Lissens Robert (NF) 2'58"8; 3. Pellis Eddy (AZC) 3'3"5; 4. Bossier Roland (OSC) 3'7"8; 5. Vanleeuw Nic (ZSA) 3'11"7; 6. Vandergucht André (DM) 3'16"5.

#### 1500 m. borstcrawl heren:

1. REYNDERS Kamiel (AZC) 21'2"8; 2. De Lombaert Willy (GZV) 21'44"3; 3. Anthoon Marcel (AZC) 21'51"1; 4. Bogaert Jan (GZV) 23'8"5; 5. Busschaert André (OSC) 24'7"6; 6. Hardy Jozef (VN) 25'9"4; 7. Desmet Emiel (C NB) 25'31"7.

## Schitterend tennistijfijn te Oostende

(Vervolg van blz. 5)

gezette beoordeling van iedere beweging.

We danken de Oostendse inrichters voor wat ze Oostende in die dagen hebben geschonken. Het was iets buitengewoons en nu reeds ziet men verlangend uit naar wat het volgend jaar ons zal brengen.

Oostende is inmiddels haar faam van stad der grote sportattracties trouw gebleven. Samen met het internationaal ruitersfeest en de grote internationale handicap verdiende Oostende in die dagen weer de naam van «Koningin der Badsteden».

### GONZALES ONGESLAGEN

De laatste dag van het tennistoernooi werd een waardige apotheose. De belangstelling was zeer bevredigend, zodat de inrichters rustig de boeken konden sluiten met de overtuiging dat de rekeningen ditmaal zouden kloppen.

Onder de aanwezigen bemerkten we de heer Quaegebeur, Schepen van Toerisme en van de Sport, die na afloop aan de ongeslagen Gonzales een prachtige beker overhandigde. We bemerkten ook dhr volksvertegenwoordiger Jan Piers.

De laatste wedstrijden werden weer een vuurwerk van internationale tennisbravotukjes, zodat de aanwezigen gemakkelijk in vervoering werden gebracht en de vedettes telkens een dankbaar applaus mochten in ontvangst nemen.

We geloven dat Oostende bewezen heeft meer en beter te kunnen dan gelijk welke badplaats. De inrichters zijn om hun exclusief programma met voornoemde wereldvedettes dubbel beloofd geweest. Ze zullen thans met nog meer overtuiging volgende jaren op deze weg durven voortgaan. Nogmaals onze gelukwensen en onze dank aan het adres van de inrichters en: tot volgend jaar...!

### TECHNISCHE UITSLAGEN

#### EERSTE DAG

Enkel spel: Pancho Segura wint van Danny Pails 7-5 6-3. Ricardo Gonzales wint van Donald Budge 6-4 6-2.

Dubbelspel: Gonzales-Budge winnen van Pails-Segura 6-4 7-5.

#### ZONDAG

Dubbelspel: Romanoni-Pails winnen van Budge-Curti 6-3 6-4.

#### Enkel:

Gonzales wint van Pails 6-3 6-1. Segura wint van Budge 6-1 6-2.

#### DERDE DAG

Enkel spel: Budge wint van Pails 7-5, 7-5. Gonzales wint van Segura 6-2 6-4.

Dubbelspel: Gonzales-Pails winnen van Budge-Segura 7-5 5-7 6-4.



# Gistel en V.G.O. namen elk een wedstrijd voor hun rekening

In laatste instantie diende V.G.O. enkele elementen te vervangen, zodat het met een eerder samengeraapte ploeg was, dat de strijd werd aangeboden. Het valt dan ook niet te verwonderen, dat hun prestatie niet famous kan geheten worden, al dient toegegeven dat de meeste elementen nog ver van ingespeeld zijn. Er is nog geen verband, de voorlijn speelt te persoonlijk, de verdediging is te aarzelend en de halflijn voedt weinig. Ook in snelheid lagen de roodgelen onder, zodat de overwinning van Gistel niet de minste twijfel liet.

De wedstrijd begon reeds met een klein incidentje: Van Volcem wachtte op een passende trui en eer hij deze aangetrokken had, zat nr 1 reeds binnen.

Dit kon de roodgelen evenwel niet ontmoedigen en ze namen lichtjes de bovenhand. Toch was het opnieuw Gistel dat scoorde langs Degraer, wiens hard schot onvoldoende door Van Volcem gehouden werd, waarop Manhaeve onhoudbaar hernam (11e minuut). Een prachtshot van Vermote wordt in corner verwerkt. Uitgesteld is niet verloren, want op poging van Easton kan Andries de bal niet houden en Demoor legt binnen. Men speelt 20 minuten, Gistel reageert en op vrijshoop verhoogt Degraer weer de voorsprong (21e minuut). Maar Vermote verstaat het zo niet en enkele minuten later is het 2-3. Vooraleer echter de rust ingaat kan Gistel nogmaals de score opdrijven. Met een gewijzigde ploeg treedt V.G.O. op na de rust, maar deze opstelling brengt er al evenmin veel van terecht. Gistel zal integendeel de stand tot 2-6 opvoeren aan de 60e en 81e minuut. Twee schoten van Vermote en Van Acker verdienden wel een beter lot, maar tot verder doelpunten kwam het niet meer. Slechts een speler valt bij V.G.O. te vermelden: Witte Mestdagh, die een degelijke halfbackpartij vertolkte. De anderen waren matig of slecht.

De ploegen: V.G.O. Van Volcem; Pieters Roger; Zwaenepoel Willy; Mestdagh Val., V.

## Juniors

### S.K.V.O. 1 - A.S.O. 4

De groenwitten hebben slechts een matige stand gehouden tegen een sterker roodgroene formatie. Bij de aanvang boterde het helemaal niet bij de bezoekers en het gepresteerde was ver van bemoedigend. Het waren dan ook de lokalen, die langs een gevaarlijke seys het openingspunt wisten te nemen. Kort daarop echter schoten de bezoekers uit hun krammen en langs Hubert Tournoy en Hoste namen ze de leiding, zodat aan de rust met 1-2 werd gegraaid.

Na de koffie speelde A.S.O. stukken beter en de Voorwaartsjongens moesten zich vooral op verdediging toelagen. Niettemin doorboorde Hoste nog tweemaal de muur, aldus zijn uitzonderlijke conditie bewijzend.

De overwinning der bezoekers is verdiend omwille van hun tweede time. S.K.V.O. leverde een flinke repliek tot aan de rust. Nadien onderscheidde zich vooral de verdediging.

De A.S.O.-ploeg: Timmerman; Dubois en Kinet; Carrette, Mombert, Verhaeghe; Tournoy Willy, Descheemaker, Tournoy Hubert, Roose en Hoste.

## Scholieren

### HERMES 1 - A.S.O. 3

De A.S.O.-scholieren vervolledigden met succes van de roodgroene jeugd, door de Hermes-scholieren op eigen terrein met 1-3 te gaan innamen. Een resultaat dat spreekt! Aan de rust was de stand 1-1, te danken aan een doelpunt van Deblauwe en een kostbare flater van Gunst, die zich een onnozele fantasie permitteerde zodat het leder in zijn netten verdween. Onthoud die les, Gunst!

Na de rust moest A.S.O. met tegenschlag afrekenen en gans de ploeg werd af door elkaar gehaald omreden van het mitvalen van Victor (gekwest) en Van Hecke (ziek). Toch hielden de roodgroenen prachtig de teugels in handen en wisten, dank zij Van Belleghem en Pierloot, tenslotte een 1-3 overwinning in de wacht te slepen.

We hadden de indruk dat bij Hermes de oefening nog niet op punt stond, zodat de roodgroenen deze zege eerder te danken hadden aan hun betere voorbereiding dan aan een werkelijke meerwaarde. Een latere confrontatie zal dit wellicht bevestigen...

De A.S.O.-ploeg: Gunst; Heinderson en Vande Poele; Victor, Verhulst en Boume; Maertens, Vanhecke, Deblauwe, Van Belleghem, Pierloot.

lain, Neirynek; Gijssels, Easton, Van Acker, Vermote en Demoor.

**GISTEL**: Andries; Boucquez en Bie-bouw; Maes, Fockeday, Boysse; Manhaeve M., Manhaeve A., Depoorter, Degraer en Debie.  
Scheidsrechter: Dhr Desmedt.

### V.G.O. - GISTEL (Scholieren)

De V.G.O.-scholieren hebben weerwraak genomen voor de nederlaag van de grote broer. Gemakkelijk hebben zij het ook evenwel niet gehad, want aan de rust stond Gistel met 0-1 aan de leiding. Na de rust schoot echter Dufait uit zijn krammen en kegelde viermaal binnen. Durand nam het vijfde doelpunt voor zijn rekening. Volgende ploegen traden onder de goede leiding van dhr Deubef in het veld:

**V.G.O.**: Leirman; Vandenberghe, Crabeels; Dekeyser, Delaere en Clacys; Durand, Depoorter, Dufait, Naessens en Sanders.

**GISTEL**: Andries; Vanderhaeghe en Beernaert; Vandamme, Snauwaert en Catrysse; Vercouter, Huysseune, Melis, Manhaeve en Dewachter.

## S.V. Nieuwpoort 7 W.S. Houthulst 2

Zondag 11, begunstigd door een prachtig weerje, betwistte zwart en geel zijn eerste oefenwedstrijd voor een talrijk opgekomen publiek.

S.V. Nieuwpoort heeft voor haar 1e optreden doeltjeskermis gehouden en de eindstand 7-2 is geenszins overdreven. Nochtans was het een aangename partij om volgen en vooral in de 1e speelhelft werd er zeer rap en snel gespeeld, met mooie gecombineerde aanvallen langs beide zijden.

Nadat Houthulst de stand geopend had langs D'Hulster, kwam de gelijk-maker op hoekschoop prachtig binnengekoppt door Sanders.

Maar amper 1 minuut later kon Houthulst opnieuw voorsprong nemen op corner langs Pieters.

Nu volgde aanval op aanval der lokalen en weldra was de stand gelijk, nogmaals op kopstoot van Sanders.

Even voor het einde der 1e speelhelft zorgde Ferdinand voor een derde doel.

Na de hervatting daalde het spelpeil nadat Ghewy het 4e doelpunt voor S.V. nettelde. Er was slechts een ploeg meer op het veld, maar niettegenstaande het prachtig verweer van de achterhoede en de doelman van Houthulst, zagen zij nog driemaal de bal in hun netten verdwijnen op schoten van Rammeloo, Ghewy en Devos.

Gans de ploeg van zwart en geel mag in één adem vernoemd worden.

De nieuwe doelvrediger, Debacker, had niet veel werk, maar hetgeen hij te verwerken kreeg, klaarde hij op met brio. Voorwaar een flinke aanwinst voor S.V. Het backpaar speelde secuur, maar Pylyser moet leren zijn plaats te houden en zijn koppelp verzorgen. De middenlinie was in prachtoeditie, vooral Stefaan en Vanderstede.

De voorlijn, het zorgenkind van vorig seizoen, speelde een puike wedstrijd.

Sanders als inside-rechts lanceerde zijn makkers met prachtig gemeten voorzetten, waardoor de tegenpartij dikwijls in het nauw werd gedreven.

De twee vleugels, Ferdinand en Rammeloo, deden hun best, maar moesten hun voorzetten beter verzorgen. Rammeloo als inside heeft ook voldaan, maar toch is de plaats voor hem half-back of vleugel. De nieuw-gebakken centervoer, Ghewy, had eerst wat plankenkoorts, maar nadien legde hij er duchtig de pees op. Vooral zijn

**EEN COMPLETE SPELER IS: LICHAMELIJK GESCHIKT, TECHNISCH VAARDIG, TAKTISCH BEGAAFD**

# NA MELIS... MORENT! Onkans weegt reeds zwaar op VGO-prestaties Een schandelijke arbitrage voor een vriendenwedstrijd

We herinneren ons het jaar dat Roland Pieters gekwetst werd en er van promotie naar Promotie niets in huis kwam. Ook toen was men hoopvol gestart... maar de onkans besliste er anders over.

Thans gaat het nog een «potje slechter». In de eerste oefenwedstrijd werd Jos Melis buiten strijd gezet en bij de eerste uitstap is Morent, de jongste aanwinst, het slachtoffer. Voor hoelang? Waarschijnlijk voor drie-vier weken.

Meteen zijn de zware cijfers weer uitgelegd, want wanneer Morent na 5 minuten spel het terrein moest verlaten, werd de ploeg, met 10 man, waarvan 4 plaatsvervangers, grondig gewijzigd en had Waregem het betrekkelijk gemakkelijk om een hoge — soms brutale! — toon aan te slaan.

Van bij de aftrap had de Oostendse verdediging de handen vol, doch met genoeg stelden de weinige supporters vast dat Morent op de backplaats flink zijn man stond en niets doorliet. Maar na de 5de minuut komt dus zijn kwetsuur. Het is een stortbad en V.G.O. moet zoeken naar de beste oplossing. Eerst wordt Hubrechs op de backplaats beproefd, doch uiteindelijk wordt Patrouille het slachtoffer. V.G.O. is totaal uit zijn krammen getrokken en de ploeg mankt gevoelig. Zo verloopt de eerste speeltijd in het voordeel van de thuisploeg, want amper een vijftal malen wordt de Waregemse verdediging aan het werk gesteld en dan nog dreigt er nooit ernstig gevaar, want Roland Pieters heeft er weinig zin in en speelt ver beneden zijn waarde van-verleden jaar.

Aan de 9e minuut kan Bohez met een door Meylemans teruggespeelde bal Soete uit zijn doel lokken en binnen sturen (1-0). Aangemoedigd door dit succes vallen de lokalen verder aan en V.G.O. en trekt alles in verdediging terug. Het duurt zo tot de 29e minuut vooraleer Meylemans de stand kan opvoeren (2-0). Waregem combineert goed, doch is daarbij wel wat te hard (voor een vriendenwedstrijd!) zodat ettelijke spelers van V.G.O. geraakt worden. Scheidsrechter Baty (Kortrijk) laat zich dan voor de zoveelste maal opmerken, wanneer hij een onmogelijke obstructiefout fluit tegen Et. Pieters. Daaruit volgt het derde doelpunt, want Soete laat het leder van Cras door zijn vingers glijpen (3-0) aan de 40e minuut. De rust komt niet vooraleer Veekman nog hard ontzet heeft... tegen Patrouille, van waar het leder voorbij Soete in doel verdwijnt. (43e minuut, 4-0).

die weg opgaan. Maertens was goed en heeft niets van zijn talenten ingeboet. Hij blijft wel nog een vol jaar bestendig op post en onvervangbaar als half. Mestdagh was minder en moet vooral zijn voeding verzorgen. Veel voorzetten kwamen bij de tegenstrever terecht.

In de voorhoede geeft alleen Hu-

**LEIDING**  
Het ware interessant even de voetbalreglementen van dhr Baty te vergelijken met deze van de B.V.B. Want dhr Baty heeft ongetwijfeld «zijn eigen» voetbalreglementen, wat voor hem gemakkelijker maar voor spelers en toeschouwers zeer vervelend is. Het ware wenselijk moest hij deze voor aanvang van iedere wedstrijd op gepolycopieerde blaadjes aan de twee ploegen laten worden. Hij treedt zeer partijgaf op en kan het V.G.O. niet luchten van wie hij eens zegde, dat hij ze wel een kopje kleiner zal krijgen. Is dit de strijd van het Zuiden tegen het Noorden? Een klacht tegen dergelijke scheidsrechter ware voor hem beter. Zijn houding ontsierde Zondag een mooie voetbalwedstrijd.

**MAERTENS VAN HET TERREIN**  
Waregem ziet zelf dat het spel zo niet kan verder gaan. Daarom laten ze een back van hun juniorsploeg, Verhelst, toe V.G.O. te versterken. Dit is natuurlijk slechts een relatieve versterking, maar het gaat toch beter. Waregem neemt daarbij de zaken wat meer aan de gemakkelijke kant en zo komt er evenwicht. Aan de 50e minuut gaat Hubrechs door de verdediging. Syen duikt in zijn voeten, mist het leder en houdt...Hubrechs's voet vast.

**PLOEGEN**  
S.V. WAREGEM: Syen; De Praetere, Cool; Cras, Bohez, Gistelinck, Bellekens, Meylemans, Coorevits, Verscheure.  
V.G.O.: Soete; Veekman en Morent; Mestdagh, Pieters E., Maertens; Van Robaeyns, Patrouille, Pieters R., Naessens, Hubrechs.

brechs tekenen van verbetering. Voor het overige blijft Van Robaeyns toch zo ver beneden de verwachtingen. Patrouille stond niet op zijn plaats, doch liet voldoende blijken nog niet opgewassen te zijn. Naessens was na de rust een heel stukje uitgespeeld. Mist het fijne opportuniteit om eindelijk eens een «grote» wedstrijd te spelen. Verdient ons inziens krediet. Tot slot Roland Pieters. Heeft zeker nog geen potten gebroken en zal waarschijnlijk starten zonder de goede conditie te hebben gevonden. Sommigen wijzen naar zijn maand legeractiviteit, welke hij achter de rug heeft. Een bilan opmaken uit dit alles, valt niet moeilijk. Rekening houdend met het feit dat de competitie in IIIe Nationale voor V.G.O. zeer zwaar zal zijn kunnen we niet anders dan herhalen dat hierboven staat: «zorgen stapelen zich op». We hopen dat de spelers in de eerste plaats zullen inzien dat er ditmaal niet te lachen valt en dat de trainingen en verzorging dienen opgedreven. Mochten we Zondag dan een eerste homogene en degelijke voetbalvertoning krijgen, die ons toelaat een meer-optimistische toon aan te slaan...

## Steenacker-George in herkansing

Naar we vernemen zal de nationale strijd in skiff, waarin Steenacker zegerijde voor George, moeten herstreten worden, dit ingevolge een klacht van U.N. Luik. De motivering van deze klacht is ons nog onbekend. De herkansing zou plaats hebben op 13 September te Gent of op 14 September te Wijnegem, al naar gelang zich 5 of 3 skiffeurs zouden aanbieden. Zo is de nationale titel van Steenacker in gevaar. We weten niet hoe die zaak haar ontkenning zal krijgen. In ieder geval hebben we tijdens de skiffwedstrijd niet de minste onregelmatigheid kunnen vaststellen.

## De militaire kampioenschappen

Donderdag gingen de Militaire Atletiekampioenschappen door. De Oostendse vertegenwoordiging was maar povertjes. In de 100 meter vlak zorgde Fiddes dan nog voor een ontgoocheling door met een tijd van 11"5 beslag te leggen op de 5e plaats. Houden we evenwel rekening met zijn kwetsuur te Kortrijk opgelopen!

In de 5000 meter vlak ging de zege naar onze streekgenoot Serroels, die zich netjes afgescheiden aanmeldde en aldus zijn candidatuur voor het veldloopkampioenschap hernieuwde en versterigde.

**TECHNISCH UITSLAGEN**  
100 meter vlak: 1. MASSET (Art. Sch.) 11"3; 2. Vergauwens (6e Gr.) 11"4; 3. Fonteyne (Milo) 11"4; 4. Bergmans (6e Inf.) 11"4; 5. Fiddes (3e Cent. Inf.) 11"5; 6. Denis (Opl. Sch.) 11"6.  
5000 meter: 1. SERROELS (Park U.V.) 15'25"9; 2. Delforge 15'30"; 3. Van den Bossche 15'37"8; 4. De Wolf (5e Art.) 15'62"6; 5. Lugand 15'57"4; 6. Davignon (Gom.) 16'08"8; 7. Ravignot; 8. Saenen; 9. Van Tieghem; 10. Simons. glbRR96mé

## ZORGEN STAPELEN ZICH OP

Penalty! Hubrechs geeft de strafschop naast. Op zeker ogenblik moet Maertens bij de scheidsrechter komen. Na de preek verwijderd hij zich en zegt iets aan Roland Pieters, wat door dhr Baty slecht wordt opgenomen zodat Maertens zonder reden van het terrein mag gaan (63e minuut). Zo staat V.G.O. terug met tien man, maar toch blijft de partij evenwichtig. Aan de 75e min. net Coorevits met ver shot nr 5. De wedstrijd wordt totaal ontsierd door de onbegrijpelijke beslissingen van dhr Baty, die er zijn eigen spelregels op na schijnt te houden. Herinneren we er aan dat het diezelfde heer was, die V.G.O. vorig jaar te Anlst een aardige poets bakte. Coorevits zorgt aan de 88e minuut voor nr 6, waarna het einde wordt gefloten.

Dat na zo'n wedstrijd de vooruitzichten bij roodgeel er niet op verbeterd zijn, spreekt vanzelf. Nemen we nog de ploeg zoals hij zou moeten zijn: dan zien we nog maar enkele lichtpunten. nml. Veekman, Maertens, Morent, Hubrechs, Pieters Etienne, Melis, Dumollin. Twee van dit lot zijn evenwel buiten strijd gesteld voor enkele weken wegens kwetsuren en Maertens zal misschien een week gestraft worden. Wat blijft er nog over? Demollin en Goopman kunnen slechts na 3 September optreden en Swinberghe blijft koppig. In ieder geval zal men terug beroep moeten doen op Van Volcem, in afwachting dat Debruyne zijn spel verder vervolmaakt heeft. Soete doet ook geen vordering, wat onbegrijpelijk voorkomt. Veekman is volledig in orde: een muur. Maar de voorhoede zou hem ook best kunnen gebruiken... Dan maar Dumollin opgesteld? De kerel is nog jong, maar heeft ons vertrouwen omdat hij vorig jaar bewees uit het goede, stevige hout gesneden te zijn. Morent is goed, doch zijn kwetsuur stelde hem tijdelijk buiten strijd. Etienne Pieters stak ons een hart onder de riem, want zijn jongste wedstrijd als stopper was zeer bevredigend. Hij verbeterd snel. Mocht ook Roland

## Cercle Brugge 1 A.S.O. 5 (res.)

De ploeg: Pinckel; Roose en Decor-te; Zwaenepoel, Zonnekeyn en Fern. Deschacht; Dehaemers, Dewulf Geo, Deschacht, Vanhaecke en Reunbroeck. A.S.O. heeft een verdiende overwinning geboekt op een gemengde reserveploeg van Cercle Brugge. Het ploegverband was reeds beter dan vorige week en verbeterde nog wanneer in de 2e time de voorlijn als volgt opgesteld was: Geo Deschacht, Dehaemers, Vanhaecke, Dewulf en Fern. Reunbroeck. Cercle Brugge gaf een goede repliek. Physisch waren ze de sterksten, maar zij lagen technisch veel onder bij de roodgroenen, die met een zegewil bezield waren.

**De doelen:**  
Roose gaat ver met de bal vooruit, centert in, Geo Deschacht zet er het hoofd onder, juist voor de keeper, en de bal verdwijnt boven diens hoofd in het doel, waar Vanhaecke er hem verder nog in duwt (0-1). Fern. Deschacht met ver schot in de rechter bovenhoek (0-2). Geo Deschacht lanceert Vanhaecke, die uit een moeilijke hoek een schot lost onder de deklat (0-3).

Op aarzeling van de verdediging, schiet de centervoer van dichtbij in de benedenlinkerhoek. De bal glijdt boven de handen van Pinckel in het doel. Geo Deschacht zendt zeer goed in. Dewulf herneemt in de vlucht, de bal belandt op de paal en vandaar in het doel. (1-4). Na een menigvuldige dribblings van Vanhaecke maakt deze het 5e en laatste doel (1-5).

**OPGEVALLEN**  
Een spelertje dat de laatste Zondag bijzonder is opgevallen, is de Hermes-scholier Jean Gysels, die uitstekende dingen op zijn actief bracht en waarin een grote belofte schuilt voor de toekomst.



# De vernieuwde Wellington Renbaan

## DONDERDAG 21 AUGUSTUS

Niettegenstaande het mooi weder, is er weinig belangstelling op de renbaan.

**Prix Speed, 1700 m. G.B.**  
25.000 fr. - apprentis  
11 deelnemers

1. Flicia 10/1 (Kerckhove Tony)
  2. F. Wharton
  3. Arisbelle 25/1
  4. Olympia 7/2
- Niet geplaatst : Pariposa, Ascona, Fabiola, Cidlina, Rosarey, Othello, La Pomme, Alfanelle.

Tot. : 83, 25, 55, 16  
Show : 154  
Super-jumelé : Flicia, Arisbelle : 2697  
Tijd : 1'52"

Alfanette en Rosarey leiden voor Pariposa en Flicia. In de rechte lijn worden de weglopers bijgehaald. Olympia en Arisbelle komen nu ook naar voren. Arisbelle loopt uit, maar daar is Flicia die er onweerstaanbaar van door gaat en met 4 lengten wint.

**Prix Nègresse, 20.000 fr.**  
Afstand 1000 m. R.L.

- 7 deelnemers
1. Great Expectation 10/1 (Evans)
  2. Cte Y. d'Oultremont (R.)
  3. Wynogene 1/1
  4. Eloga 9/2
- Niet geplaatst : Amelain, Frigotte, Dare Dare, Pacific Fog.

Tot. : 131, 32, 16  
Show : 36  
Super-jumelé : Great Expectation, Wynogene, Eloga : 666  
Koppelspel : 144, 47, 113, 27  
Tijd : 1'03"4

Pacific Fog neemt dadelijk de leiding in handen voor Wynogene, Great Expectation en Dare Dare. Wynogene komt op de leider terwijl Great Expectation ook vooraan komt. Great Expectation neemt nu zelf de leiding over en op de meet komt de favoriet Wynogene nog een halve lengte te kort om Great Expectation te kloppen.

Great Expectation werd opnieuw gekocht door zijn eigenaar voor 46.000 fr.

**Prix Georges Ashman**  
25.000 fr.  
Afstand 2200 m. G. B.

- 3 deelnemers
1. Toronto 2/7 (Nagy C.)
  2. Sabine 6/1
  3. Danil 4/1
- Tot. : 13  
Show : 20  
Super-jumelé : Toronto, La Sabine, Danil.
- Tijd : 2'26"8  
Koppelspel : 25
- Toronto neemt de leiding vóór La Sabine en Danil. De stand ondergaat over heel de parcours een wijziging en het is dan ook Toronto die gemakkelijk wint vóór La Sabine en Danil.

**Prix Kityv, 30.000 fr.**  
Afstand 1400 m. G. B.

- 5 deelnemers
1. Algéciras 9/4 (Nagy C.)
  2. Miss Liberty 3/1
  3. Primitout 7/1
- Niet geplaatst : La Fine, Lirac
- Tot. : 45, 22, 23  
Show : 25  
Super-jumelé : Algéciras, Miss Liberty, Primitout : 1182  
Koppelspel : 74, 37, 36, 47  
Tijd : 1'31"8
- Triple : Great Expectation, Toronto, Algéciras : 577
- Algéciras neemt van meet af aan de leiding met La Fine voor Miss Liberty en verder Primitout en Lirac.
- Op de helling komt Miss Liberty naar voor maar schiet te kort om Algéciras te verontnemen. Primitout gaat in een laatste inspanning voorbij La Fine.

**Prix la Courneuve, Welterhandicap, 25.000 fr.**  
Afstand 1800 m. K. B.

- 4 deelnemers
1. Black Lady 9/2 (Tollemans O.)
  2. Aoa 9/4
  3. Radar 3/1
- Niet geplaatst : Gageur.
- Tot. : 65, 23, 17  
Show : 40  
Super-jumelé : Black Lady, Aoa, Radar : 944  
Koppelspel : 438  
Tijd : 2'02"
- Wanneer de paarden voorbij de tribune komen nemen we volende stand op : Op kop : Radar gevolgd door Black Lady, Aoa en Gageur. Aan de overzijde lopen Radar en Black Lady op gelijke hoogte. In de rechte lijn gaat Black Lady gemakkelijk over Radar en wint met 2 lenten op Aoa die eveneens Radar voorbistreefde en deze laatste voorafgaat met 2 lenten.

**Prix des Flots, hagen, handicap**  
25.000 fr. prijzen  
Afstand 3000 m. G. en K. B.

- 5 deelnemers
1. Wakefield 3/1 (Follet L.)
  2. César 12/1
  3. Le Troubadour 2/1
- Niet geplaatst : Aravera, Olin.

Tot. : 38, 27, 29  
Show : 51  
Super-jumelé : Wakefield, César, Le Troubadour : 1142  
Koppelspel : 111, 25, 25, 22  
Tijd : 3'35"

Dubbel : Black Lady, Wakefield : 306.

Le Troubadour springt afgescheiden voor César, Wakefield en Aravera. In de rechte lijn komt Wakefield op de hoogte van Le Troubadour. Wanneer de paarden aan de overzijde lopen moet Verbist zijn paard slaan om het tempo bij te houden. Olin die hier al op tien lengten loopt, stopt. Wanneer de paarden op de helling komen verachtert. Le Troubadour en César neemt zijn plaats over. Wakefield wint zeer gemakkelijk.

## ZATERDAG 23 AUGUSTUS

Zeer mooi weder. De belangstelling is dan ook zeer groot.

**Prix du Semaphore**  
25.000 fr.

- Afstand 1400 m. G.B.  
10 deelnemers
1. Tamadoura 135/100 (Nagy C.)
  2. Belle Duchesse 8/1
  3. Norfolk 7/2
- Niet geplaatst : Orarose, Etoile des Neiges, Goristan, Coq Hardi, Phariel, St Hubert, Daoud.
- Tot. : 24, 13, 16 13  
Show : 67  
Super-jumelé : Tamadoura, Belle Duchesse : 240  
Tijd : 1'31"
- Belle Duchesse neemt met Orarose de leiding. In de rechte lijn ondergaat de stand geen wijzigingen. Op de helling echter komt Tamadoura naar voor en wint vrij gemakkelijk met anderhalve lengte van Belle Duchesse.

**Prix du Fort 20.000 fr.**  
Afstand : 2100 m. G. en K.B.

- 8 deelnemers
1. Artelanges 4/6 (Barratt W.)
  2. Hespéros 6/1
  3. Liseron 7/1
- Niet geplaatst : Salvatore, Babelutte, Bormio, Pirouche, Kali.
- Tot. : 17, 12, 16, 15  
Show : 35  
Super-jumelé : Artelanges, Hespéros : 82  
Koppelspel : 44  
Tijd : 2'18"
- Babelutte loopt uit tot drie lengten maar wanneer de paarden voorbij de tribune kwamen liepen Salvatore en Artelanges reeds bij de wegloper.
- Aan de overzijde loopt Hespéros aan de leiding voor Artelanges maar in de rechte lijn kan Hespéros niet meer mee en het is Artelanges die wint met 3/4 lengte op Hespéros. Liseron kwam een beetje te laat om Hespéros te kloppen voor de tweede plaats.
- Artelanges werd voor 37.000 fr. verkocht aan de «Ecurie de Fagness».

**Prix de Saint Idesblad, 25.000 fr.**  
Afstand 2200 m. G.B.

- 10 deelnemers
1. Pronounced 7/2 (eigenaar)
  2. Jacques du Roi de Blicquy
  3. Gospodí 8/1
  4. Go Ahead 7/2
- Niet geplaatst : Lipan, Roller Catch, Auwe, Franklin, Orégon, Minouche.
- Tot. : 77, 16, 19, 15  
Show : 94  
Super-jumelé : Pronounced, Gospodí : 731  
Tijd : 2'25"
- Go Ahead vertrekt afgescheiden op kop. Courtisan, Lipan en Gospodí volgen hem op vier lengten. In de draai van Mariakerke ondergaat de stand geen wijziging. Maar op de helling komt Pronounced uit 8e stelling naar voren, gaat over al zijn mededingers en wint met 5 lengten op Gospodí.

**Prix de Coolkerke, 25.000 fr.**  
Afstand 1400 m. G.B.

- 6 deelnemers
1. Peace Time 5/4 (Evans)
  2. Le Tricointe 6/1
  3. Via Veneto 3/1
- Niet geplaatst : Tagala, Valse Folle, Othello.
- Tot. : 22, 14, 25  
Show : 50  
Super-jumelé : Peace Time, Le Tricointe, Via Veneto : 339  
Koppelspel : 68, 29, 25, 53  
Tijd : 1'30"6
- Triple : Artelanges, Pronounced, Peace Time : 225.
- Tagala, Valse Folle en Peace Time lopen geweldig van stapel. In de rechte lijn gaat Peace Time er alleen van door en behoudt nog twee lengten voorsprong aan de meet op Le Tricointe en Via Veneto.

**Prix Espana, 40.000 fr.**  
Afstand 2200 m. G.B.

- 6 deelnemers
1. Tertibelle 4/5 (Nagy C.)
  2. Muskatblüte 4/1
  3. Belle Canaille
- Niet geplaatst : La Fanfaronne, Mythical Night, Théano.
- Tot. : 19, 13, 17

Show : 35  
Super-jumelé : Tertibelle, Muskatblüte, Belle Canaille : 265  
Koppelspel : 28, 15, 23, 52  
Tijd : 2'23"8

Mythical Night neemt tot aan Mariakerke de leiding in handen, door de schijnbaar grote inspanningen kan hij de leiding niet meer houden en het is nu Tertibelle met Belle Canaille en Muskatblüte naast zich, die de leiding overneemt. Het is een hardnekkige eindsprint die door Tertibelle gewonnen wordt.

**Prix du Vieux Phare**  
Welter, handicap, 25.000 fr.

- Afstand 2100 m. G. en K.B.  
5 deelnemers
1. Le Terre Neuve 7/4 (Wollanders)
  2. Tornado 3/1
  3. Pimlico 7/4
- Niet geplaatst : Losart, Grappe d'Or.
- Tot. : 26, 15, 22  
Show : 55  
Super-jumelé : Le Terre Neuve, Tornado, Pimlico : 150  
Koppelspel : 82, 21, 16, 23  
Dubbel : Tertibelle, Le Terre Neuve : 56  
Tijd : 2'19"6
- Losart gaat Le Terre Neuve met 2 lengten vooraf. In de rechte lijn gaat Le Terre Neuve over Losart en wint met een halve lengte op Tornado en 5 lengten op Pimlico.

## ZONDAG 24 AUGUSTUS

Zeer mooi weer. De belangstelling is dan ook zeer groot.

**Prix Vezzano, 30.000 fr.**  
Afstand 1400 m. G.B.

- 5 deelnemers
1. Cauchemar 40/55 (Wollanders)
  2. Bachtou 2/1
  3. La Fine 13/2
- Niet geplaatst : Seeland, Bon Pasteur
- Tot. : 18, 12, 13  
Show : 29  
Koppelspel : 17, 11, 12, 12  
Super-jumelé : Cauchemar, Bachtou, La Fine : 52  
Tijd : 1'29"8
- Cauchemar neemt van meet af aan de leiding. Op de meet heeft hij twee-halve lengten op Bachtou die van laatste naar tweede stelling kwam.

**Prix Victrix, 30.000 fr.**  
Afstand 1700 m. G.B.

- 3 deelnemers
1. Kriekssa 4/7 (Wollanders)
  2. Ballerina 2/1
  3. Placidie 8/1
- Tot. : 13  
Show : 17  
Koppelspel : 18  
Tijd : 1'48"6
- Kriekssa neemt de leiding voor Ballerina en Placidie. Aan Mariakerke ondergaat de stand geen wijzigingen en voor de tribune komt Kriekssa met 2 lengten op Ballerina voorbij. Deze voorsprong behoudt hij tot het einde. Placidie volgt op tenminste 12 lengten.

**Prix Corrida, 30.000 fr.**  
Afstand 2700 m. K. en G.B.

- 4 deelnemers
1. Le Paladin 1/10 (Nagy C.)
  2. Minsart 13/2
  3. Baladja 14/1
- Niet geplaatst : Tar's Moll.
- Tot. : 11, 11, 11  
Show : 17  
Super-jumelé : Le Paladin, Baladja : 21  
Koppelspel : 18  
Tijd : 3'01"4
- Minsart leidt voor Tar's Moll en Baladja. Voor de tribune is het Tar's Moll die de leiding heeft. Aan Mariakerke heeft Baladja nu de leiding. Maar nu komt de favoriet naar voren en zonder grote inspanningen wint hij met een lengte op Minsart.

**Grand Handicap International**  
d'Ostende, handicap, 300.000 fr.

- Afstand 2.200 m. G.B.  
16 deelnemers
1. Norman 14/1 (Lalanne C.)
  2. Champaign 12/1
  3. Guitare 14/1
- Niet geplaatst : Adjourment, Favorita, Maitrank, Schütze, Pay Off, Aspen, Amagnac, Charpino, Gauner, Wilful, Nepper, Skytax — Jaldi, opgegeven.
- Tot. : 233, 78, 46, 63  
Show : 84  
Super-jumelé : Norman, Champaign : 939  
Triple : Kriekssa, Le Paladin, Norman : 327  
Tijd : 2'17"4

Na lang wachten wordt er een zeer onregelmatige start gegeven. Skytax neemt de leiding voor Schütze, verder volgen Charpino, Maitrank en Norman. Nepper volgt hier op vijf lengten van de groep. Aan de draai van het stedelijk kerkhof stopt Jaldi, hij heeft een poot gebroken. Aan Mariakerke leidt Skytax nog altijd maar nu komen de groten naar voren. De helling wordt beklommen door vijf paarden in een rechte lijn. Norman stormt vooruit. Ajourment en Champaign stormen hem achterna maar het is te laat. Norman wint met 2 lengten op Champaign.

**Prix Easton, handicap, 1e serie**  
Afstand 2400 m. G. en K.B.

- 10 deelnemers
1. Saint Flour 4/1 (Puttemans E.)

Mme P. H. Dehaes  
2. Tagliator 11/4 en Pindar 16/1  
Niet geplaatst : Realace, Nabais, Agra, Grappin, Pinocchio, Mytical Night, Magnet.

Tot. : 81, 24, 19, 37  
Show : Tagliator 33  
Super-jumelé : Saint Flour, Tagliator : 308 — Saint Flour, Pindar : 578  
Tijd : 2'35"6

Deze koers is uitgelopen tot een fel betwiste spurt. Een foto was nodig om de winnaar aan te duiden : Saint Flour wint met enkele centimeters op Tagliator en Pindar. Beide laatsten lukten een dead-heat.

**Prix Easton, handicap, 2e serie**  
25.000 fr.

- Afstand 2400 m. G. en K.B.  
13 deelnemers
1. Cibelle 9/1 (Maton R.)
  2. Défiance 2/1
  3. Polianta 9/4
- Niet geplaatst : Rosarey, Godefroid de Bouillon, Gageur, Perséphone, Beauhyrd, Amelia, La Fluela, Etincelle, Thunderbolt, Radegonde.
- Tot. : 127, 26, 14, 14  
Show : 56  
Super-jumelé : Cibelle, Défiance : 408  
Dubbel : Saint Flour, Cibelle : 1360  
Tijd : 2'37"
- Een zeer mooie koers gewonnen door Cibelle die de hele koers de leiding in handen heeft gehouden.

## MAANDAG 25 AUGUSTUS

Niettegenstaande het mooie weer en de grote belangstelling op de Wellington Renbaan.

**Prix des Chalets, 20.000 fr.**  
Afstand 1700 m. G.B.

- 7 deelnemers
1. Pariposa 9/2 (Kerckhove T.)
  2. Beau Prince 8/1
  3. Olympia 5/2
- Niet geplaatst : Grand Palais, Chateau, Goodfriend, Arisbelle.
- Tot. : 50, 23, 51  
Show : 98  
Koppelspel : 194, 47, 25, 26  
Super-jumelé : 1771  
Beau Prince leidt afgetekend voor de hele groep. Op de helling komt Pariposa vooruit en na een zeer hardnekkige eindsprint wint Pariposa met enkele centimeters op Beau Prince.

**Prix Lucullus, 20.000 fr.**  
Afstand 1000 m. R.L.

- 7 deelnemers
1. Wyngene 40/45 (Kerckhove G.)
  2. Belmoro 9/4
  3. Eloga 8/1
- Niet geplaatst : Frigotte, Danaïdes, Dare Dare, Be Gracefull.
- Tot. : 21, 12, 13  
Show : 26  
Super : 56  
Koppelspel : 19, 12, 17, 16
- Wyngene, de favoriet neemt van meet af aan de leiding in handen, alleen op de helling komt Belmoro hem verontnemen maar Wyngene gaat er opnieuw van door en wint met 3,50 lengten. Wyngene (eigenaar P. Deelodt) wordt verkocht aan de heer J. Voss voor de prijs van 41.000 fr.

**Prix Missouri, 30.000 fr.**  
Afstand 1400 m. G.B.

- 4 deelnemers
1. Miss Liberty 4/7 (E. Evans)
  2. Grandari 9/2
  3. Un pour cent 3/1
- Niet geplaatst : Danac
- Tot. : 16, 12, 14  
Show : 26  
Super : 42  
Koppelspel : 31  
Tijd : 1'31"4
- Miss Liberty heeft de leiding van bij de start en laat tot aan de meet niemand meer door.

**Grand Prix des Dames**  
Afstand 2200 m. G.B.

- 7 deelnemers
1. Amberley 11/2 (J. Bonneau)
  2. Beaucastel 185/100
  3. Fine Champagne
- Niet geplaatst : Silberstern, Pemali, Courtisan, Manderley.
- Tot. : 85, 42, 23  
Show : 40  
Super : 3682  
Triple : Wyngene, Miss Liberty, Amberley : 222  
Koppelspel : 97, 40, 135, 22  
Tijd : 2'23"
- Beaucastel neemt dadelijk de leiding voor Manderley en Silberstern. Aan Mariakerke is de stand nog niet gewijzigd. De deelnemers zijn in twee groepen ingedeeld. Amberley ligt tussen beide groepen. Voorbij de helling komt Amberley vooruit en gaat voorbij Beaucastel.

**Prix du Littoral**  
Handicap 25.000 fr.

- Afstand 2400 m. G. en K.B.  
5 deelnemers
1. Brumaire 135/100 (Kerckhove G.)
  2. Villefort 6/4
  3. Félicité 10/1
- Niet geplaatst : Maison Blanche, Torrent.
- Tot. : 24, 12, 12  
Show : 25  
Super : 318  
Koppelspel : 20, 13, 16, 19

Koers die mooi gewonnen wordt door de favoriet Brumaire voor Villefort.

**Prix Durance, hagen, handicap**  
30.000 fr.

- Afstand 3000 m. G.B.  
4 deelnemers
1. Torpilleur 7/4 (F. Carré)
  2. A. Hendrickx
  3. Roméo 8/1
  4. Niet geplaatst : Giralda
- Tot. : 40, 13, 11  
Koppelspel : 46  
Show : 37  
Super : 75  
Dubbel : Brumaire, Torpilleur : 131  
Torpilleur neemt van meet af aan de leiding. Aan de overzijde komt Nac naar voren, maar door een slechte sprong verachtert de favoriet. Torpilleur loopt alleen naar de aankomst en wint met 5 lengten op Nac.

## BILAN VAN HET WEEK-END

1. NAGY C., 5-overwinningen
2. Evans en Wollanders 3; 4. Kerckhove Tony en Kerckhove Gautier 2; 6. Tollemans, Follett L., Barratt W., Lalanne, Puttemans, Maton, Carré F. 1.

## GENTLEMEN-RIDERS EN DAMES

Juffrouw Bonneau i overw.; Jacques du Roy de Blicquy 1.

## BILAN TOT NU TOE

- JOCKEY'S EN APPRENTIS**
1. BARRATT W., 26,50 overw.
  2. Wollanders 17,50; 3. G. Kerckhove 17; 4. Nagy C. 15,50; 5. Puttemans E. 15; 6. Evans E. en Tollemans O. 10; 8. Beauquenne M. 8,50; 9. Hoogaert 8; 10. Dumont M. 7; 11. Haest J., Shifner Wauthy en Kerckhove T. 4; 15. Gerner, Bellocq, Verbist, Chevaleyre 3; 19. Zehmisch, Van Oostende, Wayenberg F. en Follett L. 2; 23. Barrix, Van Hamme, Poincelet, Obry, Bloey, Lalanne C., Matou, Carré F. 1.

## GENTLEMEN-RIDERS en DAMES

1. M. Delahoutre en M. Fr. Sombryn 2 overw.; 3. Juffr. Bonneau, Graaf du Monceau, Graaf d'Hendecourt, Jacques du Roy de Blicquy 1.

## NIEUWTJES ROND DE GROTE PRIJS

Jaldi, de grote favoriet van de grote internationale prijs, heeft bij het betwisten van deze koers een voorpoot gebroken. Nog dezelfde dag werd het paard doodgeschoten.

Jaldi was het eigendom van Baron G. de Waldner.

Jaldi is het tweede paard dat dit seizoen te Oostende wordt doodgeschoten. Het eerste paard was Haecquet die een poot verstuikte. Dit gebeurde zoals bij Jaldi, in de draai van het stedelijk kerkhof.

Zondag waren er 7.500 toeschouwers op de Pesage van de Wellington Renbaan.

Mijnheer Schoorman die de start gaf van de grote internationale handicap werd tot na de laatste koers nagefloten. Dit voor de onregelmatigheden die zich voordeden bij de start.

## PROGRAMMA VAN DEZE WEEK

### ZATERDAG 30 AUGUSTUS (14 u. 30)

- Prix Lombardsijde**  
20.000 fr. prijzen. Afstand : 2.200 m.
- Prix Embargo**  
20.000 fr. prijzen. Afstand : 1.800 m.
- Prix du Casino-Kursaal**  
50.000 fr. prijzen. Afstand : 1.400 m.
- Prix Lifeboat II**  
25.000 fr. prijzen. Afstand : 2.200 m.
- Prix du Port (handicap)**  
25.000 fr. prijzen. Afstand : 1.600 m.
- Prix Beausart (handicap)**  
20.000 fr. prijzen. Afstand : 1.000 m.

### ZONDAG 31 AUGUSTUS (14 u. 30)

- Prix Golden Lily**  
20.000 fr. prijzen. Afstand : 1.800 m.
- Prix Zampieri**  
20.000 fr. prijzen. Afstand : 1.400 m.
- Prix Katerfelto**  
25.000 fr. prijzen. Afstand : 1.400 m.
- Gladiateur d'Ostende (handicap - internationaal)**  
100.000 fr. prijzen. Afstand 4.000 m.
- Prix de Bruges (handicap)**  
20.000 fr. prijzen. Afstand : 1.400 m.
- Prix de Clemskerke (handicap)**  
25.000 fr. prijzen. Afstand : 2.400 m.

Voor al Uw SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN, wendt U tot NOORDZEEBOEKHANDEL Vindictiveaan, 22, Oostende



Verantw. Drukker - Uitgeefster :  
— Simonne BOLLINNE —  
Vindictivelaan, 22. — Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
Drie maanden : 40 Fr.  
HOLLAND (1 jr) : 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jr) : 200 fr.

# VISSERIJBLAD

## Het gaat slecht in de visserij

### Waarop wachten de reders om zelf de toestand in handen te nemen

We hebben vorige week een statistiek medegedeeld over de aanvoer in Juli 1952 en Juli 1951. Deze week zullen we de vergelijking verder drijven en de aanvoer, de gemiddelde prijs en de index der visprijzen van de laatste jaren onderling vergelijken.

(N.B. : In de statistiek die we vorige week gepubliceerd hebben zijn een paar kleine vergissingen geslopen, die we met de huidige tabel verbeteren. De lezers gelieven ons hiervoor te verontschuldigen).

Wanneer we deze statistiek beschouwen, stellen we drie oorzaken vast van de fatale prijsdalingen. Deze zijn :

1. de overdreven en onverantwoordelijke stijging van de aanvoer van ronde vis; vooral tijdens de periode van geringe verbruik,
  2. de vrije invoer uit Nederland die de prijzen der ronde vis beneden een BELGISCH leefbaar peil houdt,
  3. de algemene tendenz die de prijzen op de markt hebben, onafgezien van de aangevoerde hoeveelheid, en die in dalende lijn gaat.
- Deze drie factoren beheersen vooral onze markt sinds de maand Mei, en we mogen ons zelfs verwachten dat voor de maand Augustus de toestand nog treuriger zal zijn.

#### ALLE VAARTUIGEN BOEKEN REEDS VERLIEZEN

Wanneer we de totale besommingen van de verschillende vaartuigen vanaf het begin van het jaar tot begin Augustus, vergelijken met dezelfde periode van het jaar 1951, dan stellen we

vast, dat deze met zeer belangrijke bedragen verminderd zijn.

Waar ligt de schuld? Bij een beschouwing van de statistiek zou men geneigd zijn te besluiten dat een groter bedrag aan de visserij is ten goede gekomen : de daling der gemiddelde prijzen is immers niet in verhouding tot de stijging van de aanvoer. Dat is wel waar, maar het bedrag dat aan de visserij is ten goede gekomen tijdens deze maand moet over zoveel vaartuigen meer verdeeld worden die aan de vangst hebben deelgenomen. De taart is misschien iets groter, maar de stukken zijn kleiner.

#### VERGELIJKING DER PRIJZEN

Als we de prijzen vergelijken, komen we tot andere vaststellingen : ER ZIT GEEN LIJN IN. De handelaars kunnen ons, reders, moeilijk de volledige schuld geven door overdreven en ongewenste aanvoer de prijzen naar beneden te halen. We stellen aldus vast dat de ijslandkabeljauw in Juli 1949, ondanks de geringe aanvoer, pas 4.92 fr. per Kgr. opbracht, terwijl in het volgende jaar, de aanvoer meer dan dubbel was en de prijs nochtans steeg tot 7.04 fr. En zo kan men op elke lijn een slaand voorbeeld vinden.

Maar is het bijvoorbeeld niet treffend dat, tijdens dezelfde maand Juli van 1949 : 144 ton kabeljauw ingevoerd werd, het hoogste cijfer dat sinds 1948 bereikt werd?

En zo zouden we kunnen voortgaan. Maar hoewel sinds 1949 de invoer sterk is gedaald, stellen we vast dat de handel meer en meer geneigd is lagere prijzen te geven voor de aangevoerde waar.

We kunnen het de handelaars moeilijk euveld duiden dat ze zoveel mogelijk profijt trachten te maken. Het is nu eenmaal hun beroep.

Maar we mogen het de regering verwijten dat ze, na gedurende een paar jaren de invloed van de invoer te hebben bezworen, plots de Nederlandse sluisdeuren openzetten, met het gekende gevolg.

Ja, wij blijven hameren op de Beneluxnagel, hoewel we dit lang alleen hebben gedaan. Maar het blijkt thans dat onze stelling maar al te waar is. Ook de syndikaten beginnen in te zien dat de poes die ze in het donker dachten te vangen een gevaarlijke tijger is.

(Zie vervolg blz. III)

## Een aanvaring welke erger had kunnen zijn

### Een bergingsvaartuig lag in de havengeul

Dat de havengeul van Zeebrugge zeer druk bevaren wordt, weet elke die de dagelijkse beweging er van kan nagaan.

Vooraf tijdens de zomermaanden varen talrijke vissersvaartuigen 's nachts of 's morgens vroeg uit.

Dit was Vrijdag weeral het geval. De Z.493 van Couwijzer Bernard verliet te 3 uur 's morgens met verscheidene andere vaartuigen de haven van Zeebrugge.

Gekomen in de vaargeul, ter hoogte van het Loodswezen, met aan bakboord twee uitvarende vissers, is de Z.493 op de achtersteven van een aldaar liggend bergingsvaartuig gelopen.

Schipper Couwijzer Gustaaf was in de mening dat het ankerlicht, dit was van een voor hem uitvarend vaartuig. De botsing was zeer hevig. De voorsteven werd ontzet, planken gebroken en het bilan was : tien duizend frank stoffelijke schade.

Het vaartuig kon nog zinkend naar de kuisbank varen. De bijgeroepen pompiers konden het instrumet water niet bijhouden. Bij het zakken van het water kon het vaartuig droog gebracht worden. Alsdan werd bemerkt, dat ook aan bakboord een opening van 25 cm. geslagen was.

De lichter lag tegen het bestaande reglement geankerd op ongeveer 30 m. van de toegangsgoel van de vissershaven.

#### WAT ZEGT HET HAVENREGLEMENT ?

Bij een eerste onderzoek van het geval, is thans gebleken dat de lichter aldaar geankerd lag bij mooi weder. Deze was er vorige dag komen liggen, om-

## De «Montreal» weer in de vaart

Uit Argentinië ontvingen wij het dan ook begrijpelijk dat thans gretig goede nieuws, dat de «Montreal», na 10 maanden ontleggen te hebben, terug te visvangst is kunnen uitvaren. De dood van Evita Peron heeft onze vissers daar bij nog een dag of tien doen verliezen. Toen het schip op 6 Oogst terug te Mar del Plata aankam na de herstellingen en veranderingen aan boord, was het nationale rouw en alle plechtigheden waren afgelast.

's Anderendaags echter had er toch een kleine ontvangst plaats op het schip, waarop enkele journalisten en de fabrikanten waren uitgenodigd. Er werd een aperitief geschonken en dat heeft men onze mensen ginds zeer kwalijk genomen. Men beweerde, dat zij feest gevierd hadden, terwijl de natie rouwde... Het resultaat was een boete van driemaal 30 Pesos en heel wat loeping, vooraleer het schip eindelijk op 12 Oogst 's avonds kon uitlopen ter visserij.

Het schip werd geheel vernieuwd, zodat het bijna een nieuwe eenheid geworden is. Deze veranderingen vielen ten laste van onze vissers en het is

#### DE INVENTARISSEN AAN BOORD VAN VISSERSVAARTUIGEN

Door de bevoegde diensten werd herhaaldelijk vastgesteld dat verschillende vissersvaartuigen niet behoorlijk uitgerust zijn volgens de regels van de Zeevaartinspectie.

Inventarissen, behorende tot een schip, worden voor de inspectie geleend aan andere schepen.

Om het overnemen van inventarissen op andere schepen te kunnen uitsluiten, zullen de reders van vissersvaartuigen voortaan verplicht worden al de inventarisvoorwerpen te doen merken door het brandmerken van houten voorwerpen, het inslaan van het merk, daar waar mogelijk, op metalen voorwerpen.

Op al de andere voorwerpen zal het merk met degelijke olieverf moeten worden aangebracht.

De karakteristieken van bedoelde merken zullen de letter en het nummer van het vaartuig zijn.

#### Uitvoer van volle haring naar Tsjecho-Slovakije

Medegedeeld wordt dan in het nieuwe handelsakkoord met Tsjecho-Slovakije een contingent van 3.500.000 B. Fr. voor uitvoer van verse volle haring voorzien is. Binnenkort wordt het akkoord ondertekend en hopen we met de uitvoer te kunnen beginnen.

Deze steun aan de markt is vooral nodig, nu de haringprijzen op een buitengewoon laag peil gedaald zijn.

## Nieuw initiatief van schepen VAN DAMME

### voor de visserij van ZEEBRUGGE

Onlangs vernamen wij dat op initiatief van schepen Van Damme de stad Brugge zou overgaan tot het inrichten van een «Bestendig Comité tot Bevordering van de Visserijbelangen van Zeebrugge».

Dit is voorwaar een gelukkig initiatief.

Het comité is belast met de studie van de problemen, die verband houden met de zeevisserij en de aanverwante vakken, daarbij op het oog hebbend de ontwikkeling en de meerdere bloei van de visserijnijverheid.

Dit Comité vergaderde voor het eerst op Zaterdag 23 dezer.

Het staat onder voorzitterschap van de heer Van Damme zelf, welke hiertoe eens te meer zijn belangstelling betuigt voor de Zeebrugse Visserij.

Het is samengesteld door vertegenwoordigers van de visserij, nijverheid en handel.

Voorlopig werden volgende leden aangeduid :

- Effectieve leden :  
Mevr. Raf. Huyseune  
Dhr Ant. Van den Abeele  
Dhr Max De Sutter  
Dhr Pierloot  
Dhr Jan Dobbelaere  
Dhr Prosper Van Hulle  
Plaatsvervangende leden :  
Dhr Leon De Graeve  
Dhr Maurice De Grootte  
Dhr Leon De Smidt  
Dhr Jos. Van Torre

Schepen Van Damme installeerde het nieuw comité, gaf enkele inlichtingen nopens het doel en de werking. De stad Brugge en hij zelf verwachten initiatieven van dit comité en in het bijzonder nauwere samenwerking tussen de productie en de handel.

Dhr Van den Abeele, in naam van aangezeten leden, bedankte het Stadsbestuur en in het bijzonder dhr Van Damme, voor het genomen initiatief, dat de mogelijkheid zal bieden een nauwere samenwerking te zien, tot

stand komen tussen de Productie en de Handel. Hij schetste een programma betreffende de verbetering van de kwaliteit, de propaganda, enz., die moet voor gevolg hebben : meer afzet voor de handel en lonender prijzen voor de productie. Deze verschillende punten zullen tijdens de volgende vergaderingen meer in detail behandeld worden.

En paar andere leden deden nog nuttige suggesties betreffende materiële verbeteringen te verwezenlijken in de vissershaven, en dhr Van Damme beloofde zijn bestaande aandacht hieraan te zullen geven.

Deze eerste contactname verliep in een zeer gunstige atmosfeer en er mag gehoopt worden dat de werking van het aangezet comité, dat maandlijks zal vergaderen, de Zeebrugse visserijbelangen zal ten goede komen.

## Een interessante proef in het Voedingssalon voor Vis

### Wordt de propaganda voor vis naar nieuwe wegen geleid ?

Binnen enkele weken zal het voedingssalon opnieuw zijn deuren openen.

Dhr Directeur-Generaal De Vos heeft als voorzitter van de propagandavereniging voor Visverbruik gemeend voor de visserij iets practischer en grootser te moeten doen dan tot nog toe het geval was, al zullen de kosten hierdoor niet verhoogt worden.

Een visrestaurant en een tiental standen voor onze rokerijen, konser-

venfabrieken en verse vishandel zullen er ook ondergebracht worden.

Dagelijks zullen er van 11 tot 12 uur kosteloze proefertjes uitgedeeld worden aan het publiek. Voor de rest zullen allerlei visschotels, volgens de aanvoeren van die week, te verkrijgen zijn aan een kleine prijs, zodat er verse en bevroren vis naar keuze door het publiek zullen kunnen gegeten worden.

(Zie vervolg blz. II)

## Het verkeersvraagstuk naar de VISSERSHAVEN

### Een dringende oplossing gewenst — De grillen van de Trammaatschappij dienen geweerd

Vele duizenden toeristen beklagen zich terecht over de zeer gebrekkige wijze, waarop ze naar de andere zijde van de havengeul kunnen gaan. Met de bestaande kleine yollen riskeert men zijn leven en met de tram gaat veel tijd verloren, daar de trammaatschappij nu eenmaal de gewoonte genomen heeft, dat de mensen er moeten zijn voor de tram, maar de tram niet voor de mensen.

De kwestie van het in lijn stellen van een overziedienst, blijft nog altijd het voorwerp van veel administratief gepalaber, maar brengt geen oplossing. De zaak moest Vrijdag jl. eens temeer op de dagorde van de Oostendse gemeenteraad gebracht worden.

#### EN DE TRAM

Gewezen werd op het feit dat de tram binnenkort tot aan de nieuwe vismijn zou lopen. Gegronde opmerkingen werden gemaakt door dhr Ars. Blonde, dat men bij die verlenging tweemaal een druk bereden weg zou kruisen en dat het beter ware de tramlijn te verleggen links van de baan om dan alle gevaarlijke doorgangen te vermijden. Dit

brengt mee dat een paar honderd meter tramsporen, die thans liggen, van de ene kant van de baan naar de andere kant, zouden dienen verlegd.

De trammaatschappij is wel bereid dit te doen, maar vraagt hiervoor een toelage van niet minder dan 350.000 fr.

We vragen ons werkelijk af, waarom de tram er is en waarom het Gemeentebestuur de trammaatschappij verder moet toelaten de sporen tot aan de nieuwe vismijn te laten verlengen om opnieuw talrijke ongelukken meer te veroorzaken. De tram is immers nooit in fout en de steeds grotere obstructie van het verkeer door de tram, wordt te gemakkelijk over het hoofd gezien.

Aan het stadsbestuur er voor te zorgen, dat spoedig een veerdienst worde verwezenlijkt. En we zijn overtuigd dat bijna alle mensen die aan de vissershaven werken, hun rug zullen toekeren naar de tram.

Het wordt ten andere tijd, dat men er aan denke de trams voor het lokaal verkeer af te schaffen.

Het verkeer en het publiek zullen er veel baat bij vinden.

Waarop wacht men?... Op de verkiezingen?



# Onze garnaalimport

## Ongegronde klachten

### Het contingent voor September

Deze week kwam het comité voor de invoer van garnaal bijeen onder voorzitterschap van dhr Biron om de algemene toestand te bespreken en het contingent voor de maand September te bepalen.

Voor de eerste 8 maanden werd er toegekend :

	Gepelde	Ongep.
Januari	3 T.	10 T.
Februari	5 T.	40 T.
Maart	6 T.	30 T.
April	6 T.	20 T.
Mei	12 T.	25 T.
Juni	15 T.	25 T.
Juli	30 T.	60 T.
Oogst	30 T.	70 T.
Totaal:	107 T.	280 T.

Door de vertegenwoordiger van het ministerie van Economische Zaken werd betoogd dat het huidige stelsel van invoer niet gezond was en dat aan diegenen, die invoeren, zou moeten toegelaten worden hun contingent ongepelde garnaal in gepelde om te zetten.

Daarop ontstond een lang debat, waarin dhr Vandenberghe namens de kustvisserij betoogde, dat zulks de uitschakeling zou betekenen van de Belgische pellerij daar de Hollandse gepelde garnaal, alhoewel van minder kwaliteit, slechts 50 à 60 fr. per kgr kost, waardoor de winsten van de invoerders geweldig kunnen opgevoerd worden en tot 40 fr. per kgr bereiken.

Spreeker betoogde dat het ministerie van Verkeerswezen destijds al gedaan heeft wat het kan om de pellerij in België aan te moedigen.

Thans wordt vastgesteld dat de pellerij en de konservefabrieken minstens 50 th. van de aanvoer omzetten in gepelde garnaal, waarvoor de pellers 9 fr. per kgr krijgen. Deze bijkomende verdienste is zeer welkom in veel grote huisgezinnen van de kust, bijzonder vóór en na het seizoen.

Het ware de onmiddellijke ondergang van onze kustvisserij de pellerij niet te kunnen aanmoedigen, door meer gepelde garnaal in te voeren.

Als vertegenwoordiger van de visserij kan hij dergelijk voorstel niet aanvaarden, welke enorme schade zou berokkenen. Zij die beweren dat ze geen volk hebben om te pellen, verdraaien de waarheid. Voor de handelaars is het hier alleen een kwestie van groter winsten te maken en meer gemakzucht.

Dhren Lambrecht en Mw. Huysseune beweren dat de invoer van gepelde en ongepelde garnaal noodzakelijk is om in gevallen van tekort te voorzien. Zij achten het niet noodzakelijk de invoer van ongepelde door gepelde te laten vervangen.

Samen met de vertegenwoordiger van het ministerie van Economische Zaken

zijn zij het eens de invoer voor Sept. vast te stellen op 15.000 kgr gepelde en 35.000 kgr ongepelde.

Hierop ontspan zich opnieuw een debat, waarin door dhr Vandenberghe betoogd wordt, dat de toestand in de visserij zich uiterst slecht voordoet en dat geen enkele reden een verhoging van invoer van gepelde garnaal rechtvaardigt.

Voor de eerste 25 dagen van Oogst was de aanvoer 167.394 kgr met een gemiddelde prijs van 31,95 fr. per kgr en gemiddeld 74 kgr per vaartuig.

Opgemerkt dient dat er nochtans zeer veel slecht weder was.

Voor Oogst 1951 werd er gedurende dezelfde periode in veel betere omstandigheden slechts 139.357 kgr aangevoerd, welke een gemiddelde prijs behaalde van 37,16 fr. en 55 kgr per vangst.

Het is een feit dat verschillende vissers van de garnaalvisserij bedrijven omdat er in de visserij op vis geen verdienste is.

De gemiddelde opbrengst per vangst was te Oostende 1450 fr. en te Nieuwpoort 1438 fr. per reis tegen 1518 fr. en 1103 fr. in dezelfde periode van 1951.

De vertegenwoordiger van de kustvisserij kan in deze omstandigheden niet aannemen, dat om enkele invoerders genoeg te doen, de invoer vergroot wordt op een ogenblik dat we een massale aanvoer zullen kennen en de prijzen nog amper 15 fr. zullen bereiken.

Nadat nog lang geredetwist wordt omtrent een nieuw in te voeren stelsel, wordt tenslotte een contingent van 10 Ton gepelde en 20 Ton ongepelde garnaal vastgesteld in plaats van 15 Ton gepelde en 35 Ton ongepelde.

### EEN NIEUW STELSEL ?

Een nieuw stelsel, gebaseerd op vrije invoer met minimumprijzen voor gepelde en ongepelde garnaal, wordt thans bestudeerd en is aan het oordeel van de bevoegde ministers voorgelegd.

Dhr Vandenberghe wenst geen katten in zakken toebedeeld te worden en vraagt dat de visserij vooraf zou geraadpleegd worden vooraleer om het even welk stelsel in voege te brengen.

Dhr Biron is het hiermede eens, waarop de zitting te 18.20 u. geheven wordt.

Voor al Uw **SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN,** wendt U tot **NOORDZEEBOEKHANDEL** Vindictivelaan, 22, Oostende

## Een interessante proef in het Voedingssalon voor Vis

(Vervolg van blz. I)

De keuken waar de vis geprepareerd wordt, alsook het kuisen van vis, zullen er door het publiek kunnen gezien worden.

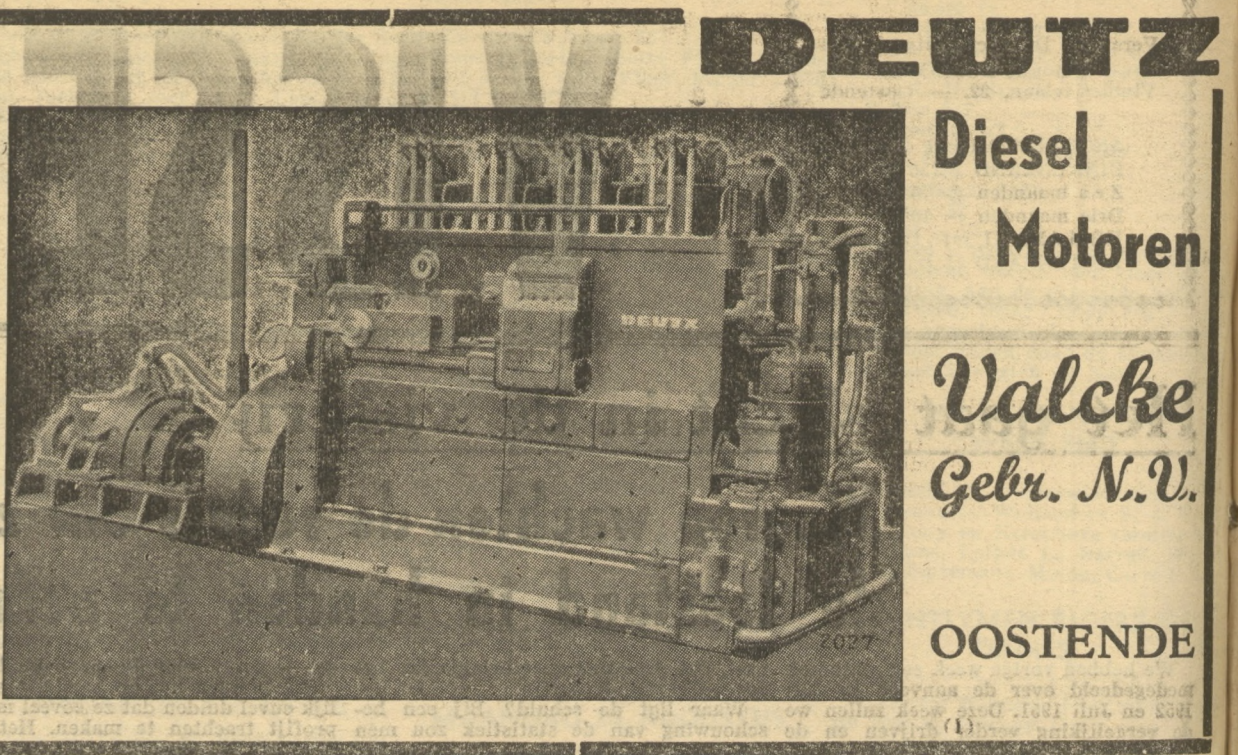
Om dit ontwerp te verwezenlijken heeft dhr De Vos beroep gedaan op dhr Romain Depuydt, die ruimschoots bezwezen heeft dat hij initiatieven kan nemen en praktisch tot een goed einde kan leiden.

Spijtig genoeg zal het visreceptenboekje dat reeds zo lange jaren in voorbereiding is, er nog niet ten behoeve van de cliënteel zijn. Spijtig, omdat veel mensen niet weten hoe allerlei gewone vissoorten kunnen geprepareerd worden.

Dhr Depuydt zal zich voor het be-

reiken van zijn doeleinden : «De vis van de dag te leren eten» laten voorlichten door dhr Velthof, directeur der Vissershaven van Oostende, van waar elke dag voldoende vis zal toegestuurd worden.

Na het initiatief van het opleiden van vishandelaars in de stedelijke beroepsschool te Oostende met de medewerking van de plaatselijke visserijdienst, heeft dhr Directeur-Generaal De Vos, hier de weg geopend om voor de toekomst de vispropaganda naar breder en interessanter wegen te leiden. Te veel is de gedachte ingeworteld dat alleen 's Vrijdags vis dient gegeten. We wensen daarom de inrichters veel succes toe en hopen dat de vishandel dit initiatief naar waarde zal weten te schatten.



**DEUTZ**  
Diesel  
Motoren

Valcke  
Gebr. N.V.

OOSTENDE

## Het jaarverslag der Nederlandse Redersvereniging omtrent de haringvisserij

### Interessante beschouwingen voor onze reders

(Vervolg van vorige week)

#### DE MINIMUMPRIJZEN EN HUN BETEKENIS

Ook de handel heeft er belang bij. Vorige week gaven we enkele beschouwingen omtrent het economisch belang van de haring in Nederland, dit naar aanleiding van het jaarverslag der redersvereniging omtrent de haringvisserij in 1951.

#### DE PRODUCTIE EN DE INSCHAKELING VAN DE VISMEELINDUSTRIE

Omtrent de productie, schrijft men in dit jaarverslag het volgende : Voor de visserij is het van het aller-grootste belang, dat het bedrijf kan worden uitgeoefend zonder dat beperkingen t.a.v. de vangsten behoeven te worden aangewend. Dit betekent, dat de visserij uit een oogpunt van productie-omvang dan het beste gaat, wanneer geen indeling behoeft te worden gemaakt voor het uitvaren van de schepen, geen beperkingen van het aantal mee te nemen netten behoeven te worden ingevoerd en wanneer het aantal liggagen tussen de reizen niet meer is dan het getal in de arbeidsovereenkomst bepaald. Daarnaast is het van groot voordeel, indien geen aanwijzingen behoeven te worden gegeven omtrent de wijze, waarop het product aan boord moet worden verwerkt en dus aan de reder kan worden overgelaten of hij b.v. gezouten dan wel verse haring wenst aan te brengen. De hier bedoelde onbeperkte productie maakt het voor de reder mogelijk zijn product tegen de laagst mogelijk gemiddelde prijs aan te brengen. Er zijn evenwel omstandigheden welke het onmogelijk maken dit voor de redereiën meest voordelige beleid uit te voeren. Gedacht wordt hierbij b.v. aan de maatregelen van het stopzetten van de zoutharingvisserij, welke in 1950 moesten worden getroffen, in verband met de beperkte afzetmogelijkheden t.o.v. de toen op zeer korte periode zeer ruime vangsten.

#### DE MINIMUMPRIJZEN

De vraag is thans, of door prijsdiscriminatie in de vorm van het invoeren van minimumprijzen de handel benadeeld wordt. Naar de mening van de producenten is dit niet het geval. Immers de invoering van minimumprijzen dient, zoals reeds eerder werd gezegd, om de exploitatie van het schip mogelijk te maken. Het in de vaart blijven der schepen is een eerste vereiste, wil ook de handel blijven bestaan en als zodanig zal zij in algemene zin het redersbeleid moeten ondersteunen. Er is evenwel nog een andere kant. Minimumprijzen betekenen ook voor de handel grotere stabiliteit in dien zin, dat bij grote aanvoeren het zeer ongewenste doorzakken van de prijs, hetwelk ook de handel van dag tot dag voor grote risico's kan stellen, wordt voorkomen. Het kan de handel niet onverschillig laten, indien zij op een gegeven dag een nog grotere hoeveelheid voor nog lagere prijs kan kopen waardoor op vroegere aankopen een belangrijk verlies zal worden geleden.

Zo lang de rederei evenals in de afgelopen jaren er reeds voor gezorgd heeft, dat de minimumprijzen op een redelijk peil worden vastgesteld, zodat de normale afzet voor verbruiksdoeleinden daardoor niet wordt geschaad, is men van mening, dat door een prijsbeleid als hierboven omschreven de belangen van rederei en handel gezamenlijk worden gediend.

Er kan aan deze constructie slechts één schaduwzijde zijn, n.l. indien de reders, gezien het prijspeil voor vis als grondslag voor de vismeelfabriek, zouden nalaten haring of vis van behoorlijke kwaliteit aan te voeren.

Het zal in enkele gevallen wel zijn voorgekomen, dat in tijden, dat de handel niet in staat was een belangrijk gedeelte van de aangevoerde productie op te nemen, de visser, welke zijn productie aan de afslag bracht en naar de vismeelfabriek zag verhuizen, de neiging voelde opkomen om een volgend keer minder op de kwaliteit van de vis

overschotten van de visserij en dienovereenkomstig alleen bij sterke inzinking van de prijzen bereid was zekere hoeveelheden tegen zo laag mogelijke prijs uit de markt te nemen. Het ligt voor de hand, dat de vismeelfabrieken een hogere prijs kunnen besteden voor de aangevoerde grondstoffen, naarmate die grondstoffen regelmatig over het jaar zijn verdeeld. Deze voordeliger omstandigheid voor de vismeelfabriek kan worden benaderd, indien de rederei bereid zijn door te vissen op ogenblikken, waarop zij dit in het verleden niet gedaan zouden hebben. Van de zijde van de visserij bestaat daarvoor evenwel alleen de bereidheid, wanneer de prijs, welke door de vismeelfabriek kan worden betaald, niet al te veel afwijkt van de prijs, welke voor menselijke verbruiksdoeleinden wordt besteed. De noodzakelijk geachte prijsverhouding van bestemming van de vis tot menselijk verbruik en tot grondstof voor de vismeelindustrie werd in het afgelopen jaar ongeveer bereikt. De vangsten van haring waren zodanig, dat de productiekosten ervan naar het gevoel van de reder bij een redelijke verdeling van de aanvoer voor verbruiksdoeleinden en voor fabrieksdoeleinden de exploitatiekosten van een schip konden dekken.

#### DE BELANG VAN DE VISMEELFABRIEKEN VOOR DE VEETEELT EN PLUIMVEE

Nog om een andere wijze is de productie van vis als grondstof voor vismeelfabrieken belangrijk. De Nederlandse veeteelt en pluimveehouderij heeft grote behoefte aan vismeel. Nog altijd is de Nederlandse visserij niet in staat de binnenlandse behoefte aan vismeel voor een behoorlijk percentage te dekken. In gezaghebbende kringen schat men, dat niet meer dan 30-40 % van de Nederlandse behoefte voorlopig uit de eigen productie kan worden voorzien. Vis als grondstof voor vismeel heeft voorlopig een onbeperkt debiet, hetgeen voor vis en haring voor verbruiksdoeleinden niet kan worden gezegd.

Ook de regering zal er oog voor moeten hebben dat de Nederlandse visserij zijn uiterste best doet het gebrek aan veevoeder mede te helpen overbruggen. Indien zij eindelijk bereid zal zijn een beleid te voeren, waarin de Nederlandse visserij een kans krijgt op een redelijk aandeel van het Nederlandse volksinkomen, zal zij zich, indien nodig zelf offers moeten getroosten, offers, welke ruimschoots goedge maakt zullen worden doordat zij daarmee buitenlandse valuta voor de aankoop van vismeel, zullen kunnen uitsparen.

Een gedachtegang, als hierboven ontwikkeld, is slechts mogelijk, indien men van rederszijde niet alleen binnen de kring van haringreders, maar binnen de visserij nationaal bezien, bereid is de uiterste samenwerking te betonen. Immers, de prijsplitsing in verbruiksvis en industrievis is slechts mogelijk, indien men bereid is gemeenschappelijke minimumprijzen per aangevoerd product te aanvaarden. Doet men dit niet, dan betekent dit, dat enerzijds grote bedragen voor de producenten verloren gaan, waardoor hun exploitatie-rekening niet meer zal sluiten, en anderzijds de bereidheid zal afnemen van de vismeelfabrieken om een contract tegen behoorlijke prijs met de producenten af te sluiten. Daardoor zal in de komende jaren meer dan ooit in het verleden de eest van samenwerking onder de producenten beslissend zijn voor de toekomst van het bedrijf.

VERVOLGT

## Voor Nieuwbouw en Herstelling van Schepen

N.V. **BELIARD - CRIGHTON & Co**



# Het gaat slecht in de visserij

## Waarop wachten de reders om zelf de toestand in handen te nemen

(Vervolg van blz. 1)

### EN DE REDERS ?

We moeten ook «mea culpa» slaan als we de aanvoercijfers vergelijken en de toestanden die geschapen zijn tijdens de jongste weken.

Is het verantwoord dat gedurende de week die zeker het laagste visverbruik heeft van het ganse jaar, VIER YSLANDERS op onze markt zijn met evenveel 326.000 kgr vis? Elke reder zoekt natuurlijk zijn brood te verdienen. Maar onder dergelijke omstandigheden kunnen we het moeilijk aannemen als «eroep», nog minder als «speculatie», voor ons is het een radikaal de dieperik inlopen : met de ogen wijd open.

De les is kostelijk geweest voor iedereen gedurende de drie laatste maanden. Men heeft gedacht de verliezen in het begin van het jaar in te kunnen lopen door de normale opletijd zo kort mogelijk te maken en de visserij zo spoedig mogelijk met volle kracht uit te oefenen. Het had juist anders moeten zijn.

### REDDING MOET GEZOCHT

De beste preek die we hadden kunnen houden voor een opvangregeling met minimumprijzen, had niet zoveel overtuigingskracht gehad als de toestanden die zich sinds enkele weken in onze vislijnen hebben voorgedaan.

Iedereen klaagt, en met reden, iedereen zoekt een oplossing en tenslotte is iedereen het er mede eens dat een minimumprijzenstelsel de beste en enige oplossing ware geweest.

Inderdaad, een minimumprijzenstelsel ware de enige oplossing geweest. Maar wie dergelijk stelsel aankleeft moet zich tevens voorstellen wat het zal meebrengen en moet er zich aan onderwerpen.

Minimumprijzen voorzien : opvangregeling. Alle vis die niet verkocht wordt aan de vastgestelde minimumprijzen moet door de reders zelf gekocht worden. Aan welke prijs? De prijs die de vismeelfabrieken zullen geven? Dit is de enige prijs die zou kunnen bekomen worden. Maar de reder die met zijn vangst op de markt komt en zijn waar zal zien verwijzen naar de vismeelfabriek omdat ze de minimumprijzen niet behaald heeft, zal er misschien de voorkeur aan geven zijn vis te verkopen aan een handelaar, beneden de minimumprijzen, tevens een groot verlies vermijdend, maar bovenal het stelsel in een klap afbrekend.

Willen we dit vermijden, dan moet een compensatiefonds opgericht worden dat in staat is, de opgevangen vis te vergoeden aan de vastgestelde minimumprijzen. Maar hiertoe moet iedereen zijn steentje bijdragen. De reders die hun vangst verkopen boven de minimumprijzen, moeten bereid zijn een gedeelte van hun winst af te staan ten goede van het compensatiefonds.

Minimumprijzen die kunnen volgen

houden worden betekenen immers voor elke reder die deze behaalt : een renderende reis, zelfs een reis met winst. Dat kan verzekerd worden, zo een compensatiefonds tot stand wordt gebracht. Het vraagt offers, maar wie zou niet bereid zijn offers te doen als men U verzekert dat gedurende een bepaalde maand de prijs van de kabeljauw van goede kwaliteit bvb. niet beneden de 15 fr. per kgr zou gaan?

### OVERPRODUCTIE

Maar er bestaat nog een ander gevaar : het gevaar dat de opvangregeling zichzelf zou vernietigen.

Wanneer de niet verkochte vis opgevangen wordt, moet het verschil in prijs vergoed worden door het compensatiefonds. Elke reder die aldus verzekerd zou zijn steeds een minimumprijzen te bekomen voor zijn vangst, dus steeds een goede reis te maken, zou zijn vaartuig zo spoedig mogelijk in zee sturen om zoveel vis als mogelijk aan te voeren.

De opvangregeling kan geen onbeperkte hoeveelheid vis verwerken : er moet paal en perk gesteld worden aan de aanvoer opdat deze zeker niet veel hoger zou zijn dan de vraag in het binnenland.

Wie aan de opvangregeling deelneemt, moet zich bijgevolg kunnen onderwerpen aan een vrijwillige beperking van de aanvoer. Deze vrijwillige beperking zal echter ruim vergoed worden door betere opbrengsten.

Hadden we dit jaar een opvangregeling gehad, dan zou deze heel zeker in de week van 15 Augustus op een failliet uitgelopen zijn.

Er is elke week zoveel vis nodig op de markt en elke kgr meer doet de prijzen fataal dalen. Het is de taak van de opvangregeling elke kgr die te veel aangevoerd wordt uit de markt te verwijderen. Maar de opvangregeling moet op zich zelf zorgen dat ze niet uit mekaar valt door te veel vis te laten aanbrengen.

### KWALITEITSVERZORGING

Een andere factor die niet mag uit het oog verloren worden is de kwaliteit. Men is gauw geneigd, zo men toch zeker is de goede prijs te behalen, de vangst minder te verzorgen : goed of slecht alles zal wel de minimumprijzen bekomen.

Een gevaarlijke politiek, waartegen de opvangregeling door strenge en eerlijke keuring moet optreden en alle minderwaardige vis zorgvuldig van de markt verwijderd houden.

We hebben reeds herhaalde malen gesproken over het bederf der tweede kwaliteitsvis op onze markt. Een opvangregeling zou dit bederf tot op de wortel toe kunnen uitroeien.

En is het niet vanzelfsprekend dat de slechte vis uit de markt verwijderd wordt en niet voor het minimumprijzenstelsel in aanmerking komt, om en-

kel de vis van uitstekende kwaliteit van de voordelen te laten genieten? Dit geeft vertrouwen aan de handelaars, het zet de reders aan goede waar aan te brengen en vooral het verhoogt het visverbruik, zo deze methode propagandistisch uitgebait wordt.

### VOORDELEN VAN MINIMUMPRIJZEN

Dagelijks hebben de reders te klagen over de stijging van de uitbatingskosten : vorige maand waren het de sociale lasten ; het ancienniteitsverlof dat een nieuwe verhoging van de kosten bijbracht, pas een paar weken nadien werd de prijs van het ijs verhoogd, daarna de mazout en zo gaat de reeks verder. En de reders kunnen zich niet verweren, ze kunnen niet eens de prijs hunner uitbatingskosten terugwinnen, moeten zelfs toezien hoe maandelijks de gemiddelde prijs der vissoorten daalt.

Er wordt geklaagd, en terecht, over de zware sociale lasten van de rederijen. De reders dragen de sociale lasten van hun leveranciers, de handelaars trekken hun sociale lasten af van de prijs die ze zullen geven voor de vis en de reder moet bovendien zijn eigen sociale lasten uit eigen zak betalen, van het geld dat hem zo gezegd «bedrijfs-winst» wordt aangewezen.

Waar minimumprijzen vastgesteld zijn, kan rekening blijven gebonden worden met de voortdurende stijging der uitbatingskosten, kunnen de sociale lasten, hoe zwaar ze ook mogen wegen, afgewend worden op de koper. Dit is de enige redding die het bedrijf kan halen. Maar het bedrijf moet de redding zelf wens en niet aarzelen een paar kleine offers te brengen, die ruim zullen vergoed worden door een renderende uitbating.

### WE LEVEN IN EEN VRIJ LAND

In Nederland heeft de Staat zich geruime tijd na de bevrijding bezig gehouden met het bedrijf zelf. En hier heeft het bedrijf geleerd dat vrijwillige samenwerking de beste uitslagen oplevert.

In Engeland blijft de Staat zich moeien met het welzijn van het visserijbedrijf. De opgelegde verplichtingen worden er nageleefd omdat iedereen voelt dat het de enige manier is om in leven te blijven.

Duitsland heeft jarenlang het dirigisme gekend, na de bevrijding kende het de vrijheid, maar het is teruggekeerd tot vrijwillig aanvaarde regelingen in het visserijbedrijf die volledige voldoening geven.

België is het land van de vrijheid. Onmiddellijk na de bevrijding werd het juk afgelegd die op het visserijbedrijf «woog». Het ging goed en in die vrijheidsroes, die gepaard ging met een tijdelijke voorspoed, ging men aan het bouwen. Het duurde amper één jaar. De uitvoer bleef stremmen, de invoer duurde voort. De ene rederij na de andere verdween van het toneel; anderen weken uit naar Zuid-Amerika, vaartuigen werden verkocht aan het buitenland, andere vaartuigen liggen onbemand binnen. WEKELIJKS VERLIEST ONZE VISSERIJ THANS TWEE MILJOEN FRANK! En nog altijd blijft het fatale individualisme heersen.

Gelukkig rijzen thans stemmen op die smeken naar een ingrijpen van het bedrijf zelf. Nog is het niet te laat. Nog kan een reddingsboei geworpen worden naar de nijverheid die zichzelf aan het opleven is, die zijn laatste geld verspeelt. Nog kan een dam geworpen worden tegen de aanhoudende prijzen-ebbe en kunnen maatregelen getroffen worden om de stijgende vloed der uitbatingskosten te compenseren.

Maar dan moet eenieder uit het bedrijf zijn verantwoordelijkheid willen nemen en zich de offers vrijwillig opleggen die onafwendbaar zullen leiden tot een leefbare nijverheid voor iedereen. J.H.K.

## Betrekkingen bij de F.A.O.

LIJST TER VERVANGING VAN DEZE VAN 30 JUNI

- CEYLON : visserij-ingenieur, vissershavenkapitein, visbioloog, deskundige in visserij-economie.
- HAITI : visserijteelt in vijvers.
- INDIE : visserij-ingenieur.
- ISRAEL : visbioloog.
- KOREA : deskundige in visserij-economie.
- KAKISTAN : deskundige in commerciële visvangst, deskundige voor vissershaveninstallaties.
- PANAMA : visbioloog, administrateur voor visserij.
- ARABIE : commercieel raadgever voor de visserij, visserijtechnoloog.
- TURKIJE : visbioloog, visserij-ingenieur, specialist voor diepvriezing, specialist voor meel- en olieverwerking, deskundige voor visserij-economie.

## BREVETTEN DIPLOMA'S & VERGUNNINGEN

(Koninkl. besluit van 16 Nov. 1929)  
De volgende brevetten zijn in de loop der maand Juli 1952 toegekend :  
Brevet van luitenant-ter-lange omvaart : Poot E.Th.A.E.; De Vos R.J.P.P.  
Brevet van mecanicien 2e klasse : Pierloot C.F.D.  
Brevet van machinist voor motoren met inwendige verbranding : Puystiens J.L.

## Schadegevallen MOTORSCHADE

De N.805 van Velghe Georges is door de O.277 naar de haven van Nieuwpoort gesleept nadat vastgesteld werd dat de reductie warm gelopen was en twee ringen gebroken waren.

### SCHADE HERSTELD

Van de O.115, toebehorende aan Lebluy Maurice, werd op de visserij te «Horn Rifs» vastgesteld dat de motor onregelmatig werkte. Een bout, die de drijfstaangoet van de middelste zuiger met de drijfstaangoetlager op de krukas verbindt was gebroken. Deze schade kon in zee hersteld worden.

### ONVOORZICHTIG VAREN

De Z.434 van Utterwulge Richard, kwam bij het binnenkomen der vissershaven tegen een tankvaartuig terecht die dwars van de geul, Zuid-aan, stuurde. De steven van de Z.434 werd ontzet.

### SCHROEFBLADEN AFGESLAGEN

De Z.433 van F. Calier heeft met zijn schroef ergens op geslagen, waardoor twee bladen er van geslagen werden.

### AANGEVAREN

De Z.501, toebehorende aan Neyt Theodoor, werd verhaald van de loskade naar de Noordkant van de kleine pier. Bij het aanleggen van de kade kwam de Z.501 in botsing met de Z.56. Er was gelukkig geen erge schade.

### SCHADE

De Z.573, toebehorende aan Jan Beer-naert, willende aanleggen aan de loskaai, berokkende schade aan de Z.63 van de wed. Van Thournout. Het berg-hout werd ontzet.

### ROEIBOOTJE OPGEVIST

De Z.512 van Frans Gheselle was ter garnaalvangst, wanneer men een omgekeerd drijvend roeibootje bemerkte. Het bootje werd naar de haven van Zeebrugge meegebracht en is gemaakt van eiken hout, 2 m lang en 1 m breed. Op het bootje stond geen naam, noch bijzonder kentekens. Men vermoedt dat het bootje afkomstig is van een yacht.

Voor al Uw SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN,

wendt U tot

NOORDZEEBOEKHANDEL  
Vindictivelaan, 22, Oostende

## Kleine Aankondigingen

— **SCHOON EIGENDOM**, 450 m2, grote hof met fruitbomen en garage **TE KOOP**. Adres bureel blad. (1817)

— **TE KOOP** : **BOUWGROND**, Batteriestraat, nabij Elisabethlaan. Voordelige prijs. Bevragen : Brugge, Lauwerstraat, 13. (1815)

— **OKKASIE SCHRIJFMACHINE TE KOOP**, Merk «Groma», in zeer goede staat. Voordelige voorwaarden. Zich wenden adres bureel blad.

— **TE KOOP** : Twee mooie **BURGERSHUIZEN**, Congolaan 135 en 137. Te bevragen bureel blad onder nr. 1731

— Te koop Auto **VANGUARD 1948**, zeer perfecte staat; 32.000 km. afgelegd. Schrijven bureel blad onder nr. 4188.

— **LEERJONGEN** gevraagd voor beenhouwerij-chaucerie. Schrijven bureel blad onder nr. 4189.

— **MEID** gevraagd, zeer ernstig, een weinig Frans sprekend, in apotheek. Schrijven bureel blad onder nr. 4190.

— **TE HUUR**, eigendom dienstig voor burelen, atelier en magazijn te Oostende. Te bevragen bureel blad onder nr. 4191.

— Jong **MEISJE GEVRAAGD** voor eenvoudig **BUREELWERK**, schoon handschrift noodzakelijk. Schrijven bureel blad nr 1833 (1833)

— **LEERJONGEN** kleermaker gevraagd. Met leercontract. Kost en inwoon. Liefst reeds op stiel geweest. Zich wenden bureel blad onder nr. 4195.

— **LEERJONGEN** of derde gast gevraagd in bakkerij te Oostende. Zich wenden bureel blad onder letters L.V. 4196.

— Jongeling, als **CHAUFFEUR** vraagt plaats omstreken Oostende. Militaire dienst volbracht. Zich wenden bureel blad onder letters A.P. 4193.

## Zoeklichtjes

### TE KOOP

**MOTORVISSERSVAARTUIG** : van 1945. Motor Crepelle van 200 pk van 1945. Br. T. 70 met inventaris. Prijs 1.000.000 fr. Schr. bureel blad nr 4.

— **VISSERSVAARTUIG** gebouwd in hout te Blankenberge 1946. Motor AWA 160 PK. van 1946. Prijs 900.000 fr. Vrw. bureel blad nr 5.

**MOTORVISSERSVAARTUIG** : Geb. in hout in 1945. Br. Tt. 21. Motor ABC v. 80 P.K. van 1942. Prijs: 250.000 fr. Schr. bur. blad. Nr 7.

— **MOTORVISSERSVAARTUIG** gebouwd in 1942. 30 Brt. Lengte 15 m. Motor AWA 120 PK. van 1942. Prijs 700.000 fr. Vrw. bureel blad nr 12.

**MOTORVISSERSVAARTUIG** : Geb. in hout in 1943. Br. T. 38. Motor AWA 160 P.K. v. 1943. Lengte 17 m., breedte 5 m. Schrijven voorw. bureel blad. Nr 13.

**MOTORVISSERSVAARTUIG** : Geb. in 1946, lengte 18 m., breedte 6 m., diep 2.65 m. 60 Brt. Motor Ruston, 200 PK. van 1946. Voorw. bur. bl. nr 17.

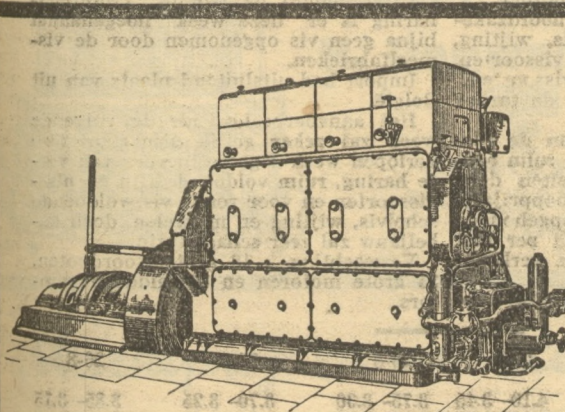
**MOTORVISSERSVAARTUIG** : Geb. in 1930. Brt. 100. Staal, Lengte 27 m., breedte 6.50 m., diepte 3.50 m. Deutz 240 PK. gans vernieuwd. Voorw. bur. blad. nr 19.

**MOTORVISSERSVAARTUIG** : In staal. Brt. 100. Motor Ruston 300 PK. van 1948. Voorw. bur. blad. nr 20.

**MOTORVISSERSVAARTUIG** : Gans vernieuwd in 1948 v. hout. Brt. 68. Motor Deutz 150 PK. Voorw. bureel blad. nr 21.

— **TE KOOP** : Motorvissersvaartuig gebouwd in staal in 1930. Gans vernieuwd na de oorlog, voorzien van een motor Deutz van 240 pk van 1937 Br. Ton 97, Netto 37. Adres en voorwaarden bureel blad nr 22.

— **TE KOOP** : Vissersvaartuig gebouwd in 1945 met een motor Lister 160 PK. van 1947. Brt. 38. Voorw. Bureel blad, nr 23.



**A.B.C. Diesel Motoren**  
Agentschap : **H. & R. Boydens**  
4, Velodroomstr  
40, Schipperstr  
**OOSTENDE**  
EXPERTISEN (9)

**MOTORS VAARTUIGEN**

### AANVOER, GEMIDDELDE PRIJS EN INDEX DER VOORNAAMSTE VISSOORTEN : MAAND JULI

Soort	1938			1948			1949			1950			1951			1952		
	aanvoer	K. G. Pr.	Ind.	aanvoer	K. G. Pr.	Ind.	aanvoer	K. G. Pr.	Ind.	aanvoer	K. G. Pr.	Ind.	aanvoer	K. G. Pr.	Ind.	aanvoer	K. G. Pr.	Ind.
Ysl. kabelj.	70.475	2.26	100	213.784	5.21	231	94.400	4.92	218	200.334	7.04	312	196.229	7.03	311	388.950	5.07	224
N-zee kab.	153.366	2.65	100	450.015	8.55	323	303.836	7.13	269	291.049	7.04	266	197.544	10.58	399	274.767	7.63	288
Ysl. schelv.	72.750	2.52	100	193.994	4.95	196	133.050	2.66	106	73.650	9.32	370	146.141	6.89	273	471.084	3.40	135
N. schelv.	71.950	1.97	100	107.685	2.17	110	80.932	3.35	170	44.295	3.09	157	49.260	3.68	187	34.681	1.91	97
TONG	111.841	19.98	100	130.884	45.33	227	107.384	45.38	227	426.008	16.71	84	468.292	23.91	120	348.584	29.28	147
Totaal																		
Bodemvis	2.035.338	3.45	100	3.646.855	6.73	195	2.230.192	7.69	223	2.681.783	7.55	219	2.638.530	10.03	299	3.828.517	6.88	199
Vol. haring	157.350	1.04	100	404.827	5.03	484	677.465	2.63	253	205.175	6.16	592	246.628	3.96	381	820.780	3.34	321
GARNAAL	342.890	5.79	100	251.586	26.20	453	219.643	31.23	539	197.635	32.04	553	176.967	37.28	644	217.159	35.75	617
Totale Aanvoer	2.622.013	3.59	100	4.303.268	7.80	217	3.286.189	8.10	226	3.192.089	9.01	251	3.234.659	11.02	307	5.127.830	7.49	209



Marktberichten

OOSTENDE MARKTOVERZICHT

De verlopen visweek werd gekenmerkt door een merklijke verbetering voor wat betreft de afzetprijzen. Alle vissoorten werden gretig opgekocht aan goede prijzen gaande in steeds stijgende lijn.

In totaal werden 24.000 bennen aangebracht door 64 vaartuigen. De aanvoer der voorbije week verdeelde zich als volgt: 25 vangsten van de Witte Bank met samen 2600 bennen, 12 vangsten van de Noordzee met samen 3800 bennen, 9 vangsten van de West en Oost met samen 500 bennen, 2 vangsten van de Kreeftenput met samen 200 bennen, 1 vangst van Ysland met ongeveer 4000 bennen welke in twee dagen werd gelost, 4 vangsten van de Smalls met 5400 bennen waaronder 5000 bennen haring en 10 vangsten van de Fladen met samen 7600 bennen waarvan 6600 bennen haring.

De week werd beter ingezet dan de voorgaande. Naarmate de week vorderde stegen alle vissoorten geleidelijk in prijs om te eindigen aan prijzen die bijzonder lonend waren voor de aanbrenner. Enkel de Yslandse vissoorten ondergingen een prijsdaling wat enigszins te wijten was aan de kwaliteit. Er was een groot tekort aan roggesoorten zodat deze voorhanden mooie prijzen boekte. De haringprijzen blijven echter steeds laag. Deze schommelen tussen

1.35 en 3.05 fr. naargelang de kwaliteit en grootte.

Voor toekomende week wordt een grote aanvoer verwacht. Vermoedelijk zullen een 25-tal Witte Bankers, 7 Noordzevaarders, een 10-tal haringvaarders, een 5-tal vaartuigen van de Kreeftenput benevens enkele kleinere vaartuigen van de West, de markt aandoen. Tevens worden 4 Yslanders aangekondigd doch het is niet onwaarschijnlijk dat een hiervan in een Engelse vissershaven markt.

Vrijdag 22 Augustus :

Slechts één vaartuig, met 800 bennen haring, 60 bennen makreel en 40 bennen wijting en koolvis, ter markt. De haring wordt vast verkocht aan 1200 tot 1250 fr. de 10 bennen. Wijting en koolvis dalen in prijs. Dit is eveneens het geval voor wat betreft makreel.

Enheidsprijzen : gullen 13; wijting 1.70; makreel 5.40-5.80; volle haring 2.40-2.50; koolvis 2.20-2.80 fr. per kgr. O.299 Fladen 45.520 116.139

Zaterdag 23 Augustus :

Haring maakt het hoofdbestanddeel uit van de aanvoer van vandaag. Ongeveer 2300 bennen worden aangevoerd en verkocht aan prijzen schommelende tussen 770 en 1300 fr. de 10 bennen naargelang de kwaliteit. Verder omvat de aanvoer tong, tarbot, platvis, gutfvis en wat ronde vissoorten. Geringe belangstelling. Prijzen, met uitzondering voor wat betreft ronde vis, lichtjes gestegen.

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Witte Bank, Kreeftenput, Fladen, etc.

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Kreeftenput, Fladen, etc.

Maandag 25 Augustus :

De aanvoer van vandaag benadert de 5000 bennen, is zeer eenvormig en bestaat uitsluitend, benevens haring, uit Noordzevis en vangsten van de Witte Bank. Tongaanvoer belooft tot 14.000 kgr. Deze boeken prijzen die merklijk beter zijn dan deze der voorgaande week. De ronde vissoorten worden verkocht aan redelijke prijzen al zijn deze beneden het peil van de sluitingsmarkt der voorbije visweek. De haringprijzen gaande van 680 tot 1520 fr. naargelang de grootte en kwaliteit.

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Noordzee, Witte Bank, Fladen, etc.

Dinsdag 26 Augustus :

Zeer aanzienlijke aanvoer waarvan het hoofdbestanddeel IJslandse vissoorten, Noordzevis en haring uitmaakt. De belangstelling is bijzonder groot en de vraag naar verhouding. Tong wordt lager ingezet dan gisteren doch naarmate de markt vordert is een prijsstijging waar te nemen zodat tegen het einde der markt de prijzen deze van daags voordien overtreffen. Platvis wordt duur verkocht. De ronde vissoorten stijgen. Eén IJslander ter markt met circa 4000 bennen waarvan slechts 2600 bennen worden gelost. Deze vissoorten worden aan betere prijzen afgezet dan de vorige week. Bevredigende markt voor de aanbrenner.

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like IJsland, Noordzee, Fladen, etc.

Woensdag 27 Augustus :

Nogmaals is de aanvoer zeer belangrijk met een aanzienlijke aanvoer van ronde vis en tong. Ongeveer 1300 bennen IJslandse varianten gedaald. De andere vissoorten worden aan goede prijzen, gaande in steeds stijgende lijn, verkocht. Rog wordt bijzonder duur afgenomen. Haring lichtjes gedaald. Bevredigende besommingen worden verwezenlijkt.

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Kust, IJsland, Noordzee, Fladen, etc.

Donderdag 28 Augustus :

Eén Witte Banker en drie haringvaarders ter markt. 1350 bennen haring worden gelost en afgenomen aan prijzen gaande van 680 tot 1200 fr. de 10 bennen. Weinig vis voorhanden. Deze boeken mooie prijzen.

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Smalls, Witte Bank, Fladen, etc.

AANVOER EN OPBRENGST PER DAG

Table with 4 columns: Day, Product, Price 1, Price 2. Includes items like Vrijdag 22 Aug, Zaterdag 23 Aug, etc.

Aanvoer volle haring (Fladen)

Table with 4 columns: Day, Product, Price 1, Price 2. Includes items like Vrijdag 22 Augustus, Zaterdag 23 Augustus, etc.

YSLANDSE VISSOORTEN

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Kabeljauw, Gullen, Koolvis, etc.

GARNAALANVOER

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Witte Bank, Noordzee, Fladen, etc.

ZEEBRUGGE

GARNAALANVOER

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Witte Bank, Noordzee, Fladen, etc.

Ij m u i d e n

Gedurende de week van 20 tot 26 Augustus kwamen aan de rijksvisshalen 19 noordboten, 37 grote en 80 middelslagmotors hun vangsten verse vis en haring verkopen.

De grootste aanvoer van verse vis vond wederom plaats op Donderdag, en Vrijdag, Zaterdag en Maandag jl., als gevolg van de wekelijkse binnenkomst van de grote en middelslagmotors.

De aanvoeren bestonden hoofdzakelijk uit vele lichte schelvis, wijting, gullen, makrelen als ronde vissoorten, verder vele fijnsvis en platvissoorten.

Schaars aangevoerd waren de tarbot en witte kabeljauw.

Verse haring, komende van de Fladengronden, wordt dagelijks ruim aangevoerd. De eerste kwaliteiten die zeer bevredigende verkoopprijzen. Tweede kwaliteit wordt opgehouden aan de opvangprijs van f 11 per kist van 50 kgr. en wordt daarna verkocht aan de vismeelfabrieken.

Met de intrede van het minder war-

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Witte Bank, Noordzee, Fladen, etc.

NIEUWPOORT

GARNAALANVOER

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Witte Bank, Noordzee, Fladen, etc.

Visaanvoer

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Witte Bank, Noordzee, Fladen, etc.

VERWACHTINGEN

Zaterdag 30 Augustus : Fladen : 0.92 Kreeftenput : 0.191 Witte Bank : 0.218, 0.281, 0.287

Maandag 1 September : Fladen : 0.89 Witte Bank : 0.244, 0.222, 0.166 Noordzee : 0.326, 0.229, 0.109, 0.171 Smalls : 0.299 Kanaal : 0.321

Dinsdag 2 September : Witte Bank : 0.140, 0.170, 0.102, 0.121 Noordzee : 0.247 IJsland : 0.224, 0.237, 0.296 (3600 b.)

Woensdag 3 September : Witte Bank : 0.154, 0.115, 0.276, 0.214 Noordzee : 0.342, 0.295, 0.231

Vaartuigen welke uitgevaren zijn en, behoudens onvoorziene omstandigheden, kunnen markten in de loop van de week te Oostende : Van 120 tot 179 pk : 21-8 : 0.223 - 22-8 : 0.137, 0.153, 0.196 - 23-8 : 0.279.

Van 180 tot 239 pk : 21-8 : 0.283, 0.313 - 22-8 : 0.330, 0.227 - 23-8 : 0.165, 0.175, 0.204.

Van 240 tot 349 pk : 18-8 : 0.170 - 21-8 : 0.337, 0.300 - 22-8 : 0.187, 0.315 - 23-8 : 0.312.

Voor al Uw SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN, wendt U tot NOORDZEEBOEKHANDEL Vindictivelaan, 22, Oostende

Marktprijzen te Oostende

Large table with multiple columns showing market prices for various fish products like Tongen, Kabeljauw, Gullen, etc.

Marktprijzen

Nieuwpoort

Zeebrugge

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Grote tong, Bloktong, etc.

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Witte Bank, Noordzee, Fladen, etc.

Table with 4 columns: Product, Price 1, Price 2, Price 3. Includes items like Tongen grote, Bloktongen, etc.



**DE VISSERIJKAARTEN VOOR  
IJSLAND MET DE NIEUWE  
AFMETINGEN**

Nu Ysland de visserijgronden waarop het mag gevist worden, afgebakend is, is het voor onze schippers van belang te weten tot waar ze mogen vissen.

De nieuwe zeekaarten welke hiermede aangehouden, zijn thans reeds te verkrijgen in :

**NOORDZEE BOEKHANDEL**

Vindictivelaan, 22, Oostende

Ook alle andere visserijkaarten en in het bijzonder de Duitse in verband met Witte Bank, zijn er te verkrijgen.

**Regenboogserie**

IS VOLLEDIG VERSCHENEN

Prachtboeken + 1 Liseuse voor slechts 585,- Fr.  
In de reeks genomen slechts 65,- fr. per boek, afzonderlijk 105,- fr.  
Hier volgen de titels :  
Toon Avermate D. Van Rietvelde  
Obsessies F.W. Caviezel  
Juffrouw Cabbus Jan Ceuleers  
Onvoltooid Levens Theo Bogaerts  
Moord in de haven  
Georges Von der Vring  
Ja, en voor eeuwig F.W. Caviezel  
Woodsland J.M. Elsing  
Marina Willy Schaeferdiek  
Paula van Berkenrode Jean du Parc  
Deze werken zijn verkrijgbaar bij :

NOORDZEE BOEKHANDEL  
Vindictivelaan, 22, Oostende

**Van Atoomnetten en Brevetten**

Voor het ogenblik bestaan twee interessante brevetten in ons land, die beide betrek hebben op de «atoomvisserij». Het eerste is dit van de Deen Larsen, het tweede dit van de Fransman : Louis Ayello.

Beide stelsels vertonen veel overeenkomst. Wat echter het meest interessant is, zijn de voorwaarden voor exploitatie van het brevet.

Ten dienste van zijn leden heeft het V.B.Z. beide stelsels onderzocht en geeft hieronder de beschrijving en de vergelijking tussen de twee systemen.

**UITBATINGSVOORWAARDEN**

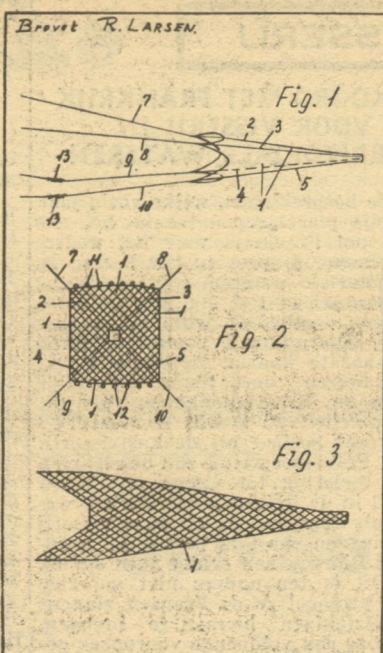
Voor het stelsel Larsen wordt, in tegenstelling met wat in andere landen gevraagd wordt, in België een vast bedrag gaande van 10.000 tot 40.000 B. fr. per jaar en per vaartuig gevraagd om dit brevet te mogen gebruiken.

In andere landen bijvoorbeeld is de eis veel gematigder. In sommige landen betaalt men enkel 80 dollar of 4.000 B. fr., in andere landen, waar de netten machinaal gemaakt worden, is deze in de verkoopprijs van het net begrepen en bedraagt 5 t.h. van de kostprijs van het net.

Waarom wordt voor ons land een andere maat genomen ?

Wat het stelsel Ayello betreft, schrijft de uitvinder ons zelf :

«Van onze zijde vragen wij geen enkele vergoeding voor het gebruik van dit brevet in België. Wij hebben aan de Belgische reders ter zeevisserij medegedeeld, dat wij zelf uit een reders-familie stammen en dat wij geen geld verlangen voor de brevetten, die voor ons niet de minste uitgave betekend hebben inzake opzoekingen.»



**HET STELSEL LARSEN**

Hoewel we vroeger reeds in dit blad het stelsel Larsen beschreven hebben, willen we hier nogmaals dit stelsel aanhalen, ditmaal aan de hand van het brevet.

Het brevet van de Deense uitvinder werd op 3 Februari 1949 neergelegd onder het Belgisch Nummer : 487.157.

We geven hieronder een vertaling van de tekst van dit brevet.

«De visnetten welke gewoonlijk gebruikt worden bestaan uit een zak, uit twee delen : een bovendeel en een onderdeel. Wanneer dit net gebruikt wordt, wordt dit voortgeslept door één vaartuig. De verticale opening van het net is verwezenlijkt door twee roeden (stokken) en de horizontale opening geschiedt door twee «schoppen». Dit zijn twee houten planken, voorzien van ijzer die op de zeebodem voortgeslept worden. Deze planken hebben een dubbele uitwerking : ze rekken het net uit in de breedte en houden het tegen de zeebodem.

Deze vorm van visnetten biedt evenwel bepaalde nadelen en ongemakken. In de eerste plaats kan het net zich niet bewegen op de verschillende hoogten boven de zeebodem, waar de vis zich bevindt. Anderzijds wordt hierdoor het net beperkt tot zekere afmetingen, want, zo het te groot wordt, kan het niet meer door één vaartuig alleen geslept worden, zelfs als het vaartuig groot genoeg is, daar het net niet voldoende kan opengepreid worden.

Deze nadelen worden vermeden door de nieuwe uitvinding, die een net voorziet dat een zeer grote opening heeft, en dat op verschillende diepten door het water kan getrokken worden.

**VOORNAME EIGENSCHAPPEN VAN HET LARSENNET**

De voornaamste eigenschappen van het nieuwe net zijn de samenstelling en de manier van het net aan het vaartuig vast te maken.

De zak is gemaakt uit vier gelijke stukken, aan de zijden vastgenaaid. De afmetingen der vier stukken kunnen veranderen, daar de opening van het net niet noodzakelijk vierkant, maar ook rechthoekig kan zijn.

Voor het openen van het net, benevens de andere middelen die gebruikt worden om het net open te houden wanneer het te water gelaten wordt, gebruikt men glazen bollen aan de bovenzijde en onderaan gewichten. Deze benodigdheden zijn voldoende gekend in de visserij en worden eveneens aangewend bij de gewone vangwijzen.

Het openen van het net en de nieuwigheid van de uitvinding is een combinatie van twee elementen. Ten eerste wordt het net horizontaal opengezet door de kabels, die van weerszijden naar de twee slepende vaartuigen lopen. Deze vaartuigen moeten op een welbepaalde afstand van elkander varen. Vervolgens worden de «schoppen», die het net naar beneden trekken, vervangen door twee ketens of gelijkwaardige zaken, van welbepaalde lengte en gewicht en welke in de twee onderste sleepkabels ingewerkt zijn. Deze ketens vormen een belangrijk onderdeel van het net : ze openen niet alleen het net, maar laten tevens toe ermede te vissen op verschillende hoogten. Het gewicht en de plaats waar deze vastgemaakt zijn, zijn er oorzaak van dat, wanneer men vist met een regelmatige snelheid, het tonnwark een vaste hoek aanneemt in het water. Door de sleepkabels min of meer te lossen, kan de diepte van het net geregeld worden.

Het meeste nut van dit net wordt bekomen, wanneer men gelijktijdig vist met een dieptemeter, welke de diepte van de visbanken aangeeft.

De voornaamste eigenschap van het net is deze, dat het bestaat uit vier ge-

lijke delen. Waar deze vier delen samenkomen zijn ze vastgehecht door sleepkabels, paarsgewijze aan één der sleepvaartuigen, terwijl in de twee onderste kabels een ijzeren ketting is ingewerkt.

De tekeningen stellen voor :  
Fig. 1 : een net volgens de uitvinding, bezijds gezien en in werking;  
Fig. 2 : het net gezien van de voorzijde;

Fig. 3 : een der vier stukken, waaruit het net is samengesteld.

Het net is samengesteld door de samenvoeging van vier stukken (1) visnet, genaaid met vier zijtouwen (2, 3, 4 en 5), zodanig vastgemaakt dat tijdens het vissen de trekkracht steeds in de lengte van het net werkt. Elke zijkoord (2, 3, 4 en 5) is verbonden aan een sleepkabel (7, 8, 9 en 10). Sleepkabels 7 en 9 zijn vastgehecht aan één der sleepvaartuigen, terwijl kabels 8 en 10 aan het andere zijn verbonden.

Wanneer beide vaartuigen, die op gelijke afstand van elkander blijven varen, het net voorttrekken, zal het gevolg hiervan zijn dat de opening van het net steeds het maximum bereikt, zonder dat hiertoe bepaalde andere instrumenten nodig zijn. Om de hoogte van het net onder water te regelen, zijn enkele luchtdelige bollen (11) aan de bovenzijde van het net vastgemaakt. Door meer of minder dergelijke bollen vast te maken, kan de diepte waarop gevist wordt geregeld worden. Hetzelfde geschiedt aan de onderzijde van het net (12). Om de kabels onder water te houden worden deze voorzien van gewichten of ijzeren ketens (13) aan de sleepkabels 9 en 10.

**BEPALINGEN VAN HET BREVET**

Verbetering aan de visnetten, door het maken van een net samengesteld uit vier gelijkvormige delen (1), samengevoegd aan touwen (2, 3, 4 en 5) elk touw is verbonden met een sleepkabel (7, 8, 9 en 10) twee aan twee verbonden aan een vaartuig, terwijl een ijzeren keten (13) in twee van de sleepkabels is ingewerkt.

**KRITIEK OP HET STELSEL LARSEN**

Bij de opstelling van zijn brevet heeft de uitvinder waarschijnlijk enkel rekening gehouden met de sleepnetvisserij, zoals die in Denemarken uitgeoefend wordt.

Hij vergeet onder andere te vermelden dat de Spaanse vissers reeds van oerouds vissen met twee vaartuigen. Met de «roeden» welke hij aanhaalt, worden waarschijnlijk de oplangers bedoeld, de «schoppen» zijn de visplanken. Hij vergeet eveneens te vermelden dat opzoekingen sinds jaren gedaan worden, en gedeeltelijk toegepast, om boven de zeebodem te vissen, dat benevens bollen, nog andere materialen gebruikt worden om het net open te houden en dat zelfs een brevet (het brevet Ayello) bestaat, dat een nieuw model net voorziet uit vier stukken samengesteld.

Het principe door Larsen toegepast betekent in feite geen nieuwigheid. Reeds vroeger werden in plaats van planken gewichten gebruikt om het net naar beneden te trekken.

De enige nieuwigheid die Larsen brengt, is de mogelijkheid het net op verschillende hoogten te laten vissen door het veranderen der sleepkabel-lengte. Wij twijfelen er ten andere aan of onze vissers, vooral in onze ondiepe kustwateren, met een net vissen dat op verschillende hoogten door het water getrokken wordt.

**HET SYSTEME AYELLO**

Hoewel het de eerste maal is dat we dit stelsel bespreken, betekent het voor onze vissers weinig of geen nieuwigheid. Waar er sprake is van «atoomnet», past men in feite veeleer het stelsel Ayello dan dit van Larsen toe : vermits er in hoofdzaak naartoe gestreefd wordt zo hoog mogelijk boven de grond te vissen. En hiertoe brengt het stelsel Ayello zeker verbetering en is het praktischer in onze wateren, zoals het stelsel Larsen zeker het meeste voordeel geeft in de zeer diepe wateren van Skagerrak en Kattegat.

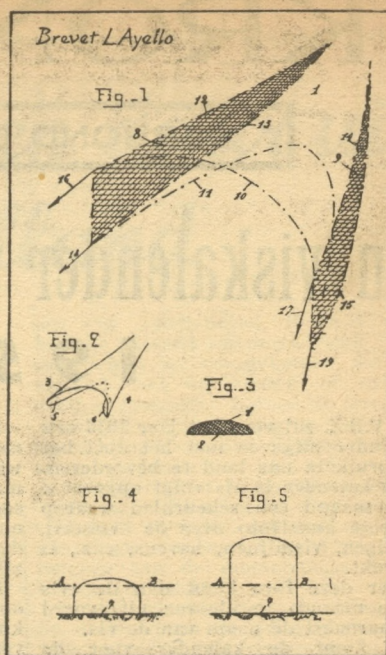
Ziehier de vertaling van de tekst van het brevet Ayello.

De huidige uitvinding heeft als voorwerp het aanbrengen van verbeteringen welke de totale hoogte van de netopening vermeerderen om de rugzijde van het net zo horizontaal als mogelijk te maken teneinde in de beste voorwaarden de visrijke zone, die boven de zeebodem ligt, te bevissen.

Zij bestaat voornamelijk uit het aanbrengen, aan beide zijden, tussen rug en buik van een driehoekig stuk net, met het doel de verticale netopening te vergroten.

De bijgevoegde tekeningen tonen schematisch, en bij wijze van voorbeeld, een vorm verwezenlijkt door de uitvinding.

Figuur 1 stelt voor de twee driehoekige stukken ingebracht in het oude



netmodel, welke voorgesteld wordt door streeplijnen.

Figuur twee geeft de omtrek weer van een gewoon net, waarvan de normale opening voorgesteld wordt door figuur 3.

Figuur 4 geeft de opening weer van een gewoon net welke met het gewone stelsel (vlotters en bollen) meer uitgezet wordt.

Figuur 5 geeft de opening weer van een net, veranderd volgens het huidige brevet.

De gewone sleepnetten zijn gewoonlijk aan de opening derwijze vervaardigd dat zij trechtervormig zijn, door de vleugels. De netmuil heeft min of meer de vorm van een elips, welke als basis de zeebodem heeft.

De platte bovenzijde van het net vertoont dit ongemak dat het enkel toelaat de platvis te vangen die zich op de zeebodem bevindt. Inderdaad, de ronde vis : haring, sprot, makreel, koolvis, wijting, mooie meiden, kabeljauw, enz., bevindt zich slechts zeer zelden op de zeebodem en wordt slechts in betrekkelijk geringe hoeveelheden gevangen door de gewone sleep- of stroopenetten.

Om de netopening te verbeteren heeft men verschillende methoden willen beproeven : glazen of ijzeren bollen, planken of vliegers. De geveerde zone is hierdoor weinig hoger geworden, daar men beperkt is door de hoogte van de vleugels die men niet overdreven mag verhogen.

In de figuren 4 en 5 heeft men, door de strepen A — B, de zone voorgesteld beneden dewelke men weinig of geen ronde vis aantreft. De middelen die men gebruikt heeft om de bovenste netopening te verhogen hebben, zoals figuur 4 aantoont, slechts een geringe uitslag gegeven.

Zoals fig. 2 en 3 aantonen, hebben de oude netten twee delen : rug- (1) en buikzijde (2), welke aan de opening rugvleugels (3 en 4) en buikvleugels (5 en 6) hebben. De buikzijde strijkt over de zeebodem (7 in figuren 4 en 5).

Op figuur 1, ziet men onder 8 en 9 de twee driehoekige stukken, welke tussen buik en rug van het net geplaatst worden. Onder 10 ziet men de bovenkabel en onder 11 de buikkabel welke de buikvleugels afboordt. Onder 12, 13, 14 en 15 ziet men de koorden welke in de zijden verwerkt worden om het net te versterken, terwijl 16, 17, 18 en 19 de vier sleepkabels verbeelden.

Hieruit kan men gemakkelijk opmaken dat door deze samenstelling de netopening de vorm zal aannemen voorgesteld onder figuur 5 en dat de geveerde zone, waar de ronde vis zich bevindt (boven lijn A—B) belangrijker wordt.

De hoogte van de zijstukken dient aangepast aan de maten en de vormen van de gebruikte netten. De vleugels moeten eveneens in verhouding aangepast worden.

Het spreekt vanzelf dat de vormen, details, grondstoffen en verschillende samenstellingen kunnen gewijzigd worden, zonder buiten het kader van de huidige uitvinding te gaan. De hoogte van de zijstukken hangt af van de hoogte van het net, die zelf afhankelijk is van de sterkte van het vaartuig en de aard der visserij.

**BEPALINGEN VAN HET BREVET**

Verbeteringen aan te brengen aan de netten door het tussenvoegen, tussen buik en rug, aan beide zijden, van een driehoekig stuk net met het doel de verticale netopening te vergroten.

**BESLUIT**

We hopen, door de vergelijking van beide stelsels, maar vooral door het bespreken van het stelsel Ayello, aan de reders een nieuwe dienst te hebben bezworen, die hen zal toelaten de vangcapaciteit van hun vaartuig te verhogen, vooral waar het er op aankomt ronde vis aan te brengen.

**Marktprijzen van Gent**

Kleinhandelsrijzen :	75; paling in 't groen 60-80; ingelegde paling 70-80; gezouten wijting 30-40; gerookte zalm 220; gerookte tonijn 90-100; vissalade 60-80; grote tongen 50-60; tongen (3 à 4 in 1 kg.) 40-50; voor-kleine 35-45; grote uitgesneden tarbot 50-65; middelmaat 30-45; grote iek 25-30; kleine iek 20-25; grote uitgesneden schelvis 30-35; middelmaat 25-35; rog 18-20; gekuiste rog 30-35; grote uitgesneden kabeljauw 45-50; gullen 15-25; gepelde hondshaai 25-35; volle haring 12-17; uitgesneden koolvis 18-25; steur 40-45 fr.
PER KGR. :	
Zaterdag 16 Augustus :	
Garnaal 50-60 fr.	
Zondag 17 Augustus :	
Garnaal 52-60 fr.	
Maandag 18 Augustus :	
Garnaal 50-60 fr.	
Dinsdag 19 Augustus :	
Garnaal 50-60 fr.	
Woensdag 20 Augustus :	
Garnaal 22-60 fr.	
Donderdag 21 Augustus :	
Garnaal 54-60 fr.	
Vrijdag 22 Augustus :	
Garnaal 54-60 fr.	
Verse gepelde garnaal 175-220; kistje gepelde garnaal 120-175; verse mosse-onnaisse 5-6.75; kippers 6.50-6.75; droog 5-5.50; ingelegde mosselen 30-40; ge haring 2.75-3.75; gestoomde haring ingelegde rog 50-60; verse paling 40-60 2.75-3 fr.	

**CARELS  
Diesel Motoren  
R. Bauwens & Co**

AGENTSCHAP  
REDERIJKAAL, 35  
OOSTENDE

**Marktprijzen van Parijs**

WEEK VAN 14 TOT 20 OOGST	AANVOER
Beschikbaar : 754.400 kgr. tegen 844.000 kgr. vorige week.	In de halle : 211 ton; grossisten : 3 ton.
Zeevis : 745.850 kgr. tegen 864.850 kgr.	De aanvoer in de halle :
Zoetwater : 6.000 kgr. tegen 5.550 kgr.	Per spoor : Noord 36 ton
Mosselen en schaaldieren : 1.400 kgr. tegen 3.050 kgr.	West-Batignolles 4 ton
Wulk : 150 kgr. tegen 8.000 kg. vorige week.	West-Vaugirard 38 ton
De aanvoer bleef op peil niettegenstaande de sluiting van 17 Oogst. De vraag, zwak over het algemeen, heeft prijseschommelingen veroorzaakt. Lichte herneming op het einde der week.	Zuid-West 6 ton
MARKT VAN VRIJDAG 22 OOGST	Per baan 127 ton
Levendige verkoop voor de mooie kwaliteiten. Aanvoer bereikt 211 ton tegen 203 Donderdag en 82 ton vorige Vrijdag. Men noteert een zeer uitgeproken stijgingsneiging.	AANVOER OP DONDERDAG 21 OOGST
Overwegende soorten : makreel, koolvis, zeepaling, haring.	Zeevis 201.650 kgr.
Stijging voor : griet, platjes, koolvis, zeepaling, zeebrasem, haring, schar, walswijting, gewone wijting, rogvleugels, sardijn, witte tonijn.	Zoetwater 900 kg.
Daling voor : trawlmakreel.	Mosselen en schaaldieren 600 kgr.
Marktreserve : 30 à 40 ton.	Wulk 450 kgr.
	Totaal 203.600 kgr.
	Marktreserve : 49 ton, waarvan 40 ton zeevis.
	Invoer : 8.250 kgr., bestaande uit 8.200 kgr. zeevis en 50 kgr. zoetwater-vis.
	PRIJZEN INGEVOERDE VIS
	In Fr. fr. Min. Max. Gem.
	Snoek 300 600 480
	Staart 150 300 250
	Tong 250 450 400
	Verse snoekbaars 200 300 250
	Kreeften 800 1200 1000



# KRONIEK V.B.Z.

VERBOND DER BELGISCHE ZEEVISSERIJ

## Een viskalender voor het jaar

### 1953

Het V.B.Z. zal voor het jaar 1953 een viskalender uitgeven met het doel het visverbruik in ons land te bevorderen. Deze kalender is als volgt opgevat: Elke maand een scheurblad waarop een grote kunstfoto over de visserij, vaartuigen, vismijnen, havens, enz., is afgedrukt. Onder deze foto komt dan de vis van de maand in kleuren uitgevoerd met daarnaast de naam van de vis. Dan komt de kalender voor de maand met bijzondere aanduiding van de visdagen van het jaar en een passende spreuk. Op de ommezijde worden dan allerhande visrecepten afgedrukt over deze vis van de maand.

#### DE UURWERKEN IN DE VISHALLE IN WERKING

Deze week zijn al de elektrische uurwerken, welke in de grote vishalle en in het bestuursgebouw geplaatst werden, in werking getreden, wat een zeer aangename verbetering is voor al wie er werkzaam is. De moederklok met het raderwerk is hangend in de halle van het bestuursgebouw.

#### Op welke plaatsen en wanneer worden bepaalde vissoorten gevangen?

De Zeevisserijdienst alhier houdt zich ten behoeve van reders, vissers en alle personen die belangstellen in de visserij en in de opbrengst der verschillende visgronden, bezig met het opmaken van een studie, onder vorm van aanschouwelijke voorstelling op kaarten en waarop voor iedere periode (zelfs voor iedere maand), wordt aangegeven welke de voornaamste vissoorten zijn die alsdan worden gevangen en op welke plaatsen. Deze gegevens — die gesteund zijn op de inlichtingen vevat in de logboeken — zullen toelaten in dit opzicht vergelijkingen te maken tussen de overeenstemmende perioden van twee verschillende jaren of meer, en er, aldus eventueel voor de toekomst nuttige gevolgtrekkingen uit af te leiden, voor wat betreft de aanwezigheid der verschillende vissoorten op bepaalde plaatsen en tijdstippen. Alle belangstellenden kunnen op de Zeevisserijdienst ten alle tijde komen kennis nemen van bedoelde gegevens, alsmede de verschillende kaarten komen raadplegen.

Oostende, 21 Augustus 1952  
Voor de directeur-generaal:  
de adviseur,  
O. STRADIOT

De bedoeling is deze kalender zoveel mogelijk in de huisgezinnen, de viswinkels en de scholen te brengen. Elke maand weet dan de huisvrouw welke soort vis bijzonder aangeraden wordt: omdat ze goedkoop is, van goede hoedanigheid, enz. en kan ze op de ommezijde de nodige recepten vinden.

Hiertoe zal beroep gedaan worden op de vishandelaars: groothandel en kleinhandel. Een brede strook is bovendien de kalender voorzien waarop de handelaars individuele reclame kunnen laten aanbrengen.

Als nieuwjaarsgeschenk aan de klanten zowel kleinhandelaars als verbruikers, is deze kalender dus buitengewoon geschikt. Te meer daar de uitvoering zeer kunstig zal zijn zodat de huisvrouw deze kalender op een bijzondere in het oog vallende plaats in haar keuken zal hangen.

De handelaars welke zich hieraan interesseren, kunnen van nu af aan inlichtingen vragen en bekomen op het Verbond-secretariaat.

Ook de aanverwante nijverheden kunnen deze propaganda-actie steunen door een aantal kalenders te bestellen die ze dan met hun persoonlijke reclame voorzien, aan hun klanten in het binnenland kunnen schenken.

#### IJLE HARING en SPROTSEIZOEN

Met het oog op het lossen en de verkoop van ijle haring en sprot, door de kustvissersvaartuigen, in 't tijdok heeft het V.B.Z. stappen aangewend bij de bevoegde dienst van Brugge en Wenen opdat de kade aan de Westkant van het dok eveneens zou geplaveid worden. Men mag er zich immers aan verwachten dat zo de aanvoer enigszins groot is de plaats aan de Oostkant, tussen het dok en het nieuwe spoor, niet voldoende zal zijn om de vangst, volledig en in tijd te lossen.

#### YACHT KAPEIST IN HAVENGEUL TE OOSTENDE DE ZES INZITTENDEN GERED

Woensdagnamiddag kapseisde in de Oostendse havengeul, ingevolge een geweldige rukwind, het yacht «Winslow Boy». De inzittenden, een jongen en vijf meisjes geraakten te water, maar konden gered worden door de O.168 van schipper Lenaers en door een vedette van het zeezeven.

Op het vissersvaartuig Bou, 4, van reder Verschraegen Julien, is de lichtmatroos VERSCHRAEGEN Karel geval-

#### AKKOORD MET FRANKRIJK VOOR VISSERIJ IN TERRITORIALE WATEREN

Op de besprekingen, welke vorig jaar te Parijs plaatsgrepen inzake het akkoord met Frankrijk voor het wederzijds vissen op sprot en ijle haring in de territoriale wateren, werd een protocol vastgelegd dat elk jaar automatisch zou vernieuwd worden, zonder dat de internationale commissie dient bij elkaar te komen. Het Beheer van het Zeezeven doet thans de nodige stappen om de overeenkomst voor dit jaar opnieuw van kracht te maken.

De vrees bestaat bij de kustvisserij, dat de Franse regering zou aandringen op de toelating tot vissen op vis en garnaal in de Belgische territoriale wateren als compensatie op onze visserij op haring en sprot in de Franse kustwaters. Hiervan kan echter geen sprake zijn. Dit is ten andere niet voorzien in het protocol zo de Fransen zinnens zijn wijzigingen hieraan te brengen, moeten ze een voldoende vooropzeg geven, wat intussen niet is gebeurd en tenslotte is het de wens van de internationale commissie, op voordracht van een vooraanstaand Frans ambtenaar dat het akkoord enkel zou lopen over de vangst van haring en sprot, met uitsluiting van alle andere vissoorten.

De kustvisserij kan bijgevolg gerust zijn dat de toestand dit jaar zal blijven zoals vroeger. Ten andere blijft het V.B.Z. waken over de belangen van onze reders in dit internationaal akkoord.

#### HOOGWATER

SEPTEMBER

1 M Egidius	9.38	22.11
2 D Theodoor	10.40	23.06
3 W Remaclus	11.29	23.50
4 D Rosalie	—	12.15
5 V Laurentius Just.	0.31	12.53
6 Z Donatus	1.14	13.22
7 Z Regina	1.55	14.07
8 M Maria Geboorte	2.36	14.50
9 D Omaar	3.15	15.30
10 W Nic. v. Tolent.	3.59	16.15
11 D Rogér	4.48	17.11
12 V Naam v. Maria	5.53	18.31
13 Z Guido	7.24	20.09
14 Z Kruisverheff.	9.04	21.38
15 M O.L.V. 7 Smar.	10.11	22.34
16 D Cornelius	10.56	23.11
17 W Lambertus	11.25	23.41
18 D Irène	11.55	—
19 V Januarius	0.06	12.21
20 Z Eustachius	0.34	12.49
21 Z Matheus	1.05	13.15
22 M Mauritius	1.32	13.45
23 D Linus	2.03	14.16
24 W O.L.V. t. Slaven	2.39	14.48
25 D Gerolf	3.17	15.29
26 V Justina	4.—	16.20
27 Z Damiaan	5.02	17.32
28 Z Wenceslaus	6.29	19.13
29 M Michaël	8.09	20.52
30 D Hieronymus	9.31	21.59

#### Arbeidsongevallen in de Visserij

ten, terwijl hij staaldraad en garen op dek laadde. Hij werd hierdoor de linker pols gebroken.

GONZAELES Arsène, lichtmatroos op de O.156, werd geprikt gedurende het reinigen van vis.

BLOMMAERT Petrus, matroos op de O.165 van de reders Maes en Vandebroecke, werd door gutmes gekwetst in rechter middenvinger.

BLONDE Henri, machinist op de Z.446 van Laturwe Petrus, werd geprikt gedurende herstelling van elektrische leiding.

VANHOECKE Emiel, matroos op de O.66 «Roi Leopold», werd aan het aangezicht gekwetst bij het verhandelen van rol staaldraad.

Aan boord van de treiler Z.542 is de schipper GOUTSMIT Albert gedurende het verslepen van kabels gevallen. Hij moest bij de dokter geneeskundige zorgen ontvangen, daar hij lichte letsels aan de rugwervels heeft opgedaan.

HERMAN Edward, scheepskok op de boord van de Oostendse treiler «Van Orley», werd aan de linker duim gekwetst gedurende het openen van een doos conserven.

DESCHACHT-Camiel, matroos op de Z.490 «Henriettes», werd door wire geprikt in rechter hand.

VERMOOTE Roger, scheepsjongen aan boord van de O.282 «Adronie-Camiel», van de reders Christiaens K. en E. werd gedurende de vernieuwing van staaldraad geprikt in linker wijsvinger.

#### BOEKBESPREKING

Fenand Van den Oever

## Moeder leer me nog eens lopen ! EEN BOEK VOOR VISSERS

Wie de vorige romans van Fenand Van den Oever gelezen heeft, zal met belangstelling uitkijken naar dit nieuwe werk.

En inderdaad, wie van de zee, van het vissersvolk en van de visserij houdt, zal ditmaal weer niet bedrogen uitkomen. De auteur leeft immers in het midden van het zo bedrijvige Nederlandse visserijbedrijf en weet zijn typen raak uit te kiezen om te tegenover elkaar te plaatsen in een roman, die opnieuw uit het vissersleven is gegrepen.

In enkele rake trekken heeft Van den Oever zijn typen en de toestanden, die hij zelf van heel dichtbij heeft meegedeeld, geschetst. En de types zijn mensen van bij ons, van onder ons. We denken onwillekeurig, ook al gaat het over «stroever» Nederlanders dan wij Belgen: die en die zou Albert Glas, Roel, Jacob of Iekson, of nog een der uit het boek te voorschijn komende mannen en vrouwen kunnen zijn.

De omslag toont ons op zeer suggestieve wijze een man in het kraaiennest. Dat het hier om het kraaiennest van een walvisvaarder gaat, leren we pas als we een eind gevorderd zijn, want Van den Oever weet Nederlands' twee zeebedrijven: walvisvaart en visvangst samen te smelten in een pakkend verhaal. De titel: «Moeder, leer me nog eens lopen!» is eveneens een raadsel, maar aan het slot wordt alles duidelijk: het liefdespel van de grote kinderen, die we allen zijn, de strijd tussen twee liefdes: de vrouw en de zee.

De geschiedenis? Een brok naorlog-

se miserie om weer in het gewone doen te geraken of om de gemaakte fouten uit te wisselen, te vergeten en te vergeven. Een thema dat nog niet uitgediept werd: origineel. De terugkeer, na vijf lange jaren oorlog, doorgebracht in Engeland, van de vissers die vrouw, kinderen, have en goed hebben moeten verlaten en in de puinen van IJmuiden hun leven opnieuw moeten beginnen. Weinigen gaat het makkelijk. En de sterkste en hardste karakters vechten de hevigste strijd.

Een onverwacht gegeven en een onverwachte oplossing, een oplossing die in feite een belofte is. Een delicaat gegeven, maar Van den Oever kent zijn visserstypes, hun voor en tegen, wel en wee.

De taal is kruimig, al te kruimig: met weinig woorden wordt veel gezegd, er moet gedacht worden en herkauwd en men moet wat inspanning doen om des te meer te genieten. Korte en kernachtige zinnen als rake schetsen. Het boek doet eigenlijk meer aan als een schets dan een volmaakt schilderij en het zal wellicht niet altijd even gesmaakt worden. Maar kan het anders van en over zeeleden, die niet meer woorden verspillen dan nodig?

Een nieuw boek voor het rek van wie van de zee, de visserij en het avontuur houdt. En de firma G. F. Callenbach zorgde voor een zeer verzorgde presentatie en een sober en net kleedje, zoals het een boek over sobere mensen past.

Verkrijgbaar bij:  
NOORDZEE BOEKHANDEL  
Vindictivelaan, 22, Oostende

#### Berichten aan Zeevarenden

OOSTENDE, 21-8-1952

Nr 34

#### FRANKRIJK

34-98 (P) — Noordzee

Haven Gravelines — Vuurtoren

Positie: 51° 00'17"N 2°06'31"E.

Rond 15 September 1952 zal de vuurtoren van Gravelines van een elektrisch licht voorzien zijn.

Karakter: groep van 4 onderbrekingen elke 12 sec., aldus: helder 5 sec.; duist. 1 sec.; helder 1 sec., duist. 1 sec.; helder 1 sec., duist. 1 sec.

De andere kenmerken blijven onveranderd.

Afkorting: GO (4) 12 sec. (Zie Belg. krt. «Vlaamse Banken».) (Med. «Phares et Balises» Duinkerke 13-8-52 — H.11524).

#### BELGIE

34-99 (T) — Lombardside

Zeevaart schietoefeningen

Zie B.a.Z. 9-18(T)-1952.

Schietoefeningen door artillerie zullen uitgevoerd worden in de middelsector van 25 tot en met 30 Augustus 1952.

Deze oefeningen worden gehouden van 0700 tot 1100h GMT (0800h tot 1200h, plaatselijke tijd) en van 1300h tot 1700h GMT (1400h tot 1800h, plaatselijke tijd) en worden 's Zaterdags geschorst om 1200h, plaatselijke tijd.

De schikkingen van B.a.Z.9/16(T)-1952) blijven van kracht. (Med. S.S.A.M. Nieuwpoort 18-8-52 — H.11539).

34-100(T) — Schelde

Pas van Krankelooen  
Wrakken en wraklichtboeien  
Wijziging in de bebakening

Zie B.a.Z. 18/47(T)-1952.

Positie: 51°15'09"N 4°19'27"E.

De twee wrakken in bovenstaande positie zijn verwijderd. Diensvolgens werd de betoning als volgt herlegd:

1. Positie: 51°15'09"N 4°19'21"E. De wraklichtboei is opgenomen en vervangen door de vroegere rode lichtboei Nr 58.

2. Positie: 51°15'15"N 4°19'30"E. De wraklichtboei in bovenstaande positie is opgenomen.

3. Positie: 51°15'15"N 4°19'26"E. De zwarte lichtboei Nr 60 blijft voorlopig behouden. (Zie Belg. krt. «Schelde».) (Med. Zee diensten Antwerpen 14-8-52 — H.11522).

#### NEDERLAND

34-101(T) — Zeegat van Vlissingen  
Oostgat — Lichtbrulboei tijdelijk afwezig

Positie: ongeveer 51°33'6N 3°25'0E. De rode lichtbrulboei «OG» is op drift en zal binnenkort en zonder nader bericht herlegd worden. (Zie Belg. krt. «Vlaamse Banken».) (Ned. B.a.Z. 192-2610 (T) — H.11483)

34-102(T) — Westerschelde  
Everingen — Wrak  
Scheepvaart gestremd

Positie: 51°22'32"N 3°52'32"E.

Op de kaart moet het symbool voor een gevaarlijk wrak met het bijschrift «Mt» aangebracht worden in bovengemelde positie, waar het gebroken wrak van de «Ariana» ligt.

In verband met de aanwezigheid van dit wrak, en de daardoor veroorzaakte wijzigingen in verloop en diepte van het vaarwater, is de E uitloop van de Everingen tot nader bericht gesloten voor zee- en binnenschepen. (Zie Belg. krt. «Schelde».) (Ned. B.a.Z. 195-2630 — H.11514).

34-103 — Westerschelde

Nauw van Bat

Lichtboei voorzien van radarreflector

Positie: ongeveer 51°23'9N 4°11'6E. De rode lichtboei Nr 40 is voorzien van een radarreflector.

Afkorting: Ra Refl. (Zie Belg. krt. «Schelde».) (Ned. B.a.Z. 192-2595 — H.11483).

DRINGENDE BERICHTEN (D.B.Z.)

uitgezonden gedurende de week van

13-8 tot en met 19-8-1952

153. West-Schelde. W Nadering — Positie 51°22'32"N 3°12'38"E. De radarlichtboei «Zand» is ongeveer 500 meter 290° uit positie. 131800

154. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'54"N 3°12'18"E. De wraklichtboei is ongeveer 350 meter 275° uit positie. 131800

155. Oostende. NE Nadering. — Positie 51°17'15"N 2°57'37"E. De stortboei van Oostende is ongeveer 800 meter 290° uit positie. 131800

156. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'15"N 3°07'03"E. De wraklichtboei «Elephtheria» is herlegd. D.B.Z. 143 vervalt. 141236

157. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'32"N 3°12'38"E. De radarlichtboei «Zand» is herlegd. D.B.Z. 153 vervalt. 141818

158. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'54"N 3°12'18"E. De wraklichtboei is herlegd. D.B.Z. 154 vervalt. 141818

159. Positie 51°25'04"N 3°11'20"E. De wrakboei is tijdelijk opgenomen. D.B.Z. 152 vervalt. 141818

160. Oostende. NE Nadering. — Positie 51°17'15"N 2°57'37"E. Oostende stortboei is herlegd. D.B.Z. 155 vervalt. 141818

161. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'15"N 3°07'03"E. «Elephtheria» wraklichtboei is ongeveer 200 meter 600° uit positie. 150717

162. West-Schelde. W Nadering. — Positie 51°22'20"N 3°05'53"E. De radarlichtbrulboei NF11 is ongeveer 300 meter 160° uit positie. 150717

163. Beschutte rede van Zeebrugge. — Benarde positie 51°20'45"N 3°11'44"E. De gezonken lichter gelegen ongeveer 550 meter 215° van de havenvuurtoren is vlotgebracht. D.B.Z. 139 vervalt. 181237

164. Positie 51°25'04"N 3°11'20"E. De wrakboei is herlegd. D.B.Z. 159 vervalt. 191650

DRINGENDE BERICHTEN (D.B.Z.)

steeds van kracht

137. NF-route — Positie 51°22'47"N 2°47'12"E. De wraklichtboei «R.L. Vann» is tijdelijk opgenomen. D.B.Z. 136 vervalt. 061520

#### Reders en Vishandelaars

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

## Froid Industriel

Tel. 71.791

(24)



# Brief uit Yerseke

Nr 310 YERSEKE 23 Aug. 1952  
WAT ZIJN «ZWARTE» MOSSELEN?

Hieromtrent nadere uitleg te geven, was het geen in ons briefje van vorige week toegezegd. Zoals men weet heeft iedere kweker een capaciteitsleveringscijfer. (Een woord, dat alleen op een ambtenaren-bureau kan worden uitgedrukt!). Doch terzake. Deze cijfers geven in totaal datgene, wat ze ongeveer als regel ieder jaar aan mosselen wordt afgeleverd. We menen dat de huidige cijfers zijn vastgesteld op een totaal-afzet (per seizoen) van vijf honderd duizend maal 100 kgr. Dat houdt in dat bij een overschrijding van dit totaal ook de leveringen der verschillende kwekers boven het vastgestelde cijfer komen, doch beduidt eveneens dat bij een blijven beneden de 500.000 ton, de leveringen der kwekers beneden het toegewezen cijfer blijven.

verings-cijfer, doch met weinig mossels, een ander die meer mosselen heeft dan zijn cijfer groot is, op hun beurt laten leveren. In zo'n geval zijn beiden gebaat. De een krijgt geen moeilijkheden omdat hij niet levert en de ander is een deel van zijn produkt, dat op eigen cijfer niet te leveren valt, kwijt. We hebben nu reeds genoeg (hoevel nog niet alle) voorbeelden gegeven, hoe wordt «gewerkt» en om te doen zien, wat «zwarte» mosselen zijn. Het zijn mosselen, die op welke manier dan ook worden geleverd en aan de man gebracht op een onregelmatige wijze.

**FISH**  
Canning Factory  
**Columbia**  
Export naar alle landen  
**VLAARDINGEN HOLLAND**

Dat dergelijk gedoe, nu men aan een bepaald leverings-schema (goed of slecht, dat doet er op het ogenblik niet toe) de hand wil houden, ontoelaatbaar wordt geacht en schadelijk voor de (mogelijk) correcte kweker, is zonder meer duidelijk. En is het ook zo bezien duidelijk en wenselijk, dat alles wordt gedaan wat mogelijk is, om dergelijke praktijken te voorkomen. Althans dit te trachten! Want men houde het ons ten goede, men zal al aardig op de poten moeten staan om op de voorgenomen wijze het bijlossen van mosselen, het aanvoeren dus van «zwarte» mosselen te beletten. Ik denk dat de C.C.D.-mannen nog al eens achter het net zullen vissen. Doch dit is van ondergeschikt belang, gedachtig aan de regels van Follens «Men reken de uitslag niet, Maar telle het doel alleen». Wat ons inziens meer overdenking verdient, is dit.

**N. PARLEVLIET Jr.**  
REDERIJ en  
HARINGGROOTHANDEL  
EXPORT  
KATWIJK-aan-ZEE (Holland)  
Telefoon : Kantoor 3444 (2 lijnen) — Buiten kantooruren : 2092 - 2283.  
Machinaal schoongemaakte en gefileerde haring  
Bank : De Twentse Bank, Postbus 15 - Telegramadres : «Rijnstroom».

Waarom moet het zo? Waarom niet meer vrijheid gegeven? Moet nu bepaald (en vrijwel alleen!) van de mosselen een ambtenaren-melkkoe worden gemaakt? Ik zou zo graag eens zien aangehouden, welke voordelen deze wijze van regelen in de mosselweek en -handel geeft boven een regeling, zoals die bij en voor de oesters geldt. Men was van instantie-zijde nooit scheutig om het voordeel van een bepaald systeem aan te tonen en ingaan op kritiek is er ook niet bij. Men doet gewoon of bij hen de wijsheid alleen te vinden is. Ons inziens schijnt men wel de macht te hebben alles naar hun hand te zetten en wordt steeds meer de gedachte aan willekeur sterker. Vooral nu men van kwekers- en handelaarszijde meer en meer in twijfel begint te trekken of voor alles wat «de heren» zich veroorloven, wel de nodige rechtsgrond aanwezig is. We zullen het nu hierbij laten en vleien ons met de hoop iets te hebben bijgebracht tot beter begrip van wat «zwarte» mosselen zijn.

**J. DUIN'S**  
Kistenfabriek  
INDUSTRIESTRAAT 61  
IJMUIDEN  
TEL. (K. 2550) 5475  
Een kist of krat van Duin,  
is anders... is beter!

**EEN NIEUW ZEEUWS EXPORTARTIKEL?**

Onder deze titel lezen we in ons streekblad, dat er wat vraag is en steeds meer komt naar zogenaamde «weerboompjes». Velen onzer lezers zullen ze wel kennen. Fijn vertakte zoutwaterplantjes vastgegroeid aan een stukje schelp. Mooi recht opstaand in een fles water, meende men er zelfs het weer uit te kunnen lezen. «We krijgen regen», want de weerboom kraalt is hier een oude uitdrukking. Want inderdaad kwamen er van tijd tot tijd, onder welke invloed dan ook, kraaltjes of te wel kleine waterbelletjes te zien, in en aan de fijne takjes. Of het steeds door regen gevolgd werd, weten we

evenwel niet. Men maakt er zijn werk van in Amerika (althans volgens ons streekblad) deze takjes te bereiden, om daarna als modeartikel te dienen. Werden voorheen reeds boompjes gevestigd op de Waddenzee, nu komen vissers van Harlingen deze visserij uitoefenen op de Zeeuwse Stroom. Met een speciaal vistuig, wat geluk (en wellicht een flinke dosis geduld!), valt er wel wat mee te verdienen. Zo althans besluit ons blad.

IMPORT EXPORT  
**Jan Spaanderman**  
IJMUIDEN (HOLLAND)  
Zeevis- en Garnalenhandel  
- - FACTORY - -  
Specialiteit voor extra Kabeljauw de Hollande,  
Tarbot, Heilbot, enz. enz.  
Dagelijks verse gepelde garnalen  
Telefoon 4436 - 552 - 5683 - 4721  
Buiten kantoor tijd : Santpoort 8228  
Telegramadres Spaanderman - IJmuiden  
Postbox 15

# Vangst en markt in Nederland

Op welk een manier het weer een spelbreker kan zijn in de verwachtingen van de aanvoer, is de vorige week wederom gebleken. Toen het Woensdagmiddag begon te stormen had dit op de vangsten van de kustvissersvloot zo een grote invloed, dat de berekeningen voor de Donderdag- en Vrijdagmarkt er geheel door werden verstoord. De vishandel heeft daarbij een groot belang, omdat het weekeinde vooral in deze tijd van haringjacht, hoofdzakelijk bevoorradend wordt door de kustvissersvloot, welke echter ook het meest gevoelig is voor ongunstig weer. Toch mag er niet geklaagd worden, want zomerstormen zijn er nog maar weinig voorgekomen. Uit visserij-ogpunt bekijken is het zelfs een beste zomer wat weersomstandigheden betreft. Het kan immers niet beter, als de zon niet te fel schijnt? Het moge dan voor anderen buiten de visserij een teleurstelling wezen, maar een slechte zomer is als regel een goede zomer voor de visserij. Welk een druk op de prijzen kan grote warmte niet uitoefenen? Het maakt de handel zeer moeilijk, want veelal komen er tegelijk problemen van ijsleveringen, wegens het geraken der ijsfabrieken over de toepassing, terwijl daarmede de algemene kosten niet onaanvaardbaar worden verhoogd. Zelfs de verwerking tot vismeel kan in zulke periodes stagnaties opleveren, gezien de ervaringen in andere jaren. Maar gelukkig is dat dit seizoen zo niet voorgekomen, en behoeft daar praktisch ook niet meer op te worden gerekend.

zonder wet toch niet te houden is. De omstandigheden zijn immers geheel anders dan enkele jaren geleden, toen een vrije regeling nog mogelijk bleek, en in de praktijk nog uitvoerbaar was ook. De meeste haring ging toen echter weg en aldus ontstond er niet zo'n sterke druk om buiten de regeling om te verkopen. De vooruitzichten staan er dit seizoen misschien anders voor. Nog is niet bekend of er flinke exportmogelijkheden bestaan of zullen komen. Ieder jaar is deze directe afzetkans verminderd, en de inzichten zijn dan ook niet erg hoopvol.

**Zeevishandel**  
**Pieter Dekker**  
IJMUIDEN-HOLLAND  
Telefoon 5637 4524 4822  
Na 6 uur : 4732 4595

De wettelijk voorgeschreven opvangregeling zal ook kunnen gelden voor de zoute haring. Men wenst hier eveneens een basisprijs zien vastgesteld, wat nodig is vanwege de grote voorraad, en nog steeds bijkomende vangst. Het is duidelijk dat er een teveel aan gezouten haring is, en daarom is al besloten om een flink getal vaten voor de vismeelindustrie te bestemmen. Het is overigens niet duidelijk, waarom niet gedacht wordt aan een beperking van de vangsten, want het heeft geen zin om naar voorraad te blijven vormen als er geen of totaal onvoldoende afzetmogelijkheden zijn. Te grote voorraden hebben natuurlijk het bezwaar daarbij, dat deze de juiste prijsvorming in de weg blijven staan, zodat een groter getal vaten tenslotte geen grotere totaalopbrengst te zien zal geven.

De lang verwachte verordening van het bedrijfschap voor visproducten zal waarschijnlijk deze week worden in werking gesteld. Het bestuur van het bedrijfschap heeft de verordening althans aangenomen, en de minister moet haar nog ondertekenen. Daarmede zal voor de verse haring voor het eerst een wettelijk geldende regeling van kracht worden. Naar buiten is nog niet precies bekend wat deze regeling inhoudt. De invoering wordt in het algemeen wel gewenst geacht, omdat men in visserijmiddelen wel weet dat de bodemmarktprijs van 22 cent per kgr

**Fa JAC. VISSER-CLOTS**  
ZEEVISGROOTHANDEL — ROKERIJ  
Import — Export  
IJMUIDEN — HOLLAND  
Telefoon 5201 — Telefoon Huis 4737 — Telegramadres «Visser-clots».

(89)

**N.V. Agentuur en Handel My**  
IJMUIDEN  
Telefoon : 4527  
Voor ALLE visserijbenodigdheden

heer te nemen, en het zal dat zeker weer proberen, als de regelen van het bedrijfschap te knellend zouden worden. Aan de andere kant zal ook het visserijbedrijf toegevendheid dienen te tonen, want het is nu eenmaal onmogelijk een algemene wettelijke regeling uit te voeren, waaruit geen bezwaren zouden voortkomen. En daarom heeft de overheid het eigenlijk niet zo slecht bekeken door het wetslagen van de regeling min of meer vast te houden. Er wordt een zekere toelag weer verleend aan de vismeelindustrie op de productie van het veevoeder, dat uit de verwerkte vis wordt verkregen. Dit geschiedt omdat de landbouw daaraan grote behoefte heeft, en er duur veevoeder in het buitenland moet worden aangekocht, dat er dus toch moet komen. Het verlies dat inkopen in het buitenland oplevert kan ook voor een deel aan eigen producenten ten goede komen, en zo profiteert daar de vismeelindustrie van, en langs die weg ook de visserij. Wanneer nu de visserij een regeling voor de minimumprijs in eigen beheer wenst uit te voeren, dan zal het gebeuren, dat de toelag op het vismeel wordt ingetrokken. Daarin ligt dus een beperking van belang.

Overigens laat het bovenstaande zien hoe ingewikkeld langzamerhand het prijsbeleid gaat worden, en hoe weinig de gemiddelde vissersman gaaf begrijpen van dit alles. Het zal er dus voor hem op aan komen goede verouwenings-mensen te kiezen op de plaatsen, waar hij vertegenwoordigt wordt, en dit vertrouwen te blijven schenken, ook wanneer er gaan tegenslagen ontreden, die voor direct een voordeel schijnen op te leveren. Want het prijsbeleid beweert zich wel langzaam, maar zonder twijfel in goede richting.

**COMBINATIE**  
**VERENIGDE IJMUIDER VISHANDELAREN**  
(V. IJ. V.)  
RIJKSVISHAL C 4 - IJMUIDEN  
Telefoon afd. export 4477 - 4499  
Telegramadres : Viscombinatie  
Bankier : Rotterdamse Bank n.v. (86)

De wettelijk voorgeschreven opvangregeling zal ook kunnen gelden voor de zoute haring. Men wenst hier eveneens een basisprijs zien vastgesteld, wat nodig is vanwege de grote voorraad, en nog steeds bijkomende vangst. Het is duidelijk dat er een teveel aan gezouten haring is, en daarom is al besloten om een flink getal vaten voor de vismeelindustrie te bestemmen. Het is overigens niet duidelijk, waarom niet gedacht wordt aan een beperking van de vangsten, want het heeft geen zin om naar voorraad te blijven vormen als er geen of totaal onvoldoende afzetmogelijkheden zijn. Te grote voorraden hebben natuurlijk het bezwaar daarbij, dat deze de juiste prijsvorming in de weg blijven staan, zodat een groter getal vaten tenslotte geen grotere totaalopbrengst te zien zal geven.

De lang verwachte verordening van het bedrijfschap voor visproducten zal waarschijnlijk deze week worden in werking gesteld. Het bestuur van het bedrijfschap heeft de verordening althans aangenomen, en de minister moet haar nog ondertekenen. Daarmede zal voor de verse haring voor het eerst een wettelijk geldende regeling van kracht worden. Naar buiten is nog niet precies bekend wat deze regeling inhoudt. De invoering wordt in het algemeen wel gewenst geacht, omdat men in visserijmiddelen wel weet dat de bodemmarktprijs van 22 cent per kgr

**N.V. Zeevisgroothandel**  
**A. GOLDBOHM**  
IJMUIDEN  
Telefoon 4342-4341  
Telegr.-adres : Dafino - IJmuiden

DE INPOLDERING VAN DE BRAAKMAN

Het inpolderen van de Braakman wordt goed. De afsluitdijk met de Westerschelde is al een heel eind gereed, en het is momenteel een grote bedrijvigheid. De afsluiting heeft voor de gemeente Philippine als mosselhaven een groot nadeel. De vissersschepen kunnen er niet meer landen en moeten zich instellen op Terneuzen of Yerseke. De gemeenteraad van Philippine heeft wel vlug besloten de ontstane toestand te erkennen, door intrekking van de verordening op de los-, laad- en havengelden voor de haven.

(81)

**Visgroothandel**  
**Bückmann & Brachthuizer**  
IJMUIDEN HOLLAND  
Postbus 84  
Telefoon :  
Kantoor : 4030  
Privé : 4069  
Telegram-adres BUCKMANN

Als men bedenkt, dat er altijd kwekers zijn, die niet kunnen meedoen om wat reden dan ook aan de levering, valt het niet moeilijk te begrijpen dat, zelfs al gaan er geen 500.000 ton weg, toch door de wel leverende kwekers aan de 100 procent van hun leveringscijfer wordt gekomen. Er bestaat (of kunnen we nu spreken in de verleden tijd : er bestond?) een regeling, dat zoveel mogelijk iedere kweker een gelijk percentage wordt geleverd. Om dit te kunnen doorvoeren is het van belang, dat iedere kweker beschikt over mosselen, die minstens aan de minimum eisen voldoen, wat grootte, viskwaliteit en zuiverheid (tarra percentage) betreft.

**F. Albt. PUST**  
LEVERANCIERS VAN ALLE SOORTEN ZEEVIS  
SPECIALITEIT :  
VERSE HARING  
IJMUIDEN (Holland)  
Rijksvishal D 7, 8 en 9  
Opgericht 1906 — Telefoon : Kantoor 5601 en 5580 - Privé : IJmuiden 4556, 5471, Santpoort 8470 — Telegramadres : PUST — Bankiers : Twentse Bank N. V. - Rotterdamse Bank.

Was men in staat aan de minimum-eisen te voldoen, dan volgde automatisch op beurt levering. Dat gezien al die voorwaarden niet altijd volgens een vast schema kon worden gewerkt, zal wel duidelijk zijn. Maar vanzelf viel het voor de kweker, die niet kon leveren, erg mee om het zonder inkomsten te moeten doen. Om uit die moeilijkheden te geraken, werd getracht toch te leveren. Nemen we het geval van de kweker, die beste mosselen heeft, doch die een beetje teveel tarra bevatten. Welnu, die man tracht een handelaar te vinden, die tegen een ietwat of soms ook wel belangrijk lagere prijs, dan de officiële een lading mosselen, die niet voor levering in aanmerking komen, te accepteren. Het kan ook voorvallen : mooie mosselen van stuk, weinig tarra, doch iets te weinig visgewicht, dus niet te leveren. In zo'n geval wordt een zelfde oplossing gezocht. Maar ook valt het voor, dat mosselen, die op alle manier geschikt zijn voor levering en waarvan de betrokken kweker weet, er meer te hebben dan 100 procent van zijn cijfer, ook een accoordje maakt met een afnemer en dus boven zijn geleverde procenten, mede op die manier wat meer zaad in het bakje tracht te krijgen. Ook gebeurde het reeds, dat mensen met een betrekkelijk hoog le-

**W. Kwakkelstein N.V.**  
VLAARDINGEN  
Tel. 3146 (3 lijnen)  
EXPORT REDERIJ  
KOELHUIZEN  
Specialiteiten :  
Maatjesharing  
Volle haring  
Steurharing

(94)



## Onderzoeksraad voor Zeevaart

Woensdagnamiddag kwam te Oosten- de de Onderzoeksraad voor Zeevaart bijeen onder voorzitterschap van dhr Vanderheyde, voorzitter emeritus bij 't Beroepshof te Brussel. Rijkscommissaris was dhr Pluymers. Griffier dhr Vande Mosselaer.

### SCHIPPER W. RAMMELOO BRACHT OORLOGSTUIG IN DE HAVEN

#### EEN VERMANING VOOR SCHIPPER RAMMELOO

Op 27 Mei 1952 rond 15.30 u. vaarde de Z.47 «Adriatic II» de haven van Zeebrugge binnen. Het weder was schoon, matige Noordelijke wind, woelige zee en goed zicht.

Het schip had zijn net op sleep daar er een onbekend voorwerp in stak dat tengevolge van zijn gewicht, niet had kunnen aan boord gehaald, noch kwijtgespeeld worden.

De Z.47 «Adriatic II» is een vissersvaartuig van 19.12 T. bruto en 7.02 T. netto, heeft een Dieselmotor Deutz van 70 PK. en is het eigendom van Wed. Willem Rammeloo, Markstr. 1, Zeebrugge. Zijn bemanning bestaat uit: Schipper Rammeloo Petrus; Motorist Meeschaert Achiel; Matroos Everaert G.; Jongen Van de Veire Julien.

Tonnemaat: 19.12 T. Brut en 7.02 T. Net. Deugdelijkheidsbewijs nr 2.023, geldig tot 31-3-1953.

Om zijn kor niet te verliezen besloot schipper Rammeloo zijn vaartuig op de kuisbank te brengen waar hij het net en onbekend voorwerp op de grond liet zakken om bij laag water deze uit elkaar te kunnen klaren.

Toen rond 19.30 u. het water weggetrokken was, bestatigde men dat het onbekend voorwerp een grote zeemijn was.

Toen schipper Rammeloo door de Raad werd verhoord, verklaarde hij, onder ander:

1. Dat hij gedurende de oorlog in

Engeland op vissersvaartuigen had gevaren; 2. Dat hij gedurende zijn loopbaan nogmaals met zijn kor aan een onder water liggend voorwerp was vastgeslagen; 3. Dat hij reeds het geval had medegemaakt dat er een zeemijn in zijn kor was ontploft; 4. Dat het bericht aan de vissers nr 301A zich aan boord bevindt en dat hij ervan kennis heeft genomen.

Oordeel van de Raad: Op grond van al het hierboven overwogen, is de Raad van oordeel, dat schipper Rammeloo een grote onvoorzichtigheid begaan heeft, en wel om volgende reden:

1. Toen hij bemerkte dat er zich in het net een voorwerp bevond dat buitengewoon zwaar was, zodanig dat het niet aan boord kon gehaald worden, moest de schipper wel vermoeden, dat het voorwerp ook een achtergebleven ontploffingstuig kon wezen, temeer dat al de pogingen, die hij gedaan had om het tuig kwijt te geraken, niet lukten.

2. De schipper van de Z.47 «Adriatic II» heeft de voorschriften van het «Bericht aan de vissers nr 301A» niet nageleefd en heeft zodoende zijn bemanning, schip en de haveninrichting aan een zeer groot gevaar blootgesteld.

De Raad bestraft derhalve schipper Rammeloo met een vermaning.

De Raad verstaat dat de gerechtskosten ten laste vallen van de Staat.

### DE AANVARING VAN DE O.182 MET DE "CAPTAIN KAY"

De Raad hoort vervolgens de rijkscommissaris, die zijn requisitorium uitspreekt in de zaak van O.182, die 's nachts zware schade toebrengt aan het plezierjacht «Captain Kay». De rijkscommissaris geeft een overzicht van de omstandigheden van het ongeval. De schipper had de motor in beweging gebracht, doch meteen moet het contact met de schroef aangeslagen zijn. Tevens rakte zich het vaartuig los van het achtermeertouw, dat in slechte staat

verkeerde. Zo vaarde het schip zonder dat iemand het merkte in de nachtelijke stilte het Montgomerydok door om aan de overzijde met zijn steven binnen te dringen in de romp van het jacht. Dhr Pluymers is van oordeel dat de schipper Aspelagh foutief is, door een persoon als motorist aan te werven waarvan hij de volstrekte onbevoegdheid kende, door geen instructies te hebben gegeven en door een meertouw te bezigen, dat in slechte staat was. Aan motorist Deboysere verwijt hij door zijn onbevoegdheid een ernstige aanslag te hebben gepleegd op de beroepseer van onze motoristen. De Rijkscommissaris vraagt ten slotte voor schipper Aspelagh een schorsing van 8 dagen en voor motorist Deboysere de intrekking van zijn vergunning van motorist 101 PK. De Raad zal de datum van uitspraak later bepalen.

### AANVARING MET ROEIBOOT WERD BIJNA EEN DRAMA

Op 19 Juli ll. kwam aan de ingang van het Montgomerydok de O.91 «August-Marie» in aanvaring met een yoll, waarin drie personen hadden plaats genomen. De schipper Gustaaf De Smit geeft de Raad uitleg over deze aanvaring. Hij hoorde zijn zoon plots roepen en zette de motor op achteruit. De aanvaring kon niet meer vermeden worden en de drie personen geraakten te water, terwijl de yoll zonk. De drenkelingen konden evenwel gered worden. De schipper verklaart de roeiboot niet gezien te hebben, doch bekend geen geluidsignalen te hebben gegeven. De 70-jarige Petrus Peere, die de yoll voerde, verklaarde dat de O.91 amper 20 meter van zijn yoll was, toen hij het vaartuig bemerkte. Daar hij niet wist welke richting de O.91 zou nemen, kon hij geen zwenkingsmanoeuvre uitvoeren. Toen hij dit toch wilde doen, brak de roeidel zodat de aanvaring onvermijdelijk was geworden. De Raad zal deze zaak later verder behandelen.

Voor al Uw SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN, wendt U tot NOORDZEEBOEKHANDEL Vindictivelaan, 22, Oostende

### TENTOONSTELLING VAN OUDE ZEEKAARTEN

Een tentoonstelling van kaarten, vervaardigd door de Hollandse kaarten- tekenaar Willem Janszoon Blaeu en diens nakomelingen, is momenteel te zien in Amsterdam. Deze zal geopend blijven tot 20 September, volgens een bericht in de N.R.Crt. Globas, losse, prachtige kaarten in vele kleuren, stedenboeken van uitzonderlijke schoonheid en pracht, geven een indruk van de ontwikkeling van de kaartenkunst in de 17e eeuw, toen de Hollandse zeevaarders over de wereld begonnen uit te zwerven en in de zeevaart een belangrijke plaats gingen innemen.

De eerste aardglobe van De Blaeu verscheen in 1599, enige jaren later gevolgd door de hemelglobe, waarop voor het eerst alle sterren rondom de Zuidpool zijn getekend. Vele zeekaarten werden door hen getekend, en ook gaven zij uit de later beroemd geworden zeemansgidsen, genaamd «Het Licht der Zee» en «De Zeespiegels». Deze werken werden zelfs vertaald. Joan Blaeu tekende ook speciale kaarten op perkament, die niet gedrukt werden, omdat men bang was dat de aan de Hollanders bekende zeewegen naar Indië aan andere volken bekend zouden worden. Na gebruik moesten deze kaarten door de kapitein worden ingeleverd.

Voor kennisname van één der ontwikkelingsvormen van de zeevaart is deze tentoonstelling van belang.

### HANDELSBERICHTEN

LITO N.V. te NIEUWPOORT

Bilan op 31 December 1951

Winst- en Verlies

Debet :	
Diverse lasten	3.341.876,98
Netto winst	2.406.631,01
	5.748.507,99
Krediet :	
Financiële en diverse opbrengsten	27.496,65
Bruto winst	5.721.011,34
	5.748.507,99
Winstverdeling	
Wettelijke reserve	240.663,10
Ben coupon van 175 fr. netto of bruto	1.500.000,—
Statutaire tienden	99.895,—
Saldo aan buitengewone reserve	566.072,91
	2.406.631,01

## Duitsland

### STIJGENDE PRIJZEN VOOR VERSE VIS

De sleepnetharingvangst zijn goed, zo dat ook verder met rijkelijke aanvoeren op alle markten kan gerekend worden. Voor de verschillende vissoorten worden stijgende prijzen verwacht, vermits de te verwachten aanvoeren niet meer voldoende zouden kunnen zijn. Vooral voor de steeds gevraagde robaard verwacht men stevige prijzen.

### VOORAFNAME VAN HARING

Sinds 15 Oogst worden in alle Duitse vismarkten 30 th. van de aangevoerde haring vóór de verkoop uit de markt genomen. Zij gaan voor 16 Pfg per kgr (afvalprijs) naar de vismeelfabrieken. Het gaat hier volgens de productie om een maatregel, die er moet voor zorgen het compensatiefonds te beschermen.

Van deze voorafname wordt schematisch elke treiler getroffen. Eerst wordt natuurlijk minderwaardige waar genomen, maar zo de 30 th. niet bereikt worden, neemt men ook goede waar. De geringe aanvoer heeft er evenwel voor gezorgd dat deze regeling op verschillende wijze in de vismarkten gehandhaafd wordt. Soms werden reeds voorafgenomen hoeveelheden onmiddellijk na de verkoop weer vrijgegeven en werden dan onmiddellijk weer verkocht.

Industrie en handel betreuren, dat door deze schematische voorafname niet genoeg rekening gehouden wordt met het kwaliteitsprincipe. Zij zien in deze maatregel slechts een poging voor een kunstmatige prijsverhoging, die niet lang stand zal kunnen houden.

### HONDERD NIEUWE SCHEPEN

Door de werven van de Bondsrepubliek werden sinds midden 1948 juist 100 stoomtreilers met in totaal 48.626 BRT voor Duitse rekening gebouwd. Daarvan behoren 36 stoomtreilers tot het zogenoemde «Kontrolleraad-type» met 400 BRT, verder zes motortrawlers en vier nieuwe eenheden met diesel-elektrische aandrijving. De overige nieuwe eenheden hebben een BRT-tonnemaat van 507 tot 670. Ombouwingen zijn in de voornoemde getallen niet begrepen.

### TERUGGAVE VAN U.S.A.-TREILERS

De voor midden-Oogst voorziene teruggave van twee USA-treilers, die in 1949 naar Duitsland gecharterd werden met nog tien andere, werd uitgesteld. Het gaat hier om de «Lark» en de «Josephine Ess». Van deze twaalf schepen, die toen een wenselijke verhoging meebrachten van de vloot, werd reeds in 1950 een schip teruggegeven. Het wordt thans in de USA als onderzoekingschip gebruikt. De charterverdragen voor de overige elf schepen waren voor enkele

weken voorlopig door de USA opgezegt.

### GEEN INVOER VAN GEROOKTE ZEEZALM IN HET SAARGEBIED

De industrie- en handelskamer van Bremerhaven had een aanvraag gericht tot de instanties van het Saargebied om toelating te bekomen tot het invoeren van gerookte zeezalm. De moeilijkheden die reeds vroeger in deze zaak gemaakt werden, zijn nog niet uit de weg geruimd, zodat aan de vraag geen gevolg kan gegeven worden.

Zoals men weet, wordt zeezalm, wanneer hij chemisch behandeld is, niet in het Frans-Saarlandse handelsgebied toegelaten voor invoer. Wel wordt in Saarland zeezalm op dezelfde manier verwerkt als in Duitsland. Deze producten kunnen evenwel slechts alleen in Saarland verbruikt worden.

### EEN NIEUW VISSERIJVAKBLAD

Sinds enkele jaren werd er in brede kringen der visserij gestreefd voor het tot stand brengen van een vakblad, dat een weerspiegeling zou zijn van het gehele bedrijf met al zijn vertakkingen. Wel bestond reeds sinds enkele tientallen jaren het tijdschrift «Die Fischwaren und Feinkostindustrie», maar de titel alleen wees er reeds op, dat deze periodiek beperkt bleef tot de kringen van de visindustrie. Op dit gebied werd allerdings verdienstelijk werk geleverd.

Visserijwetenschap, scheepsbouw, haven- en visserijtechniek werden tot nog toe in twee maandbladen met een wetenschappelijk karakter verzorgd, namelijk de «Fischereiwelt» en 't «Archiv für Fischereiwissenschaft».

Thans is men er eindelijk in geslaagd, door het samenvoegen der beide vakbladen het eerste grote Duitse visserijtijdschrift «Die Fischwirtschaft» tot stand te brengen, die van de kernproblemen tot de vishandel alle problemen van visserijtheorie en praktijk behandelt.

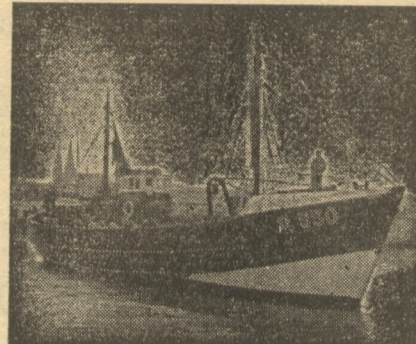
Het eerste nummer verscheen onlangs. Een blik op het inhoudstabel zegt genoeg. We vinden volgende titels van bijdragen: Opbrengsten en prijzen voor zeevis 1951. Is de Oostzee-kottervloot van Schleswig-Holstein te groot? De Hamburgse vismarkt tijdens het 1e halfjaar 52. IJslands nieuwe grenzen, Perlon in de stoomvisserij. De nieuwe verkoopshalle in Bremerhaven. De scholtoestand in de Deutsche Bucht. Het gewicht der walvissen.

De redactie van het nieuwe tijdschrift is gevestigd te Hamburg, Wiesbaden en Bremerhaven. Uitgever is Carl Th. Görg. Bremerhaven. De prijs bedraagt slechts 1.50 DM per nummer, dus amper 20 B. fr.

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER  
CONSTRUCTEUR DE NAVIRES

NIJEUWBOUW — HERSTELLINGEN  
CONSTRUCTIONS — REPARATIONS



WERKPLAATS en  
BUREEL :

Nieuwe Werfkaai, 3,  
OOSTENDE

P.C.R.: 4150.46  
H.R.: Oostende 1187  
Bank: Sté Gén. Oost. 4874.70  
Telefoon: 72.904 — 74.000  
Van Brussel, Oost. 189.02

ATELIERS et BUREAUX :

Nouveau Quai des

Chantiers, 3, OSTENDE  
C.C.P.: 4150.46  
R.d.C. Ostende 1187  
Banq.: Sté Gén. d'Ost. 4874.70  
Banq. de Bruxelles Ost. 18902  
Telephone: 72.904 — 74.000

## KRIS-KRAS

VISSERSVAARTUIG DOOR  
VISSEN AANGEVALLEN

XVIIIe INTERNATIONAAL  
ZEEVAARTSALON TE PARIJS

Hoe onwaarschijnlijk het ook moge klinken, maar verleden week is door een verwoede aanval van vreemde vis- sen een vaartuig bijna gezonken.

Wij vertelden in ons vorig nummer dat een blauwe zeemol op boord van het vissersvaartuig «Face-au-Vent» was gesprongen, doch het avontuur, dat aan het vaartuig «Jules Verne» overkwam, is nog veel sensationeler.

De vissers van Douarnenez vissen nog steeds met sleepnetten. Zo gebeurt het dat zij benevens tonijn ook nog haaien en andere vreemde zeedieren vangen.

Wanneer de machinist van de «Jules Verne» 's morgens de motor wilde in gang zetten, bemerkte hij tot zijn ontsteltenis dat water in het ruim was gekomen en dat het schip begon te zinken.

Dadelijk werd het water uitgedompt en toen bemerkte men dat een stuk been door de romp stak, voortkomende van een vis. Het gat dat hierdoor was ontstaan was 40 cm. lang en 13 cm. breed.

Het schip kon niet langer in zee blijven, daar de elektrische installatie door het water werd beschadigd.

Maritieme experts hebben het geval onderzocht en beweerden dat het been voortkomt van de neus van een vreemdsoortige haai.

Al met al beloopt de schade, aan het vaartuig en diens uitrusting aangebracht, tot de som van 200.000 fr. benevens een kostelijke verspilling van tijd, aangezien het tonijnseizoen zich uitstekend voordoet.

Men vraagt zich af of dergelijke dieren een plezierbootje niet zouden doen kantelen, gezien de geweldige kracht, getuige daarvan het afbreken van het neusbeen, waarmee deze vissen een vissersvaartuig aanvallen.

Voor al Uw SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN, wendt U tot NOORDZEEBOEKHANDEL Vindictivelaan, 22, Oostende

(54)

# KOOPT ALLES BIJ SCAP

Van 27 September tot 12 October gaat te Parijs het 18e internationaal Zeevaartsalon door.

Het inrichtend comite heeft de wens uitgedrukt dat België op dit salon zou vertegenwoordigd zijn en is bereid een stand voor te behouden voor ons land waarin de firma's die geïnteresseerd zijn in scheepsconstructie, scheepsuitrusting en zeevisserij kunnen exposeren.

Deze tentoonstelling zal plaats hebben op de «Cours Albert Ier», de oevers van de Seine en op de Seine.

Er zijn afdelingen voorzien voor «yachten», «binnenscheepvaart», «zeevaart», enz.

Een gedeelte van de tentoonstellingsruimte is voorbehouden aan scheepsmotoren, terwijl de grote scheepvaartmaatschappijen eveneens zullen vertegenwoordigd zijn.

Tot nu toe hebben verscheidene Frans, Italiaanse, Deense, Zweedse en Duitse firma's hun deelneming toegezegd.

Nadere inlichtingen zijn te bekomen bij de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, 15 Augustijnenstraat, Brussel.

Het nationaal propagandacomite voor de zeevaart zou zich gaarne gelasten met de organisatie van de Belgische deelname.

### KOOLZUURIJS TEN DIENSTE VAN VISKONSERVERING

We kennen koolzuurijs beter onder zijn populaire naam, die ons uit Amerika is overgewaaid; nl. «dry-ice», het droge ijs. Deze naam is niet gestolen, want de bijzondere samenstelling van dit produkt, doet het onmiddellijk van vaste in dampvormige toestand overgaan, dus zonder vloeibaar te worden.

Als conserveermiddel is dit ijs ideaal. Op de eerste plaats is het 8 keer kouder dan het gewone ijs — innerlijke warmte ong. — 80°. Het verdampst op — 30°.

Dit wil zeggen dat de lucht vervuld wordt van een gasmengsel dat een temperatuur van — 30° onderhoudt. Op de tweede plaats veroorzaakt de smeltning geen vuile boel, zoals gewoonlijk, maar de ondervinding heeft intendeel geleerd dat het een isolerende korst vormt rond elk lichaam dat het omringt. Deze laag, die gevormd wordt door het ontsnappende gas, verdampst natuurlijk na verder ontdoien.

Zo gezien biedt het grote voordelen voor de visbewaring: lage temperatuur — bederf- en vuilwerende isolatie. En wat niet te versmaden is: een steeds propere en gemakkelijke verpakking.

Ver doorgedreven proeven hebben bewezen dat de vis 2 maal langer bewaard in een koolzuurtoomgeving.

Dit ijs wordt vooral gebruikt in Engeland en de Verenigde Staten.

Bij ons zou het een grote hulp zijn voor de «isothermwagens» en zou aldus de toestand veranderen, waarin de verse vis het binnenland zou bereiken.



# Wielrennen

## LIEFHEBBERS

**GILLEBERT en VAN STECHELMAN**  
**GELIJK OVER DE MEET TE MERKEM**

30 deelnemers.  
 1. gelijk : GILLEBERT Michel en VAN STECHELMAN, 105 km. in 3 uur 5 min.  
 3. Seynaeve Marcel  
 4. Lagast Robert  
 5. Dhondt Emiel  
 6. Delrue Georges; 7. Van Bossel Cyril; 8. Wille Gerard op 3'10"; 9. De maelaere Frans; 10. Goethals Lionel; 11. Moermans Henri; 12. Vermeiren Antoon; 13. Rommelaere Roger op 4'20"; 14. gelijk : Proot Hendrik en Decuninck Roger; 16. Beke Roger; 17. Delanoye Daniel; 18. Voets Hendrik; 19. Monty Julien; 20. Dekoker Marcel.

## HET WEST-VLAAMS REGELMATIGHEIDSKRITERIUM VOOR LIEFHEBBERS

Waar de leider Joseph Roger in de voorlaatste proef te Poperinge betwist en gewonnen door Albert Vandevoorde, heel wat punten verspeelde, wordt de strijd voor de eindoverwinning opnieuw open, vermits de onmiddellijke achtervolger, Roger Verbeke uit Werwikk, nog enkel 10 punten achterstand telt, die in de laatste proef wel kunnen overbrugd worden.

Na de 19e proef luidt de stand inderdaad als volgt :  
 1. Roger Joseph (Koekelare) 187 p.  
 2. Verbeke Roger (Werwikk) 177 p.  
 3. Indevuyt Gerard 166 p.  
 4. Verbeke Roger (Geluvelt) 164 p.  
 5. Vandevoorde Albert 160 p.  
 6. Ghesquiere Rafael 118 p.  
 7. Jacob Willy 101 p.  
 8. Noyelle Roger 59 p.  
 9. Quartier Maurice 50 p.

10. Rebry Jacques 47 p.  
 11. Pype Gerard 46 p.  
 12. Tacke Karel 40 p.  
 13. Vanderheyden Georgse 37 p.  
 14. Winne Roger 35 p.  
 Van Tieghem Norbert 35 p.  
 20ste en laatste proef te Nieuwkerke op Zondag 14 September.

## STAYERS

### GOETHALS TE PARIJS

Bredene heeft in Oscar Goethals — zoals we vorige week reeds aankondigden — een vertegenwoordiger op de wereldkampioenschappen stayers te Parijs. Een grote eer voor de kleine badplaats en het hoeft niet gezegd, dat vele Bredenaars Woensdagavond aan de radio hingen om te vernemen hoe Goethals het er bij de ziften had afgebracht.

Maandagavond werd de samenstelling der reeksen bekend gemaakt. Oscar kwam in de beste reeks terecht doch kon zich, door misverstanden met zijn gangmaker, niet verdedigen. Hopen we dat hij zich zal kunnen vastklampen aan de ziften en toch in finale zal komen.

In de eerste reeks werd Leliaert eveneens gezift. Dolf Verscheuren won de tweede reeks.

## VERKOOP

Schrijf- en Rekenmachines  
 Onderhoud en herstelling  
 ter plaatse

**A. VANDERNOOT**  
 Maria Theresiastraat, 16  
 OOSTENDE — Tel. 72.113  
 (15)

# Onder

# de Sportlens

## OOSTENDE

### OEFENING A.S.O.-KADETTEN

Het A.S.O.-Bestuur vestigt er nogmaals de aandacht op van hun kadetten, dat de oefeningen zullen aanvangen op de 1e Donderdag van September.

### DUITSE PLOEGEN OP BEZOEK

Het blijkt vast te staan dat de Duitse roeiclubs, waar Sport Nautique vorige week op bezoek was, volgend jaar te Oostende zullen deelnemen aan de Pinksterregatten.

Dit jaar werden deze regatten door de voorbereidingen voor de Olympiade nogal tegengewerkt, doch volgend jaar wil Sport Nautique blijkbaar de schade herstellen.

### V.G.O.-SUPPORTERSCLUB STEKEN WEER VAN WAL Bij K.V.G.O. Ostende Sportif

Binnen kort vangt het nieuw voetbalseizoen aan, en zoals voorheen zal onze club alles doen wat in zijn macht is om onze moedermaatschappij K.V.G.O. Voetbal te verdedigen en te steunen.

Onnodig U te verklaren of uitleg te verschaffen nopens onze werking; deze hebt U zelf kunnen nagaan en keuren. Wij bestuursleden hebben getracht U volledige voldoening te geven.

Gezien de grote bijval die onze pronostiekwedstrijd geniet, steunen wij er op dat niemand vergeten zal zijn pronostiek tegen ZONDAG 7 SEPTEMBER, voor één uur in te dienen in het lokaal.

Supporters, wij rekenen op U zoals

voorheen en Uwe lidkaarten liggen te Uwer beschikking in het lokaal van heden af, waarvoor vooraf dank.

**Namens het Bestuur**  
 De Secretaris, De Voorzitter,  
 Dennekin A. De Busschere L.

### Supportersclub K.V.G.O.-Vrienden Sas-Slykens

Op Zaterdag 30 Augustus eerste algemene vergadering voor de leden in het lokaal «Café de Barges», Pr. Albertlaan, 67, bij Camiel Vanthomme, om 20 uur.

Nieuwe leden kunnen zich laten inschrijven alsook oude leden, welke nog hun lidkaart niet afgehaald hebben. Prijs per lid : 50 fr.

Ganse bespreking werking van het jaar. Mosselsoeper met friten gratis voor de leden, gevolgd door bal. V.G.O. supporters van het Sas, laat U inschrijven ! Gij kunt nog deelnemen aan ons feest van Zaterdag.

Op Zondag 31 Augustus om 10 uur op het plein K.V.G.O.-Opex, voetbalmatch tussen supportersclubs K.V.G.O.-Vrienden en Melis Vrienden uit Gent, begeleid met een prachtige beker aan de overwinnaar. 's Namiddags om 15 uur match met landingsboten op de vaart Brugge-Oostende, ter hoogte van Sas-Slykens tussen volgende clubs : Supportersclub Sport Nautique; Waterkickers Bredene, Supportersclub A.S.O. Bredene Sas, Supportersclub K.V.G.O. Vrienden-Sas.

Hallo, Hallo ! Supporters wordt allen lid van onze supportersclub, ge ziet allen al het begin van de werking van onze club voor dit jaar.

HET BESTUUR.

### DE LEON'S VRIENDEN

De jaarlijkse pronostiekwedstrijd begint op 7 September aanstaande, dag der opening der officiële voetbalkampioenschappen.

Het bestuur heeft besloten deze winter een Whist-Drive voor mannen en vrouwen in te richten, alsook enkele andere gezellige samenkomsten waarvan de datums per uitnodigingskaart zullen bekend gemaakt worden.

Verder trekt zij Uwe aandacht op onze afdeling «Spaarkas» waarvan het reglement in het lokaal uithangt.

Wij nodigen ook onze leden uit om 's Zondags voormiddag tot 13 uur hun kans te komen wagen op onze Teerlingprijskamp, waarvoor elke Zondag een prachtige prijs te winnen is.

De lidkaarten kunnen afgehaald worden in het lokaal ofwel bij de bestuursleden van de club.

Nieuwe leden kunnen zich steeds laten inschrijven.

## NIEUWPOORT

### NIEUWE AANSLUITINGEN BIJ S.V.

Sanders Henri, van V.G.O. (definitief), Indegank Gilbert van V.G.O. (definitief), Debacker André, Fauville Roger, L'Jaekx Georges van F.C. Torhout (definitief).

### SANDERS ONDER DE WAPENS

Op 30 Augustus moet Henri Sanders het leger verlaten voor een kampperiode van 30 dagen, zodat hij de eerste competitie-matchen niet zal kunnen meespelen.

### ROBERT VANDENABEELE TERUG IN ONZE RANGEN

Nadat hij een val had gedaan op zijn boot, waardoor hij gekwetst werd aan het scheenbeen en dus de eerste oefenwedstrijd niet kon betwisten, is hij thans volledig hersteld en zal Zondag reeds terug van de partij zijn.

### VRIENDENWEDSTRIJDEN

Op Zondag 31 Aug. om 15 uur : S.V.N. — V.G.O.-reserven  
 Op Woensdag 3 Sept. om 18 uur : S.V.N. — Vliegwezen

### TROUWLUSTIGE VOETBALLERS

Er heerst een epidemie van trouwen in de rangen van de ploeg van S.V. Eerst was het Robert Vandabeele, dan Jozef Pyliser en nu gaat onze krulkeper Rammeloo Hubert het wagen in het huwelijksbootje te stappen. Aan allen onze beste wensen.

### LIJNVIJSEN

Uitslag van de prijskamp van Zondag jl.

De baarsvissers hebben Zondag jl. hun voorlaatste reeks betwist voor het koningschap.

1. DEPUYDT André; 2. Decorte Edgar; 3. Vandromme Robert; 4. Clou Jerome; 5. Salembier Odil; 6. Van Hove André; 7. Mercier André; 8. Deschacht Jozef.

### HEIST

#### ECHTE CLUBLIEFDE

Tijdens de wedstrijd tegen Kuurne, kwam Gaston Coudeville in botsing met een tegenstrever. Gevolg : een gekloven wenkbrauw met veel bloedverlies. Van het terrein weggebracht, werd hij dadelijk verzorgd door Dr Alexander. Toen de dokter de wonde onderzocht, waren de eerste woorden van Gaston : «Ik mag de wedstrijd toch voortzetten?».

Ook Herrebout, die even later aan de enkel getroffen werd, kwam terug op het terrein en speelde voort, niettegenstaande hevige pijnen.

Dit zijn gebeurtenissen, die voor velen onopgemerkt voorbij gaan, maar toch een staaltje zijn van echte clubliefde.

### BIJ DE RESERVEN

Ook de reserven steken Zondag a.s. van wal. Ze doen de verplaatsing naar Moerke, alwaar ze de eerste ploeg zullen ontmoeten.

### PLOEGEN VOOR ZONDAG F.C. HEIST

Hilderson; Coppens en Vermeersch; Rotsaert, Vanhoof en Debrabandere; Van Crombrugge, Tavernier, Debrabandere Rom., Neirynek en Herrebout.

### F.C. HEIST (Reserven)

Debedts; Desnyder en Janssens; Bailly, Coudeville, Van den Bergh R.; Monbaliu, Coppejans, Debedts H., Slabbinck en Baes.

## Nederlander VROOMEN won te Koksijde

Te Koksijde hadden wedstrijden plaats voor deryn's en 500 cc wagens. Na de eerste reeks van de autoraces kwam de renner Duyver door stuurdefect in de duinen terecht, waarbij de 10-jarige knaap Segers Marc uit Schaarbeek het slachtoffer werd. Hij liep een beenbreuk op en werd naar de kliniek te Veurne overgebracht. De auto werd op 2 meter van de huisgevel tot stilstand gebracht.

Tweede Reeks : 1. DE WOLF R. 28 p.; 2. De Wolf Maurice 19 p.; 3. Goddeset 13 p.; 4. Noyez 13 p.; 5. Letellier 7 p.; 6. Plaisance 5 p.  
 FINALE : 1. DE WOLF R. 2 p.; 2. Goddeset 4,5 p.; 3. Letellier 7 p.; 4. De Wolf M. 7 p.; 5. Dervaes 14 p.; 6. Janny 16 p.; 7. Plaisance 16 p.

### AUTOKOERSEN

Eerste Reeks : 1. VROOMEN WILLY 2. Lauwers W.; 3. Bervoets R.; 4. Duyver; 5. Mashot; 6. Helmet; 7. Delmay.  
 Tweede Reeks : 1. VROOMEN Willy; 2. Lauwers W.; 3. Hardner; 4. Delmay; 5. Mashot; 6. Eli.  
 Algemene rangschikking : 1. VROOMEN Willy 2 p.; 2. Lauwers 4 p.; 3. Gaertner 6 p.; 4. Mathot 10 p.; 5. Delmay 11 p.

### TECHNISCHE UITSLAGEN

#### DERNY

Eerste Reeks : 1. DE WOLF R. 28 p.; 2. Goddeset (Sp.) 26 p.; 3. Letellier De Wolf M. (B.) 4 p.; 6. Janny (Fr.) (Fr.) 17 p.; 4. Dervaes (B.) 11 p.; 5. 4 p.

## TURNEN

### 2e deel van het V.G.O. - zomerprogramma

In een vorige bijdrage hadden wij het over ons Zomerprogramma tot op 21 Juli — Mariakerke. Dan volgden 10 Augustus op de wijk Opex, 21 Augustus te Middelkerke en Maandag 25 Augustus werd deze welgevulde kalender afgewerkt met een heerlijke turn- en balletavond op de Grote Markt.

Het was een prachtavond, machtig veel volk en onder de genodigden bemerkten we talrijke personaliteiten op, waarbij de heer A. Van Glabbeke, oud-minister; de heer E. Vroome, Eerste Schepen; de heer Caenen, algemeen voorzitter K.V.G.O.; Mw W. Mylle, Van Hyfte, Voorzitter Meisjesafdeling; de heer Quaeghebeur, Voorzitter Voetbalafdeling K.V.G.O., de heer Boddaert, Technisch Bondsvoorzitter K.B. T.B., het Bestuur der Turnafdeling, benevens meerdere Ere- en steunende leden en sympathisanten.

Zeer stipt om 20.30 uur stapte de vaandrig met de hoofdvlag op het podium en onmiddellijk werd dan met het algemeen optreden aangevangen. De 17 nummers volgden elkaar zonder onderbreken op en dit mag ook wel als een welgeslaagd onderdeel genoemd worden. We bemerkten met genoegen de afwisseling in opvoering en stelden vast dat V.G.O. weer de weg opgaat om, zoals vóór de oorlog, een befaamd balletkorps te stichten. Spijts degelijke staaltjes van kracht en lenigheid der volwassenen, gaat ons hart toch steeds meer open naar de naieve en bevallige uitvoeringen der kleine meisjes en jongens, want daar in die jeugd ligt de kiem voor verdere bloei.

Hierbij staan wij een ogenblik stil om bloemen te werpen naar Leidsters

en Leidsters, die met zoveel geduld en opoffering de kleintjes en grote leden opleiden, want deze mensen zijn geen schooljuffrouwen of meesters, het zijn vrijwilligers ten bate der lichamelijke opvoeding onzer verdorven jeugd van tegenwoordig ! Bravo Leidsters en Leidsters !  
 Hartelijk dank aan alle medewerkers en het Stadsbestuur voor deze heerlijke avond.

## «De Nacht van Heist»

### met auto's, moto's en deryn's

Het stedelijk feestcomité zal het seizoen afsluiten met een gebeurtenis, die te Heist voor de eerste maal plaats heeft. Zaterdag 30 Augustus zal van 20 uur af het nieuw stationkwartier zinderen van het geronk van motoren. Koersen voor racers 500 cc, motoren van 500 cc en deryn's, met gekende rijders, zullen de grote massa lokken. Volgend programma werd vooropgesteld :

#### Grote Prijs Badstad Heist voor racers 500 cc

met deelname van Vroomen (Holland), Lodewijk (Holland), Stevenson (Amerika), Roufosse (Frankrijk), Massin (Frankrijk), Lauwers (België), Gaertner (Belg), Dusdberg (Berg), Gerard (Belg), Lempereur (Belg), Bouscaro

## ASO's Basket-lustrumviering

# Ondanks Piet Van Huele A.S.O. - V.G.O. 36 - 35

Gedurende de voorafgaande match Zeemacht—Artillerie school Lombardiside, ontbrak het niet aan spanning en de meesten voerspelden reeds een extra-time, toen enkele ogenblikken voor het einde de stand 45-45 was. Tegen alle verwachtingen in behaalden de Artilleristen de verdiende 48-45 overwinning. De derby der militairen zorgde reeds voor een gespannen atmosfeer,

die nog aangroeide, wanneer beide Oostendse ploegen het veld optraden : A.S.O. zonder Buysse R., V.G.O. «au grand complet». A.S.O. buit de center-jump niet uit en V.G.O. leidt de eerste aanvallen : 6-2. De roodgelen spelen prachtig samen, terwijl de thuisploeg uiterst zenuwachtig acteert en zondigt aan slechte passen, welke de kwieke Van Huele handig uitbuit. A.S.O. zoekt zijn toevlucht in onhandige schoten, gelukkig houdt Verkempinck het hoofd koel, terwijl Roose eveneens slag op slag doelt. Toch blijft V.G.O. de scepter zwaaien : 20-10. Met een mooie tip-in legt F. Buysse de cijfers aan de rust vast : 20-12 voor V.G.O. Het schijnt dat de roodgroenen een flinke bolwassing gekregen hadden van hun coach tijdens de rust, want na de ciroentjes komt een heel andere A.S.O.-ploeg op het veld : wilskrachtig als nooit te voren. Het begint onmiddellijk met een geslaagde center-jump langs Van Sevenant : 20-14. Onder impuls van Bentheim drijft A.S.O. de snelheid op, terwijl de komst van Borrey — die iedereen verwelkomt met een doelpunt — hen het nodige zelfvertrouwen schenkt. Verkempinck zorgt prachtig voor de afwerking terwijl Minne nu ook zijn zenuwen baas wordt. De talrijke toeschouwers hebben dan ook een einde-match beleefd, die velen zich nog lang zullen herinneren. De scoorwijzige zich voortdurend en wanneer A.S.O. een drietal punten voorstond, dan was Piet Van Huele er om hun illusies de kop in te drukken en wat betekend een puntje voorsprong in een derby : 29-31, 31-31, 34-31, 34-33, 36-33 en uiteindelijk 36-35. Zo goed en zo kwaad als het ging, probeerde A.S.O. in de laatste fracties de bal te houden. Toen het eindsignaal weerklonk, vlogen bestuursleden en spelers van A.S.O. in een roes van vreugde in de armen. Het kon geen mooier apotheose worden van het 5-jarig bestaan van de rood-groene ploeg. Na de match ontving Bentheim de prachtige beker, geschonken door dhr Servais van A.S.O.-voetbal. Besluiten we met te vertellen dat de A.S.O.-familie op haar manier de lustrumviering besloten heeft.

## SPORT BEOEFENEN ZONDER VOORBEREIDING IS BOUWEN ZONDER PLAN

Voor al Uw SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN, wendt U tot NOORDZEEBOEKHANDEL Vindictivelaan, 22, Oostende

(Italiaan), Helmut (Duitsland) en Van Mol (Belg).

Grote Prijs voor motoren 500 cc met Yarfaz (Bulgaar), Bodes (Hongaar), Komich (Duitsland), Marsotto (Italiaan), Coeckelberghs (Belg), Willem (Belg), Van Mol (Belg), Hompers (Belg), Joosten (Belg), Gaertner (Belg), Rousseau (Belg), Goddard (Belg), Kurels (Belg), Roothoofd (Belg), Goffinet (Belg), Vankerkhoven (Belg), Goossens (Belg).

#### Wedstrijd met deryn's

met Wambst (Frank.), Lorenzotti (It.), en de Belgen K. Kaers, G. Ronse, J. Dervaes, M. Dewolf, A. Meeschaert, Verschelden, Boogaerts, R. Dewolf en Fr. Verhoven.



# Hippische wedstrijden schitterend ingezet

## Prachtige staaltjes van rijkunst waren reeds te bewonderen

De «Concours Hippique» werd Woensdag te Oostende begonnen en alles wijst er op dat deze wedstrijden eindelijk de belangstelling zullen genieten, welke ze verdienen. Er was veel beweging Dinsdag- en Woensdagvoormiddag rond het terrein en 's namiddag werd een flinke opkomst genoteerd.

Maar reeds Maandag werd een goede stemming geschapen door de «Prix des Dames», welke op de Hippodroom Wellington werd betwist. Veel belangstellenden waren speciaal opgekomen om de dames in jachtuniform te bewonderen. De wedstrijd werd dan ook een flink succes.

Zoals gezegd waren de zitplaatsen Woensdagmiddag rond het terrein achter de Kon. Gaanderijen druk bezet en wat meer is, velen hebben zich voor het eerst een juist oordeel kunnen vormen over de schoonheid van deze wedstrijden, waarin de ruiter werkelijk bewijst dat een paard berijden «een kunst» is, die weinigen hem zullen nadoen.

De vreemde deelname aan deze wedstrijden is daarbij zeer ruim.

### TECHNISCHE UITSLAGEN

#### VAN WOENSDAG

##### Eerste proef, Prijs Michel Janssen Internationaal barema A.

1. Juffr. Josée BONNAUD (Fr.) op Charleston 0 f. 63"; 2. R. d'Inzeo (It.) op Merano, 0 f. 63"6; 3. Lt de Chantavin (Fr.) op Riloo 0 f. 65.4; 4. Du Bois (Belg.) op Savannah, 0 f. 69.4; 5. Cpt Uriza (Mex.) op Vera Cruzano, 0 f. 75.4; 6. Cpt Becerril (Mex.) op Altano 0 f. 78.1; 7. Mme d'Orgeix (Fr.) op Bouton d'Or 0 f. 82.

##### Tweede Proef, Prijs van de Juniors Europees kampioenschap na barrage

1. ITALIAANSE PLOEG (Ginno Piero op Sonny Boy, Massineli Giorgiano op Falcner, Sporza Alberto op Malefice en Salvati Alberto op Ho) 8 p.; 2. Belgische ploeg (Hernalsteen op Le Conquerant, Asselberghs op Sans Doute,

Juffr. Vanderhaegen op Sibylle, Juff. Henrotay op Pamper Mill).

##### Derde proef, Prijs Pesage Internationaal barema A na barrage

1. Juffr. MAHIEU (B.) op Presto 0 f. 32.4; 2. Jonqueres d'Oriola (Fr.) op Aiglonne 0 f. 35.3; 3. Cpt Carrilo (Mex.) op Acapulco 0 f. 37; 4. Cpt Mariles (Mex.) op Chichuahua 0 f. 40.4; 5. Lt de la Faillette (Fr.) op Baroud 1 f. 35; 6. Cpt Carrilo (Mex.) op Resorte II 1 f. 36.2; 7. Lt Vinal (Mex.) op Jalisco 1 f. 37.1.

## Belangrijke atletiekmeeting op Hermes

### MET SENSATIONEEL 800-METER-NUMMER

Zondag 31 Augustus krijgen we te 14.30 uur op Hermes het langverwachte duel Hermes-Beerschot (kadetten ten en scholieren) met buiten wedstrijd een bijzondere attractie onder de vorm van een sensationele 800 meter met Moens, Blavier, Soetewey, Lowagie, Rosseel en De Keersgieter.

Daarnaast een even aantrekkelijke 3000 meter met L. Theys, Hanswyck, Deduysche, Lanckriet, Vermeire en Maes.

Dit atletiekkamp wordt gevolgd door de jaarlijkse cupmatch Hermes-Concordia (Beker Braet).

Voor deze uitstekende atletiekmeeting wordt amper 10 fr. ingang gevraagd. Een ware spotprijs, waarvan gans Oostende moet profiteren.

## Cross-country te Oostduinkerke

De zeer actieve U.S. Westkust organiseert Zondag 14 September te Oostduinkerke een cross-country voor de diverse categorieën. Vertrek om 10 uur in het dorp. De afstanden zullen binnen de perken blijven en deze van juniors en seniors zullen de 4 km. niet overschrijden. We komen hierop nog terug.

## Vogelpik

Op de vergadering van de Beheerraad van 26 Oogst 1952 werden de volgende beslissingen getroffen:

1. — Voor 2 September 1952 moeten alle aangesloten clubs de lijsten meldende de namen van hun leden op het Secretariaat inbrengen. De niet aangesloten clubs, die aan de Challenge Lacourt en aan de Vogelpikcompetitie 1952-53 wensen deel niet nemen, zijn er toe gehouden een zelfde ledenlijst naar te leggen.

De clubs die hun ledenlijst niet zouden ingebracht hebben zullen aan de Challenge Lacourt niet kunnen deelnemen.

2. — Alle clubs moeten aanwezig zijn op de eerstkomende bijzondere vergadering die op 8 September aanstaande om 20.30 uur op het Secretariaat zal doorgaan.

Op deze vergadering zullen bij loting de clubs aangeduid worden die voor de Challenge Lacourt tegen elkaar zullen uitkomen. De nodige regelingen (opmaken der reeksen, begin datum, enz.) zullen getroffen worden voor de aanvangneming van het competitiejaar 1952-1953.

3. — De Algemene Jaarlijkse Statutaire vergadering van de Federatie zal plaats hebben op 30 September 1952.

4. — Op de vergadering van toekomstige week 2 September, zullen de punten besproken en aangeduid worden die op de dagorde van de Algemene Jaarlijkse Vergadering van 30 September, zullen gebracht worden.

5. — De clubs worden verzocht hun leden er attent op te maken dat met de Jaarlijkse Algemene Vergadering de mandaten van Voorzitter, eerste Ondervoorzitter en Secretaris, hernieuwbaar zijn.

De eventuele candidatuurstellingen moeten, gericht aan de Voorzitter op het Secretariaat neergelegd worden.

6. — Het Bestuur neemt de nodige schikkingen voor de ten uitvoerlegging van de wettelijke en statutaire verplichtingen inzake Algemene Jaarlijkse Vergadering.

## Dank zij het laatste halfuurtje A.S.O.

### Nat. Politieeftal 4 - 2

Ettelijke toeschouwers verlieten Woensdagavond reeds aan de rust het A.S.O.-terrein want de betoverende schoonheid van Miss Kolynoss was voor hen niet voldoende om nog driekwartuur op het Albertpark te slijten.

Ze waren gekomen om spel te zien en dat was tot dan toe in geen hoeken of kanten te vinden geweest.

Enkele mooie saves van Genus en degelijke combinaties van de linkere driehoek: Buttenaers-Courtois-Forret; ziedaar het bilan van een eerste kleurloze time. Bij de roodgroenen vlotte het niet, ook al had Remi Kyndt aan de 14e minuut reeds de weg naar de netten gevonden. De reactie van de politie was «stevig» en aan de 28e minuut stonden de ploegen langs Buttenaers gelijk. Indien de stand voor de rust niet meer wijzigde, was dit eerder gelukkig voor de lokalen die het overwicht van de politiemannen moeilijk konden verbreken.

Na de koffie waren het weer de bezoekers, die zich gevaarlijk aanstelden. Op onvoldoende afweren van Legon gaf Gyssens zijn ploeg de leiding (48e minuut en even later kogelde Courtois keihard op het doelhout van de geslagen Gernaey.

Bij de politiemannen ging dan stilaan de vernootheid een rol spelen en de roodgroenen herstelden het evenwicht om zelf geleidelijk de teugels in handen te nemen. Vandierendouck, alleen door, mistte een mooie kans.

De laatste 20 minuten hield A.S.O. bepaald het overwicht en al viel er nog zeer veel aan te merken op de samenwerking in de voorhoede en wist Geuns zich geenszins aan de aandacht op te dringen, toch wisten de voorwaartens Geuns nog driemaal te verslaan. Aan de 71e minuut langs Remi Kyndt, aan de 75e minuut langs Geuns met kopstoot en aan de 76e minuut langs Remi Kyndt die een pas van Vanhaecke — die als shot bedoeld was — in de vlucht kon opvangen. Een wonder van mathematische gemetenheid, te danken aan een wonderlijk toeval.

Zo bezorgde het roodgroene team aan A.S.O. de overwinning en aan zijn kapitein de beker en de kussen van Miss Kolynoss...

Voor het overige zullen de aanwezigen van deze wedstrijd niet veel onthouden. Gernaey, Sabbe, Legon, Vanhaecke en Remi Kyndt lieten ons de beste indruk.

Volgende ploeg trad op: Gernaey; Sabbe, Jer. Deschacht; Hollemoesch, Legon, Fré Deschacht; Vandierendouck, Vanhaecke, Geuns, R. Kyndt en Fern. Deschacht.

## WEDSTRIJDEN EN SCHEIDSRECHTERS ZATERDAG 30 AUGUSTUS

D.C. Blankenberge — Leopold Club Br. Verkeyn - 20 uur.

### ZONDAG 31 AUGUSTUS

RC Mechelen — A.S.O. Van Nuffel (Toebinthe, Desmet), 14 u.

V.G.O. — Kortrijk Sport Ceulemans - 16 uur Sparta Waasmunster — S.K.V.O. Cap - 16 uur

V.G.O. — A.S.O. (jun.) Blomme M. - 10 uur Hermes II — Concordia II Colbrandt L., 15 uur

Hermes I — Concordia I Crabeels, 17 uur F.C. Heist — F.C. Meulebeke Vandelacluyse, 16 uur

S.V. Koekelare — S.V. Bredene Decorte E., 16 uur G.S. Middelkerke — F.C. Kontich Coudeville A., 16 uur

F.C. Moerkerke — F.C. Heist Willemarek, 16 uur S.V. Nieuwpoort — V.G.O. II Deriemaecker, 15 uur

Veurne — Oostduinkerke Delhaye G., 16 uur S.C. Lombardsijde — Koksijde Montaigne G., 16 uur

S.V. Bredene — Un. Zandvoorde Schotte P., 15 uur A.S.O. III — S.K.V.O. II Vandele Gh., 10 uur

S.K.V.O. — A.S.O. (schol.) Finaut U., 10 uur C.S. Brugge — Hermes (jun.) Becu B., 10 uur

A.S.O. II — C.S. Brugge II Allemeersch G., 16 uur S.V. Blankenberge — S.K. Roeselare Maes E., 16 uur

## Voetbal voor Zondag

### A.S.O. NAAR RAC. MECHELEN

De roodgroenen reizen Zondag naar Racing Mechelen, waar hen waarschijnlijk de nederlaag of... het mirakel

### ABONNEMENTEN EN LIDKAARTEN OP K.V.G.O. WORDEN ZONDAG a.s. AFGELEVERD

Al wie nog niet in het bezit is van zijn lidkaart of abonnement, kan deze Zondag op de wedstrijd V.G.O. — Kortrijk Sport, welke te 16 uur doorgaat, in ontvangst nemen op het terrein van K.V.G.O.

Met dit doel zullen enkele bestuursleden zich ter beschikking stellen aan de ingang van Armenonville.

Hiernavolgende prijzen voor abonnementen werden vastgesteld: Voorbehouden tribune 500 fr. Zijtribune 375 fr. Pourtoirs 250 fr. Voor de pourtoirs mogen de liefhebbers ook in de nieuwe volkstribune plaatsnemen.

## De aflossingskampioenschappen op Beerschot

Zaterdag hadden op Beerschot de nat. aflossingskampioenschappen plaats. Hermes trok er hoopvol naar toe maar bolde in de 200 m. te kort (Vandevelde, Bert, Deltomme, Desmet in 1'35"1) gezien de voornaamste titularissen op het appel ontbraken wegens legerdienst. Beter ging het in de 4 x 800 m. Rosseel, Falin, Vermeire en Dekeersgieter verdedigden zich buitengewoon goed en 8'26"8 is voor dit viertal een behoorlijke tijd.

Tot slot liep J. Christiaens in de bijproeven een prachtige 600 m. De Hermeskadet liet zich geenszins intimideren door de «grote» omgeving en perste er een spurt uit, waarmede hij enkele grote baasjes achter zich liet. Tijd: 1'31".

## ZEEBRUGGE

### Brand

Verleden week brak brand uit in de bakkerij van Frans Hennes aan de kerk te Zwankendamme. Arbeiders, die deel uitmaakten van de nachtploeg, zagen de vlammen uit de bergplaats door het dak slaan. Dadelijk togen zij ter hulp en verwittigden de eigenaar die nog te bed was. De blussingswerken werden aanstonds begonnen. De brand was echter reeds ver gevorderd, zodat alleen het huis kon gevrijwaard worden. Gans de bergplaats waar de oven in stond is gans vernield.

### De «René» van de firma Hermans in moeilijkheden

Naar we vernemen heeft de ss «René», de onlangs uitgevaren nieuwe cargo der firma Hermans uit Brugge, moeilijkheden opgelopen tijdens de storm van vorige week in de Atlantische Oceaan. Het schip, dat enkele havens in de Middellandse Zee zou aandoen verkeerde ten gevolge van een technisch defect aan de motoren in nood ter hoogte van Spanje. Later vernamen wij dat een Portugees sleepboot uit de haven van Lissabon vertrokken was om de René hulp te bieden.

### Hoog bezoek te Zeebrugge

Woensdag 20 Augustus bracht de Iraanse Consul een bezoek aan de havendam waar hij het laden van de «Beljean» met spoorwagens voor Perzië gadesloeg. Hij was vergezeld van Schepen Pierre Van Damme, de heer Deloof, ingenieur van «La Bruggeoise» die de wagens leverde en van de heer Marschy, algemeen afgevaardigde.

### Geslaagd turnfeest

Zondagmiddag ging een zeer geslaagd turnfeest door op de strandwijk door «Vlug en Vroom» uit Brugge. Vele kijklustigen stonden de atleten gade te slaan, die waarlijk prachtig werk leverden. Hun oefeningen waren allen even verzorgd. Vooral aan de ringen haalden ze menig staaltje uit van durf en lenigheid. Ze werden dan ook omhaald op een gunstig applaus van het aanwezige publiek.

### Zeebrugge-kermis

Prijskampen ter gelegenheid van Zeebrugge-Kermis: «Grote beschrijving op liggende wip»:

wacht. Hieronder de ploeg, die bij het ter perse gaan werd medegedeeld: Gernaey; Sabbe, Jer. Deschacht; Fré Deschacht, Legon, Hollemoesch; Vandierendouck, Vanhaecke, Geuns, Remi en Staf Kyndt.

De Cuman en Sanders blijven onbeschikbaar door kwetsuur.

### V.G.O. - KORTRIJK SPORT

De roodgelen ontvangen Kortrijk Sp. Zeker een harde dobber. Gezien we stilaan met de neus voor de competitiepoort staan, mag V.G.O. zich aan een flinke belangstelling verwachten.

De roodgelen zullen het gewis zeer hard hebben, te meer daar van een heropreden van Melis of Moret nog geen spraak is.

De ploeg was nog niet gekend.

### WAASMUNSTER - S.K.V.O.

De Voorwaartsen reizen naar Waasmunster om de terugwedstrijd te spelen. We geloven dat ze aldaar een flinke wedstrijd zullen spelen en hopen dat de selectie er zal in slagen aan de hand van de wedstrijd een stevige ploeg op te stellen voor de eerste competitiewedstrijd. De opstelling was nog niet gekend.

## Dr. Max Euwe komt

Volgende week komen we uitvoerig terug op het bezoek van deze grote schaakmeester die op 7 September te 14.30 uur in het nieuw Casino-Kursaal een grote simultaanwedstrijd (op veertig borden) zal spelen tegen flinke tegenstanders.

Deze dag wordt zeker iets uitzonderlijks in de geschiedenis van onze zeer actieve Oostendse Schaakkring.

## S.K.V.O. - reserven hielden doeltjeskermis

S.K.V.O. stuurde zijn reserven naar Hermes, waar beide ploegen bewezen goed het doel te weten staan (6-11). De groenwitten namen echter het leeuwenaandeel voor zich en wonnen vrdiend.

## Verscheidene gekwetsten bij V.G.O.

Na Melis, zijn thans Morrent en de jonge Naessens gekwetst. Verder zijn waarschijnlijk Zondag nog Dumollin en Coopman onbeschikbaar en blijft Swinberghe afwezig, zodat K.V.G.O. voor zijn vertrek in het kampioenschap over zijn beste elementen moet heenstappen. Dit is een zware handicap, welke de roodgelen door te bijten hebben.

## Vermote van SV Nieuwpoort in de 1e ploeg

Zondag wordt Remi Vermote van S.V. Nieuwpoort in de eerste ploeg opgesteld.

Alhoewel Vermote nog niet volledig ingeburgerd is, zal hij wel geen slecht figuur slaan.

### Feestprogramma

Zondag 31 Oogst 1952: Dorpskermis, Zie de allerhande gemakkelikheden.

Dinsdag 2 September 1952: Boottochtjes in zee.

Zondag 7 September 1952: Zwankendamme-kermis. Athletiekwedstrijden.

(Zie vervolg blz. 14)



1862
Sedert



1952
90 jaar

ten dienste  
van de  
klanten!

KOOPT NU UW NAAIMACHIEN

Volledige terugbetaling van de prijs uwer naaimachine

**1 naaimachine op 20 GRATIS**

Door deelneming aan onze grote PFAFF-prijskamp

VAN 1 JUNI TOT EINDE SEPTEMBER 1952

Inlichtingen bij de officiële vertegenwoordiger der kust en agenten der streek.

**L. Deley-Verdure**

Alfons Pieterslaan, 8

OOSTENDE

Tel. 72884

**René Deley-Brunet**

Herman Liebaertstraat, 40

HEIST

Tel. 51564

**PFAFF 'n kleine naam met grote faam**

(1654)

# BLANKENBERGE

## Burgerlijke stand

Geboorten : Vandenberghe Hubert v. Leon en Vandeveldte Magdalena, Blankb. Dijk, 95, Uitkerke; Van Cleven Vera v. Albrecht en De Corte Marcella, Hanneusestr. 20; Quintens Norbert v. Gaston en Deserrano Irma, Schoolstr. 11, Wenduine; De Gryse Roger v. August en De Vos Hilda, Damme stwg 27, Dudzele; Vandenberghe Monique v. Leon en Paeme Julienne, Evendijk 108, Uitkerke; Van Hulle Daniel v. Willy en Callier Micheline, Houthulststr. 38.

Huwelijksakf. : Roger de Bel, timmerman, Brugge en Francine Beidts, z. b.; Armand Gadeynye, meubelm. en Maria Beten, z. b.; Vorst Kempen; Gustave Notebaert, notaris en Césarine Landuyt, z. b., Knokke.

Huwelijk : Mahieu René, loodgieter en Germonpré Iréna, z. b.

## Fonteiniersdienst

Van 30 Aug. tot 6 Sept. dhr Mengé Léander, Scharebrugstr. 95.

## Feestprogramma

Donderdag 28 Aug. : Wandelterras Moderne badinstellingen : bloementoonstelling.

Vrijdag 29 Aug. : Strand : vertoning voor kinderen.

Zondag 31 Aug. : Kiosk Zeedijk Oostkant : concert door «La Lyre Ouvrière» uit Quiévrain.

Om 15 u. : Optocht door de stad van de folkloristische groep 1830, opgeleiderd door de harmonie «De Poldergalm» uit Dudzele.

16 u. : Opening van de braderie in de Weststr. 's Avonds verlichting.

18 u. : K.S.V. Blankenberge — S.K. Roeselare.

Dinsdag 2 Sept. : 20.30 u. Kiosk Manitobaplein : concert door de Boy Scouts St. Lé.

Woensdag 3 Sept. : 20.30 u. : Grote Markt, Volksbal.

Zaterdag 30 Aug. : 20 u. : Wedstrijd bij kunstlicht : Dar. Blankenberge — R.F.C. Leopold Brussel.

## Een schoon initiatief

Het feestcomité van de Weststraat heeft het gelukkige initiatief genomen van 31 Augustus tot 5 September een grote braderie in te richten, tijdens dewelke de bezoekers in de jaren 1830 zullen worden teruggebracht. Alle handelaars en neringdoeners zullen de klederdracht van de jaren 1830 dragen. De feestelijkheden zullen Zondagmiddag worden ingezet met een optocht door de stad van de Folkloristische Groep «1830» van de Weststraat.

Te 16 uur zal de Braderie worden geopend. De opening heeft plaats aan de kant der Smet de Naeyerlaan.

Tijdens de ganse duur van de braderie zal de Weststraat feestelijk verlicht zijn.

Woensdag 3 September, te 20 uur : groot wandelend volksbal.

Vrijdag 5 Sept. : 20 u. : feestelijke sluiting!

## De bloemenweek

Het initiatief voor een grote bloemenweek, heeft bij de handelaars van de stad niet de verhoopte belangstelling genoten. Na de zeer geslaagde bloemenstoet van Zondag 11, zou dit nochtans een zeer flinke propaganda geweest zijn om talrijke bezoekers tijdens de laatste dagen van Augustus te lokken. Op de Zeedijk hebben verschillende handelaars gevolg aan de oproep gegeven, terwijl men thans met man en macht aan het werken is om het wandel terras van de moderne badinstelling een groot bloementapijt aan te leggen, waar meer dan 5000 bloemen en honderden planten zullen kunnen bewonderd worden.

## Eerlijke vindere

De Nederlandse verlofgangster Tuinstra Josephine vond op de Zeedijk een dameshandtas, inhoudende identiteitspapieren en een geldsom. Zij bracht het gevondene in op het politiecommissariaat, waar kon worden uitgemaakt dat het toebehoorde aan mev. Eeckhaute Simonne, uit De Pinte.

Dhr Mertens, wonend «Koninginne» laan, 128, vond in de hall van het Casino een brieven tas. Hij gaf het gevondene af op het secretariaat, waar enkele ogenblikken later Mevr. De grande Roger uit Brugge haar eigen dom in ontvangst kon nemen.

## De bloemenstoet

Onder grote belangstelling had Dinsdagvoormiddag in de raadzaal van het stadhuis de prijsuitreiking plaats aan de afzonderlijke deelnemers van de bloemenstoet.

Dhr Devriendt, burgemeester, was omringd van dhren Naessens, Schepen Van Outryve en Stevens; leden van de Jury en De Bruyne, feestbestuurder.

Dhr Devriendt dankte de vele aanwezigen voor hun talrijke deelname aan de bloemenstoet en wensde hun geluk voor de prachtverwezenlijkingen, die zij op velerlei gebied hebben gedaan om deze stoet zo aantrekkelijk mogelijk te maken.

Hierna overhandigde hij een schaal voor de groep «Gymnsport Les Pingouins», waarna hij overging tot de proclamatie der prijzen.

Hieronder de uitslag :

1. De Oievaar is terug (Mevr. Huysseune Zeebrugge) 56 p. op 60 p.
2. Markies en Markiezin (Blankenberge) 55 p.
3. Gouden Ooringen, 54 p.
4. Bretoense van Quimper en De Bloemde Algerianen, 53 p.
6. Clown, 51 p.
7. Roodhuis, Intimité de Chopin en Mirakuleuze visvangst, 50 p.
10. Madame Butterfly en Jardinier Fleuri, 48 p.
12. Rendez-vous met Zon en Maan, Tyroole en Matador en Carmen, 47 p.
15. Klederdracht 1900 en Hongaarse en Hollands boerengezin : 46 p.
18. Middelouwe Prins en Maria

# CINEMA

## OOSTENDE

### CAMEO

#### NO, NO NANETTE

Een herneming van een Doris Day-succes, waarin vele mooie liedjes voorkomen. Toch is het een van Doris's minst geslaagde prenten omdat het geschiedenisje helemaal niets inhoudt, omdat Doris geen kans krijgt om te spelen, omdat Szakall duchtig begint te vervelen. Gene Nelson brengt enkele knappe dansnummers. Kt.

### PALACE

#### ONLY THE VAILLANT

Een boeiende Western, waarin de brave jongen met zijn droomoogjes en zijn melkbaard, die Gregory Peck heet, andermaal de rol vertolkt van een onverwurbare, keikoppige bevelhebber, die ervoor zal zorgen dat het fort stand houdt. Kt.

### CORSO

#### HET VERGIFT

Michel Simon in een prent, die niet hoog aangeschreven kan worden. Het talent van deze Franse acteur is meer waard. Knt.

### OPEX

Zaterdag-Maand. : UN JOUR A NEW-YORK. Tech. film met Gene Kelly, Fr. Sinatra, Betty Garret, Ann Miller, J. Munshin en Vera Ellen. Een fantasie van de American Marines op verlof in New-York. Kt.

Woensd.-Donderd. : UNE ROUSSE OBSTINEE (Een koppige Roodkop) met June Allyson en Dick Powell. Een kluchtspel om te barsten van lachen Kt.

### RIALTO

#### CALIFORNIA CONQUEST

Een pioniersfilm, waarin duchtig geschoten en bemind wordt. De helden zijn Cornel Wilde en Theresa Wright. Kind. toegel.

### PLAZA

#### CIRKUSLEVEN

Een aaneenschakeling van cirkusnummers op filmband. Voor de liefhebbers dus van dergelijke cirkusnummers. Kind. toegel.

### FORUM

#### MIJN VROUW IS WONDERBAAR

Het gehele geval vertellen kan men onmogelijk. Het draait rond de gebruikelijke misverstanden en situaties, die daaruit voortvloeien. Een beeldhouwer meent zonder werkelijke reden noch bewijzen dat zijn vrouw hem bedriegt. Hij drinkt zich een famous stuk in zijn kraag en schrijft dan een afscheidsbrief aan de echtgenote van een vriend, aankondigend dat hij uit wanhopige liefde voor haar, zelfmoord gaat plegen.

De ganse film groeit uit tot een klassieke vaudeville, overgoten door een ruime dosis fijnzinnige esprit français, er wel op lettend dat filmhumor in de eerste plaats «vismels» moet zijn.

Deze prent behaalde op het Filmfestival te Vichy een viertal prijzen. Het was verdiend want het is een film, echt naar de smaak van het Frans publiek en daarenboven uitstekend vertolkt door Fernand Gravey en Sophie Desmarets.

Een zeer aangenaam en ontspannend verzet. Knt.

### ROXY

#### DIE DUIVELSE JEUGD

Een film, die we warm willen aanbevelen aan alle liefhebbers van de echte, degelijke film. De Britse filmhumor ligt ons «groot» publiek nog niet te best, doch na het succes van «Passport to Pimlico» en «Kind Hearts and Coronets» mag men verwachten dat ook deze «Happyest Days of Your Lives» zal geapprecieerd worden.

Want het is een parel. Men kan zo stil zitten genieten van die verschillende zo raak uitgebeelde types, die in en om de school te vinden zijn, waar zich de film afspeelt. De dialogen zijn uitstekend en de humor is prima.

De vertolking is van de bovenste plank. Alastair Sim en Margaret Ru-

# Filmsmaak

We hebben er reeds bij herhaling op gewezen hoe te Oostende de ene filmweek niet op de andere gelijkijkt en de bioskoopuitbaters blijkbaar hun best doen om elkaar te duivelen, waarvan dan ten slotte het publiek het grote slachtoffer is.

Feit is echter dat dit alles niet mogelijk zou zijn moesten onze mensen het goede van het onbenullige kunnen onderscheiden en zich niet zo domweg laten toppen door een schone affiche met gesluierde harem-vrouwen enzomeer.

Daarom ook dat wij steeds een objectieve kijk geven op de films en men mag ervan overtuigd zijn, dat een film waaraan wij geen commentaar voegen zeker een bezoek niet waard is. De instemmende brieven van onze lezers zijn te talrijk, opdat we ons eigen oordeel in twijfel zouden trekken. Onze kritiek is dus wel gezond en juist.

Toch zouden we daaraan gaan twijfelen, wanneer we zien hoe een bios-

koopuitbater deze week, gezien het succes van een grote film (verdiend succes trouwens) zich genoodzaakt zag een andere GROTE film in te trekken opdat hij in twee zalen «Le petit monde» zou kunnen draaien. Op zichzelf is daar niets op aan te merken, doch het werpt een schril licht op de toestanden in de huidige cinema-uitbating en vooral op de triestige smaak van onze mensen.

Dat «Le petit monde» een daverend succes werd, hebben we voorspeld. Doch we waren er van overtuigd, dat zij die geen plaats meer vonden voor «Camillo» dan toch de prachtige film van de Sica, die daarnaast gedraaid werd, niet achteloos zouden voorbijlopen. Want «Mirakel te Milaan» is een prachtige prent. Zowel gegeven, vertolking, muziek, technische verwezenlijking en menselijke accenten zijn op hun best. Hoe komt het dat onze mensen toelaten dat een dergelijke film wordt ingetrokken??

Heel eenvoudig. Omdat onze mensen naar de film gaan om te dromen, om te wensen. Niet om er «het leven» te zien, maar om te zien wat zij niet hebben. Vandaar dat de gewone man van de straat — hoe paradoxaal het ook moge klinken — veel liever een stupide prent ziet, waarin veel luxe verfoond wordt, waarin met prachtige wagens gerot en gebotst wordt, waarin met duizenden gespeeld wordt, dan iets dat in werkelijkheid veel dichter bij hem staat. Hij ziet niet graag het leven van stumperds omdat zijn leven nog steeds gebaseerd is op valse idologieën en opvattingen. De werkmans strijd voor zijn ontvoogding, voor betere bestaansvoorwaarden, doch de films die juist dergelijke sociale problemen scherp onderlijnen, vlucht hij als de pest om zich te gaan verdromen in de luxe van een wereld, die hij de volgende dag zal vervloeken.

## Stuart, 45 p.

- 20. Musicale Clown, 44 p.
- 21. Arlesiaanse, 43,5 p.
- 22. Confettis, 43 p.; Pigalle, 43 p.; Indische Schone, 43 p.; Speelzaal en speler, 43 p.

## Botsing

Maandagvoormiddag reed dhr Jans André uit Watermaal-Bosvoorde, met een gehuurde cuisse-taxi aan het Stationplein op een stilstaande personenwagen, toebehorend aan dhr B.M. uit Ukkel. Beide voertuigen liepen lichte stoffelijke schade op.

## Duivenuitslagen

- «De Vrededuijs» : Arras, 83 jonge d. : 1. Cantineau G.; 2. Louagie M.; G. Baert; 4. Claeys J.; 5. Boeher P.; 6. Seynhaeve J.; 7. Braet J.; 8. Van Oost E.; 9. De Smidt E.; 10. Roeygens F.
- «De Echte Duif» : Arras, 131 d. : 1. Van Cleven A.; 2. Mulyaert T.; 3. Deheinnauw G.; 4. Van Cleven A.; 5. idem; 6. idem; 7. Braet J.; 8. Vande Kerkhove E.; 9. idem; 10. T. Mulyaert.
- «De Reisduif», Uitkerke-Breuteil, met 81 duiven : 1. Polfliet Gebrs.; 2. Goedgebeur H.; 3. Talloen Gebrs.; 4. Vogels Oct.; 5. Amandels A.; 6. Demeulemeester L.; 7. Meyers C.; 8. Vogels O.; 9. idem; 10. Verrees Ch.

therford zijn eenvoudig prachtig. Een kluit voor hen die weten wat film is. Kind. toegel.

### NOVA

#### CASABLANCA

Met Humphrey Bogart en Ingrid Bergman. Kt.

## NIEUWPOORT

### CENTURY

29-31 Aug. : EEN KOPPIGE ROODKOP met June Allyson, Dick Powell. De grootste schaterlach van het seizoen. Een schone rossenkop. Een arme echtgenoot en Herman, een schuchtere leeuw.

Bijfilm : «De bloem van Manhattan» met Margaret O'Brien.

1-2 Sept. : DE MOORDSTRAAT met Farley Granger, James Graig.

New-York, de grootste stad van de wereld, waar de verleiding en de dood wachten aan iedere straathoek.

Bijfilm : «Vrolijke Jeugd» met Mickey Rooney, Gloria de Haven. Een vrolijke lach en liederen van een onbezonnen, maar bekoorlijke jeugd.

### NOVA

29-31 Aug. : ENGEL EN DUIVEL met Betty Hutton, Victor Mature. Betty Hutton vuriger dan ooit in een indrukwekkende en vurige film. Kt.

1-2 Sept. : DE FURIES met Barbara Stanwyck, Wendell Corey. Een boeiend wild en romantisch verhaal, zich afspelend in een buitengewoon dramatisch klimaat. Kt.

## BLANKENBERGE

### COLISEE

Vrijd.-Maand. : NAPELS MILLIONAIRE met Carlo Minchi en Delca Scala. Kind. toegel.

Dinsd.-Donderd. : ZEESCHUIMERS met William Bedwell. Kt.

### PALLADIUM

Vrijd.-Maand. : BRANDED met Alan Ladd. Technicolor. Kt.

Dinsd.-Donderd. : NACHTTREIN VOOR MUNCHEN met Margaret Lockwood. Kt.

## HEIST

### MODERNE

Van 29-31 Oogst : DE DIEF VAN VENETIE met Paul Christian en Maria Montez. De geschiedenis van een legendarische held. Zijn heldendaden, zijn gevechten en zijn liefde.

Van 1-4 Sept. : DE HALFBLOED met Renato Baldini en Jole Fierro. De strijd tegen de wet, die aan een gevangene, het onrecht vaderschap opringt.

### METRO

29-30 Oogst : DE ZEVEN HOOFDZONDEN met Michel Morgan en Viviane Romance.

1-4 Sept. : DIE GEVAARLIJKE LEEFTIJD met Myrna Loy en Roger Livesey. Het verhaal van een huwelijk tussen twee onvolmaakte wezens.

### PALACE

29-31 Oogst : FOLIE DE BROADWAY. 1-4 Sept. : THE JACKPOT.

## KNOKKE

### PRINCE'S

Vrijd.-Maand. : LAAT MIJ JE BEMINNEN met Lana Turner. Kt.

Dinsd.-Donderd. : DE MIDDERNACHTSKUS. Technicolor met Kathleen Grayson, Ethel Barrymore en Marjo Lanza. Kt.

### MONTY

Vrijd.-Maand. : HOFFMANS VERTELLINGEN. Technicolor met Moira Shearer. Kt.

Dinsd.-Donderd. : MANGES met Bernard Blier en Simone Signoret. Kind-streng gew.

### NOVA

Vrijd.-Zond. : MEAT ME AFTER THE SHOW met Betty Grable. Kt.

Maand.-Dinsd. : AAN DE RIVIERA met Danny Kaye. Kt.

Woensd.-Dond. : FANTASTISCHE REIS met James Stewart en Marlene Dietrich. Kt.



# Société Anonyme Belge du Froid Industriel

A OSTENDE  
QUAI DE L'ARMEMENT, No 13  
REGISTRE DU COMMERCE  
D'OSTENDE, No 99

## CONVOCAATION

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale qui se réunira extraordinairement à Ostende, au siège social, le lundi 8 septembre 1952, à 10,30 heures, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

## ORDRE DU JOUR

1. Constatation de l'existence d'une plus-value non encore comptabilisée sur l'avois social immobilisé.
2. Augmentation du capital à concurrence de 12.000.000,— de francs pour le porter de 6.000.000,— à 18.000.000 de francs par incorporation de réserves et de plus-values, sans création de parts sociales nouvelles.
3. Absorption de la «Société anonyme belge pour la conservation du poisson par le froid artificiel» établie à Ostende, quai de l'Armement, no 25. Détermination des conditions de cette absorption.  
Le cas échéant, et à ces fins, augmentation du capital à concurrence de 3.000.000,— de francs pour le porter de 18.000.000,— de francs à 21.000.000,— de francs par la création de 2.000 parts sociales sans désignation de valeur nominale, à émettre au pair mathématique de 1.500,— francs plus une prime de 500,— francs par titre, identiques aux 12.000 parts sociales préexistantes et jouissant, titre pour titre, prorata temporis à partir du 1er avril 1952 des mêmes droits et avantages qu'elles — Attribution de ces 2.000 parts sociales nouvelles toutes intégralement libérées, à la «Société anonyme belge pour la conservation du poisson par le froid artificiel» alors, en liquidation, en rémunération de l'apport de tous ses avoirs sur le pied de son bilan au 31 mars 1952, à charge de supporter tout son passif envers les tiers ainsi que ses frais de liquidation — Constatation de la réalisation de la fusion par absorption et de l'augmentation de capital dont il s'agit.
4. Affectation de la prime d'émission à la dotation d'un fonds de réserve indisponible.
5. Modifications aux statuts :  
ARTICLE 5. — Pour le mettre en concordance avec les décisions prises relativement aux augmentations de capital à l'ordre du jour.

# PESCATOR

SOCIÉTÉ ANONYME A OSTENDE  
QUAI DE L'ARMEMENT, No 14  
REGISTRE DU COMMERCE  
D'OSTENDE, No 175

## CONVOCAATION

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale qui se réunira extraordinairement au siège social, le lundi 8 septembre 1952, à 15 heures, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

## ORDRE DU JOUR

1. Augmentation du capital pour le porter de 2.000.000,— de francs à 3.190.000,— francs par incorporation de la plus-value de réévaluation 1947 à concurrence de 1.190.000,— francs, sans création de titres nouveaux.
2. Augmentation du capital à concurrence de 1.500.000,— francs pour le porter ensuite de 3.190.000,— francs à 4.690.000,— francs, par la création de 3.750 parts sociales sans désignation de valeur nominale, à émettre au pair mathématique de 400,— francs, identiques aux 7.975 parts préexistantes et jouissant, titre pour titre, des mêmes droits et avantages qu'elles, à partir du 1er septembre 1952.  
Souscription de ces 3.750 parts nouvelles sans égard aux dispositions du second alinéa de l'article 7 des statuts — Constatation de leur libération à concurrence de 20 % par versements en numéraire.
3. Modifications aux statuts :  
ARTICLE 5. — Pour le mettre en concordance avec les décisions qui seront prises relativement aux

ARTICLES 6 et 7. — Pour y résumer l'historique de la formation du capital.  
ARTICLE 42. — Pour le remplacer par le texte suivant :  
« ARTICLE 42. — Après apurement de toutes dettes et charges sociales ou consignation faite à cet effet, le produit de la liquidation « servira d'abord à rembourser à « chaque part sociale une somme de « frs 1.500,— sous déduction, le cas « échéant, de toute somme restant « due pour sa libération intégrale. « Le solde, s'il y en a, sera réparti « uniformément entre les parts sociales. »  
6. Attribution de pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions prises.  
7. Nomination d'un nouvel administrateur.

Pour être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires et les mandataires devront s'être conformés aux dispositions de l'article 26 des statuts — Les titres aux porteurs devront avoir été déposés cinq jours au moins avant celui de l'assemblée, soit au siège social, soit à la Banque de Bruxelles, rue de la Régence, no 2, à Bruxelles, ou à sa succursale d'Ostende.

Les procurations, dont la formule peut être demandée au siège social, devront y avoir été déposées trois jours au moins avant celui de l'assemblée.

Le Conseil d'Administration.  
(1811)

## Oostende-Dover

Van Oostende naar Dover : afvaarten te 9.45 u. en 14.30 u.  
Van Dover naar Oostende : afvaarten te 12.20 u. en 16.50 u.

NACHTDIENST : Tot 31 Oogst 1952 worden speciale diensten ingericht in de nacht van Vrijdag op Zaterdag en van Zaterdag op Zondag en dit in beide richtingen.  
Vertrek uit Oostende te 0.45 u. Vertrek uit Dover te 1.00 u.

VERVOER VAN AUTO'S met de gewone passagiersboten evenals met de car-ferry «Prinses Joséphine-Charlotte» waarvan de afvaarten als volgt vastgesteld zijn : uit Oostende te 11.30 u. op Zon-, Dins- en Vrijdagen ; uit Dover te 13 u. op Maan-, Woens- en Zaterdagen.

augmentations de capital à l'ordre du jour.

ARTICLE 6. — Pour y compléter l'historique de la formation du capital.

ARTICLE 36. — Pour y fixer à vingt francs par part sociale intégralement libérée, le montant du premier dividende.

ARTICLE 40. — Pour y remplacer le 1er alinéa par le texte suivant :  
« Après paiement de toutes dettes « et charges de la société ou con- « signation faite à cet effet, le pro- « duit net de la liquidation servira « d'abord à rembourser à chaque « part sociale une somme de frs. « 400,— sous déduction, le cas « échéant, de toute somme restant « due pour sa libération totale. »

4. Attribution de pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions prises.  
Pour être admis à l'assemblée générale, MM. les actionnaires et les mandataires devront s'être conformés aux dispositions de l'article 31 des statuts. Les titres anciens au porteur (parts sociales anciennes et actions de dividendes) devront avoir été déposés cinq jours francs avant celui de l'assemblée, soit au siège social, soit à la Banque de Bruxelles, 2, rue de la Régence à Bruxelles ou à sa succursale à Ostende.

Les procurations, dont le texte peut être demandé au siège social, devront y avoir été déposées trois jours au moins avant celui de la réunion.  
Le Conseil d'Administration.  
(1812)

Studies der notarissen A. LACOURT  
K. Janssenslaan, 31, Oostende en  
M. QUAGHEBEUR, Leopoldlaan, 10,  
Oostende

OM UIT VERDEELDHEID TE TREDEN  
Op Maandag 1 September 1952 om 3 u. namiddag in het café Prins Boudewijn, St Sebastiaanstraat, 22, te Oostende, TOESLAG VAN :

STAD OOSTENDE  
SCHOON EN WELGELEGEN

## BURGERSHUIS

Kaaistraat, 15. Groot: 84 m2. Voor samenstelling zie aanplakbrieven. Voorzien van gas, electriciteit, regen-, stads- en pompwater.

BEZOEK : Iedere Dins- en Vrijdagvoormiddag van 10 tot 11 u.

De eigendom is onmiddellijk ter vrije beschikking, ter uitzondering van twee plaatsen op het gelijkvloers, en twee plaatsen op het tweede verdiep, welke ter vrije beschikking zijn drie maand na toeslag.

INGESTELD : 305.000 fr.  
Alle nadere inlichtingen ter studies van de verkopende notarissen.  
(1814)

Studie van notaris J. GHYOOT  
te Oostende, St. Petersburgstr. 47.  
Tel. 715.88.

Op Woensdag 10 Sept. 1952, te 15 u., ter herberg Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstr. 22, Oostende van :

INSTEL met 0,50 % premie van:  
Gemeente STENE  
I. Een welgelegen

## WOONHUIS

met koer  
gelegen Molenaarstraat, 28. Groot : 140 m2. Begrijpende : Gelijkvloers, verdieping en zolder. (9 pl.).

Verhuurd zonder geschreven pachtvoorwaarden mits 600 fr. per maand. ZICHTBAAR : Iedere Dins- en Donderdag van 14 tot 16 u.

Onmiddellijk genot der huurgelden.  
II. PERCEEL

## BOUWGROND

nevens voorgaande, palende met 10 m. aan de Molenaarstraat. Groot: 275 m2. Verhuurd zonder geschreven pachtvoorwaarden mits 1800 fr. per jaar. Nadere inlichtingen ten kantore.  
(Toew. 24-9-1952). 1830

Studies van de notarissen J. SWENNEN te Nieuwpoort en P. VAN ASSCHE te St. Jans-Molenbeek

OPENBARE VERKOPING  
Op Woensdag 10 Sept. 1952, INSTEL met ½ % instelpremie en op Woensdag 24 Sept. daarna overslag, telkens om 14.30 u. te Westende-Baden, ter herberg «Hotel Regina», Meeuwenlaan, 16, bij Mr. A. Renty, van :

Gemeente WESTENDE

## Zes percelen bouwgronden

Essex Scottishlaan en Doornstraat  
Lot 1 : Perceel bouwgrond, groot : 1.023 m2, met gevelbreedte van 14 m op Essex Scottishlaan.

Lot 2 : Perceel bouwgrond, groot : 550 m2, met gevelbreedte van 20 m. op Essex Scottishlaan.

Lot 3 : Perceel bouwgrond, groot : 288,75 m2, met gevelbreedte van 17 m. op Essex Scottishlaan en 13,75 m. op Doornstraat.

Lot 4 : Perceel bouwgrond, groot : 288,75 m2, met gevelbreedte van 13,75 m. op de Doornstraat.

Lot 5 : Perceel bouwgrond, groot : 563,75 m2, met gevelbreedte van 13,75 m. op Doornstraat.

Lot 6 : Perceel bouwgrond, groot : 563,75 m2, met gevelbreedte van 13,75 m. op de Doornstraat.

Zie affiches met plan.  
Alle inlichtingen ten kantore van voornoemde notarissen. 1832.

Studie van notaris M. QUAGHEBEUR, Leopoldlaan, 10, Oostende

Op Dinsdag 16 Sept. 1952 om 15 u., ter gehoorzaal van het Vrederecht, Canadaplein, Oostende.

INSTEL met ½ % premie van:

STAD OOSTENDE

PRACHTIG EN GROOT

## Hotel de Londres

Albert I Wandeling, 15. Oppervlakte : 410 m2 met garage, Hofstr. 20a. Ruime restauratiezaal, bar en 6 verdiepingen tellende minstens 58 kamers, badkamers, lift en centrale verwarming. Al de meubels en meubilaire voorwerpen, tapijten, linnen, beddegoed, glas- en glas- en zilverwerk, keukengerief worden medeverkocht. Warm en koud stromend water in alle kamers.  
In volle uitbating zoals het te koop wordt gesteld.

Werkelijke en onmiddellijke ingentreding.  
BEZOEK : Dins- en Vrijdagen van 15 tot 17 uur.

Voor inventaris der meubels en materiaal en alle nadere inlichtingen zich wenden ter studie. 1835

# Notariële Aankondigingen

Studie van notaris J. GHYOOT  
te Oostende, St. Petersburgstr. 47.  
Tel. 715.88.

Op Woensdag 10 Sept. 1952, te 15 u., ter herberg Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstr. 22, Oostende van :

INSTEL met 0,50 % premie van:  
Stad OOSTENDE-Mariakerke  
WELGELEGEN

## VILLA

met koer en hof  
gelegen Dorpstr. 65. Groot: 135 m2. Begrijpende : Kelderingen, gelijkvloers, twee verdiepingen en zolder. (14 pl.) Voorzien van electriciteit, gas, stads- en regenwater. Monte-charge van keuken naar voorplaats op gelijkvloers. Inge- maakte kasten op palier van 1e en 2e verdieping. Mogelijkheid tot bijbouwen van annexe.

Vrij gebruik 2 maanden na toeslag. ZICHTBAAR : Iedere Maan- en Woensdag van 14 tot 17 u.  
Nadere inlichtingen ten kantore.  
(Toew. 24-9-1952). 1829

Studie van Meester J. VINCKE, notaris Koninginnelaan, 68, Oostende

Op Maandag 8 Septemb. 1952, om 3 u. namiddag ter herberg Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstr. 22, Oostende, INSTEL van :

Gemeente STENE (Mariakerke)  
SCHOON EN GERIEVIG

## WOONHUIS

gelegen, Longchamplaan, 39, kadaster, sectie C, deel van nr 287. Groot : 300,30 m2. Voorzien van electriciteit, putwater en regenwater.

BEZOEK : Ieder Dins- en Vrijdag van 2 tot 4 uur.

VRIJ drie maanden na de toeslag.  
Instelpremie ½ %. 1828

Studie van Meester M. VILEYN, doctor in de rechten, notaris te Nieuwpoort

UIT TER HAND TE KOOP  
STAD NIEUWPOORT  
Koop 1 : EEN

## EIGENDOM

bestaande uit Herberg met openbare weegbrug, gemeubeld pensioen, winkel en ruime garage  
Langestraat. Met al het uitbatingmateriaal. Vrij van gebruik vóór 1 Januari 1953.

Koop 2 : Een schoon  
BURGERSHUIS

Willem de Roolaan.  
Voor alle inlichtingen zich wenden ten kantore. 1797

Studie van de notaris JOSEPH SWENNEN te Nieuwpoort

Bij sterfgeval en om uit onverdeeldheid te treden :

BEPAALDE TOEWIJZING

bij openbare licitatieverkoop

Op Woensdag 10 Sept. 1952 om 15 u. te Westende-Baden, ter herberg «Hotel Regina» bij dhr A. Renty, Meeuwenlaan, van :

GEMEENTE WESTENDE

Wijk De Baden

Portieklaan, 8

## VILLA

kunnende dienen als handelshuis, met 2 verdiepingen, afhankelijkheden en erve, groot 112 m2 50 dm2.

Bijzonder geschikt voor zomerverhuur.  
Vrij met 1 Oktober 1952.  
Slechts ingesteld : 200.000 fr.

Nazicht : Dinsdag en Donderdag van 2 tot 4 uur.  
Eigendom der erfgenamen van Mr A. Mollet.

Alle inlichtingen te bekomen ten kantore van voornoemde notaris. 1837

Studie van Notaris MAURICE QUAGHEBEUR, te Oostende, Leopoldlaan 10.

Op Dinsdag 2 September 1952 om 15 u. ter Gehoorzaal van het Vrederecht, Canadaplein, te Oostende.

INSTEL met 1/2 % premie van :

STAD OOSTENDE

ZEER GERIEVIG

## WOONHUIS

LEFFINGESTRAAT, 271  
Oppervlakte 63 m2.  
GELIJKVLOERS : 3 kamers.  
EERSTE VERDIEP : 3 kamers en annexekenken.

Water, gas, electriciteit.  
Onmiddellijk genot.

BEZOEKEDAGEN : Dinsdagen en Zaterdag van 14 tot 16 uur.  
Alle nadere inlichtingen ter studie. (1821)

Studie van Notaris MAURICE QUAGHEBEUR, te Oostende, Leopoldlaan, 10.

Op Dinsdag 2 September 1952 om 15 u. in het lokaal «Prins Boudewijn» Sint Sebastiaanstraat, 22 te Oostende.

INSTEL met ½ % premie van:  
STAD OOSTENDE  
WELGELEGEN

## HANDELSHUIS

NIEUWPOORTSTEENWEG, 270  
Oppervlakte 110 m2.  
GELIJKVLOERS : winkel, achterwinkel, keuken, pompsteen, bakkerij met oven, bloemzolder, provisiekelder enz.

1e VERDIEP : twee voorkamers, achterkamer enz.  
2e VERDIEP : drie kamers.  
Water, gas, electriciteit.

VRIJ VAN GEBRUIK.  
BEZOEK : Maandagen en Donderdagen van 2 tot 4 uur.  
Alle nadere inlichtingen ter studie. (1822)

Studie van de Notaris JEAN VINCKE, te Oostende, Koninginnelaan, 68.

Op Maandag 8 September 1952 om 3 u. 's namiddags ter herberg «Prins Boudewijn» te Oostende, St. Sebastiaanstraat, 22. INSTEL van :

STAD OOSTENDE

Een GERIEVIG

## WOONHUIS

met aanhorigheden gelegen  
JULES PEURQUAETSTRAAT, 41  
kadaster sectie C nummer 251/v2 groot 68 ca.

Vrij van gebruik.  
Voorzien van regen- en stadswater, gas en electriciteit.

BEZOEKEDAGEN : iedere Maandag en Donderdag van 2 tot 4 uur.  
1/2 % instelpremie (1818)

Studie van Meester JAN B. DE GHELDERE, Notaris te Heist-aan-Zee

INSTEL MET PREMIE

Op Woensdag 3 September 1952, om 17 u. stipt te Heist-aan-Zee, in het café «Derby Plages», Parkstraat, bij de wwe Knaeps, van :

BADSTAD HEIST-AAN-ZEE

Een uiterst GERIEVIG en

WELGELEGEN

## WOONHUIS

POLDERSTRAAT, nr 13,  
Groot 163,62 m2.  
Vrij mits betaling van koopprijs en aankleven.

Toelating voor bezoeken en inlichtingen ter studie te bekomen. (1824)

Studie van Notaris M. QUAGHEBEUR, Leopoldlaan, 10, te Oostende

Op Dinsdag 2 September 1952 te 15 u. in het lokaal Prins Boudewijn, St. Sebastiaanstr. 22, Oostende.

TOESLAG van :

STAD OOSTENDE

## VIER PRACHTIGE LOTEN

## BOUWGROND

Nabij de nieuwe Kursaal. Oude standplaats van het Hotel Continental. Centrum van Albert I Wandeling (Zeedijk) en Yzerhelling.

Kopen I en II : Twee schone percelen

## BOUWGROND

met toegang voor rijtuigen langs de Yzerhelling. Voorgevel aan de Zeedijk 15,47 m. Diepte ongeveer 42 m. Oppervl. van 6a 25ca 32 dm2 en 6a 49ca 87 dm2 54 cm2.

INGESTELD Koop I : 850.000 fr.  
Ingesteld Koop II : 900.000 fr.

Koop III : Hoek Zeedijk en Yzerhelling Respectievelijke voorgevel van 15 en 20,767 m. Oppervl. 311,5050 m2.  
Ingesteld : 875.000 fr.

Koop VI : Voorgevel Yzerhelling 20,767 m. Diepte 15 m. Oppervl. 311,6018 m2 met toegang voor rijtuigen.

INGESTELD : 450.000 fr.  
Garages mogelijk voor ieder koop. Onmiddellijk genot.

Geen bouwverplichting. Vermogen van samenvoeging bij toeslag.  
Alle nadere inlichtingen en plans bij de verkopende notaris. (1823)



Politieagent wordt gekwetst

In het Acht Uren Huis ontstond een vige twist vanwege Marcel Zeebrouck, Raymond Zeebrouck en Roland Berberd tegen de deurwachter Luyens. Een twee politieagenten wilden tussentussen, werd agent Sweetlove een tand geslagen, terwijl de klederen van agent Vanzuyt gescheurd werden. Marcel Zeebrouck moest ter ontuchtering gesloten worden.

GEVRAAGDE ARBEIDSKRACHTEN

A. IN DE STREEK : a) MANNEN : herenhaarkapper; viswerker, schrijnwerkers en timmerlieden, schaver, paardengeleider. — Leerjongs om volgende beroepen aan te leren : steenkapper, schilder, meubelmaker, mechaniker, slaatslager, elektriker, fotograaf, steermaker, bakker, pasteibakker, beenhouwer (allen MET of ZONDER leercontract). b) VROUWEN : dienstmeisjes (noodzakelijk inwonen), naaisters. B. IN HET BINNENLAND : a) MANNEN : ondergrondse koloniarbeiders (belangrijke nieuwe worden), handlangers, draaiers voor grote stukken, burneurs, visbewerker, zierbinders. c) IN HET BUITENLAND : Worden o.a. gevraagd in Groot Britannië: Serrist-boomkweker, hoeveknecner, glasblazers, glaspersers, schuinslijp-polijster, metselaars (vuurvaste stenen), metselaars (alle werk), glazenmakers, plafonneerder.

Amerikaanse muziekkapel te Oostende Ontvangen door de stad

Zondagmiddag is de muziekkapel U.S. Army Field Bands te Oostende aangekomen aan boord van een staatsboot. Bedoelde muziekkapel, die ruim honderd muzikanten en zangers omvat, werd op de kade verwelkomd door de Schepenen van toerisme. Op de kade had het muziekkorps van de Belgische Zee-macht post gevat. Bij de afscheiding van de Amerikaanse muzikanten, werd het Amerikaans volkslied uitgevoerd. Na een optocht door de stad, gaf de Amerikaanse muziekkapel Zondagavond 18 u. een groot concert op de Wapenplaats in aanwezigheid van een talrijke menigte. Het programma, dat veel bijval genoot, was heel verscheiden opgevat. Een traditionele voorstelling, op zijn Amerikaanse werd het programma in-gezet met militaire muziek. Opera-liefhebbers kregen hun gading met balletmuziek uit de «Verkochte Bruid» van Metana en de ouverture van «Willem Tell» van Rossini. Een baryton-bas zong twee Amerikaanse melodiën, waarbij het gekende «Old man river» veel bijval oogste. Ook het lichte genre kreeg zijn aandeel met «Tico, Tico». Na het optreden van een koor met enkele eigenaardige nummers, werd het programma be-voort met militaire muziek. Het was een zeer verzorgde opvoering, waarbij eenheid en klankvastheid ten eerste opvielen. De bijval, die de uitvoerders na elk nummer te beurt viel, was dan ook zeer verdiend. Hierop verliet de kapel Oostende, met toestemming naar Brussel.

Wie & Wat ?

Heeft steeds een lachend rond gezicht, draagt meestal een hoed en is tevens een verwoed pijpen-roker. Sedert lange jaren is hij de animator van een festival, waar-jij heel wat geblaasd wordt. Hij dient in betrekking te staan met binnen- en buiten-landse groepen en steeds pakt hij uit met een welgevuld pro-gramma, dat opgewekte stem-ming brengt naar de stad. Heeft een grote werklust, doch kan soms zeer zenuwachtig zijn. Is ook secretaris van een ver-bond, waar de klanken eveneens heer en meester zijn. Woont in een straat, die aan de niverheid doet denken. In zijn familie heeft hij en-kele leden, die naam hebben in de onderwijskringen.

FIGUUR VAN DE VORIGE WEEK Dhr Louis Vanwynsberghe

JEUGDIGE VERLOFGANGER VERDWENEN TE OOSTENDE

Maar enkele uren later weer opgedaagd

Maandagmorgen stelde een Schotse familie, met vakantie in een hotel op het Wapenplein te Oostende vast, dat hun tienjarig zoontje spoorloos verdwenen was. Opzoekingen in en rondom het hotel leverden absoluut niets op zodat de politie opgeroepen werd. Enkele uren later echter daagde het jongentje gelukkig weer op in het hotel en was zeer verwonderd, dat zoveel herrie omtrent zijn verdwijning was gemaakt. Hij verklaarde even naar de vis-serskaai te zijn gewandeld.

HET WAARSCHUWINGS-TOESTEL OP BROMFIETSEN

Talrijke gebruikers van een rijwiel met hulpmotor worden door de politie in overtreiding genomen, omdat hun voertuig niet uitgerust is met het voor-geschreven waarschuwingstoestel. Volgens het verkeersreglement moe-ten de bromfietsen, ook deze die op het fietspad mogen rijden, uitgerust zijn met hetzelfde waarschuwingstoestel als de motorrijwielen, dit wil zeg-gen, met een hoorn, die een gelijkma-tig en aanhoudend scherp geluid voort-brengt, dat op een afstand van ten minste 100 meter hoorbaar is. Een eenvoudige handtromp of een rinkelbel volstaat dus niet. Weliswaar wordt in bevoegde kring-geen verklaard, dat deze bepalingen in de nieuwe wegcode, die in voorberei-ding is enigszins zullen gewijzigd wor-den, nml. wat betreft de bromfietsen, die op het rijwielpad mogen rijden. Deze voertuigen zouden mogen uitgerust zijn met een bel. Er valt echter op te merken dat de nieuwe wegcode waarschijnlijk pas zinnen enkele maan-den en misschien slechts na Nieuwjaar zal van kracht worden.

HET WAS TE WARM...

Deze week zagen we weer eens een mooi Oostends toneeltje : Op de hoek van het Kanonhotel en de Vindictivelaan snorde de ene auto na de andere voorbij. Er kwamen auto's uit alle rich-tingen en het was werkelijk een gewirrewar van belang. En heel onbekommerd en op zijn duizend gemakskens stond een politieagent te leunen tegen een paal, in de schaduw, want het was klaarblijkelijk te warm... Intussen ronkten de auto's on-verminderd voort, onder het... waakzame oog van de Oostendse politie, die nog zou durven zuch-ten als het tot een botsing zou komen : Amaai, moeten we nu weeral werken? Wanneer we deze lijnen schrij-ven, willen we echter een zeer grote uitzondering maken voor de politieagenten, die het ver-keer regelen aan de Kapellebrug. Deze mannen behoren inderdaad tot de beste elementen van het politiekorps, want hun werk-wijze is waarlijk uitstekend en verdient de meeste lof. Spijtig dat het overal zo niet is...

BIJ DE POLITIE-VERBROEDING OOSTENDE

Een dagorder Het politiepersoneel vergaderd op 18-8-1952 in zijn lokaal H. Serruyslaan, neemt met verbazing kennis van de kaderwijziging van de Bijzondere Agenten die van 16 op 8 werd gebracht bij beslissing van het Schepencollege dd. 12-5-1952 en van de Gemeenteraad dd. 13-6-1952 en maar enkel, en toevallig bij de belanghebbenden op 30-7-1952 aan het licht gekomen. Neemt kennis van de door het bestuur reeds gedane voetstappen en van het verzoekschrift dd. 19-8-1952 aan het College van Burgemeester en Schepen toe te sturen. Stelt met verbazing vast dat daardoor bijna elke bevorderingsmogelijkheid voor minstens 20 jaar wordt gestuit. Stelt vast dat elke aansporing of in-spanning tot volmaking of tot studie daardoor nutteloos zou worden. Stelt vast dat in alle administraties de kaders worden verhoogd en dat enkel bij de politie het tegenovergestelde geschiedt. Neemt kennis dat reeds verschillende mandatarissen beloofd hebben ons te steunen om deze onrechtvaardigheid te herstellen. Geeft opdracht aan het bestuur, alle mogelijke middelen aan te wenden om deze kaderwijziging te doen vernietigen en het aantal voorziene Bijzondere Agenten terug op 16 te brengen. Besluit huidig dagorder over te ma-ken aan dhren Burgemeester, Schepen, Gemeenteraadsliden en andere Overheidspersonen, aan het Provinciaal Bestuur en aan de pers en gaat over tot de verdere afwerking van de dag-orde. Namens het N.S.B.P. - Afd. Oostende. Voor het Bestuur : Secretaris, D. Bil-liau ; Voorzitter, L. Deprez.

Twee processen in het verschieft?

Onjuiste berichtgeving nopens een... dode die nog... leeft

Overdreven sensatie

We hebben in ons gezegend stadje enkele mensen, die in hun hoedanigheid van publicist — want we kunnen ze bezwaarlijk journalist noemen — al heel wat kwaad hebben gesticht door hun opgeschroefde en onverantwoorde informatie. In bepaalde gevallen gaan ze zelfs gewetenloos te werk en denken ze helemaal niet aan de gevolgen, die hun ziekelijk brein heeft ge-brouwd... Deze week heeft de bevol-king met verontwaardiging kennis ge-nomen van een perskwakkel, die werke-lijk enig is in haar soort. Inderdaad, in verband met het plots overlijden van dhr Marcel Decommer, uit de Plantenstraat, achter het stuur van zijn auto, heeft een weekblad, dat

alle pretentie heeft van «de ware «mo-niteur van de Kust» te zijn (zo lang het God belieft...), het nodig geacht een stukje commentaar te geven, dat op zijn minst misplaatst en zeker eer-rovend is. We geven hieronder het bedoeld stukje : «In verband met deze zaak — want het zou wel een «zaak» kunnen worden — vernemen wij uit goede bron, dat dhr Decombel, die het arduinwerk der herstellingen aan de Koninklijke Gaan-derijen had uitgevoerd, in een zeer moeilijke financiële toestand verkeerde. Zijn dood zou aan iets anders dan aan een hartaderbreuk moeten toegeschre-

ven worden, want hij was niet dood, maar wel zietogend, wanneer hij uit de auto gehaald werd. Dit stemt gezinsins overeen met de verschijnselen van een hartaderbreuk. Een enkwest is aan de gang om te weten of er geen vergif zou in het spel zijn. Wij houden onze lezers op de hoogte». Natuurlijk dat bedoeld weekblad dacht dat het nagels met koppen had geslagen en dat nog meer mensen de gazet zouden kopen om zich te verge-noegen in het lezen van dergelijk ve-nijnig proza. Wat kan in feite aanleiding gegeven hebben tot het publiceren van deze valse informatie? Volgens geruchten in de stad zou het niet uitgesloten zijn dat een bepaalde persoon, in zijn hoedanigheid van lid van de koophandelsrechtbank, op de hoogte zou geweest zijn van de momen-teel ongunstige financiële toestand van een man, die ongeveer een gelijkaardige naam draagt en ergens woont in de Zwaluwstraat. Denkende dat het deze persoon was, die plots overleden was, vloeg het ka-tholiek weekblad op dit... «aas» om deze dode te beschuldigen van zelf-moord, daar waar er absoluut geen sprake van is. Dergelijke onverantwoorde publica-tie heeft twee gevolgen : in de eerste plaats, ten overstaan van de familie-leden van dhr Decommer heeft het week-blad een groot onrecht gepleegd en naar we vernomen hebben zal de fa-milie niet aarzelen om bedoeld week-blad te bedenken met een tegenmaat-regel. Maar ook tegenover dhr Decombel werd een diep onrecht gepleegd, door het publiceren van hoogst indiscrete inlichtingen. Volgens bepaalde inlichtingen zou dhr Decombel eveneens een actie tegen het weekblad inspannen... Wat dhr Decommer betreft, deze was een alomgeachte man, die nooit arduin-werken uitvoerde, maar een goede be-trekking had als machinist bij de firma Decloedt. Hij verkeerde in een goede financiële toestand en had zelfs een kleine eigen auto. Hij werd Maandag, in aanwezigheid van talrijke vrienden en kennissen, ter aarde besteld. Thans kijkt de bevolking met span-ning naar de karpersprongen, die het blad zal maken om zich te veront-schuldigen. Klaarblijkelijk zal men uit-pakken met een onschuldige naamver-warring, maar het kwaad is inmiddels geschied... Nu is het de beurt aan bedoeld week-blad om zijn lezers iets op te dissen... Met grote spanning.

Jaarlijkse feestelijkheden te Mariakerke

Ter gelegenheid van de wijkkermis, die plaats heeft op de wijk Mariakerke van Zaterdag, 6 September tot Maan-dag 15 September, werd volgend feest-programma samengesteld door de ne-ringdoeners en de herbergiersbond. Zaterdag, 6 September, bij Leon Meerschaeft, Café du Garage, Nieuw-poortsteenweg, 533, kaartprijkskamp, bieden man tegen man, 600 fr. prijzen en beker, inleggeld 5 fr., aanvang om 20 uur. Zondag 7 September, bij Charles Vanlitsenbergh, café Mariakerke, 531, Nieuwpoortsteenweg, kaartprijkskamp, bieden man tegen man, 600 fr. prijzen, inleggeld 5 fr., aanvang om 20 uur. Maandag 8 September, bij Edmond Hagers, café Perle 28, Nieuwpoortsteen-weg, 136, kaartprijkskamp, bieden man tegen man, 400 fr. prijzen, inleggeld 5 fr. Aanvang om 20 uur. Donderdag, 11 September, grote wie-

lerwedstrijd, vierde prijs «Super Star» Albert Logghe, voor nieuwelingen B. W.B., afstand 75 km., met medewer-king van de wielclub Ostend Stadion en het huis Cazaux, 2500 fr. prijzen en premiën, beker en palm voor de over-winnaar en beker voor de best gerang-schikte club met drie renners. Inschrij-ving om 2 uur, vertrek om 3 uur bij Henri Van den Doorne, café Au Vigne-ron, Aartshertogstraat, 80; aankomst en prijsdeling bij Eugene Week, hôtel «Au Coq d'Or», Nieuwpoortsteenweg, 198. Donderdag, 11 September, bij M. Bruyneel, café Sportman, Aartshertog-straat, 68, zangwedstrijd 600 fr. prij-zen inleggeld 5 fr., aanvang om 20 uur. Zaterdag, 13 September, bij Achiel Goossens, café Sportclub, Nieuwpoort-steenweg, 467, kaartprijkskamp bieden man tegen man, 600 fr. prijzen en be-ker, inleggeld 5 fr., aanvang om 20 u. Zondag, 14 September, grote kermis-prijsvlucht uit Arras, bij Leon Mees-schaert, café du Garage, Nieuwpoort-steenweg, 533; vooruit gewaarborgd door 8 regulators, 2500 fr. prijzen, vrije deelname voor alle liefhebbers. Inrich-ter is Jules Facon, met medewerking van de Verbroedering Oostende. Maandag, 15 September, grote boks-avond, op het plein voor café Vigneron, Aartshertogstraat, 80, ingericht door de sportclub van Mariakerke. Er zullen zes kampen geleverd worden vanaf 19 uur 30. Op Maandag 15 September : bij Ed-mond Hagers, vogelpikwedstrijd voor vrouwen, 200 fr. prijzen, aanvang om 21 uur. Op Maandag 15 September bij Achiel Goossens, kosteloze tombola; de trek-king zal geschieden omstreeks 23 u.

De Toneelgroep «Suzy Decler» in actie

Deze week waren we in de gelegenheid een herhaling bij te wonen van een voorstelling, die eerlang voor de eerste maal zal gegeven worden door de pas gestichte Oostendse toneelgroep «Suzy Declers». Het dient gezegd dat de rollen reeds flink ingestudeerd zijn en dat «Robbe-does» een groot succes zal boeken. Vertoningen zijn reeds voorzien te Oostduinkerke en te Knokke. Wat een mogelijke vertoning te Oostende betreft, dient men natuurlijk af te rekenen met een zeer hoge uit-gave voor het huren van de zaal, in de schouwburg; doch gebeurlijk zou een voorstelling van «Robbedoes» kunnen plaats hebben in een andere zaal. De rolverdeling is als volgt vastgesteld : Robbedoes: Suzy Decler; Simon Gel-dens, Eugène Decler; Louis Terlaet; Flor Mager; Guusje: Lucienne Roden-bach; Florence: Lu Decler; Hein: Flor-al Vandendriessche; Maarten: Romain Vandenberghe; Geertje: Marie-Jeanne Cornillie.

EEN ERVAREN TONEELKRACHT

We maakten tevens van de gelegenheid gebruik om enkele bijzonderheden te vernemen nopens Flor Mager, die mag terugblikken op een 30-jarige toneelloopbaan. Hij volgde de toneellessen in het conservatorium van Meche-len, waar hij de eerste prijzen behaalde, evenals de regeringsmedaille. Sedertdien trad Flor Mager in tal van bekende stukken op, zodat hij na enkele jaren een vaste faam genoot in de middens van de Vlaamse toneellief-hebbers. Gekomen naar Oostende, een drietal jaren geleden, zette hij onmiddellijk zijn toneelactiviteit voort. Op de Con-terdam stichtte hij de Catherinakring, die dit jaar zou willen uitpakken met het bekende stuk «Kinderen van ons Volk». Flor Mager nam ook talrijke malen deel aan toneelturnoeien en ging vaak huiswaarts met de eerste prijzen voor zuivere uitspraak of als beste regisseur. Hij is tevens aanhanger van de dege-lijke formule : dat een regisseur achter de schermen moet werken en zoveel mogelijk vermijden zelf mede te spelen. Staf Seurnynck, van het V.G.O. te Oostende, is eveneens als regisseur een verdediger van dezelfde formule. Voor vele Oostendenaars en toneel-liefhebbers zal Flor Mager ongetwijfeld een verrassing zijn en we wensen hem tijdens het komend seizoen een grote bijva.l J. H.

Flitsen over Stad & Haven

VIER COMMISSARISSEN EN EEN POLITIEAGENT...

In het verslag van de zitting van de gemeenteraad zullen onze lezers be-merkt hebben, dat er opnieuw gespro-ken werd nopens de verkeersregeling in de stad. Ter gelegenheid van de Yzerbedevaart te Diksmuide, werden natuurlijk te Oostende schikkingen getroffen, maar alles verliep in de beste orde en rust. Omstreeks zes uur 's avonds, werd aan het Oostends publiek echter een buitengewoon programma aangeboden ter hoogte van Petit Paris. In de eerste plaats kwam de hoofd-commissaris Pintelon met zijn rijwiel aangereden om een oogje in 't zeil te houden. Dan kwam commissaris Beauprez, om eveneens een handje toe te steken, doch hij kreeg een sigaar van de hoofd-commissaris, omdat hij zijn kantoor had verlaten (waar er toch niets te doen was)... Verder kwam commissaris Geysen op-duiken, terwijl men ten slotte vaststel-de dat commissaris Vanwallegem eveneens zijn hulp kwam aanbieden... Tussen de vier commissarissen, die naar alle richtingen stonden te wenken, terwijl de stroom auto's voorbijschoof, stond dan nog — eenzaam en verlaten — een... politieagent, die zich tussen zijn vier oversten waarschijnlijk niet al te veel op zijn gemak voelde... Op zeker ogenblik beweerde de hoofd-commissaris dat de verkeersdrukte af-gelopen was, aangezien de koers voor-bij was... Maar commissaris Beauprez beweerde dat de koers nog maar pas gedaan was, en dat een nieuwe stroom auto's te verwachten viel... Er werd

bijna gewed tussen hen, tot er inder-daad plots weer een drukte van belang ontstond...

En weer gaven de vier commissaris-sen en de politieagent van katoen, on-der de veilige hoede van de rode-groene signalen... Gelukkig is er geen bot-sing gebeurd...

DE C.V.P. KOMT AANGERUKT...

Het samenstellen van de lijst van de C.V.P.-candidaten gaat gepaard met een zeer moeilijk kraambad. Inderdaad, er werden reeds verschei-dene vergaderingen gehouden en nog werd geen volledige overeenkomst be-reikt. Iedereen wil natuurlijk een aller-beste plaats hebben en zo komt het, dat tot nu toe slechts de twaalf eerste kandidaten aangeduid zijn. We noemen ze in volgorde : Frans Van Caillie, Louis Vanhoorne, Albert Daems, Karel Goetghebeur, Leo Porta, Mej. Berthe Tratsaert, Alfons Decuninck, Camiel Dehaout, Jan Felix, Jan Piers, Henri Slambrouck en Adhemar Gerard junior. Na de twaalfde plaats, is nog niets beslist, aangezien men deze week nog-maals bijeenkomt. Wat de socialistische lijst betreft, worden de namen nog steeds geheim ge-houden, alhoewel het vaststaat dat de meeste nittredende raadsleden nog-maals zullen onkomen. In zake de liberale kandidaten, we hebben reeds hun namen gepubliceerd, en alles laat voorzien dat het de libera-len zullen zijn, die 't eerste sein zullen geven om de kiesstrijd te beginnen. Voor de gewone man van de straat wordt het weer een plezierige tijd...



# Waarom het Leopoldpark zijn rust niet laten behouden ?

Een lezer, die vernomen heeft hoe lichtzinnig de gemeenteraad over allerlei problemen discuteert, zonder nuttig gevolg te trekken uit voorstellen, schrijft ons dat het onbegrijpelijk voorkomt dat men thans in het Park een thé-dansant zou willen inrichten, waar dit reeds in het bosje bestaat en de jeugd er naar hartelust kan gaan dansen.

Het park moet een rustig oord blijven voor oud en jong, zonder groot lawaai van orkesten, die allerlei dansmuziek uitvoeren.

Maak er een aquarium, dat Oostende zo nodig heeft, en er boven een tea-room, waar weliswaar lichte muziek door een orkest mag gespeeld, maar breng geen dancing in ons mooi park.

Er zijn hotels, café's en dansings genoeg te scheppen op de zeedijk, zoals te Blankenberge, Knokke, De Panne enz. Onze hotels op de zeedijk zouden veel meer aantrekkelikheden moeten brengen. Als men Blankenberge met Oostende vergelijkt, dan gaan de vreemdelingen veel liever zich 's avonds te Blankenberge amuseren, omdat te Oostende de zeedijk weinig aantrekkelijks biedt.

Het is nu in ons park stil. De golfspelen en motorbootjes storen niemand. Oud en jong, kinders en al wie van rust en gezonde lucht houdt, gaat er nu heen. Zijn er geen andere plaatsen genoeg buiten het park om dansings in te richten? Een bezoeker van ons park

Nota der Redactie : Wij zijn het volledig met schrijver eens, dat het inrichten van een dancing in ons park volstrekt niet past en er andere plaatsen genoeg zijn om dat in te richten. Men zou waarlijk moeten beginnen geloven, dat er voor onze jeugd geen dansings buiten het park kunnen ingericht!

## DE NUMMERPLAAT VOOR DE AUTO'S

Naar verluidd zal eerlang begonnen worden met de vernieuwing van de nummerplaten voor auto's. Deze vernieuwing zou twee jaar duren.

De nieuwe platen zouden erg gelijkend op de Zwitserse. Zij zouden bovendien twee letters en daaronder vier cijfers vertonen. De nieuwe platen zouden uit aluminium worden vervaardigd, maar de letters en cijfers zouden rood blijven op witte achtergrond.

Deze platen komen duurder dan de huidige in vergelijking met de huidige, maar zouden minder gemakkelijk beschadigd worden.

## FEESTELIJKHEDEN

Huurt een pick-up met fonoplaten, per dag, per week of per maand. Radio MARLEIN, Christinastraat, 85, Oostende. Tel. 71.725.

# Het Nationaal Kongres van de Hotelhouders te Oostende

(Vervolg van blz 1)

## Een uitgebreid programma

MAANDAG, 15 SEPT. : Groot internationaal criterium van Oostende: de congresleden hebben kosteloze toegang.

DINSDAG, 16 SEPT. : Afgevaardigden van de Federatie zullen te Oostende, Blankenberge en Roeselare bloemen neerleggen op de graven van dhrn Max Goeghebeur en Albert De Gheldere.

Om 9 u. : ontvangst van de congresleden in het station te Oostende. Vervolgens zal men zich begeven naar het «Hotel Atlantic», Vindictivekaai, waar de nodige papieren en kentekens zullen uitgereikt worden.

Om 11 u. : vorming van de stoet met vaandels.

Om 11.30 u. : vertrek van de stoet, en neerlegging van bloemen aan het gedenkteken van de Oostendse gesneuvelden.

Om 12 u. : ontvangst op het stadhuis door de stedelijke overheid; ere-wij.

Om 13 u. : Vrij noemaal.

Om 14.30 u. : Eerste congreszitting in «Het Wit Paard».

Om 16 u. : Bijeenkomst van de voorzitters.

Om 16.30 u. : Tweede congreszitting.

Om 20.30 u. : Feestmaal in de Thermanne.

Van 21 u. af : groot bal in «Het Wit Paard».

WOENSDAG, 17 SEPT. :

Om 9 u. : Vertrek per autocar, van de Wapenplaats, naar de nieuwe vismijn en de diepvriesinstellingen.

Om 11.30 u. : ontvangst in de «Laiterie Royale», Maria Hendrikapark.

Om 13 u. : Vrij noemaal.

Om 15 u. : Derde congreszitting, tijdens welke eveneens onderscheidin-

gen zullen uitgereikt worden.

Om 15 u. : Derde congreszitting, tijdens welke eveneens onderscheidin-gen zullen uitgereikt worden.

Om 19 u. : Vrij eetmaal.

Om 21 u. : Folklorefeest in het Montmatrikwartier, met Musettebal in de «Casanova». Straatzangers zullen onder meer voor de typische Montmartrestemming zorgen.

DONDERDAG, 18 SEPT. :

Om 9 u. : Zeereis aan boord van een Staatspaketboot.

Om 13 u. : Eetmaal van de verscheidene voorzitters en de pers.

In het Thermanne Instituut biedt dhr Peeters, nationaal voorzitter, een eetmaal aan de ouderlingen van de stad aan : ouderlingen van het Burgerlijk Hospitaal, Pontongesticht en Zeemanshuis.

Om 15 u. : Opening van een gastronomische tentoonstelling in de Thermanne. Deze tentoonstelling blijft open tot Vrijdagavond, 19 September. Tevens zullen verscheidene ertekens uitgereikt worden.

Om 16 u. : Groot eetmaal aangeboden door dhr Peeters aan de weeskinderen van de stad : de Ibis, het Carolinnehof, St. Martha's, Wezenhuis en gesticht St. Vincentius.

Om 18 u. : Vertre kvan de congresleden. Te dezer gelegenheid wordt een stoet gevormd, met volgende wegwijzer: Thermanne, Sportsr., Nieuwpoortsestweg, Alf. Pieterslaan, Zeestation. De folkloregroep «De Gilles van de Zee» zal haar medewerking verlenen.

Het plaatselijk comité richt ten slotte een oproep tot alle handelaren van de stad, opdat zij zouden zorgen voor aantrekkelijke uitstalramen.

## Vrouw valt over ijzeren staaf

Noëlla Vanoverbergh, uit Bredene, deed in de Kerkstr., ter hoogte van de meubelwinkel De Jonckheere, een zware val, daar zij gehaperd had aan een uitstekende ijzeren staaf.

## Verkeersongelukken

Leon Tanghe, Leffingestraat, 202 kwam melden dat hij met zijn vrachtwagen in botsing was gekomen op de Alfons Pieterslaan, met een auto met nummerplaat 887.919.

De auto, toebehorende aan François Palmaers, uit Koksijde, werd beschadigd door een voorbijrijdende auto, waarvan een inzittende plots een deur opende. Laatsgenoemde auto droeg de nummerplaat 123.947.

Op de H. Serruyslaan, ter hoogte van de woning nr 7, had een botsing plaats tussen de auto, bestuurd door Paul Cools, uit Oostende en de auto, bestuurd door Henri Ollivier, uit Libramont.

Op de Torhoutse steenweg, ter hoogte van het huis nr 1c, kwam de auto, bestuurd door Theo Verket, uit Durne, in aanraking met de stilstaande auto, toebehorende aan Jacques Tosings, uit Herstal.

## Burgerlijke Stand

Geboorten : Dyserinck Christine v. Joseph en Boereboom Georgette, Oude Kerkstr. 69 ; Verheye Daniel v. Richard en Savels Simone, Steenstr. 58.

Huwelijksafk. : Pierlot Maurice, zee-kapit. en Blomme Maria, z.b.; Dejonghe Roger, fabriekarb., Heist en Degroote Lilliane; Morganti Ugo, apoth., Terni (It) en Debra Henriette; Van Achter Noël, haarkapper, St. Amandsberg en Nobus Diana; Neyts René, zeevisser en Vandepitte Simonne, z.b.; Couhysder Henri, zeevisser en Van de Maele Suzanne, z.b.; Degroote Urbain, timmerman en Vandierendonck Jacqueline, z. b.; Van Tournhout Pierre, zeevisser en Utterwulge M-Thérèse, naaister.

## Duivensport

De vlucht van Arras :

Vanaf deze week zullen onze duiven-liefhebbers, ook regelmatig de uitslagen en alle bijzonderheden vernemen van de maatschappijen «De Zwaluw» en «Jong en Moedig», die vanaf het huidige seizoen samenwerken. Voor de vlucht van Zondag jl. van uit Arras, was het Devolder Albert, die het eerst tekende te 8.41.35 met een snelheid van 1255,26 m. De volledige uitslag :

1. Devolder A.; 2) Devos R.; 3) E. Persyn; 4) id.; 5) Debedts-Degroote; 6) Demuyne L.; 7) id.; 8) Vanorre Fr.; 9) Savels R.; 10) Lameire R.

Zondag 31 Aug. vlucht uit Breteuil, met gewone voorwaarden.

## Ongeval

Vrouw Rachel Ackx, kwam per fiets in botsing met de auto van E. Van Branteghem aan de hoek van de Kerk- en Vuurtorenstr. De vrouw werd gekwetst aan de bil en moest naar het hospitaal te Blankenberge overgebracht.

## Gevaarlijke bromfietsen

De bromfietsen, die van dag tot dag talrijker worden, brengen ook regelmatig hun slachtoffers. Man, vrouw en een 2-jarig kindje, welke op een gemotoriseerde tandem naar de kust waren gekomen, kwamen ten val langs de kustlaan. Vooral het kindje liep een erge wonde op aan het oog.

Dinsdagnamiddag, kwam Jerome Vaneghem, 37 jaar, ter hoogte van Heist-Sluisen in aanraking met een wielrijder en viel zwaar ten gronde. Vrezen- de voor een schedelbreuk, werd het slachtoffer overgebracht naar een hospitaal. Dinsdagnacht overleed hij.

## Knaapje verdronken

Dinsdagnamiddag ging de 10-jarige Jean-Marie de Modave, uit Luik, baden in de niet gekontroleerde zone. Hij moest deze onvoorzichtigheid duur bekopen, vermits hij door het aftrekkende water meegesleept werd. De gemeentelijke reddingsdiensten, die onmiddellijk gealarmeerd werden, hebben ruim een uur gezocht, doch tevergeefs. Later speelde het lijkje terug aan.

## Verbroedering

### Heist - La Bassée

Gedurende het seizoen, komt er omzeggens elke week een muziekkorps naar Heist. Voor velen gaat dit zo maar

# HEIST

onopgemerkt voorbij, omdat het een ge-woonte geworden is en ook geen speciaal karakter heeft.

Maar Zondag jl. is er een muziekkorps naar Heist gekomen, dat wel werd opgemerkt en aan hetwelk Heist wel iets verschuldigd was. We bedoelen hiermede het gemeentelijk muziekkorps van La Bassée (Fr.). Nog niet zo heel lang geleden, werden de Heistse Klakkertjes, daar in Frankrijk, op zo een gulhartige wijze ontvangen, dat het moeilijk anders kon, dat deze mensen ook te Heist op een speciale manier moesten ontvangen worden.

Niettegenstaande de Klakkertjes Zondag de reis moesten ondernemen naar Geraardsbergen, had onze Folkloristische groep eraan gehouden hun vrienden uit La Bassée bij hun aankomst te Heist te verwelkomen. De contactname was zeer hartelijk en het hoeft zeker niet gezegd, dat tijdens de korte ontvangst op het stadhuis, woorden van dank en vriendschap werden uitgesproken.

Het bezoek van «La Bassée» droeg echter een tragische bijzonderheid met zich mede. Namelijk het plotseling afsterven van de Burgemeester aldaar, in de nacht van Zaterdag op Zondag, dan wanneer hij er ten zeerste op gesteld was de reis naar Heist mede te maken. Te zijner nagedachtenis werd alsdan één minuut stilte bewaard.

Na de ontvangst op het stadhuis, gaf het muziekkorps zijn concert, waarna

de muzikanten nog enkele genoeglijke uurtjes te Heist hebben doorgebracht.

## Nieuwe eenzelvheidskaarten

De inwoners, welke nog niet in het bezit zijn van een nieuwe eenzelvheidskaart, dienen zich thans zonder uitstel in regel te stellen. Zich wenden tot het bureel van bevolking, alle werkdagen van 9 tot 11 u. Oude eenzelvheidskaart en nieuwe foto, medebrengen.

## Eerlijke vinder

Brievenbesteller Vandepitte Gust vond een portefeuille, waarin enkele waardevolle stukken staken. Hij aarzelde niet deze op het politiebureel af te geven, teneinde de rechtmatige eigenaar te kunnen opsporen.

## Jongetje omvergereden

De 10-jarige D. P. uit Luik, komende uit de Card. Mercierstr., wilde ter hoogte van het «Hotel de Bruges» de rijweg van de zeedijk oversteken, toen hij op het onverwachts door een auto gevat werd en een ernstige wonde aan de hand opliep. Naar zijn verklaring kon de aankomende auto niet opgemerkt worden, daar de geplaatste windscherm aan bedoeld hotel, volledig het gezicht naar Oost belemmert en bijna geheel het voetpad beslaat.

# ZEEBRUGGE

(Vervolg van blz. 10)

## Autobotsing

Zondag 11, rond 9 uur 's avonds greep wederom een autobotsing 'aats aan de gevaarlijke bocht in de Leopold III laan, aan de vroegere overweg van de trein. Een auto, komende uit de richting Blankenberge, remde om de draai behoorlijk te kunnen nemen. De volgende wagen, een sportwagen, remde ook plots uit alle macht, zodat de volgende auto, van het type Vauxhall, tegen de sportwagen botste. Alles beperkte zich echter tot geringe stoffelijke schade, alleen de Vauxhall was vooraan nogal ingedrukt. Dadelijk werd proces-verbaal opgemaakt door de plaatselijke politie. Laten we nogmaals wijzen op deze gevaarlijke bocht. In een paar weken tijds gebeurden er reeds een vijftal ongelukken!

## Hevige autobotsing

Aan het Sas van Heist greep Zaterdag een hevige auto-ongeval plaats. Een auto komende uit de richting Blankenberge, kwam de brug opgereden, doch daar zijn snelheid te hoog was, nam hij de draai te groot en reed over de witte lijn. Op hetzelfde ogenblik naderde van uit tegenovergestelde richting een zware Nederlandse vrachtauto. Een onvermijdelijke botsing had plaats. Gans de linkervoorzijde van de Citroën werd ingedrukt. Ook de vrachtauto was beschadigd, onderaan was de aandrijfslang gebroken. Er was veel stoffelijke schade. Een vrouw van de Citroën werd licht gekwetst aan het hoofd. Beide wagens werden naderhand opgesleept. Proces-verbaal werd opgemaakt door de plaatselijke rijkswacht.

# Na de geslaagde bloemenstoet

De bloemenstoet, welke voor Heist het «fin-saisons» inluidt, is tot een prachtig succes uitgegroeid. Het was een stoet van bloemen, in de ware zin van het woord. De beste heel zeker, sinds de bevrijding.

Zowel individueel, als in groepen en met wagens, was de deelname groot en hadden de mededingers hun best gedaan om de eerste prijs te behalen. Op de zeedijk stonden de toeschouwers in dichte rijen, en menigmaal werd in de handen geklapt, voor de ene of andere originele voorstelling. Was er bij de wagens een zekere aftekening voor de eerst plaats waar te nemen, dan had de Jury het des te lastiger om de andere prijzen toe te kennen, gezien de grote mededinging en de variatie in de uitbeelding. Wijzen we er echter nog eens op, dat de jury speciaal diende rekening te houden met de versiering met bloemen, gezien het hier wel een bloemen-corso betrof en geen cavalcade.

In deze prachtige stoet, stapten ook Wanne en Pier. Vooral «Pier», fier als een haan, het hoofd steeds scheef weg ophoog gericht, scheen zich af te vragen «Wel, wat denkt Gij ervan?». Zij waren gevolgd door de Heistse Klakkertjes, die voor deze gelegenheid al hun gewonnen fanions en bekens, hadden medegebracht en nadien op de tonen van «Willen is Kunnen» nog eens hun folkloristische dansen lieten zien. Bij het zien van deze bloemenstoet, is het zo heel stilletjes bij ons opgekomen, dat mits de nodige voorbereiding, de corso 1953, volledig het vooroorlogs peil moet kunnen bereiken. Na

15 Oogst en Carnaval, moet ook de bloemen-corso aansluiten met de top-feesten van het seizoen. Het was dit jaar reeds een prachtige stoet. Thans dienen de leemten aangevuld en vooral ook be-roep gedaan te worden op de plaatselijke maatschappijen om vanaf volgend jaar opnieuw het mogelijke te doen om het succes van de corso in hoge mate te doen stijgen. Aangezien het feest-comiteit, tijdens de twee laatste jaren, reeds genoegzaam bewezen heeft energie en durf te bezitten, wanneer het er op aankomt iets in te richten, twijfelen we er niet aan dat we in 1953 een nog nooit geziene bloemenstoet zullen aangeboden krijgen.

## De uitslag :

- Voor wat betreft de wagens, werd volgende rangschikking opgesteld :
- «Gier en Lammetjes», P. Lantsoght, (Heist), 69 p.
  - «Schuiloord op de Witte Berg», (Blankenb.), 61,75 p.
  - «Hans en Grietje», H. Dewasch, (Blankenb.), 60,25 p.
  - «Huisjes», Hr. Pauwels-Boschaert, (Zomergem), 59 p.
  - «Koning Winter», Stadspersoneel, Knokke, 57,75 p.
  - «Krokodils», Dosogne (Knokke), 56,5 p.
  - Feestcommissie Knokke, 54,25 p.
  - Feestcommissie Knokke, 54 p.
  - Feestcommissie Knokke 53,75 p.
  - Next en Zoon, Zaffelare, 51,5 p.
  - Pfaff en Pontiac, 45 p.
  - «Bernina», Deblauwe (Heist), 44,5 p.
  - Feestcommissie Knokke 38,75 p.

## Inhuldigingsplechtigheid

Op Zondag 14 Sept. zal te Zeebrugge de plechtige onthulling plaats grijpen van de herdenkingsplaat voor de gesneuvelden van beide oorlogen. Het monument zal geplaatst worden aan de N.O.-kant van het militair kerkhof.

## Vertrek der Bastognards

Zaterdag a.s. zullen de kinderen van Bastogne terug afreizen. Zoals men weet komen ieder jaar door tussenkomst van het Brugs Stadsbestuur en 300-tal kinderen hun vakantie doorbrengen. Donderdag kwam de voorzitter der Invaliden van Bastogne een afscheidbezoek brengen, waar hij tevens zijn dank uitsprak tegenover het stadsbestuur en de Bond der Invaliden van Zeebrugge. Deze maakte er een klein intiem feestje van, waar het orkest van Roger Danneels optrad en de Invaliden allerhande snuisterijen uitdeelden. Wij wensen aan de kleine Bastognards een behouden thuiskomst.

Voor al Uw SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN, wendt U tot

## NOORDZEEBOEKHANDEL

Vindictivelaan, 22, Oostende

## HET EINDE VAN HET KOERSSEIZOEN 1952

### Een banket voor de journalisten

Ter gelegenheid van het einde van het koersseizoen 1952 in de Wellingtonrenbaan, werd door de «Société Royale des Courses d'Ostende» een banket aangeboden aan de journalisten van de plaatselijke en binnenlandse pers, die tijdens het seizoen instonden voor de berichtgeving nopens het renbaanleven. Het was dhr Max Dugniolle, de wakere voorzitter van de Société, die het banket voorzat en een hartelijk woord richtte tot de journalisten. Hij verheugde zich tevens over het feit, dat de vernieuwde renbaan op alle bezoekers een diepe indruk heeft gemaakt. Wie dit jaar naar Oostende gekomen is, besloot dhr Dugniolle, komt toekomstig jaar ongetwijfeld terug...

Hierop werden enkele pittige tafelspeeches afgestoken door verscheidene journalisten, waaronder dhr Lannoye namens de Oostendse pers.



# Vrouwen



## Kroniek

### SPIJSCAART VOOR DE GANSE WEEK

**ZONDAG** : Russische eieren, tomaatsoep, rostbief, gestoofde selderij, gekookte aardappelen, capucijner appel.

**MAANDAG** : koude rostbief, sla met mayonaisse, gebakken aardappelen, yoghurt met beschuit.

**DINSDAG** : gestoofde wijting, worteltjes, aardappelpuree, fruit.

**WOENSDAG** : stoverij, gekookte aardappelen, vanillierijst.

**DONDERDAG** : varkenscarbonade, savoyekool, gekookte aardappelen, griesmeelpudding.

**VRIJDAG** : gebakcentong, sla, frites, gestoofde peren.

**ZATERDAG** : gehakt, prinsessenbollen, gekookte aardappelen, appelcompote.

### VOOR DE LEKKERBEKKEN

#### RUSSISCHE EIEREN

**BENODIGD** : 4 hardgekookte eieren, 50 gr. gepelde garnalen, 1 eierdozier, 1/2 dl. slaolie, 1 lepel citroensap, 2 ansjovissen, peper, zout, mosterdpoeder, peterselie.

**BEREIDING** : pel de eieren, snij ze doormidden, en haal er de dooier voorzichtig uit. Maak een dikke mayonaisse, vermeng deze met de garnalen en de fijn gewreven eierdooier. Spuit dit mengsel in de eiwitten en leg op elk ei een opgerolde ansjovisfilet.

Versier de eieren met peterselie en schik ze op een bedje van frisse slabladeren.

#### GESTOOFDE PEREN

**BENODIGD** : 1 kg. stoofperen, liefst roodkokende, doch strikt noodzakelijk is dit niet, ong. 100 gr. suiker, 1/4 stokje kaneel, 1 glas rode wijn of rode bessenwijn ofwel 2 flinke eetlepels met warm water vloeibaar gemaakte bessensconfituur.

**BEREIDING** : Schil de peren, snij ze in vieren en verwijder de klokhuizen. Dit als het grote peren zijn, zijn het kleine dan laat U ze heel (de steeltjes er aan laten) was ze en zet ze op met zoveel water dat ze half onder staan. Voeg er de kaneel bij en breng aan de kook. Laat nu de peren 1 1/2 à 2 uur of nog langer zachtjes stoven, Voeg er onder het stoven, de suiker en de wijn of de vruchtenwijn aan toe. Voeg zo nodig wat water bij. De peertjes moeten goed gaar en zacht zijn. Neem ze er uit, kook het nat op, bind het met wat aardappelmeel. Gief het nat over de in een glazen schaal geschikte peren.

### GESTOOFDE WITTE SELDERIJ

**BENODIGD** : 3 bossen selderij, 2 1/2 dl. selderijnat, 5 gr. zout, 10 gr. bloem, 20 gr. boter.

**BEREIDING** : Snijd de selderijstengels in stukjes van ongeveer 6 cm. lengte, schrap ze, was ze en kook ze gaar in weinig kokend water met zout (ongeveer 1 uur). Laat ze op een vergiet uitlekken, maar bewaar het vocht om er een sausje van te maken. Verwarm voor de saus roerende de boter met de bloem, voeg er langzamerhand de 2 1/2 dl. warm selderijnat bij en stoof daarin de gaargekookte groente.

### CAPUCIJNER APPEL

Van een sinaasappel wordt een kapje gesneden, waarna ze voorzichtig wordt uitgehold. De rand wordt uitgehend. Het sinaasappelvlees wordt klein gesneden en met marasquin vermengd. Hiermede wordt de sinaasappel weer gevuld. Boven op dit vulsel komt wat perencompote, terwijl het geheel garnerd wordt met wat slagroom.

### KEUKENGEHEIMEN

#### ALLERLEI

Een van de meest bekende klachten bij het bereiden van rijst is dat ze zo snel aanbrandt. Er zijn vrouwen die steeds maar weer met dit euvel te kampen hebben. Dat deze onfortuinlijke kooksters in het vervolg de rijst eens «au bain-marie» bereiden. Zo kan ze onmogelijk aanbranden, terwijl deze methode tevens het voordeel biedt dat er niets verloren gaat, omdat de rijst in de kom, waarin ze gekookt is op tafel gezet kan worden.

Doe dus de gewassen rijst met de gewenste hoeveelheid vloeistof in een aardewerk kom (bv. een saladier) en plaats deze in een pan met kokend water. Het water moet op het kookpunt gehouden worden, maar mag niet over de kom met rijst heenborrelen.

— Een andere klacht die veel voorkomt bij het zelf bakken van cake is dat ze «gebarsten» is. Hier ligt de schuld aan het regelen van de oven. In dit geval is de oven-temperatuur in het begin te hoog geweest. Cake moet namelijk in een matig warme oven worden gebakken (ongeveer 150 graden). Vooral in het begin mag de temperatuur niet te hoog zijn, want dan krijgt de cake te vlug een korstje, wat dan later wanneer de cake uitzet, openbarst. Dus wanneer men cake bakt, beginnen met een zeer matige temperatuur en deze daarna geleidelijk opdrijven tot 150 graden. Cake moet, naar gelang de grootte, 1 à 1 1/2 uur bakken en mag maar goudgeel van kleur worden. Het bakproces mag slechts langzaam gebeuren en cake mag zeker geen harde

korst krijgen.

— Om olie die reeds verscheidene malen werd gebruikt voor een frituurbereiding, te reinigen, gaat men als volgt te werk. Plaats de ketel op een flink vuur, wanneer de olie begint te dampen, gooit men er een stukje vochtig brood in, dat er enkele minuten in blijft liggen. Vervolgens worden er nog enkele takjes goed gewassen peterselie in geworpen. Zeef daarna de olie en ze is weer zo goed als vers.

— Slap geworden andijvie of sla wordt weer fris en krachtig wanneer men de struiken in hun geheel, een uur voor het gebruik in een teil met koud water legt.

### NUTTIGE WENKEN

— Daar zout vocht aantrekt, zal men in een vochtige kast steeds een schoteltje met zout plaatsen, dat men van tijd tot tijd ververscht.

— Sieraden in strass of andere fantasiestenen bewaart men het best in zwart papier.

— Lavendel en rozengeur in de kast geven niet alleen een aangename geur maar vormen tevens een bescherming tegen de motten.

— Zwarte zijde maakt men het best schoon in water waarin appels of appelsienen zijn gekookt.

# De Astrologische Week

VAN 31 OOGST TOT 6 SEPTEMBER 1952

uw onbaatzuchtigheid zullen de sympathie van uw omgeving verwerven.

### ALGEMENE KENMERKEN DER WEEK

Op belangrijke gebeurtenissen of vruchtbare producties moet er deze week niet gerekend worden. Ze tellen twijfelachtige dagen en het is best zich van alle ondernemingen te onthouden.

#### RAM — 21 Maart tot 19 April:

Profiteer van de ochtenden om uw belangrijke zaken af te handelen. Windt U niet op als U tegenstand ontmoet. Wees voorzichtig bij het reizen naar het buitenland.

#### STIER — 20 April tot 20 Mei.

Wees niet onverzorgelijk. De invloed van deze week versterkt uw levenskracht maar juist daardoor kunt U geneigd zijn uw vermogens te overschatten.

#### TWEELINGEN — 21 Mei tot 21 Juni.

Verjaag akelige gedachten U hebt steun nodig. Tezamen is het leven gemakkelijker. Zoek het gezelschap van energieke personen. Zelfvertrouwen ontbreekt U dikwijls.

#### KREEFT — 22 Juni tot 21 Juli.

Verwikkelingen kunnen ontstaan in het huwelijksleven. Geexalteerde gevoelens, tendenz tot jaloezie. Wat meer realisme en objectiviteit zullen goed te pas komen.

#### LEEÛW — 22 Juli tot 21 Augustus.

Spaar uw gezondheid vooral als U aan hartkwalen lijdt. Uw optimisme en

#### MAAGD — 22 Aug. tot 21 Sept.

De sterreninvloed prikkelt de genegeheid. Het is beter voorzichtig te zijn op sentimenteel gebied. Omzichtigheid kan veel moeilijkheden vermijden.

#### WEEGSCHAAL — 22 Sept. tot 22 Oct.

Het geheim van uw geluk ligt in uw huis. Zoek het nergens anders. Vermijd drukke bijeenkomsten en vergaderingen. Sentimentele plannen kunnen op tegenstand stuiten.

#### SCHORPIOEN — 23 Oct. tot 22 Nov.

Opwekkende en optimistische sfeer. Behandel uw belangrijke zaken 's morgens. Er is niets te vrezen voor de gewone bezigheden maar het is best geen risico te lopen.

#### BOOGSCHUTTER — 23 Nov. tot 21 December.

Uw ambitie kan tijdelijk tegenkanten ontmoeten door moeilijkheden uit het verleden, die U vergeten waart. Neiging tot mensenschuwheid.

#### STEENBOK — 22 Dec. tot 20 Januari.

Deze week is niet geschikt voor het nemen van belangrijke beslissingen. Bemoei U vooral niet met politiek. U zult redenen hebben op de toekomst te hopen.

#### WATERMAN — 21 Januari tot 19 Februari.

Het is beter geen risico te lopen. Houd uw mededeelzaamheid in toom. Reken niet te veel op dankbaarheid en bemoei U vooral niet met de zaken van anderen.

#### VISSEN — 20 Februari tot 20 Maart.

Er moet vooral van de gunstige invloed die 's morgens heerst gebruik gemaakt worden. Energie, wilskracht en moed die de moeilijkheden kunnen overwinnen.

BIN NAJOEWA.

### DE TROMMELS DER FORTUIN

van de

### DE KOLONIALE LOTERIJ

- draaien op -  
Z a t e r d a g  
13 September

### te POPERINGE

Maar, waar gij U  
ook zult bevinden

de kans kan U  
bereiken en U

millionnaire  
- maken -

KOOPT TIJDIG  
UW BILJETTEN

(1826)

# MIDDELKERKE

### Burgerlijke Stand

Huwelijksakf. : Viaene Roger, beroepsmilit., Westende en Rosseel Rachel, z.b.; Goethals H., timmerman en Vannecke Simonne, z.b.; Deman Hubert, metser, Leffinge en Goethals Maria, z.b.

Huwelijk : Willems Roger, handelaar te Erps Querbis en Coppens M.A., z.b.

### Gemeenteraad

De Raad kwam onder Voorzitterschap van dhr Dr. Beheydt bijeen. Twee leningen (75.000 fr. voor uitbreiding der rioleringswerken en 1.736.000 fr. voor de

### PALACE

29-31 Aug. : COMMANCH GRONDGEBIED en DE ZWARTE DAG.

1 tot 4 Sept. : OVER DE GRENS GZET.

### CORSO

29-31 Aug. : NOUS IRONS A PARIS met Ray Ventura en zijn orkest met Françoise Arnoul, Martine Carol, G. Raft en Monsieur Champagne.

1 tot 4 Sept. : AVANT DE T'AIMER (No wanted) met Sally Forrest en K. Brasselle.

bestratingswerken van de Yzerlaan) worden aangenomen. Deze laatste werken zullen op 1 Sept. kunnen aangevat worden.

Het nieuw politiereglement voor het gemeentelijk kerkhof wordt aangenomen. Het lastenboek voor de bouw van het nieuw casino zal heronderzocht worden in aanwezigheid van de architect. Werden voorgesteld voor het Fonds der Meest Begaafden : Dr. Beheydt, Geskiere Remi en Mr. Simoens.

Voor al Uw **SCHRIJFBOEKEN**, **SCHOOLGERIEF**, **LEERBOEKEN**,  
wendt U tot  
**NOORDZEEBOEKHANDEL**  
Vindictivelaan, 22, Oostende

### RAMOUDT'S CONTINENTAL TOURS REIZEN

Lourdes	30 September	8 dagen
Tirol	22 September	8 dagen
Genève Chamonix	15 September	9 dagen
Rijn Moesel	22 September	4 dagen
Parijs	3 dagen elke Dinsdag	
Rijsel	Dinsdag en Vrijdag	

Inlichtingen : Kaaistraat, 40, Telefoon 715.44 (1836)

# Vlaming hou zee!



Oorspronkelijke  
— titel —  
FLAMAND DES  
VAGUES

Jan van Dorp  
Nr 15

De kaper was die nacht niet thuisgekomen. Pas drie dagen later kwam hij terug, zette zijn wandelstok voorzichtig achter de deur en verklaarde :  
— Overmorgen varen we weer...

IX

Voor de vierde keer in minder dan een uur liet de Bretoen wat schoot lopen en lichtjes in de wind komen. Hij voer tastend in de mist, die op de grijze deining plakte. Zonder daarom in het minst ongerust te zijn verlangde hij toch naar een ander herkennings-teken, dan dat nogal vage dat zijn instinkt hem aanwees, sinds de dag dat de toenemende vlagen hem verrast hadden ter hoogte van Het Vlies. Onbepaald maar bijna onfeilbaar zeker voelde hij dat de stroom hem ergens tussen Doggerbank en Fife Ness had gesleept, dicht bij de kust dan bij de bank. Maar dit moest ernstiger onderzocht worden. In de zwakke zón, of was het slechts haar bleke weerschijn, die nu en dan door de vochtige mistwolken heendrong, had hij misschien bij benadering hun ligging kunnen vaststellen. Er was geen octant aan boord en de Bretoen, die er zich trouwens niet van bedienen kon, vond dit instrument minder nuttig voor de scheepvaart dan het stuk kabeltouw waarmee hij zijn

broek ophield, en zeker minder kostbaar dan de rook van zijn pijp, die hem het minste ademtochtje in die grauwe grijsheid aanwees.

Op de tast, soms onder de lage zeilen door in de mist turend, stuurde hij naar wat hij «voelde» land te zijn. Aan onzichtbare tekens, die hij zelf onmogelijk bepalen kon, maar die even reëel waren als een klip, ried de zee-man dat ze de kust naderden. Maar op welke afstand? Hoe kon hij er zich rekenschap van geven tussen al die gore mistbanken, die in de vallende schemering over de golven dreven en waarachter de kust, maar even goed een klippenrif te midden van schuimende waterkolken kon opduiken.

Deze onzekerheid verscherpte nog de aandacht van de Bretoen, die vergeefs de oren spitste om het geluid van een branding op te vangen. Verstijfd in al zijn ledematen klemde hij het roer onder zijn knie en rekte zich eens uit, terwijl hij een grimas trok.

— Vuile mist!  
Met één hap verdween de scheepsbesluit, die Rinus hem aanreikte, in zijn mond, en nadenkend begon hij te kauwen.

Op zulke ogenblikken was de Bretoen een en al instinct. Hij snoof de wind, luisterde, volgde elke beweging van de baren, al zijn natuurlijke zintuigen,

met dat andere zintuig er bij, dat door geen boeken verklaard wordt en even geheimzinnig is als dat van de trekvogels, waren als voelhorens uitgestoken rondom de kleine schuit.

Niemand op de «Morgensterre» kon beter hemeltekens verklaren; de glans, dichtheid en kleur van het water, de vormen van de wolken, de grillen van de wind. Daarom had Spierjans hem het bevel gegeven over het korvet dat hij, met vier maats en een scheepjongs bemand, steeds over al zijn jachtgebieden, die liepen van de spits van Cornwallis tot de kusten van Noorwegen, vooruit zond.

Het was een vlugge schuit, die tegen de wind opvoer met het gemak waarmee een zalm tegen een bergstroom opzwemt.

Zij patrouilleerden dagenlang buiten zicht van het fregat maar vonden het onmiddellijk terug als zij een proef ontdekt hadden. Rinus was telkens weer opgetogen over de zekerheid waarmee de Bretoen, zonder de minste aanduidingen, recht op het punt in de horizon kon aansturen, waar de zeilen van het fregat opdoken.

— Wat doen de anderen?

— Ze slapen. Moet ik ze gaan porren?

— Neen, laat maar.

Na een grijze dag viel de herfstnacht langzaam over het water. De Bretoen dacht er aan dat hij vóór de duisternis land moest vinden, of over stag gaan en twaalf uren lang in volle zee blijven, ver van het kustgevaar. Ondanks de afnemende bries zouden die twaalf uren de hardste tijd worden van deze drie dagen en hij voelde een beetje medelijden met de jongen die uitgeput en doornat, de ogen rood van het zoute water, tegen de mast hurkte.

— Het zal nu wel gaan. Als je wil kun je even gaan rusten. Ik zal wel roepen.

Rinus schudde van neen met koppig gebaar van zijn voorhoofd, dat de Bre-

toen telkens getroffen had als hij probeerde de wacht van de jongen in te korten. Twee seizoenen van speuren, vechten en overrompelen, twee seizoenen van varen bij storm en avonturen hadden de wilskrachtige trekken in Rinus' gezicht nog verscherpt. Voor altijd was het weke en kinderlijke er uit verdwenen. Tussen de wirwar van zijn blonde kroeskop en de brede, krachtige onderkaak, was zijn gezicht hard en dreigend als een gesloten vuist. Het zou bijna van een woeste mannelijkheid geweest zijn zonder die wonderlijk zachte, bijna meisjesachtige blik onder de buitengewoon lange wimpers.

— Komaan! Wil je nu niet wat gaan rusten? drong de Bretoen aan.

Neen, hij wilde niet. Zijn jekker plakte hem aan de schouders, zijn ogen brandden van de slaap, maar hij spande zijn spieren om toch niet te laten merken, dat hij soms moest rillen van de kou. Hij wilde zijn vermoedens niet bekennen. In de vulle, gedrongen figuur aan het roer bewonderde hij de man, die zestig uren lang — slechts onderbroken door korte rustpauzen in de bedompte kajuit — duim voor duim vocht tegen wind en stroom. Maar lieve hemel, wat kommandeert hij slecht! dacht hij. Met drie woorden zouden Spierjans of Cabeljauw hem naar zijn kooi hebben gejaagd. Hij was wrevelig over die slappe orders, die steeds om goedkeuring schenen te bedelen. «Als je wilt gaan rusten?». O, zeker wilde hij. Heel zijn lichaam hunkerde naar slaap. Maar waar hij zelf tenslotte moest beslissen zette zijn trots zich schrap. Hij wilde niet toegeven dat hij verlangde naar de lauwe warmte van de kajuit, waar hij slapen zou... slapen. Hij wilde het volhouden, juist als de Bretoen en niet doen als die Schoonbroodt, die daar meer liggend dan zittend aan het knikkebollen en het dutten was. Hij fluisterde tussen de tanden : «God, laat er toch een eind aan komen», eerste de lippen opeen opdat zijn gebed hem

niet ontsnappen zou en glimlachte pijnlijk :

— Neen, het gaat nog heel goed...

Het dek droop van plassen zilt water en goor schuim. Behalve het paviljoen (en de keel van de Bretoen, die verschillende uren al niets meer gedronken had), was er geen droge plek meer aan boord te vinden. Beneden op hun natte strozakken sliepen de beide matrozen van de tweede wacht. Twee dagen tevoren, juist toen Schoonbroodt het luik lichtte, was er een golf als een waterwal naar binnengestroomd, die het vuur had gedooft en het ruim herschepen in een soort regenput, waarin de mannen vloekend rondspartelden. Men had moeten pompen, de rondsrijvende dingen onvissen, en toen het water weg was, bleven er druipende dekens over, sponsachtige matrassen en vochtig brood, dat week en zout smaakte in de mond. Dat was veertig uur geleden. Veertig uur zonder vuur, met natte kleren, amper drogend aan het lijf. Plotseling riep de Bretoen :

— Hola, daarbinnen, alleman aan dek!

— Wat? vroeg Schoonbroodt, en trok verwaasd zijn ogen open.

Kort vóór de boot scheurde de mist. In die baan van helderheid, een ogenblik tussen twee nevelbanken geopend, doemde de schoft op van een logge, bruine klip vol schuim. Waar deze lager was, kon men een kleine baai zien liggen, door rotsen omsloten; vluchtig vizioen, dat dadelijk weer in nevelsluiers werd opgelost. Weer ontwaarde men niets meer dan de grauwe deining.

(Vervolgt)

Verkrijgbaar in alle goede boekhandels en Boekhandel «De Vlijts», Nationalestraat, 52, Antwerpen. Geb.: 135 fr

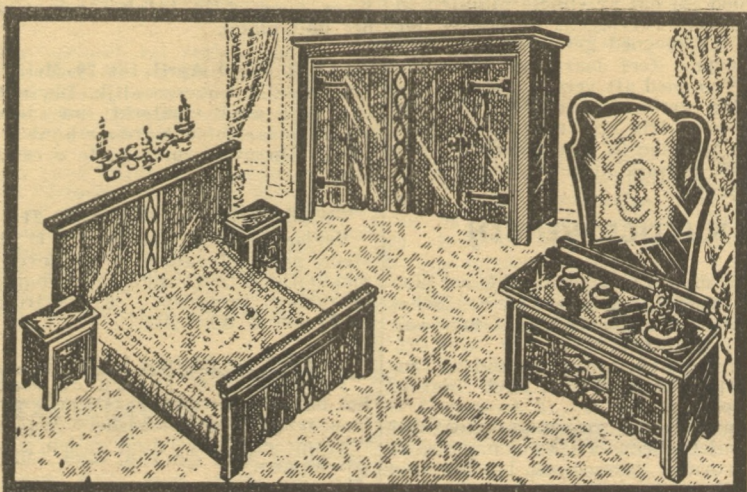


U ook doet zoals bijna iedereen en U koopt in de grote Meubelzaak GAL. DE JONCKHEERE Ook aan U zal de GAL. DE JONCKHEERE verkopen aan de laagste prijs en met de meest gemakkelijke betalingsvoorwaarden

### SOBERE STIJLKAMER

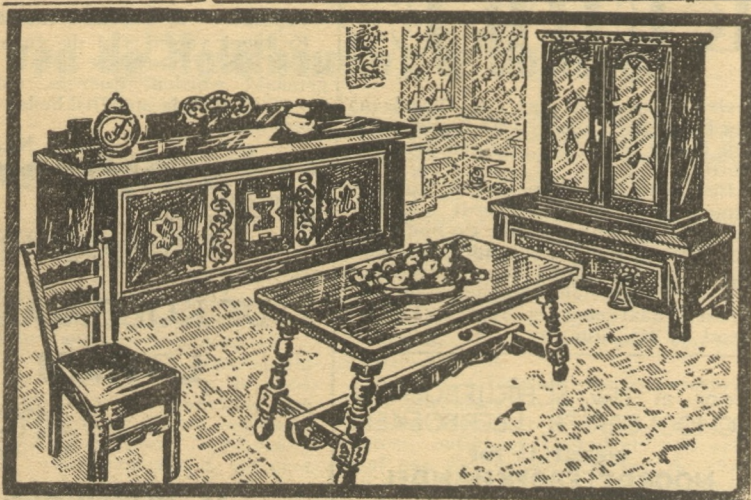
KLEERKAST 2,20 m. — TOILET 1,30 m. met spiegel — TWEEPERSOONS-BED 1,50 m. met ressort — Twee NACHTTAFELS — Gratis 2 stoelen.

15.900 fr.



Gal. De Jonckheere heeft de beste kwaliteit aan de laagste prijs en met het grootste gemak van betaling Vervoer gratis over heel België.

NERGENS KOOPT U BETER !



NEO RUSTIEKE EETPLAATS  
DRESSOIR, 2,25 m.; VITRIEN, 1,30 m.;  
TAFEL met verlengsel; 6 GEGARNIERDE STOELN.

15.900 fr.

Bij aankoop worden uw reiskosten terugbetaald.

Inlichtingen zonder verbintenis.

Vraagt onze catalogus.

Verkoopdienst :

Weekdagen 9-12 u.

14-17 u.

Zondag 9-13 u.

Doorlopend vrije ingang

GALERIJEN **DE JONCKHEERE**  
WOLLESTRAAT 16 BRUGGE

ONS HUIS HEEFT GEEN ENKEL BIJHUIS

(1834)

## Handelsberichten

SOCIETE d'AMEUBLEMENT MODERNE « S. A. M. » N. V. te Oostende		Winstverdeling	
Bilan op 15 Januari 1952		Wettelijke reserve	64.566,10
Winst- en Verliesrekening		Dividenden	560.000,—
Vorige overdracht	35.663,72	Tienden	285.962,61
Diverse lasten	510.195,08	Fonds voor afschrijving acties	101.675,59
Afschrijvingen	51.587,—	Nieuw saldo	279.117,78
Saldo	56.424,10		1.291.322,08
	653.869,90	<b>CINE FORUM</b>	
Krediet :		N. V. te Oostende	
Brutowinst	653.869,90	Bilan op 31 December 1951	
Winstverdeling		Winst en Verlies	
Wettelijke reserve	2.821,—	Debet :	
Andere reserves	32.236,60	Exploitatiekosten	
Nieuwe overdracht	21.366,50	Administratiekosten	
	56.424,10	Financiële lasten	
		Afschrijvingen	
		Winst 1951	
		4.684.613,15	
		32.065,40	
		4.716.678,55	
		Krediet :	
		Exploitatie	
		Diverse inkomsten	
		487,70	
		4.716.678,55	
<b>ZEEBRUGGE SHIPPING AND BUNKERING COMPANY</b>			
N. V. te Zeebrugge			
Bilan op 31 December 1951			
Winst en Verlies			
Diverse lasten	4.859.070,85	Voor al Uw <b>SCHRIJFBOEKEN, SCHOOLGERIEF, LEERBOEKEN,</b>	
Winst	1.291.322,08	<b>wendt U tot</b>	
	6.150.392,93	<b>NOORDZEEBOEKHANDEL</b>	
Bruto winst en verschillende inkomsten	6.150.392,93	<b>Vindictivelaan, 22, Oostende</b>	
	6.150.392,93		

## HAVENBEWEGING OOSTENDE

van 18 tot 24 Augustus 1952

### Ingevaren :

18-8 : Duits Ms. Arn VII, Stugsund, Telegr. palen.  
19-8 : Eng. Ms. Robrix, Rotterdam, ledig ; Duits Ms. Dorothea Siemering, Gent, ledig.  
20-8 : Ned. Ms. Egbert Wagenborg, Kotka, Hout.  
21-8 : Ned. Ms. Condor, Belfast, ledig.  
23-8 : Ierse Ms. Menapia, Dublin, Vee.

### Uitgevaren :

20-8 : Duits Ms. Arn VII, Gent, ledig.  
21-8 : Eng. Ms. Robrix, Goole, Dakpannen ; Duits Ms. Dorothea Siemering, Kopenhagen, Cokes.  
23-8 : Ned. Ms. Condor, Portsmouth, Fruit.

### Korte samenvatting Ingev. Uitgev.

Belg. Staatsschepen	18	11
Vreemde Staatsschepen	4	3
Zeeschepen	10	11
Pakketboten	21	21
Vissersvaartuigen	299	290
Yachten	26	32

## Rente voor krijgsgevangenen 1914-1918

Bij de wet van 24 Juni 1952 wordt aan de gewezen krijgsgevangenen in Duitsland of hun rechthebbenden een rente van 250 fr. per semester (zes maanden) gevangenschap verleend. De betrokkenen oud-krijgsgevangenen of hun rechthebbenden 1914-18 worden dringend verzocht zich hierin in regel te stellen en zich voor het komen van het nodige formulier en de gewone kindertoeslag zou genit dus voor het eerste en tweede kind fr. per maand, voor het derde 430 enz.

## Kindertoeslag voor wezen wier overlevende vader of moeder hertrouwd is of een huishouden vormt

VRAAG : Ik ben weduwe van een visser, die een trietal jaren geleden gestorven is. Thans ben ik hertrouwd. De Compensatiekas, die mij tot nog toe de wezenvergoeding heeft uitbetaald, laat mij weten, dat ik sedert mijn huwelijk geen recht meer heb op de wezentoeslag. Is dit juist ?

ANTWOORD : Tot verleden jaar werd, ten voordele van de wezen, wier overlevende vader of moeder hertrouwd was, de verhoogde kinderbijslag voor wezen toegekend, zijnde 775 fr. per maand voor het eerste en tweede, en 800 fr. per maand voor ieder der volgende kinderen. Bij de wet van 27

	MAANDELIJKSE BEDRAGEN		
	JULI	AUGUSTUS	SEPT. tot DE
1ste kind	490	442,50	418,75
2de kind	490	442,50	418,75
3de kind	565	527,50	507,50
4de kind	620	590,—	575,—
5de kind en volgende	715	702,50	695,—

	DAGELIJKSE BEDRAGEN		
	JULI	AUGUSTUS	SEPT. tot DE
1ste kind	19,60	17,70	16,75
2de kind	19,60	17,70	16,75
3de kind	22,60	21,10	20,30
4de kind	24,80	23,60	23,—
5de kind en volgende	28,60	28,10	27,80

Van af 1 Januari 1953 geniet de weduwnaar of weduwe, die een nieuw huwelijk heeft aangegaan, voor zijn of haar kinderen slechts de gewone kinderbijslag.

## Bredene

### Bouwvergunningen

Marlein H., Vaartstr. 2 : veranderingswerken aan werkplaats.  
Demoor Fr., Derbyl. 2 : vergroten van woonhuis.

### Burgerlijke stand

Huwelijken : Eekhout Albert en Fermans Georgette ; Hubrechtsen Albert en Bakker Marcellina.  
Huwelijksafk. : Vandecasteele Emile, machinist en Lagast Jacqueline, z.b. ; Seghers Willy, handlanger, en Declercq Germaine, z.b., Klemskerke ; Vanhoorne Frans, werkm., en Brackx Rosa, z.b., Stene ; Goekint Julien, drukker, en Sleuyter Georgette, z.b., Oostende ; Laffre Roger, loodgieter en Hoste Maria, z.b., Oostende ; Goossens Robert, kolendhandelaar, Linselles en Pots Georgette, naaister, Linselles, vrh. Bredene.

### Een gouden stem

De tenor Emilio Carelli, die Zaterdag optrad in het openlucht bonte-avond programma, bracht met zijn gouden stem zodanig de duizenden toeschouwers in vervoering, dat hij door het overduidelijke applaus van het enthousiast publiek verschillende malen werd teruggeroepen.

De Brusselse clowns Dik en Dun zorgden verder voor de komische noot en bijzonder hun parodie op Hamlet viel zeer in de smaak. Jerome Plezier verzorgde het Vlaamstalig gedeelte van het programma, dat meteen uitgreide tot een zeer geslaagde avond.

### Geslaagd volksbal

Het Volksbal van Maandagavond, dat aangeboden was aan de Waalse toeristen, kende eveneens een zeer succesvol verloop. Benevens enkele dansprijskampen zorgde de kleine kunstschaatsenrijdster Maria Arnoudts voor de afwisseling bij het uitvoeren van een 3-tal zeer geslaagde dansen op rolschaatsen.

### Wonderbare visvangst

Antwerpse kampeerders van het terrein «Chez Nous» slaagden erin tijdens een zwempartijtje in zee een grote «tummelaar» te vangen. Uitermate fier over hun niet alledaagse buit, die ongeveer 20 kgr woog, werd de vis naar de camping gedragen, waar er begrijpelijk heel wat belangstelling voor heerste.

Het dier scheen zich evenwel aan die ongewone drukte niet te kunnen wennen en gaf weldra «de geest». Door de luimige Antwerpenaars werd hun wonderbare vangst met de nodige ceremonie ter aarde besteld. Er werd voorgesteld een omhaling te doen voor het plaatsen van een gedenksteen op de grafombe.

### Feestelijkheden

Jaarlijkse kermis 1952 ingericht door de gemeentelijke harmonie in samenwerking met het gemeentelijk Sport- en Feestcomité.  
Dinsdag 9 Sept. : te 20 u. : rechtover

het gemeentehuis, Sas-Slijkens.  
Donderdag 11 Sept. te 20 u. : op de Marktplaats Bredene-Dorp Reuze openluchtfeest onder het motto «Wij gaan ons amuseren» met alle mogelijke en onmogelijke attracties: concert, zang, humor, oude en nieuwe dansen, Boogie Woogie, Swing, Raspa, Samba, enz... De medewerking is verzekerd door de gemeentelijke harmonie. Leiding: Pierre Helmsmoortel. Depoorter Jerome, humorist-zanger.

Op Dinsdag 9 Sept. na het reuze openluchtfeest te 22 u. Groot Bal met het dansorkest (grote formatie) van de gemeentelijke harmonie in de gemeentelijke feestzaal.

Allo! Liefhebbers van echte Bredene leute, onthoudt deze datums, het zal u aan plezier niet ontbreken!

## Nieuwpoort

### Burgerlijke stand

Geboorten : Calcoen Nelly v. Joannes en Flitser Marie-Louise, Potterstr. 4 ; Vliegen Linda v. Pieter en Vanden Bussche Marie-Louise, Nieuwpoortstr. 2, Oostduink ; Meersseman Eric Robert en Vanbillemont Denise, Van Maldegemstr. 18, Oostduink.

Huwelijksafk. : Rammeloo Hubert, visser, Duinkerkestr. 26 en Hubrecht Jeannette, z.b., Kaai, 22 ; Dalle Charles, werkm., Leopoldl. 19, Lombardside en Bylo Christine, z.b., St. Sebastiaansstr. 15 ; Delacauw Urbain, rijtuigmaker, Albert I laan, 272 en Van Cayseele Yolande, z.b., Kerkstr. 15 ; Smeets Joannes, mijnwerker, Vennestr. 17, Genk en Stavelinck Jeanine, z.b., Oude Veurnevaartstr. 9.

Huwelijk : Zwaenepoel Henri, nijveraar, Kaai, 28, vrh. Bredene, Prinses Elisabethl. 78 en Goekint Marguerite, z.b., Prinses Elisabethl. 78, Bredene.

## Aanbestedingen AANGEKONDIGDE

— 29 Aug. : Te 11 u. te Brugge : verplaatsen van bestaande afsluitingsmuur en bouwen van fietsenbergsplaats in de Rijkszeevervisserijschool te Heist.

— 29 Aug. : Te 11 uur te Gent : vervaardigen en leveren van reservedelen voor de sluis van Heist.

— 5 Sept. : Te 11 uur te Oostende : herstellen van de spuuisuis en herboeven van de daarover gelegen vaste brug, in de haven van Blankenberge.

## UITSLAGEN

— 21 Aug. Oostende : bouwen van 64 grafkelders voor 2 personen op het kerkhof der Stuverstraat.

Verkempinck P., Leopold van Tyghemlaan 6, Oostende : 520.981 fr. — Hoogste aanbod : Casteleyn E., Gistel : 776.150 fr.